50e ANNEE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 35
9 fois sur 10 votre marchand PAL est plus bas que toute concurrence

50e ANNEE — No 270 | OTTAWA, LUNDI, 19 NOVEMBRE 1962 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

Grande victoire de De Gaulle

L'UNR devient le parti le plus puissant en France

PARIS (PA) — Le président de Gaulle a remporté hier une autre victoire éclatante sur les vieux partis politiques, lors du premier scrutin en vue du choix des députés à la prochaine Assemblée nationale.

L'Union gaulliste pour la Nouvelle République, dont le seul article du programme consiste à appuyer sans réserve le Président, a remplacé les communistes comme parti politique le plus puissant en France.

L'UNR a remporté 50 des 104 sièges décidés hier et menait dans 134 des 369 districts de la France métropolitaine où un second scrutin aura lieu dimanche prochain. La part du parti, du vote populaire, a presque doublé, de 17.5 pour cent en 1958 à 31.9 pour cent.

Bien que le ministre de l'Intérieur, M. Roger Frey, ait prédit que l'UNR obtiendrait une majorité à l'Assemblée nationale de 481 représentants — ce qui ne s'est jamais vu dans la politique française moderne — il semble peu probable que cela se produise. Même si l'UNR sort vainqueur dans tous les endroits où ses candidats sont en avance, il lui manquerait encore 60 députés pour obtenir la majorité absolue. Mais les gaullistes s'attendent d'obtenir l'appui de plusieurs républicains populaires, indépendants, radicaux socialistes pour former le prochain gouvernement.

Seuls, parmi les vieux partis, les communistes ont enregistré des gains — si légers soient-ils — dans le pourcentage du vote. Ils ont progressé de 18.9 en 1958 à 21.78.

Tous les autres partis ont perdu du terrain — un développement mis dramatiquement en lumière par la défaite écrasante de l'ancien premier ministre Paul Reynaud, aux mains d'un gaulliste inconnu dans le nord, et un cuisant revers subi par l'ancien premier ministre Pierre Mendès-France, qui tentait un retour dans la politique.

Des principaux chefs anti-gaullistes, anti-communistes, au pays, seuls l'ancien premier ministre Pierre Pflimlin, en Alsace, l'ancien premier ministre René Pleven, en Bretagne et M. Maurice Faure, dans le sud, ont réussi à percer et à s'assurer un siège à l'Assemblée nationale, au premier scrutin.

Le chef socialiste Guy Mollet vient à la suite d'un candidat gaulliste et doit donc subir l'épreuve du deuxième scrutin.

Les candidats avaient besoin d'une majorité pour sortir vainqueurs au premier tour. Au second scrutin, seule une pluralité des votes est nécessaire. L'intervalle est traditionnellement une période pour les marchandages et les alliances politiques. Mollet a recommandé aux autres vieux partis de s'allier aux communistes pour enrayer la marche de l'UNR.

Le bilan des voix

Les résultats officiels complets, pour la France métropolitaine, y compris la Corse, donnaient un total de 18,931,733 votes.

Voici le total des votes pour les principaux partis et leurs pourcentages. Les pourcentages de 1958 sont entre parenthèses:

UNR, 46 sièges, 5,847,403 voix, 31.9 pour cent (17.5); communistes, neuf sièges, 3,992,431, 21.78 (18.9); républicains indépendants et paysans, conservateurs, 18 sièges, 2,458,988, 13.42 (19.9); socialistes, un siège, 2,319,662, 12.65 (15.5); républicains populaires, MRP, 14 sièges, 1,635,452, 8.92 (11.8); radicaux socialistes, huit sièges, 1,384,998, 7.56 (11.5).

(Suite à la page 3, col. 8)

Que toute manifestation collective de caractère confessionnel soit écartée

QUEBEC (PC) — L'assemblée générale de l'Union canadienne des journalistes de langue française a adopté en fin de semaine une résolution visant à former une commission de la formation professionnelle qui se chargera de procéder à la préparation d'un projet complet d'institut de journalisme, projet qui devra être soumis avant le premier juin 1963.

Cette résolution a été adoptée à la suite de l'annonce de la création par l'université Laval d'une école de journalisme, annonce qui a été faite deux jours seulement avant que ne débute à Québec le congrès de l'UCJLF.

Tout en ne rompant pas tout dialogue avec Laval, l'UCJLF déplore le fait que cette institution ait annoncé ce projet sans consulter au préalable les membres de la profession.

C'est autour de la création de cette école de journalisme qu'a porté la majorité des débats du 6ème congrès annuel de l'UCJLF qui réunissait quelque 350 scribes.

L'adoption de la résolution a donné lieu à de violents débats et à des prises de bec acerbes entre la section québécoise et la section montréalaise de l'organisme.

Une résolution proposée par le groupe québécois dans ce sens a été battue aux voix.

La résolution adoptée pour la formation d'une commission chargée de préparer un projet d'institut de journalisme stipule que cette commission devra être formée de représentants des cadres de journaux, des syndicats divers et de la direction de l'UCJLF.

A la dernière partie de l'assemblée générale, les délégués ont adopté une résolution disant: "Qu'à l'avenir, toute manifestation collective de caractère confessionnel soit écartée des congrès de l'UCJLF."

La résolution a été adoptée après le banquet d'hier midi au cours duquel le premier ministre, Jean Lesage, a prié Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'université Laval, de réciter les prières d'avant et d'après le repas.

Mécontentement à Ottawa

Plusieurs membres de la section d'Ottawa-Hull de l'UCJLF ont trouvé cette résolution déplacée et ont déclaré qu'ils refusaient d'y souscrire.

Certains d'entre eux ont même demandé que la section d'Ottawa-Hull se sépare de l'UCJLF, à cause de ce qu'ils ont appelé "l'orientation athée de l'organisme et de son étroitesse d'esprit".

Une réunion d'urgence de la section a été convoquée pour 8 heures, ce soir, afin de recevoir le rapport des délégués au congrès et d'étudier la ligne de conduite à suivre.

Lettre dans la Pravda

LA RUSSIE ACCUSE LA CHINE COMMUNISTE

Khrouchtchev en faveur de méthodes dites capitalistes

MOSCOU (Reuters) — Le premier ministre Nikita Khrouchtchev a demandé aujourd'hui à l'URSS d'imiter les pays capitalistes en centralisant la production et la planification industrielle.

Prenant la parole à l'ouverture d'une importante réunion du comité central du parti communiste soviétique, M. Khrouchtchev a déclaré: "Pourquoi ne pas utiliser ces méthodes capitalistes qui sont rationnelles et économiquement rentables"?

Il a ajouté que l'industrie des pays capitalistes, même si elle fait face à une concurrence acharnée, utilise grandement la spécialisation et la centralisation.

"Il fut un temps, quand le culte de la personnalité existait (au temps de Staline), où l'on avait la prétention de croire que tout ce que nous faisions était bon et que tout ce qui venait de l'étranger était mauvais. Mais ce temps est révolu. Nous devons nous rappeler le mot d'ordre de Lénine qui nous invitait à apprendre des capitalistes, si cela devenait nécessaire, et à les imiter en ce qu'ils ont de bon et de profitable".

Le premier ministre a demandé qu'on entreprenne une campagne afin de hausser le niveau de vie et d'accroitre la production aux consommateurs.

Un des principaux objectifs du parti sera précisément de satisfaire les besoins matériels et spirituels du peuple soviétique.

Changements majeurs

La réunion du comité central, constituant l'élite du parti communiste soviétique, apportera certainement des changements majeurs à la politique de l'URSS en matière économique.

M. Khrouchtchev a demandé qu'on accroisse la production nationale de huit pour cent en 1963.

Il a précisé, dans son rapport, que depuis le 22e congrès du parti en 1961, l'URSS avait accompli de grands progrès tant dans la vie interne du pays que sur la scène internationale.

Les décisions du congrès et le programme du parti ont grandement aidé ce développement social.

"Nous pouvons justement affirmer que nos affaires vont bien et que la doctrine léniniste apporte ses fruits", a dit le premier ministre.

Il a précisé que le programme de sept ans allait très bien, mais que l'industrie pouvait mieux fonctionner, même si dans l'ensemble les résultats étaient bons.

Le comité de 330 membres encouragera les entreprises à faire le meilleur usage possible de leurs capitaux, constituant ainsi une rupture complète avec l'ancienne politique soviétique.

Production accrue

M. Khrouchtchev a révélé que la production industrielle entre 1959 et 1926 s'est accrue de 45 pour cent, comparativement à l'augmentation prévue de 39 pour cent. En même temps, la production d'autres articles a été de 51 pour cent au lieu de 41 pour cent, tel que prévu et la production de biens aux consommateurs a été de 34 pour cent.

Le premier ministre a ajouté que depuis quatre ans, l'Etat a construit 3,700 nouvelles usines, que 9,000,000 de nouveaux logements et 3,400,000 maisons ont été construits, améliorant ainsi les conditions de vie de 50,000,000 de Soviétiques.



C'EST COMME ÇA — Le premier ministre John Diefenbaker a été honoré par la colonie chinoise canadienne, samedi dernier, dans un restaurant chinois de Toronto. Dans la photo, on aperçoit M. Diefenbaker recevant des conseils sur la façon de se servir des bâtonnets pour déguster les mets chinois. Mlle Lilian Lee, de la colonie chinoise, a l'honneur de montrer au premier ministre les rudiments de cet art.
(Photofax PC)

On dit qu'elle s'est rangée avec les impérialistes

MOSCOU (PA) — L'Union soviétique a défendu hier sa politique cubaine — le retrait de ses missiles — et a accusé la Chine communiste de se ranger avec les impérialistes.

Un des principaux théoriciens de l'Union soviétique, Boris Ponomarev, membre du comité central et du secrétariat du parti et historien renommé, a signé un article d'une page et demie dans la Pravda où il exprime ses critiques à l'endroit de la Chine.

L'article a été publié à la veille de la réunion du comité central du parti où sera passée en revue la politique de M. Khrouchtchev sur l'industrie, l'agriculture et probablement les affaires étrangères.

L'auteur adresse ses critiques non pas aux communistes chinois mais aux Albanais qui, dans le débat idéologique sino-soviétique, ont été les principaux porte-parole des Chinois et la cible des répliques soviétiques.

L'article contient en outre une critique de la position adoptée par les Chinois dans le conflit de frontière qui les opposent aux Indiens. L'auteur poursuit en disant qu'une nation ne peut prêcher la lutte contre l'impérialisme et en même temps "se lancer dans des entreprises qui ne renforcent pas mais minent au contraire la cause de la paix et du socialisme. Voilà ce que font les chefs albanais".

Best prévoit le déblocage des traitements

WINDSOR, Ont. (PC) — Le président national de l'Association des fonctionnaires du Canada a déclaré samedi qu'il était possible que le gouvernement fédéral annonçât sous peu la date du déblocage des traitements des fonctionnaires fédéraux.

Adressant la parole à la réunion annuelle de la succursale Windsor de l'Association, M. J.C. Best, d'Ottawa, a noté que le ministre des Finances George Nowlan avait manifesté le désir de rencontrer un représentant de l'organisme au cours de la semaine.

La Grande-Bretagne ferait partie de la CEE dès janvier

BRUXELLES (PA)—Un porte-parole hollandais a fait savoir samedi que les six nations du Marché commun présument que la Grande-Bretagne sera membre de la CEE le 1er janvier 1964.

M. Hans van Houten, président du conseil ministériel du marché commun, a fait cette allusion au sujet des résultats probables des présentes négociations.

Il a déclaré lors d'une conférence de presse que cette date n'est pas officielle, mais que les participants s'en sont servi comme document de travail relativement aux négociations sur l'adhésion de la Grande-Bretagne.

Par la suite, des informateurs proches de l'équipe de négociation anglaise ont déclaré que cette date n'avait pas été mentionnée lors des négociations. Le Lord du sceau privé Edward Heath, qui dirige la délégation britannique, a affirmé qu'il négocie sans la contrainte d'une date-limite. Les négociateurs britanniques ont exprimé l'avis à l'issue de la 13ième ses-

(Suite à la page 3, col. 3)

Première allusion au conflit sino-indien

Un précédent

C'est la première attaque de l'Union soviétique contre la Chine au sujet de ses opérations à la frontière indienne. Jusqu'à maintenant, l'Union soviétique avait essayé de se ménager l'amitié des deux parties en cause.

"Ils se sont déclarés contre le règlement pacifique des problèmes internationaux, contre l'accession au socialisme, contre la lutte pour le désarmement.

"Les chefs albanais se sont engagés dans la voie de la calomnie effrénée contre l'URSS, et les autres partis marxistes-léninistes. Ils se sont rangés du côté de la propagande impérialiste."

M. Ponomarev ajoute que l'Union soviétique est le leader reconnu du camp soviétique, tel que défini par la réunion de Moscou de 1957.

"Les phrases et les appels pseudo - révolutionnaires des chefs albanais ne peuvent cacher le fait que la position adoptée par l'Albanie nuit à la cause du socialisme et du communisme."

Démantèlement

Pékin a à plusieurs reprises accusé la Russie d'avoir conclu un accord avec le président Kennedy pour le démantèlement des bases russes de Cuba. Vendredi, un commentateur de la radio chinoise accusait M. Khrouchtchev d'avoir "une peur bleue" de la force militaire américaine.

Le quotidien Le Peuple Chinois a repété cette attaque hier. On y accuse "les révisionnistes" d'avoir forcé Cuba à accepter des conditions qui privent la république des Caraïbes de ses droits et de sa souveraineté afin d'accéder aux demandes insatiables des militaristes américains". Révisionniste est un terme employé par les Chinois pour désigner M. Khrouchtchev et les chefs russes.

L'historien russe répond en déclarant que la Russie a bien fait de démanteler ses bases à Cuba, "parce que les militaristes américains étaient déterminés à envahir l'île et en faire le Sarajevo d'une troisième guerre mondiale".

Pékin n'approuve pas le retrait des armes à Cuba

PEKIN (Reuters)— Le journal du parti communiste chinois, le Quotidien Populaire, a dénoncé hier comme étant un "pur non sens", la prétention que la paix a été sauvée par le retrait des missiles soviétiques de Cuba.

La déclaration a été considérée, par les observateurs étrangers, à Pékin, comme étant une réponse directe à l'affirmation du premier ministre soviétique Khrouchtchev que le retrait a été une victoire pour la paix.

L'éditorial en page frontispice dit que "la prétendue crise cubaine est loin d'être terminée."

Il a ajouté que la tension actuelle dans les Caraïbes n'a pas véritablement été amoindrie par le retrait des prétendues armes offensives de Cuba, à la demande des Etats-Unis."

Depuis le retrait des missiles, dit encore le journal, les Etats-Unis sont devenus "de plus en plus arrogants, à tel point qu'ils n'hésiteront devant rien pour écraser la souveraineté cubaine".

Cet éditorial, et d'autres rédigés dans les mêmes termes, dans plusieurs journaux chinois, soulignent l'appui de la Chine au gouvernement du premier ministre cubain Fidel Castro.

L'éditorial du Quotidien Populaire fait écho aux déclarations idéologiques des deux principaux partis qui ont été publiées dans la presse de Pékin, la semaine dernière, critiquant les "révisionnistes" qui "ont une peur bleue de l'impérialisme des Etats-Unis."

Le journal ajoute: "L'histoire a maintes fois donné la preuve qu'aucune concession humiliante, qu'aucun sacrifice de souveraineté ou de connivence à l'agression ne peut rendre l'impérialisme des Etats-Unis...plus bienveillant."

"L'Inde est en guerre"—Nehru

NOUVELLE-DELHI (PA) — Le premier ministre Nehru vient d'annoncer ce soir que les envahisseurs chinois ont capturé après un combat acharné, Bomdila, ville indienne située à 30 milles à peine des plaines d'Assam.

Le chef du cabinet indien a annoncé la nouvelle quelques heures à peine après que le ministère de la Défense de son pays eut signalé que les positions indiennes à la passe de Sela avaient été renversées et que le front s'était déplacé à 40 milles au sud-est, à proximité de Bomdila.

Les Indiens étaient résolus à ne pas laisser passer un seul Chinois dans l'étroit passage montagneux- mais devant le nombre incalculable de leurs ennemis, ils n'ont pu bloquer la passe. Les soldats indiens ont lutté farouchement: mais ils n'ont pu contenir les vagues de soldats chinois qui déferlaient dans l'étroite passe.

Des centaines de Chinois sont tombés sous le feu indien, mais il y en avait toujours qui semblaient surgir de la terre, foulant au pied leurs propres morts pour percer la passe. On estime que les Chinois étaient bien au-delà de 50,000.

Les agresseurs n'ont fait face à aucune opposition jusqu'à Bomdila hier après qu'ils eurent vaincu les défenseurs indiens dans le stratégique passage de Sela.

Avec sa population de 2,000 habitants, Bomdila est la plus importante agglomération indienne capturée par les Chinois communistes depuis qu'ils se sont lancés à l'assaut contre des positions frontalières de l'Inde le mois dernier.

Le ministère de la Défense a annoncé que la majorité des civils avaient évacué la ville de Bomdila lorsque celle-ci tomba aux mains de l'ennemi. Bomdila est située à seulement 30 milles des champs pétrolifères des plaines d'Assam.

Le premier ministre Nehru avait lui-même annoncé un peu plus tôt la chute de l'importante passe de Sela aux mains des envahisseurs chinois qui ont lancé des vagues d'assaut. Celles-ci déferlent maintenant en direction des plaines d'Assam où la population est très dense.

A l'extrémité est du front, les Chinois ont progressé d'une douzaine de milles en direction des plaines populeuses d'Assam posant ainsi une nouvelle menace.

A Ladakh, à l'extrémité nord-est de la frontière sino-indienne, les Chinois ont capturé un avant-poste qui protégeait la piste d'atterrissage indienne de Chushul. M. Nehru a précisé que les combats se poursuivaient dans ce secteur.

Le chef d'Etat indien a déclaré hier soir que l'offensive chinoise menace l'indépendance de l'Inde. Il a souligné que les autres pays réalisent maintenant qu'il ne s'agit pas d'un simple conflit frontalier mais "d'une agression sans merci pure et simple".

S'adressant aujourd'hui à la Chambre haute, le premier ministre Nehru a déclaré que "l'Inde était en guerre, une guerre brutale et sans pitié. Nous agissons en conséquence". Mais le chef du gouvernement indien n'a pas voulu se compromettre quand on lui a demandé si le gouvernement se proposait de rompre ses relations avec Pékin on s'il allait déclarer la guerre.

Radio-Pékin a fait dire à Chou En-Lai que l'aide militaire des Etats-Unis à l'Inde élargissait le conflit "au détriment des nations chinoises et indiennes et des Afro-Asiatiques". Depuis le début des hostilités, l'aviation américaine a transporté en Inde pour près de $5,000,000 d'armes d'infanterie.

Des informateurs de la Chine rouge qui se trouvaient à Hong-Kong ont laissé à entendre que le premier ministre Khrouchtchev précipiterait une grave crise dans les relations sino-soviétiques déjà tendues s'il livrait des avions de chasse Mig-21 à l'Inde tel que convenu entre la Nouvelle-Delhi et Moscou.

Les autorités indiennes ne sauraient dire si les forces chinoises se proposent d'envahir les plaines d'Assam qui se trouvent à l'extérieur du territoire que Pékin revendique comme sien. Quelques-uns des plus importants champs pétrolifères ainsi que des mines de charbon sont situés non loin des plaines d'Assam.

Selon des rapports non confirmés, des parachutistes sont à l'entrainement au Tibet. Ces rapports font redouter aux autorités indiennes que les Chinois communistes se proposeraient d'éviter des postes de défense indiens pour concentrer tous leurs efforts sur les routes de ravitaillement.

Dans Le Droit

Agricole	19
Ann. classées	20-21-22-23
Bridge	18
Carnet mondain	5
Cinéma, TV et radio	6
Décès	23
Editoriaux	2
Enfants	16
Finance	17
Horoscope	5
Hull	13-14
Mots croisés	22
Sports	8-9-10
Votre monde, Mmes	4-5

Paris et Monaco reprennent les négociations

MONTE CARLO, Monaco (PA) — Monaco a accepté hier une offre française de reprendre les négociations sur l'épineux conflit de l'impôt, entre les deux pays.

Les négociations ont été rompues le 12 octobre, sur les demandes de la France que la petite Principauté impose des taxes aux sociétés françaises et aux individus qui jouissent ici de l'exemption.

La France a renforcé ses demandes en exerçant une faible pression économique, dont la vérification obligatoire aux postes de la frontière.

On prévoit que les négociations reprendront à la fin de novembre.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Faux principe et attitude illogique de l'Eglise unie

L'Eglise unie du Canada vient de s'opposer au mémoire de l'Episcopat catholique en Ontario au sujet des écoles séparées.

Rien de surprenant que des protestants protestent. L'histoire ne fait que se répéter, non seulement au point de vue religieux, mais scolaire. En d'autres termes, une lutte se fait au moins à deux, et elle se continue.

Toutefois, les éléments de surprise dans cette protestation sont d'abord un raisonnement faux, et en second lieu un manque de logique en pratique.

Dans son ensemble, tout le mémoire de l'Eglise unie n'a guere de valeur parce qu'il débute sur un mauvais pied, ayant à sa base un principe inadmissible. En effet, le manifeste va même jusqu'à soulever la question à savoir si les écoles séparées ont leur raison d'être. Premièrement, il est un peu tard pour y songer, après plus de 100 ans d'existence; deuxièmement, ces écoles reposent sur un droit constitutionnel corroboré par des tribunaux, la commission royale d'enquête sur l'éducation et tout simplement par la charte des droits de l'homme.

Comment l'Eglise unie peut-elle, en faisant allusion aux catholiques, parler d'une "dénomination religieuse particulière qui cherche à obtenir de plus en plus des **privilèges spéciaux**". Depuis le XVIe siècle, qui fait bande à part ? Il ne faudrait pas intervertir les rôles. Dans le cas actuel, c'est-à-dire en Ontario, les catholiques représentant plus de 30% de la population et étant le groupe religieux le plus nombreux à cause de la multiplicité des sectes protestantes, n'est-ce pas plutôt l'Eglise unie qui est une dénomination particulière ?

On a fait remarquer avec humour que l'Eglise unie devrait fonder ses propres écoles séparées ! Sans aller jusque là, nous ne comprenons pas qu'elle puisse s'objecter aux justes demandes de l'Episcopat catholique pour des écoles séparées quand elle-même favorise l'instruction religieuse protestante dans des écoles non confessionnelles.

Un autre manque de logique non moins renversant, c'est l'attitude contraire de ces protestants dans le Québec. Dans cette province, ils veulent jouir de tous les privilèges, même s'ils sont en très grande minorité. De l'autre côté de l'Outaouais, ils perdent la mémoire.

L'idéal pour les protestants serait d'avoir tout l'argent affecté à l'éducation uniquement pour eux. Malheureusement, ils ne sont pas seuls au monde et il n'est pas encore question de tuer tous les catholiques de l'univers pour leur faire plaisir. Même actuellement, ne trouvent-ils pas qu'ils font preuve de gourmandise ? En Ontario, $211.89 par élève vont aux écoles publiques, alors que les écoles séparées doivent se contenter de $87.47. De plus, ces dernières n'ont que 2% du revenu des taxes des corporations alors que les écoles publiques ont tout le reste. Dans ces deux domaines, l'écart est tellement considérable qu'il y aurait facilement moyen de le réduire sans préjudice pour les protestants.

A différentes reprises, nous avons répété qu'il ne saurait y avoir, en matières d'éducation, de discrimination raciale ou religieuse en Ontario. Il nous fait plaisir de découvrir la même idée, en d'autres termes, dans un premier Toronto: "La croyance religieuse n'est pas une raison pour laquelle tous les enfants de cette province ne puissent pas avoir les mêmes avantages en matière d'éducation."

En résumé, les catholiques ne sont pas ombrageux. Ils n'ont nullement l'intention d'empiéter sur le terrain du voisin. Toutefois, les écoles séparées ne peuvent pas se limiter à un droit constitutionnel. Elles doivent se concrétiser dans la pratique avec toutes les exigences que comporte cette reconnaissance légale. En résumé, l'Eglise unie n'est pas seule sous le soleil et ce dernier luit pour tout le monde surtout dans le champ éducatif.

Gérard BERNIER

Position améliorée de l'économie canadienne

On a sévèrement critiqué le programme économique restrictif du gouvernement Diefenbaker, dans certains milieux politiques. Mais ce programme, au dire de plusieurs économistes, était devenu nécessaire, il était devenu inévitable.

Si le gouvernement conservateur l'a appliqué ce n'était pas de gaieté de coeur, on peut le croire. Il y fut forcé par des circonstances qu'il n'avait pas contribué seul à créer. Dans un monde où les blocs économiques sont en plein tourbillon, et s'essaient à s'ajuster les uns aux autres, n'importe quel gouvernement canadien aurait eu les mêmes difficultés.

Les faits sont les faits, et il ne sert à rien de rechigner, il importe davantage de voir comment sortir d'une impasse quand on y est, et c'est, croyons-nous, ce qu'a tenté et réussi le gouvernement Diefenbaker.

Il faut être juste et ne pas lui faire porter le poids de toutes les avanies qui ont affligé le pays. Sans doute, la philosophie économique du parti conservateur n'est-elle pas parfaite. Sans doute ce parti a-t-il commis des erreurs de tactique, mais depuis les élections du 18 juin, il a pris des mesures qui ont considérablement amélioré la situation sur plusieurs points. Le dollar canadien s'est raffermi, les restrictions sur plusieurs articles d'importation ont été levées, on a voté des crédits supplémentaires de l'ordre de $200 millions de dollars pour aider l'exportation, etc., etc., sans compter que si on peut se mettre à la besogne de façon plus ferme à la Chambre des communes, un programme à long terme contenu dans le Discours du trône sera adopté qui devrait replacer le Canada sur un chemin plus riant.

Mais c'est au chapitre des exportations que le Canada doit le plus oeuvrer pour le moment. Pour cela, on l'a dit, il faut accentuer l'établissement d'industries secondaires qui puissent présenter des produits finis capables de concurrencer les produits étrangers sur tous les marchés.

Cependant, le Canada ne pourra avoir du succès sur les marchés étrangers qu'à condition qu'il n'impose pas des tarifs arbitraires et trop élevés aux marchandises qui proviennent des pays avec lesquels il veut pratiquer des échanges.

Les pays membres du GATT (accord général sur les tarifs douaniers) veulent que le Canada lève bientôt les surcharges sur les marchandises importées.

La communication du GATT a été déposée la semaine dernière aux Communes par le ministre des finances, M. Nowlan. Auparavant, M. Diefenbaker avait annoncé la tenue d'une réunion du GATT à l'échelon ministériel pour le début de 1963 afin de voir comment pourrait se résoudre le problème de la libéralisation des échanges.

Les Etats-Unis notamment regardent d'un mauvais oeil les surcharges imposées par le Canada en relation avec son programme, disons restrictif, puisque M. Diefenbaker a nié en Chambre, l'autre jour, qu'il y eut un programme d'austérité au Canada.

Déjà, le gouvernement a dégrevé des articles d'importation par deux fois. Cela démontre la volonté du gouvernement canadien de participer le plus tôt possible à un relâchement de la politique tarifaire élevée qui fut si longtemps un des chevaux de bataille économique du parti conservateur au cours de son histoire.

Si les conditions économiques du Canada eussent été récemment plus brillantes, bien qu'elles ne soient pas aussi mauvaises qu'on a intérêt à le faire croire pour des raisons politiques, il eût été plus facile de s'orienter vers cette libération des échanges économiques, qui actuellement est la seule solution pour un grand nombre de pays. Cependant, on peut maintenant se demander si le parti conservateur qui a réagi durant les derniers mois avec beaucoup de vigueur, n'est pas en train de gagner la bataille économique en face de difficultés de tous ordres que les circonstances lui ont imposées ?

Le temps semble jouer en sa faveur, et c'est peut-être pourquoi les oppositions sont si nerveuses et appellent les élections fédérales.

Maurice HUOT

Petit film

Verbalisme et cohue

Le verbalisme en matière d'Art a atteint depuis quelques années un tel degré de pédantisme et d'imprécision, qu'il n'est pas surprenant que le commun des mortels n'y voie goutte.

Depuis quelques années, des propagandistes de l'Art moderne contemporain, futuriste, abstractionniste, automatiste, s'emploient à brouiller les cartes. Ils ont tellement brouillé les cartes, que les profanes soucieux d'Art ne savent plus à quelle enseigne trouver la Beauté.

Pour trop de gens qui se décorent sans qu'on les y invite du beau nom d'artiste, et de certains critiques dont le vocabulaire veut être savant mais n'est qu'un salmigondis de mots ronflants et déviés la plupart du temps de leur sens, la nouveauté est le seul critère valable.

Au fond, tout ce monde est avide de révolution ou de changement radical dans un domaine où il ne doit y avoir que filiation.

Ingres, qui était un génie, s'est posé, il y a cent ans, la question suivante: Est-ce que la nature change? Est-ce que la lumière et l'air changent? Est-ce que les passions et les vertus du coeur humain inspiratrices de tant de chefs-d'oeuvre ont changé depuis Homère?

Dans son livre remarquable mais peu connu "Anarchie dans l'Art", Dominique Laberge écrivait: "... pour plaire à ceux que leur ignorance condamne à ne rien comprendre, quelques artistes élèvent l'inintelligible à la hauteur d'un dogme. De là résultent les outrances les plus risibles accompagnées des éloges d'une critique qui puise dans son charabia pseudo-philosophique les éléments d'une appréciation que tous les snobs se font un devoir d'écouter sans y rien entendre."

Dans un volume intitulé "La Politique et les Arts", Philippe Besnard compare le déploiement verbal, aujourd'hui si en usage, à un "boniment de camelot pour vanter une marchandise dont la valeur est inexistante".

En Art comme ailleurs cependant, le public ne se laisse pas longtemps berner. Il se fatiguera des artistes qui jouent du paradoxe pour se mettre en vedette; des fabricants de livres faits sans soin, des barbouilleurs de tableaux qui prennent comme à plaisir, le contre-pied de l'Art et du bon sens. Il leur tournera le dos. Il se lassera des coquilles brillantes mais vides.

Le public, ce grand enfant, se lassera de s'endormir tous les soirs sur un livre qu'on lui a désigné comme passionnant, de visiter des expositions de peinture qui sont l'éloge de la folie, d'écouter une musique dite moderne qui frise la cacophonie.

"Par la recherche de l'originalité à tout prix, par le souci de l'épate, de l'étrange, de l'anormal, quand ce n'est pas du monstrueux, de dire encore Dominique Laberge, certaines écoles d'art ont créé véritablement "l'anarchie dans l'Art" et sous prétexte de liberté, ils ont créé la licence."

L'Art, comme beaucoup de valeurs essentielles a été galvaudé. Lui qui est essentiellement ordre et harmonie, lucidité et sérénité, est devenu une caverne d'obscurités, dans un monde désaxé.

VERGOR

L'opinion du lecteur

La Gendarmerie

M. le rédacteur,

Les agents de la Gendarmerie royale (à cheval) du Canada ont-ils maintenant leurs chauffeurs privés pour faire la distribution de billets de stationnement et autres contraventions semblables autour des édifices du gouvernement fédéral?

Ou le commerce des billets de stationnement serait-il à ce point prospère que notre Gendarmerie puisse se permettre de ballader des agents à rien faire, dans les deux villes, même en ce régime d'austérité?

A quelques reprises depuis deux ou trois semaines, nous avons remarqué des agents, voyageant en paire dans des voitures d'auto-patrouille, remettre des contraventions à des chauffeurs. Une fois, en particulier, ils se sont lancés à la chasse d'un pauvre automobiliste tout surpris, en pleine rue Wellington, à Ottawa. Une autre fois, il s'agissait simplement de placer un billet de stationnement dans le parebrise d'une automobile stationnée en face de l'Imprimerie nationale, à Hull. Je ne vois pas pourquoi il faudrait deux hommes pour faire un travail aussi insignifiant.

J'ai peine à m'imaginer ce qu'il adviendrait si notre Gendarmerie était encore à l'époque du cheval. Je suppose que les agents voyageraient à deux sur la même selle. La fonction de l'un serait de tenir la bride, pendant que l'autre, fidèle à la légende de la Gendarmerie, arrêterait "son homme".

Un des membres de la Chambre des communes aurait-il l'obligeance de poser la question aux intéressés?

J.-L. M.

Fluoration

Le 12 novembre 1962

Monsieur le rédacteur,

Les personnes qui s'opposent à la fluoration disent que les adultes ne devraient pas être obligés de boire de l'eau fluorée puisque les enfants seraient seuls à en bénéficier.

J'aimerais demander à ces gens ce qui se produirait si, un jour, on découvrait une substance pouvant être ajoutée à l'eau afin de prévenir le cancer et les maladies du coeur?

Les adultes diraient-ils qu'il ne faudrait pas ajouter cette substance à l'eau puisqu'elle serait inutile aux enfants?

Voilà précisément l'attitude de prise par certains adultes qui ont le droit de vote et qui, en conséquence, priveraient les enfants, lesquels n'ont pas le droit de vote, du privilège de diminuer la carie ainsi que les frais dentaires.

Mlle Claire Charron

Roses et Chardons

On attribue à Talleyrand l'axiome suivant: "Tout s'achète pourvu qu'on y mette le prix". A remarquer qu'on n'a pas dit tous s'achètent mais tout s'achète.

— 0 —

Les coups de poing tardifs sont plus que d'autres vigoureux.

— 0 —

Il y en a qui vivent dans l'ombre, mais ce n'est pas toujours à l'ombre du clocher.

— 0 —

Les grands différends engendrent parfois les grands indifférents. En termes moins académiques on peut traduire: "Si ça chauffe on se pousse".

— 0 —

Se rappeler le passé est bonne chose pour ne pas en répéter les erreurs.

On n'a plus les hivers que l'on avait. Le Père Noël est encore arrivé à sec au lieu que sur un blanc duvet de neige.

— 0 —

Le commerce n'attend pas, il empoigne le Père Noël par le chignon et presto il le fait descendre du Nord... neige ou pas neige.

VERGOR

La Bible vous parle

Mettez la Parole en pratique. Ne soyez pas seulement des auditeurs qui s'abusent eux-mêmes. Qui écoute la Parole sans la mettre en pratique ressemble à un homme qui observe sa physionomie dans un miroir. A peine s'est-il observé qu'il part et oublie comment il était.

(Jac 1, 22-23)

Revue de presse

L'opinion canadienne

Les élections dans le Québec

par Maurice HUOT

Les élections provinciales du Québec ont naturellement suscité d'abondants commentaires dans la presse canadienne. Le Québec étant partie importante à considérer dans des élections fédérales, on n'est pas surpris de constater que nombre de journaux canadiens aient donné leur opinion sur les résultats du scrutin dans cette province.

La Presse évidemment, applaudit à la victoire libérale:

"Pendant toute la campagne électorale, M. René Lévesque a répété sans cesse que, pour mettre en oeuvre la nationalisation des ressources hydro-électriques du Québec, il fallait au gouvernement Lesage un mandat péremptoire.

Le parti libéral a reçu ce mandat hier soir. Avec les deux tiers des sièges et une nette majorité de suffrage populaire, personne ne peut plus douter que les citoyens du Québec endossent le projet.

Nous devons, je crois, nous en réjouir. D'abord parce que la mesure s'imposait. Nous n'avons jamais caché, dans cette page, notre sympathie pour une telle politique ... Le peuple du Québec a compris l'occasion qui se présentait; il ne s'est pas laissé tromper par aucune des manoeuvres de diversion qui furent nombreuses. C'est une victoire de la démocratie.

Le Québec s'engage donc dans une nouvelle étape de son histoire; céder à un optimisme béat serait absurde; contentons-nous d'un espoir prudent. Nous avons la possibilité de franchir, au cours des quatre années qui viennent, un pas décisif."

La Gazette de Montréal écrit:

..."Peu importe les réserves que l'on peut faire, à certains points de vue, le premier ministre M. Lesage bien que n'ayant été que deux ans au pouvoir a satisfait au besoin de modernisme, il a reconnu que l'éducation est de primordiale importance, et il a affiché le désir d'améliorer les méthodes et les buts de l'administration.

Il a démontré, plus que n'importe qui, que la façon de vivre du Canadien français n'en sera plus une d'effacement mais d'expansion, qu'elle ne sera plus sur la défensive mais pleine de confiance, et ne dépendra plus tant de vieilles habitudes que d'horizons neufs.

Dans sa campagne il a fait appel au sens de la fierté dans ce qu'il faut accomplir, plutôt que dans ce qu'il faut retenir des traditions. Ce n'était pas là trahir les traditions, mais, plutôt la réalisation de la tradition, si cette dernière doit survivre dans un monde et un âge modernes. Cette tradition doit démontrer qu'elle peut autant s'adapter aux années qui viennent qu'elle a affiché d'énergie dans le passé.

...**Le gouvernement a passé avec grand succès, l'examen. Le second examen consistera à prouver comment il utilisera sa force ... Il y a beaucoup à accomplir."**

L'Ottawa Journal:

"Le premier ministre M. Lesage a fait la campagne avec ce qu'il a appelé "une politique de grandeur" pour le développement du Québec et cela lui a valu la réélection.

La nationalisation des pouvoirs privés hydro-électriques fait partie de sa politique. Les Québécois n'ont pas plus hésité à endosser ce projet que leurs voisins d'Ontario, ont approuvé le développement de leur hydro d'Etat durant les 50 dernières années.

...**Les stratèges de la politique sont aptes à conclure que les programmes à longue portée qui laissent entrevoir des bénéfices futurs plaisent à l'électeur moderne qui ne croit plus aux miracles fiscaux. Il est reconnu généralement que de dispendieuses mesures de sécurité sociale ne peuvent être mises de l'avant sans hausser les impôts ou sans augmentation de la production par le truchement du développement des ressources hydro-électriques et autres ressources.**

Les électeurs québécois sont préparés à faire l'essai de la politique de grandeur de M. Lesage et ne semblent pas avoir été remués par l'argument que la nationalisation veut dire le socialisme. Ce qu'ils devront maintenant expérimenter c'est comment la nationalisation et son coût élevé affectera leurs impôts et leurs comptes d'électricité. Les dividendes ne viendront pas du jour au lendemain."

L'Ottawa Citizen:

"Après une des campagnes les plus âpres dans l'histoire du Québec, le premier ministre Jean Lesage et son programme de réforme ont obtenu le suffrage populaire.

Beaucoup plus que la nationalisation de l'électricité formait l'enjeu. Bien que l'étatisation des pouvoirs hydro-électriques était surtout en jeu, selon le voeu de M. Lesage, l'Union Nationale refusa de rencontrer M. Lesage face à face sur ce terrain et insista sur l'administration des libéraux depuis deux ans. En effet, les électeurs ont été priés de répondre s'ils étaient prêts à payer le prix d'impôts plus élevés pour une meilleure éducation, une meilleure santé, et autres services. Ils ont répondu de façon convaincante.

Bien que la campagne, notamment dans l'ouest du Québec soit restée fidèle à l'Union Nationale, la province en général montre des signes certains qu'elle veut tourner le dos au passé et qu'elle est prête à endosser bravement une politique progressive ...

...**En endossant un programme progressif, le Québec a fait un pas qui semble conduire dans la direction d'une véritable unité nationale.**

Montréal-Matin:

"Le peuple s'est prononcé. Que dire de plus? Il l'a fait librement, nous l'espérons, et il faut respecter son verdict.

Mais le peuple s'est-il prononcé pour l'administration Lesage ou pour la nationalisation de l'électricité? On ne le saura jamais de façon definitive. Si M. Lesage a joué le sort de son gouvernement sur cette question, c'est qu'il espérait que la nationalisation de l'électricité rallierait la majorité des suffrages canadiens-français.

Il n'avait pas voulu faire des élections sur son administration même.

Nous l'avions dit à l'époque, et nous le répétons encore, c'était induire l'électorat en erreur.

Qu'arrivera-t-il maintenant? Nous aurons cette nationalisation mais aussi de nouvelles taxes ..."

Le Globe and Mail:

"La vague libérale dans le Québec, bien qu'ayant confondu quelques experts, ne devrait pas être incompréhensible à ceux qui étudient l'histoire politique. Un gouvernement de réforme élu il y a deux ans à peine et qui a procédé fermement à mettre ses promesses à exécution, a fait campagne sur un thème qui a semblé populaire, l'étatisation de l'électricité. Les électeurs ont tendance à se mouvoir avec lenteur; ils changent rarement d'avis en une si brève période de temps de deux ans à moins que le gouvernement n'ait été compromis dans des excès de taille, et ils ne rejettent que rarement les gouvernements qui leur promettent ce qu'ils désirent depuis longtemps."

L'Evénement:

"L'élection terminée, on peut prévoir que les libéraux, pourvus cette fois d'un mandat très explicite, s'attelleront immédiatement à la tâche énorme qui les attend. Depuis deux ans, les libéraux ont fait preuve de dynamisme. La preuve de confiance populaire qui leur est accordée ne pourra qu'accentuer cette tendance."

Le Nouvelliste:

"Ce qui a peut-être le plus manqué dans le passé, c'est la cohésion, la fusion de tous les esprits vers un but commun. Il faut espérer que cette bonne volonté ne fera pas défaut et que tous uniront leurs énergies pour faire du Québec la province la plus progressive et la plus prospère du Canada. La sérénité dans laquelle les électeurs ont rempli leur rôle au cours de la journée d'hier permet de croire que ce voeu se réalisera. Tous ensemble travaillons à la grandeur du Québec."

Le Devoir met un bémol à la clef et s'écrie dans les manchettes de son éditorial:

"Il n'y a pas lieu d'être enivré ni de se sentir déshonoré.

Il poursuit:

"Le résultat du scrutin, compte tenu des facteurs purement locaux, traduit assez bien la composition sociologique de la province de Québec. M. Johnson conserve sa position et même fait quelques gains dans les régions peu fortunées; le parti libéral triomphe dans les régions aisées. Un tel résultat crée, comme je l'indiquais hier, une double obligation: pour l'Union nationale, la nécessité de rajuster son tir, car il n'y a pas assez de pauvres dans la province de Québec pour la porter au pouvoir; pour le parti libéral, le devoir de s'occuper des régions sous-développées, non pas pour les soutenir par des moyens artificiels en augmentant les prestations sociales, mais pour créer de l'emploi et hausser le niveau de vie.

"Que vaudra le prochain parlement? Du côté du gouvernement une seule perte regrettable, celle du ministre du commerce, M. Rousseau. Il avait donné à son ministère une impulsion remarquable, compte tenu des moyens limités mis à sa disposition. Y aurait-il des gains intéressants? Pas à première vue: aucune des nouvelles figures n'est précédée d'une grande réputation, sauf peut-être le nouveau député de Sherbrooke. Du côté de l'Union nationale, la défaite de M. Armand Maltais et du Dr Leclerc est regrettable: ils étaient à la fois respectables et compétents. Par contre, des vieux routiers qui sont là uniquement pour faire nombre, conservent la confiance de leurs électeurs: Antonio Elie, Romulus Ducharme, Roméo Lorrain, William Cottingham, Allister Sommerville, Edgar Charbonneau. Du bon monde, comme disent nos gens, mais absolument inutiles dans un parlement. D'autre part, aucune figure nouvelle qui mérite de retenir l'attention. M. Johnson devra se débattre tout seul avec M. Jean-Jacques Bertrand.

La Tribune:

"A la suite d'une campagne d'un genre quelque peu inusité, le peuple du Québec a rendu un verdict qui en réjouit un bon nombre et qui en déçoit d'autres. Mais c'est un verdict que chacun doit accepter. L'administration libérale dirigée par M. Lesage est reportée au pouvoir avec une majorité accrue.

M. Lesage a déclenché des élections sur une question précise: la nationalisation des compagnies d'électricité. En dépit de tout ce qui a été dit à ce propos de part et d'autre il reste que les électeurs ont eu à se prononcer sur deux sujets distincts: la nationalisation et les actes posés par le gouvernement depuis deux ans."

AU JOUR LE JOUR

"Hausse normale"?

Dans son communiqué de presse conjoint, le Ministère du travail fédéral et le Bureau fédéral de la statistique nous annoncent sans vergogne au chapitre du chômage, que de septembre à octobre, le chômage a augmenté de 260,000 à 283,000. Le communiqué ajoute comme ayant l'air de rien: "Hausse normale pour le temps de l'année". On veut bien croire que c'est normal pour les statisticiens mais on avouera que c'est moins normal pour les victimes du chômage. Quand notre économie se redressera-t-elle au point de ne pas avoir à enregistrer presque 300,000 chômeurs à l'année ? Les statistiques précisent que sur le nombre de chômeurs, la majeure partie est composée d'hommes de 24 à 55, dont plusieurs sont des chefs de famille. Sur le plan humain, on voit ce que cela peut représenter de misères pour un nombre infiniment supérieur de personnes. Qui mettra fin à cette plaie du chômage dans un pays aussi riche ?

25 religions au Canada

Les fascicules du recensement national de 1961 continuent à nous parvenir, et cette semaine, le Bureau fédéral de la statistique rendait publics les chiffres concernant les dénominations religieuses au Canada.

On y apprend notamment que sur une population globale de 18,238,247 habitants, le pays comprend 8,342,826 personnes qui ont déclaré appartenir à la foi catholique romaine. C'est actuellement le groupe religieux le plus important du pays. Le second en importance est composé des multiples confessions religieuses d'origine protestante dont les Anglicans sont les plus nombreux après les ressortissants de l'Eglise-Unie.

Sait-on qu'au Canada, on compte 5,089 fidèles du confucianisme et 11,611 bouddhistes ? Les membres de l'Armée du Salut au nombre de 92,054, sont considérés comme une religion chrétienne spécifique. Ce qu'il faut retenir c'est que les catholiques sont maintenant en majorité au Canada. Cela peut avoir des conséquences au point de vue influence politique.

M. H.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI— 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8h. p.m. (Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI, 19 NOVEMBRE 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

L'Exposition de livres et revues a remporté un très grand succès

L'exposition consacrée aux livres et revues d'expression française et organisée par le Comité de presse du diocèse d'Ottawa a été marquée d'un franc succès.

Tenue en la salle du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur d'Ottawa, rue Rideau, l'exposition mettait en montre quelques milliers de volumes ainsi qu'au-delà de 125 revues et périodiques.

Plus de 1,500 visiteurs se sont succédés dans la salle au cours de la soirée de vendredi et durant les journées de samedi et dimanche. Pendant ces trois jours, il y avait constamment de 120 à 130 personnes qui circulaient entre les tables chargées de livres.

L'attention des visiteurs était tout particulièrement centrée sur l'habile montage rappelant la vie canadienne à travers ses romans. Pour la circonstance, l'initiateur et organisateur de l'exposition, le R.P. Paul Gay, c.s.sp., avait disposé de façon appropriée les oeuvres-clés ou marquantes de la littérature canadienne-française.

Compte tenu de l'intérêt suscité par les oeuvres des auteurs canadiens-français, le R.P. Gay songe fortement à organiser une exposition consacrée exclusivement à la littérature du Canada français.

Deux librairies d'Ottawa, celle du Centre Catholique de l'Université d'Ottawa et la librairie Dussault, ont apporté une collaboration d'importance à la tenue de l'exposition de la fin de semaine.

Les trois bons de $10 offerts, un chaque soir, pour l'achat de livres ont été gagnés par Mme Armande Letellier, d'Aylmer, le vendredi; Mme Louise Lacombe, d'Ottawa, le samedi, et Mlle Hélène Bellemaire, de Hull, le dimanche.

Kennedy exige le retrait de gros bombardiers

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy attend une réponse rapide du premier ministre Khrouchtchev au sujet du retrait de Cuba d'une trentaine de bombardiers russes capables de transporter des bombes nucléaires aux principaux points stratégiques du territoire américain.

On rapporte que le président Kennedy a fait savoir clairement à Moscou par l'intermédiaire des services diplomatiques que le gouvernement américain voit s'écouler rapidement le délai fixé sur la question des bombardiers et s'attend que l'Union soviétique fasse connaître sa position.

Des porte-parole du gouvernement ont fait savoir que le président n'a pas fixé de date-limite, mais que sa décision de donner une conférence de presse mardi — la première depuis le 13 septembre — est significative.

Il semble que le président ne se présentera pas devant le peuple américain afin de donner un aperçu de la crise cubaine sans avoir en mains des faits précis à communiquer sur la question des bombardiers.

Une menace

Si à cette date le premier ministre Khrouchtchev n'a pas donné suite à sa déclaration du 28 octobre, où il s'engageait à retirer de Cuba les armes que le président considère comme offensives, le président Kennedy prendrait les mesures appropriées. On envisage à Washington un blocus sur le pétrole, ce qui inclurait le carburant pour les avions à réaction.

La menace de Fidel Castro d'abattre les avions de reconnaissance américains survolant Cuba est un autre élément très important.

A Washington, on compte évidemment que le premier ministre Khrouchtchev réussira à dissuader Castro de se lancer dans une action considérée comme téméraire et dangereuse tant à Moscou que dans la capitale américaine.

Les Etats-Unis ont fait savoir que les vols de reconnaissance continueront en dépit des intentions de Castro, et que s'il utilise la force contre les appareils américains, les Etats-Unis prendraient des contre-mesures immédiatement.

Nécrologie

M. Eugène Bélanger

M. Eugène Bélanger, 71A Falardeau, Hull, est décédé lundi dans un hôpital local, après une longue maladie à l'âge de 49 ans.

Le défunt était né à Hull, du mariage de Ferdinat Bélanger et de Délia Boyer, décédés, et il avait épousé en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa en 1935, Cécile Strasbourg, qui lui survit. Il exerçait le métier de boucher, et c'était un ancien de l'école Cauvin.

Outre son épouse il laisse deux fils, André et Marcel; deux filles, Carmen et Sonia; cinq soeurs, Mme Jean Guérette, Mme J. E. Ellis, Mme Arthur Martineau, Mme Albert Lalonde et Mme Fernand Ayotte, toutes de Hull.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull, d'où le départ aura lieu jeudi matin pour se rendre à l'église Notre-Dame. L'heure des funérailles sera annoncée plus tard.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Nixon nommé pour un mandat de dix ans

M. Wib Nixon vient de se voir accorder un mandat de dix ans comme membre de la Commission canadienne des pensions.

M. Nixon, deux fois candidat conservateur défait dans Russell, avait été nommé à cette Commission pour terminer un mandat non expiré.

Aux écoles séparées

Léveillé préconise une action radicale, . . . la grève même

Par Jean-Raymond ST-CYR

Poursuivant sa campagne pour l'instauration d'un système juste à l'endroit des catholiques ontariens, en ce qui a trait tout particulièrement à l'éducation, M. Jean Léveillé a préconisé dimanche la formation d'un comité conjoint de l'AEFO et de l'OECTA pour étudier les possibilités de concrétiser sa suggestion d'une grève générale des élèves des écoles séparées par tout l'Ontario.

"Cette grève ou cet abandon des écoles séparées par plus de 301,000 élèves pourra à la fois montrer la détermination des catholiques ontariens à obtenir justice et permettre au gouvernement provincial de saisir toute l'acuité de la situation ménagée aux écoles séparées ou confessionnelles catholiques, de dire M. Léveillé.

Commentant sa proposition relative à la fondation d'un parti politique ontarien "à caractère catholique", M. Léveillé a insisté pour "que tous les Ontariens catholiques y compris les Franco-Ontariens joignent les rangs des réclamants d'un système équitable pour l'éducation même de leurs enfants".

M. Léveillé, lui-même professeur et président sortant de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, participait dimanche à la journée régionale d'études de l'AJFO, à Alexandria.

Lors d'un colloque sur les écoles séparées, la semaine dernière, il avait énoncé trois points d'une "campagne catholique ontarienne" susceptible d'éveiller les autorités provinciales à la réalité malheureuse et souvent discriminatoire faite aux catholiques de l'Ontario.

Les trois points étaient l'organisation d'un parti politique ontarien minoritaire "à caractère catholique", le "don" des 301,000 élèves des écoles séparées aux écoles publiques et finalement l'alimentation d'une guerre psychologique ou des nerfs.

Selon M. Léveillé, un comité conjoint composé des représentants de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario et de l'Ontario English Catholic Teachers' Association "permettrait d'aborder la mise en application du second point proposé. Nous ne voulons plus que nos enfants soient lésés dans leurs droits à une éducation complète de leur choix, c'est-à-dire en accord avec leur foi et la pratique de leur religion.

"Seule une action radicale semble pouvoir amener les gouvernants à jeter véritablement leurs regards sur une situation qui existe depuis déjà trop longtemps", d'ajouter M. Léveillé.

La Grande-B. . . .

(Suite de la première page)

sion qu'ils avaient obtenu un peu plus qu'il ne s'attendaient des Six européens.

Concessions

La France, l'Allemagne de l'Ouest, l'Italie, la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg ont fait quelques concessions relatives aux demandes de la Grande-Bretagne sur l'imposition de tarifs peu élevés sur les denrées alimentaires en provenance du Commonwealth. Ils ont également promis l'entrée en franchise des bois francs africains, de l'huile de foie de poisson et de certaines viandes mises en conserve. Les Six ont en outre proposé de fixer des contingentements annuels en ce qui a trait au mouton et a l'agneau en provenance de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie.

Les Britanniques n'ont pas pris d'engagement sur la proposition des Six au sujet d'un contingentement sur le papier-journal canadien. Après avoir effectué des sondages auprès du gouvernement canadien, la Grande-Bretagne a proposé aux Six de laisser entrer en franchise le papier-journal canadien.

Les ministres des six nations rencontreront de nouveau M. Heath au cours du mois de décembre à deux reprises.

Une scission est imminente au sein du cabinet Adenauer

BONN (PA)—Une scission au sein du gouvernement du chancelier Adenauer semblait inévitable hier soir, puisque les jeunes membres de la coalition se préparent à quitter le cabinet.

Erich Mende, président du parti des démocrates libres, a déclaré qu'il proposerait le retrait du cabinet des cinq ministres de son parti, afin d'entraîner la démission du ministre de la Défense, Joseph Strausse, dans un remaniement ministériel.

Un autre développement important dans la crise ministérielle de Bonn est survenu lorsque Hermann Dufhues, secrétaire exécutif du parti chrétien démocrate d'Adenauer, a fortement laissé entendre qu'il se range du côté des adversaires de Strauss, un des principaux personnages dans l'affaire Der Spiegel, qui dure depuis trois semaines.

Mende a dit que sa proposition de retirer les ministres du cabinet sera certainement approuvée à une réunion du comité exécutif du parti démocrate libre, qui aura lieu aujourd'hui à Nuremberg. Mende a précisé que son parti est prêt à continuer la coalition actuelle, si Strauss démissionne.

Différend très grave

Dufhues, un candidat possible futur au poste de chancelier, a demandé à Adenauer de mettre fin à la crise en réorganisant le gouvernement. Il semble que sa déclaration veuille signifier que Strauss soit relevé de ses fonctions.

Le différend est le plus grave qui survienne depuis que l'Allemagne de l'Ouest est devenue une nation il y a 13 ans. Le propre statut d'Adenauer est dans la balance.

Strauss a dit qu'il n'a pas l'intention d'abandonner son poste à la Défense, à cause de la crise, créée par l'arrestation du rédacteur en chef et de quatre rédacteurs de la revue Der Spiegel, soupçonnés de trahison. Comme la revue critique constamment Strauss, on considère que les arrestations sont une vengeance. Strauss nie ce fait.

Les conjectures parmi les hommes politiques ici veulent que Strauss quitte le poste de ministre de la Défense après les élections bavaroises dimanche prochain.

Adenauer a conféré toute la journée samedi avec les démocrates libres afin de tenter de régler la crise, mais il a échoué.

Mende a dit que le retrait de cinq ministres est devenu nécessaire parce qu'Adenauer a rejeté la requête des démocrates libres de congédier Strauss.

"Strauss constitue tout le problème", a dit Mende ajoutant que les démocrates libres n'ont pas l'intention, à ce moment-ci, de soulever la question de la chancellerie.

En vertu d'une entente de coalition, entre les chrétiens démocrates et les démocrates libres, Adenauer doit remettre ses fonctions à un successeur à l'automne de 1693.

Ralph Backstrom, copropriétaire de "Holiday Lodge"

Ralph Backstrom, étoile des Canadiens de Montréal, et M. Gord Johnson, un homme d'affaires d'Ottawa, viennent de se porter acquéreurs de Holiday Lodge, à environ huit milles de Poltimore.

Ils ont l'intention de transformer ce domaine de huit acres en un centre de ski qui serait le premier du genre dans la Gatineau.

L'hôtel en question a été acheté de M. Sylvio Chalifoux, à un prix d'environ $65,000. Il contient 25 chambres à coucher, une salle à manger et un salon-bar.

Le propriétaire n'avait pas vu son permis renouvelé en 1962, mais les nouveaux propriétaires espèrent recevoir le permis d'ici quelques jours.

M. Johnson a déclaré qu'on commencerait sous peu, ou au printemps prochain, la construction de plusieurs chalets en bordure du lac.

D'après ce dernier, les abords du lodge se prêtent de façon excellente à des descentes d'inclinaisons variées et des monte-pentes seront installés dès cette année.

Le matador Ordonez prend sa retraite

LIMA, Pérou (Reuters) — Antonio Ordonez, le premier matador d'Espagne, ne participera plus à aucune corrida; car il vient d'annoncer sa retraite à l'issue du combat qu'il a livré hier à Lima au Pérou.

Considéré comme l'un des plus grands matadors de tous les temps, Ordonez qui n'a que 30 ans, fut encorné en août 1961. Rétabli de sa blessure il a participé à une quarantaine de corridas cette année. Ces derniers combats lui ont rapporté une somme de 15,000,000 de pesetas, soit environ $252,000.

Cubains arrêtés

Une conspiration de sabotage mise à jour par le FBI

NEW YORK (PA) — Le FBI a mis à jour samedi ce qu'il a appelé une conspiration de sabotage de la part de Cubains castristes contre les Etats-Unis. Les agents ont arrêté trois personnes, dont un attaché cubain à l'ONU, et on confisqué plusieurs explosifs.

Deux autres membres de la mission cubaine à l'ONU ont été désignés comme conspirateurs et fournisseurs d'explosifs. Ils n'ont cependant pas été arrêtés en raison de leur immunité diplomatique.

La délégation américaine à l'ONU a vite fait de demander leur rappel à Cuba, déclarant que leur comportement était un abus absolument flagrant du privilège de résidence aux Etats-Unis.

Le gouvernement américain a accusé les trois individus arrêtés de conspiration en vue de réunir des informations sur les installations militaires américaines et de détruire des matériaux, locaux et installations servant à la défense nationale à New York. On n'a pas précisé davantage.

Les prévenus, s'ils sont trouvés coupables, sont passibles d'une sentence maximum de 10 ans d'emprisonnement sous chaque chef d'accusation.

Radio-La Havane a immédiatement déclaré que les arrestations étaient une "manoeuvre yankee" en vue de détourner l'attention d'un complot de sabotage découvert à Cuba.

La radio nationale a dit qu'il y a plusieurs jours le gouvernement Castro a arrêté un Cubain qui a par la suite été accusé d'être l'un des principaux espions du Service central de renseignement. La radio a précisé que ce même individu avait tenté de provoquer une explosion qui aurait mis en danger la vie de 400 ouvriers dans la mine de cuivre de Matahambre, dans la province de Pinar del Rio.

Le FBI, au cours d'une descente effectuée samedi, a saisi six bombes incendiaires à retardement, de confection française, une douzaine d'amorces devant servir à ces mêmes bombes, trois grenades de type américain et un pistolet automatique de calibre 45.

Le FBI a précisé que les bombes étaient cachées dans une installation de tubes fluorescents et que les amorces ont été trouvées dans une enveloppe portant l'adresse de la mission cubaine à l'ONU.

Le Service central de renseignements a ajouté que d'autres Cubains s'entrainaient au maniement des explosifs, mais qu'il n'y avait toutefois pas de véritable école de sabotage.

L'un des individus arrêtés venait d'être nommé à un poste d'attaché de la mission cubaine à l'ONU.

Le FBI a déclaré qu'il portait un pistolet semi - automatique Mauser chargé et qu'il s'est violemment débattu avant que les agents ne réussissent à le maîtriser.

Le jeune homme de 27 ans, du nom de Roberto Santiesteban Casanova, avait demandé l'immunité diplomatique mais celle-ci ne lui avait pas encore été accordée.

L'ambassadeur de Cuba à l'ONU a dénoncé l'arrestation de Santiesteban et a déclaré que la mission cubaine demande à l'ONU de voir à ce que les ententes internationales sur l'immunité diplomatique soient respectées.

Les autres individus arrêtés sont Jose Garcia Orellana, 42 ans, propriétaire d'une boutique dans Manhattan; et Marino Antonio Esteban del Sueiro y Cabrera, 22 ans, de Manhattan, qui travaillait à temps partiel pour le compte de Garcia. C'est dans la boutique de celui-ci que, selon le FBI, les explosifs ont été trouvés.

Jose Bomez Abad, 21 ans, et son épouse, Elsa, 20 ans, qui font tous deux partie de la mission cubaine à l'ONU, ont été désignés comme conspirateurs mais n'ont pas été arrêtés en raison de l'immunité diplomatique dont ils jouissent. Le gouvernement a déclaré qu'ils ont remis des explosifs à Garcia pour que celui-ci s'en serve.

13 matelots canadiens rescapés

HAMILTON, Bermudes (PA) — Le pétrolier britannique San Gaspar se dirigeait vers les Bermudes hier, ayant à son bord l'équipage de 13 hommes du navire canadien de 540 tonneaux, l'East Star. La mer s'était calmée et le soleil brillait de tous ses feux.

L'East Star a été abandonné à 130 milles à l'est des Bermudes après avoir penché sur le côté, de 20 à 25 degrés, en haute mer. Il avait eu des difficultés au cours d'un voyage entre l'île Turks, près de Jamaïque, et Halifax, alors qu'il transportait une cargaison de sel.

Le San Gaspar a recueilli trois des marins à bord d'un radeau de sauvetage et le reste, sur le pont du navire. Le pétrolier a tenté de remorquer le navire à moteurs, mais a abandonné le projet lorsque ce dernier a commencé à donner fortement de la bande.

On mande que les hommes sont en bon état.

Le East Star avait été porté disparu vendredi par ses propriétaires, le Eastern Shipping Company, de Halifax.

Le cargo de 157 pieds avait quitté l'île Turks le 3 novembre, à destination de Halifax, via les Bermudes.

La mer est calmée

On ne sait pas encore si le East Star a eu des difficultés à cause de la tempête qui s'est abattue sur l'Atlantique presque toute la semaine dernière.

Il a lancé des fusées d'appel qui ont été aperçues par des navires occupés à rechercher les survivants d'un carto grec et le San Gaspar a été dépêché pour lui prêter secours.

La garde côtière américaine a rapporté hier que la tempête, qui avait soulevé des vagues de 60 pieds de hauteur, s'était calmée. Les vagues n'étaient plus que de six pieds de hauteur hier et la visibilité de 20 milles.

Les avions de la garde côtière et des forces militaires ont cessé leurs recherches hier pour retrouver les autres victimes du cargo grec Captain George, abandonné par son équipage de 25 hommes mercredi soir après qu'une explosion eut secoué le navire chargé d'explosifs. Le navire est en feu et à la dérive.

Trois corps ont été retirés de l'Atlantique à 260 milles au nord-est des Bermudes samedi. Trois autres corps, cinq vestes de sauvetage et une embarcation de sauvetage vide et renversée, ont été aperçus dans la même région.

Une exposition du Canada en Argentine

BUENOS AIRES (PA) — Une exposition visant à familiariser les Argentins avec le Canada s'est ouverte hier pour une durée de trois semaines à Buenos Aires.

M. Richard Bower, ambassadeur canadien en Argentine, a présidé à l'ouverture de cette exposition tenue sous le thème général suivant: "Le Canada visite l'Argentine".

D'immenses photographies représentant des scènes du Canada ont trait à l'histoire, la géographie, le climat, les richesses naturelles, la population, l'éducation, le commerce et les sports.

Nécrologie

Mme Henri Lafleur

Mme Henri Lafleur, née Marie-Rose Hubert, est décédée samedi à St-Laurent, à l'âge de 53 ans.

La défunte était née à Hull, du mariage de feu Emile Hubert et d'Euphémie Lévesque, et elle s'était mariée à Hull en 1926.

Elle laisse sa mère de Hull, son époux, et deux fils: Claude et André, de Montréal; elle laisse aussi cinq filles, Mme Paul-Emile Constantineau (Marie-Louise), de Hull, Mme Guy Corbeil (Jeanne), de Montréal, Mme Jean-Baptiste Girard, (Thérèse), de Richelieu, Mme Frank Chénier (Jacqueline), de Gatineau, et Mlle Blanche, de Hull; trois frères, Emile, d'Ottawa, Henri, de Pointe-Gatineau, et Joseph, de Hull.

La dépouille mortelle est exposée aux salons mortuaires Deslauriers, boulevard Ste-Croix, à St-Laurent, et les funérailles auront lieu mardi matin à 9 heures en l'église de St-Laurent. L'inhumation se fera au cimetière de la Côte-des-Neiges, à Montréal.

Dr Armand Tanguay

Le Dr Armand Tanguay, médecin bien connu de Bedford, est décédé subitement à Montréal, récemment, à l'âge de 71 ans. Les funérailles ont eu lieu en l'église Saint-Damien de Bedford. Lors de l'inhumation dans le cimetière local, la dépouille mortelle était portée par des anciens grands Chevaliers de Colomb de Saint-Damien.

Le défunt, ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe et de l'Université de Montréal, s'était établi à Bedford comme médecin en 1916.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, née Elisabeth Labrie, deux fils, Maurice, de Gatineau, et Paul, de Bedford; quatre filles, Mme James Main, (Madeleine) de Sundridge, Mme Guy Bernier, (Thérèse) de Saint-Lambert, Mme Jean Normand (Marguerite), de Sherbrooke, Mlle Monique, de Montréal, et treize petits-enfants.

M. Emmanuel Lafleur

M. Emmanuel Lafleur, 81 ans, de Sault-Ste-Marie, est décédé le dimanche 18 novembre, dans un hôpital de Sault-Ste-Marie.

Epoux d'Eugénie Lalonde, il était né à Bourget, le 9 janvier 1881, du mariage d'Emmanuel Lafleur et d'Evelina Richer, tous deux décédés.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte, deux fils: Lionel, de Sault-Ste-Marie, Ubald, de Sudbury; cinq filles: Mme Aimé Longchamp (Fleurette), Mme Ben Pick (Adrienne), toutes deux de Sault-Ste-Marie, Mme D. Johnson (Doris), de Sudbury, Yolande, de San Francisco, Irène, de Halifax, religieuse de la Congrégation des Dames du Sacré-Coeur; six frères: Ovila, Joseph, Aldoria, tous d'Ottawa, Olida, de Sarsfield, Anthime, de Fort Lauderdale, E.-U., Lionel, de Détroit, E.-U.; trois soeurs: Mmes Ermeus Raymond (Marie-Anne), Albert Raymond (Eléanne), toutes deux d'Ottawa; Mme Joseph Lacroix (Edwilda), d'Orléans.

Le service funèbre aura lieu le mercredi matin 21 novembre en l'église du Sacré-Coeur de Sault-Ste-Marie. L'heure des funérailles sera annoncée plus tard.

Mme Alfred Gauthier

Mme Alfred Gauthier, née Aurore Turcotte, qui demeurait au Foyer St-Charles, 159 Bruyère, à Ottawa, est décédée samedi, après une courte maladie, à l'âge de 77 ans.

La défunte était née à Chicago du mariage de Lucien Turcotte et d'Amelda Fortier, décédés, et elle s'était mariée en 1906 à Bottineau, North Dakota, E.-U.

Elle laisse trois fils, le R. F. Ernest, o.m.i., du séminaire universitaire St-Paul d'Ottawa, Roger, de Vancouver, et Auré, de Windor; un frère, Henri, et quatre soeurs, Mme Phillis McCann, Mme Sam Lahey, Mme Edna Fournier et Mme Bisson, tous aux Etats-Unis.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa, d'où le départ aura lieu mardi matin à 7 h. 45 pour la chapelle du séminaire St-Paul où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

La route a fait 34 des 51 morts

Par la PRESSE CANADIENNE

La route a été responsable des deux tiers des accidents mortels survenus au Canada en fin de semaine.

Un relevé de la Presse Canadienne, qui couvre la période allant de 6h du soir vendredi à minuit hier, indique que les victimes de la route ont été au nombre de 34, sur un total de 51 morts.

L'Ile du Prince-Edouard et la Saskatchewan sont les seules provinces à n'enregistrer aucun accident mortel, tandis que l'Ontario rapportait un total de 18 morts — des victimes de la route à l'exception de trois.

Voici les nombres de morts par province: Ontario 18, Québec 14, Colombie-Britannique sept, Alberta cinq, Nouvelle-Ecosse trois, Nouveau-Brunswick deux, Terre-Neuve deux et Manitoba une.

La seule mortalité survenue au Manitoba est due à un accident de chasse. Les accidents de chasse ont fait également deux victimes dans le Québec, deux en Ontario, et une en Nouvelle-Ecosse.

Il y a eu cinq noyades dont quatre dans le Québec et une en Ontario.

Cinq personnes sont mortes de causes diverses, dont trois dans un accident d'avion en Colombie-Britannique, une en Nouvelle-Ecosse et une autre en Alberta.

Voici la liste des victimes dans la province de Québec:

Paul Allain, âgé de 22 ans, de Verdun, lorsque l'automobile dans laquelle il avait pris place heurta un train de marchandises vendredi soir.

Mme Flora-Anna Lacaille, de Montréal, renversée par une automobile vendredi soir à Pointe-aux-Trembles, dans la banlieue montréalaise.

René Beausoleil, âgé de 30 ans et Ghislain Lebrun, âgé de 25 ans, de Montréal, noyés samedi au cours d'une excursion de chasse, lorsque leur embarcation a chaviré sur un lac près de Mont-Tremblant, à 75 milles au nord de Montréal.

Jean Mallette, âgé de 13 ans, de Pointe-Gatineau, victime d'un accident de chasse samedi près de Perkins Mills, à 20 milles au nord-est d'Ottawa.

Renaud Dion, âgé de sept ans, et Martin Hébert, âgé de huit ans, décédé à l'hôpital, après être tombés sous la glace d'un lac artificiel samedi, près de St-Jérôme, à 30 milles au nord de Montréal.

Mme Anne Sinotte, âgée de 50 ans, de Foster, dans une collision de deux automobiles hier près de Sweetsburg.

Philippe Laurin, âgé de 30 ans, de La Tuque, hier soir dans une collision de deux automobiles près de Louiseville, à 55 milles au nord-est de Montréal.

Mme Armand Léveillé, âgée de 54 ans, et M. Alvin Jennings, âgé de 53 ans, de Montréal, lorsque leurs automobiles sont entrées en collision hier à Lacolle, à 35 milles au sud de Montréal.

Pierre Lemire, âgé de 18 ans, de St-Jean-Baptiste-de-Nicolet, lorsque son automobile a heurté un arbre hier près de sa demeure à 75 milles au nord-est de Montréal.

Jean-Claude Couture, âgé de 20 ans, de Ste-Anne-de-Bellevue, tué d'une balle à la tête hier, au cours d'une excursion de chasse près de Vendée, à 80 milles au nord-ouest de Montréal.

Entente approuvée au Conseil de ville de Cornwall au sujet de l'aménagement d'une route

CORNWALL — (DNC) — A une réunion spéciale tenue vendredi matin à l'hôtel de ville de Cornwall, les membres du Conseil municipal ont approuvé à l'unanimité qu'une entente soit signée entre la ville, la Société centrale d'hypothèques et le ministère de l'Economie et du Développement, pour acheter des terrains et construire un chemin entre l'école secondaire Ste-Croix et les maisons à prix modiques situées dans Glen View Heights, via la promenade Anderson. L'acquisition du terrain et la construction de cette nouvelle rue, au coût de $14,000, seront défrayées de moitié par la ville et la Société centrale d'hypothèques. Le but de la construction de cette route est de fournir des moyens de transport aux résidants de Glen View Heights qui présentement n'ont aucune facilité pour se rendre au centre de la ville. Ceci règlera aussi le problème du transport des élèves fréquentant l'école secondaire Ste-Croix et l'école publique Est Front. Cependant, le service d'autobus opéré par la compagnie Cornwall Street Railway ne sera pas en vigueur, selon le président, M. Bacon, avant qu'un bon chemin ne soit construit. Par après, cette compagnie effectuera quatre trajets par jour à la région de Glen View Heights et ces trajets correspondront avec les heures de rentrée et de sortie de classe des élèves de l'école secondaire Ste-Croix.

Selon les données de M. Adams, ingénieur civil, les travaux de construction de cette route de gravier devraient être complétés d'ici la fin du mois de novembre et au printemps, la route sera recouverte d'une surface dure.

A cette même réunion, le rapport du comité de bien-être de l'échevin Lemire fut adopté et il révèle qu'au cours du mois d'octobre de cette année, il y eut 500 personnes de moins vivant d'assistance publique qu'à cette même période l'an dernier. Ces statistiques représente un gain de $10,000 pour la ville, en paiements à ces familles.

Un père et ses six enfants sont asphyxiés

FORT ERIE, Ont. (PC)—Un père et ses six enfants ont été mortellement asphyxiés tôt ce matin dans leur maison de bois remplie de fumée.

M. Herbert Wapole a été trouvé étendu près de la porte de sa chambre et les enfants étaient encore dans leurs lits à l'étage supérieur de la maison.

L'épouse de Wapole, Margaret, a pu s'échapper par une fenêtre. Les portes de l'avant et de l'arrière étaient verrouillées.

La police, qui a tenté de pénétrer dans la maison pour sauver les occupants, a été forcée de rebrousser chemin à cause de la fumée. Les pompiers ont dit que la fumée était tellement dense qu'elle alimentait les flammes.

Mme Wapole a été hospitalisée souffrant de choc grave, mais sans aucune autre blessure apparente.

Les noms des enfants n'ont pas encore été dévoilés.

Les pompiers ont dit que le feu a apparemment couvé longtemps avant que M. et Mme Wapole ne soient réveillés par la fumée.

Wapole a apparemment été asphyxié au moment où il tentait de monter à l'étage supérieur pour sauver les enfants.

Les flammes, dont l'origine est encore inconnue, n'ont causé que peu de dégâts à la maison.

Le bilan . . .

(Suite de la première page)

De plus, les premiers résultats pour les 16 sièges à pourvoir dans les territoires outremer donnent quatre sièges à l'UNR, trois au MRP et un aux radicaux socialistes.

L'indifférence publique et la mauvaise température sont responsables de l'abstentionnisme le plus considérable, à une élection, depuis la guerre. Quelque 31.25 pour cent des électeurs ne se sont pas prévalus de leur droit de vote.

Le facteur principal dans cette élection a été l'appel de de Gaulle qui demandait un Parlement favorable à son administration pour appuyer sa victoire au référendum du mois dernier.

Reynaud et Mendès-France

Reynaud, qui a livré une vigoureuse campagne antigaulliste, a été enseveli sous l'avalanche gaulliste dans une région du nord de la France qu'il représentait depuis près de 35 ans. Jules Houcke, âgé de 65 ans, un nouveau venu dans la région, qui n'a même pas tenu de ralliement public, a récolté 21,322 votes contre seulement 6,646 pour le vétéran parlementaire.

Jean de Groglie, un indépendant appuyé par les gaullistes, a défait Mendès-France par 22,127 voix contre 12,548, dans la région d'Evreux, à l'ouest de Paris. Tout comme Reynaud, Mendès-France a fait campagne contre de Gaulle.

La position des partis, à la dissolution de l'Assemblée, était la suivante: 169 gaullistes, 118 conservateurs, 56 catholiques, 41 socialistes, 37 extrémistes de la droite, 34 radicaux et 10 communistes.



Le Dr Pierre Fournier explique ce qui se passe dans un laboratoire à la FFCF Marie-Médiatrice

La Fédération des femmes canadiennes - françaises, section Marie - Médiatrice sous la présidence de Mme J.-L. Pelletier recevait à sa réunion mensuelle le Dr Pierre Fournier, pathologiste à l'Hôpital général d'Ottawa, qui a dirigé sa causerie sur "Ce qui se passe dans un laboratoire". Le sujet, des plus captivant, a su vivement intéresser l'auditoire qui était heureux de se renseigner sur ce sujet d'analyse. Le conférencier a été présenté par Mme Jean - Louis Pelletier, et remercié par Mme André Laperrière, trésorière.

La lecture des rapports démontre surtout l'intérêt que l'on porte à l'éducation. La section s'est engagée à remettre une bourse d'étude de $50 à un élève de 8e année dont la mère membre de la FFCF a assisté aux deux tiers des réunions mensuelles au cours de l'année (ou déclarait une absence motivée). Le sort a désigné Mlle Marie - Paule Cuerrier, fille de M et Mme Jean-Paul Cuerrier. En plus, une autre bourse de $50 sera donnée l'an prochain à un élève de la 12e année dont la mère est aussi membre de la Fédération.

La présidente s'est dit satisfaite du résultat de la Foire d'hiver à laquelle cette année la Section a encore participé et remercie les membres qui lui ont fait parvenir des tricots à cette fin.

Une lettre de remerciements a été envoyée par la présidente à chaque dame qui s'est occupée de faire la sollicitation à domicile pour la campagne de la Plume rouge, travail qui fut des plus apprécié.

Lors de la cérémonie qui s'est déroulée à Eastview en commémoration du Jour du souvenir, la section Marie-Médiatrice, conjointement avec les sections soeurs, a contribué à la couronne déposée au pied du cénotaphe.

L'assemblée a convenu à l'organisation d'une soirée récréative qui aura lieu **mereredi soir le 21 novembre au Centre Récréatif**. Les membres de la section ont accepté de se grouper pour obtenir des prix de valeur. Pour la distribution et la vente des billets, ainsi que la préparation du tirage, le conseil exécutif a accepté d'y participer. A chacune, une tâche a été assignée. Ce sont — Mmes Roger Charbonneau, Alphonse Robert, Marcel Robert, Rhéo Scantland, André Laperrière, Jean Beaudry, Camille Major, Gérard Métivier, Henri Plouffe, Picard Morisette, Hervé Brind'Amour Lionel Damphousse, Edgar l'Ecuyer et Mlle Germaine Laporte.

L'abbé Hermas Glaude, aumônier, dans ses quelques remarques morales a remercié la FFCF de cette section du succès de la dernière partie de cartes à la salle paroissiale, alors qu'une somme de $500 lui a été remise. Elle servira à défrayer une partie de l'ameublement de la salle.

Le prix de présence, don de Mme Alphonse Robert, a été gagné par Mme Jean - Claude Auger.



SCOUTS ST-CHARLES — Le comité protecteur des Scouts de la paroisse St-Charles a offert un thé, dimanche après-midi, à la salle St-Charles, en faveur de ce mouvement de jeunesse. Au cours de la réception, on remarque, de gauche à droite, M. Lorenzo Pinard, président du comité protecteur, l'abbé Robert Maurice, M. Jean-Paul Blouin, président du comité des Anciens, et Mme Marcel Caseault, présidente du thé.
(Photo Champlain Marcil)

Lancement pour huit auteurs par la Société d'étude

Cette fin de semaine - ci sera vraiment la fin de semaine du livre dans Ottawa. En plus de l'exposition de livres et revues de langue française, organisée par le Comité de presse, sous la présidence du R. P. Paul Gay, c.s.s.p., qui aura lieu au pensionnat de la rue Rideau, vendredi soir, samedi et dimanche, la Société d'étude et de conférences organise aussi un lancement du livre.

Sous la présidence de Mme Paul Pelletier, présidente de la Société, le lancement aura lieu à 3 heures, dimanche après - midi, à la salle Albert - le - Grand, rue Empress. Comme par les années passées, il favorise particulièrement les auteurs de la région qui ont publié un livre cette année.

Seront à l'honneur, dimanche Roger Duhamel: Lettres à une provinciale; Marius Barbeau: Le rossignol y chante; Ronald Després: Le scalpelin interrompu; Gilles Marcotte: Une littérature se fait; La R. S. Céleste: Le sens de l'agonie dans l'oeuvre de Georges Bernanos: Paul St-Onge: Le temps des cerises; Georgette Lamoureux: Visages de La Havane: et Claire Martin: Quand j'aurai payé ton visage.



MARIES SAMEDI — En l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa, a été bénit samedi, le mariage de Mlle Pauline Cayer à M. Gérald Moncion. La mariée est la fille de Mme Alexandre Cayer, d'Ottawa. Le marié est le fils de M. et Mme Rémi Moncion, de Mont-Laurier. La réception a été offerte au Standish Hall.
(Photo Champlain Marcil)

Une chaire universitaire en fonction des besoins des Indiens — par l'IODE

TORONTO (PC) — Une délégation de l'Ordre impérial des filles de l'Empire se rendra bientôt à Ottawa pour discuter avec les représentants gouvernementaux de la possibilité d'établir une chaire dans une université canadienne en fonction des besoins des Indiens.

La suggestion avait été faite à la réunion annuelle de cet organisme, en mai dernier, comme moyen de commémorer le centenaire du Canada, en 1967.

Toutefois, les membres de l'exécutif, qui tenaient récemment une assemblée à Toronto, ont décidé que les besoins des Indiens étaient si grands qu'on ne pouvait attendre.

On a souligné "la nécessité pressante de former des professeurs et des travailleuses sociales qui apporteraient leur aide dans les écoles, les foyers et dans la vie communautaire des Indiens".

La présidente nationale, Mme Peter Robinson, dirigera une délégation de trois membres.

Mariage Baird-Poirier bénit à St-Augustin

DALKEITH (DNC) — Récemment, en l'église St - Augustin d'Ottawa, a eu lieu le mariage de Mlle Gisèle Poirier, fille de M. et Mme Dieudonné Poirier, de Dalkeith, à M. Richard Baird, fils de M. et Mme Frank Baird, d'Ottawa.

Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe blanche en poult-de-soie agrémenté d'appliques français. Le corsage à manches longues était posé sur une jupe très ample. Son voile court en tulle illusion était retenu par un diadème de perles. Elle tenait un bouquet de gardénias.

Les demoiselles d'honneur, Mlles Gaëtane et Lise Poirier, soeurs de la mariée, étaient vêtues de robes courte en poult-de-soie rose foncé. Leurs bouquets étaient composés de roses roses et de pompons blancs.

Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu au Rideau Lounge à Ottawa. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour les Antilles. Pour voyager, Mme Baird avait choisi un ensemble bleu et des accessoires noirs. Des roses roses ornaient son corsage.



L'ARTISANAT NOTRE-DAME a accueilli plusieurs centaines de personnes à son thé annuel, dimanche après-midi, au Salon provincial de l'hôtel LaSalle. Les invités ont pu admirer les nombreux articles d'artisanat exposés. Ici, de gauche à droite, Mme Willie-J. Lalonde, présidente de l'association, s'entretient avec Mlle Eveline LeBlanc et Mme Albert St-Amour, présidente du thé.
(Photo Champlain Marcil)

On ignore quand Anastase Mikoyan quittera Cuba

LA HAVANE (PA)—On rapportait samedi que l'avion qui a amené le vice-premier ministre de l'URSS Anastase Mikoyan avait été vérifié et était prêt à décoller à l'aéroport international de La Havane.

On n'a toutefois pas fait savoir quand M. Mikoyan quitterait Cuba où il vient d'avoir des entretiens de deux semaines avec le premier ministre Castro et d'autres fonctionnaires cubains sur le démantèlement des bases russes.

Jeudi dernier, Mikoyan a été l'hôte d'une fête offerte par le ministre de l'Industrie, Ernesto Chevara.

Les journaux ont rapporté que l'homme politique russe a visité l'île de Turiguano au large de la côte de la province de Camaguay. Des marais relient l'île à la terre ferme. Mikoyan était accompagné dans la tournée de l'île par Carlos Rafael Rodriguez, directeur de l'institut de la réforme agraire.

Une bagarre dans une boîte de nuit

MONTREAL (PC) — On rapportait hier soir que l'état du propriétaire de boîte de nuit Lou Black était satisfaisant à l'hôpital où il se trouve par suite d'une bagarre survenue dans son cabaret situé au centre de la ville, aux petites heures samedi matin.

Il a été hospitalisé pour blessures à la tête.

Deux individus sont détenus qui auront à répondre à des accusations relatives à cette affaire. La bagarre a été mâtée par deux policiers en civil qui se trouvaient à ce moment dans le club.



CERCLE DES FERMIERES — Le Cercle des fermières d'Aylmer a célébré en fin de semaine son 25e anniversaire de fondation, par un grand banquet. Au cours des fêtes, on remarque, de gauche à droite: Mlle Lilianne Labelle, secrétaire générale représentant le ministère de l'Agriculture du Québec, M. Gabriel Proulx, un des fondateurs, l'abbé René Bergeron, curé et aumônier, Mme Livain Duguay, présidente.
(Photo Champlain Marcil)

Emprunts? Economies?

Nous faisons

LES DEUX!



Quand nous devons effectuer un achat ou une dépense qui mettrait à sec nos économies, nous recourons à un prêt "plan-à-Terme" de la Banque Royale.



Mais, par les temps qui courent, je tiens à me constituer une réserve. Pour cela, je ne connais rien de mieux que la "Méthode 2-comptes" de la Banque Royale.



Méthode pratique: un compte de chèques pour payer les factures, et un compte d'épargne uniquement pour économiser. Je trouve ça merveilleux! Essayez vous-même!

BANQUE ROYALE

Poils drus...



une atteinte à votre beauté!

Le moindre duvet sur le visage est une sérieuse atteinte à la beauté... Une atteinte évidente, puisque les poils superflus n'auraient pas dû être là... Une atteinte embarrassante qui suggère, souvent à tort, un manque de soins ou de tenue.

Mais, pincer les vilains poils ne remontera pas votre moral, même temporairement. Vous ne pouvez pas oublier le problème que vous aviez et qui se répétera *bientôt*.

L'épilation *radicale* est l'unique recours satisfaisant pour éliminer les poils superflus. Elle est à la fois satisfaisante, raisonnable et pratique, vu que la clinique Gregory est à votre portée maintenant. Avec son personnel expérimenté et ses appareils ultra-modernes, Gregory facilite la tâche à toutes celles qui veulent profiter des bienfaits de l'épilation radicale. Et cela même s'il s'agit des poils sur les bras, les jambes, ou autres parties du corps.

La thermolyse Gregory est rapide, confortable et économique. Des milliers de femmes à la page l'ont adoptée au Canada, aux Etats-Unis, au Mexique, Venezuela et Porto-Rico. C'est un service de beauté dont vous devriez vous prévaloir vous aussi.

Pourquoi ne le feriez-vous pas aujourd'hui même? Téléphonez pour prendre rendez-vous. Nous vous offrirons une démonstration gratuite, sans aucune obligation pour vous.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller

75, rue Albert, Ottawa, Ont.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

Les futures mamans devraient éviter la cigarette

WELLINGTON, Nouvelle-Zélande (Reuters) — Les femmes enceintes qui fument, tout particulièrement celles qui fument dans les derniers mois de la grossesse, courent le risque de donner naissance à des enfants en moins bonne condition physique, a déclaré un éminent gynécologue.

Selon lui, non seulement les femmes qui fument peuvent avoir des bébés moins gros que celles qui ne fument pas, mais leur bébés peuvent venir au monde avant terme ou en mauvaise santé.

Le Dr Heron a fait des expériences biochimiques et dépisté la présence d'oxyde de carbone dans le sang de 120 mères et celui de leurs bébés.

Sur les 58 futures mamans qui fumaient plus de cinq cigarettes par jour, 81 pour cent ont donné naissance à des enfants de classe "C" et "B".

Quant aux femmes enceintes qui ne fumaient pas, leurs enfants étaient en parfaite santé (classe "A") sauf dans le cas de trois qui eurent des difficultés d'accouchement, dit le Dr Heron.

Quant à la proportion des naissances prématurées, elles furent dans la proportion de trois contre une dans le cas des femmes qui fumaient comparativement à celles qui ne fumaient pas.

Le Dr Heron dit qu'il faudra, cependant, que les recherches soient poussées beaucoup plus loin afin d'avoir une statistique plus probante.

Ce médecin de Nouvelle-Zélande dit que l'on sait depuis des années que les enfants nés de femmes qui fument sont généralement de six onces moins gros que ceux nés de mères qui ne fument pas.

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

63 —

—Oh! ne vous tracassez pas trop pour lui. Il est homme à se débrouiller dans n'importe quelle circonstance. Pourquoi cette lubie de la part de Grand-Pa? Je suis désolé de n'avoir pu saluer Chourka en lui souhaitant bon voyage et bonne chance.

Le ton de Lucas démentait cette affirmation. La "désolation" du garçon n'entamait en rien son excellente humeur.

—Cheer up, Ghislaine!... Barbara me prie de te transmettre, ainsi qu'à Marie-Laure, ses meilleurs souvenirs. Elle espère, rien qu'avec vous deux, peupler son voisinage, jusqu'à présent assez désert, et vous compte déjà comme de futures grandes amies. Je l'ai assurée que vous aviez éprouvé pour elle une sympathie réciproque et immédiate... J'ai bien fait, n'est-ce pas?

—Oui... très bien fait, Lucas.

—Je ne sais pas l'heure exacte à laquelle je rentrerai ce soir, ne vous inquiétez pas. Ah!... j'y pense: puisque nous sommes entièrement libres demain, j'inviterai Barbara à goûter. Cela constituera pour vous une salutaire diversion!

—Je t'embrasse! cria Lucas, avant de raccrocher.

Ghislaine rejoignit Marie-Laure au salon.

—Oui... Lucas n'en semble pas très affecté. J'ai l'impression qu'il s'engage dans une première aventure sérieuse. Dès demain, nous aurons miss Barbara pour la collation.

—Zut! Il m'embête... je n'ai nulle envie de recevoir quelqu'un, surtout pas une étrangère pour laquelle je devrai me mettre en frais. Ah! si Chourka avait été encore parmi nous, je suis certaine que mon frère ne se serait pas empressé d'amener ici miss Barbara: il aurait craint la concurrence! Je l'en aurais d'ailleurs fort approuvé, ajouta Marie-Laure d'un ton amer.

La pluie commençait seulement à s'apaiser et les arpèges des gouttières sonnaient sur les flaques.

Ghislaine retenait ses larmes en songeant au "final" du premier orage... aux phrases prononcées comme une confidence par Chourka et qui avaient si bien traduit les sentiments qu'elle-même n'avait pas alors exprimés.

(à suivre)

Etes-vous importuné par des

DENTIERS

glissants ou irritants?

Ne soyez pas ennuyé par des dentiers lâches, qui glissent, tombent ou ballottent tandis que vous mangez, parlez ou riez. Saupoudrez un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre agréable maintient plus solidement les dentiers en place et vous procure une sensation de confort et de sûreté. Pas de goût ou de sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse; c'est une poudre alcaline (sans acidité). Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.



L'arriération mentale

UN TRAGIQUE PROBLEME QU'ON NE QUALIFIE PAS DE "TRAGIQUE"

Extérieurement, le problème de l'enfant arriéré n'a rien de bien dramatique.

A première vue, en effet, c'est un problème auquel on ne peut appliquer des mots tels que "désastre", "tragédie" ou d'autres mots qui frappent l'imagination populaire.

Non: le problème de l'arriération mentale ne fournit pas matière à manchettes sensationnelles.

Cependant, on peut dire sans exagération qu'au point de vue social et économique, le problème collectif de tous les enfants arriérés du Canada constitue un désastre national.

Le problème individuel de tout enfant arriéré est — pour lui et pour ceux qui l'aiment — une tragédie personnelle.

Voici un fait statistique: Toutes les 25 minutes de chaque jour, il naît quelque part au Canada un bébé mentalement arriéré ou destiné à le devenir dans un avenir plus ou moins prochain.

Trente enfants canadiens sur 1,000 sont arriérés; de ce nombre, 25 sont "éducables", c'est-à-dire capables, moyennant des méthodes spéciales et adaptées, d'acquérir un certain degré d'instruction qui leur permettra plus tard de gagner eux-mêmes leur vie en exerçant des métiers simples et de devenir des membres utiles de la société.

D'autre part, 4 enfants arriérés sur 30 sont susceptibles d'acquérir — toujours moyennant des méthodes spéciales et adaptées — une formation technique grâce à laquelle ils pourront gagner leur vie jusqu'à un certain point, en travaillant dans des "ateliers surveillés".

Enfin, un enfant arriéré sur 30 ne peut recevoir ni instruction ni formation technique. Toute sa vie, il devra compter sur ses parents pour satisfaire même à ses besoins les plus simples.

Programme à domicile

Cependant, on peut venir en aide même à ce dernier enfant, par le truchement d'assistantes sociales ou d'infirmières visiteuses spécialement formées pour offrir aux parents des conseils et des directives, dans les cadres du "Programme de soins à domicile".

Des services tels que ce dernier programme, les terrains de jeux pour les enfants d'âge pré-scolaire, les écoles spéciales, les organisations récréatives et les ateliers surveillés ne sont qu'une partie du vaste programme établi, sous la direction et avec la coopération de l'Association canadienne pour les enfants arriérés, au bénéfice de ces derniers. La campagne qu'elle poursuit cette semaine, du 11 au 22 novembre, a pour objectif: un million de dollars.

La fédération qui porte le nom d'Association canadienne pour les enfants arriérés groupe neuf associations provinciales et plus de 215 filiales locales, réparties à travers tout le Canada.

Cette année, par l'entremise du nouveau "Fonds canadien pour les arriérés mentaux", elle vous demande de donner de tout votre coeur — afin de pénétrer jusqu'au coeur du problème de l'arriération mentale.

Ce sont les recherches scientifiques qui permettront d'arriver à ce but.

MAUX DE DOS et douleurs RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.



LEGION CANADIENNE — La section Lady Alexander des Dames auxiliaires de la Légion royale canadienne a célébré dimanche, par un thé, son 10e anniversaire. La réception a été offerte à Trafalgar House. Ici, de gauche à droite: Mme F. H. Blackburn, présidente du thé, Mme Gordon Hall, et Mme Garth Husk, présidente de la section. (Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Femmes conservatrices progressistes

Le sénateur Olive Irvine sera la conférencière invitée à la réunion de l'Association des femmes conservatrices progressistes qui aura lieu le lundi 19 novembre à 8 heures, dans le salon D du Château Laurier. L'élection annuelle du comité exécutif se tiendra pendant la soirée.

* * *

Dames de Ste-Anne

HAILEYBURY (DNC) — Mme Raoul Larocque, présidente des Dames de Ste-Anne d'Haileybury, a donné un compte rendu de la rencontre des exécutifs du district avec le conseil diocésain, au cours de la réunion de novembre tenue en présence de l'aumônier, Mgr René Audet, p.d. Des remerciements ont été adressés aux responsables du comptoir des bonbons au bazar paroissial et un appel a été fait pour procurer du linge à des familles dans le besoin. Le cercle "Famille chrétienne" a étudié trois aspects du mariage.

* * *

FOURNIER (DNC) — Une partie de carte organisée par les Dames de Ste-Anne a eu lieu récemment à Fournier. Mme Georges Lalonde, présidente de l'Association, a souhaité la bienvenue et Mme Roch Latreille a agi comme maître de cérémonie. Le prix de présence a été gagné par Mlle Monique Malboeuf et plusieurs autres se sont mérité des cadeaux au cours des six parties de cartes.

* * *

FFCF Pembroke

PEMBROKE (DNC) — Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Pembroke célébreront la Ste-Catherine, le 25 novembre courant, par une partie de cartes et distribution de tire. L'événement a été organisé au cours de la dernière réunion présidée par Mlle Isidora LaFrance. Depuis le mois dernier, les membres de la Fédération ont rendu plusieurs visites aux malades hospitalisés ou à domicile.

Elle ont également distribué des vêtements et des vivres aux familles nécessiteuses. Le jour du Souvenir, une messe a été offerte pour le repos de l'âme des soldats tombés au champ d'honneur et Mme Glore Boucher, vice-présidente de la FFCF à Pembroke a déposé une croix au cénotaphe local.

* * *

Noces de perle

M. Edmond Mauviel, président de la ligue de quilles Alouette, de Cyrville, et Mme Mauviel ont été, récemment, l'objet d'une fête de la part des membres de la ligue à l'occasion du 30e anniversaire de leur mariage. Une réception a eu lieu à la résidence de M. et Mme Maurice Laframboise. M. et Mme Edmond Mauviel se sont épousés à Cyrville en 1932. Leur famille comprend 10 enfants: Paul, Denise, Françoise, Henri, Pauline, Gilles, Pierre, Michel, Louise et Jocelyne. Ils ont aussi 9 petits-enfants.

* * *

Association des infirmières

L'Association des infirmières de la province de Québec, district numéro 6, chapitre de Hull, invite ses membres et les infirmières intéressées à la réunion annuelle qui aura lieu le jeudi 22 novembre, à 8 heures, à la résidence des infirmières de l'hôpital du Sacré-Coeur. Mme Hélène Panalaks donnera une causerie illustrée. Un goûter sera servi.

* * *

API St-Bernard

L'Association des parents-instituteurs de l'école St-Bernard de Blossom Park, présentera une soirée Ste-Catherine, le vendredi 23 novembre à 8 h. 30 dans la salle de l'église St-Bernard de Blossom Park.

Il y aura danses, partie de cartes et vente de pâtisseries. L'on servira de la tire pendant la soirée et un goûter à la fin du programme.

Pour réjouir l'auditoire, les PATRO-MIMES ST-VINCENT, artistes invités, présenteront quelques numéros de leur répertoire. Le public est cordialement invité.

A la fin, des prix seront distribués.

* * *

FFCF Notre-Dame-des-Anges

Sous la présidence de Mme Lorenzo Joanisse, la section Notre-Dame-des-Anges de la Fédération des femmes canadiennes-françaises organise une soirée de la Ste-Catherine. Elle aura lieu à 8 h. 30, le soir du 24 novembre, à la salle Notre-Dame-des-Anges, angle Lyndale et Hinchey. Il y aura programme de danses, jeux de cartes et goûter.

* * *

Comité féminin social

Le prochain dîner-causerie offert par le Comité féminin social de Hull, sous la présidence de Mme Jacques Lamont, aura lieu à 7 h. 30, mercredi prochain, à l'hôtel St-Louis. Mlle Jeannine Miner parlera des décorations de Noël, emballage de cadeaux, etc. Le public est invité.

On demande des cadeaux pour les malades mentaux

Mlle Diane Eager sera responsable cette année du comité des cadeaux de Noël destinés aux malades mentaux de la région d'Ottawa. Ce projet annuel est endossé par toutes les sections de l'Association canadienne de l'hygiène mentale et a pour but d'apporter à ces malades un peu de joie et de consolation à l'époque des Fêtes.

Madame Vanier, la présidente nationale de cette association, a adressé récemment un message à tous les Canadiens, les encourageant à aider l'Association en partageant avec ces infortunés les joies de Noël.

Les dons en argent sont aussi acceptés, et une équipe spéciale est chargée de faire les emplettes appropriées. On requiert des cadeaux pour hommes, femmes et enfants. Chaque cadeau envoyé à l'Association canadienne de l'hygiène mentale, 152, rue Metcalfe, Ottawa, doit être neuf et non enveloppé.

Deux yeux pour voir un seul objet !

Nous avons deux yeux et voyons deux fois en même temps le même objet. Cependant nous ne voyons qu'un seul objet. Ce phénomène provient du cerveau. Là les messages de chaque oeil sont fusionnés en un seul message. Ceci nous donne la vision binoculaire simple.

Ce degré de coordination entre les deux yeux peut varier énormément. Qui un tel peut posséder une coordination suffisante pour marcher ou faire un travail de peu d'attention. Qui un autre ne pourra pas regarder confortablement la télévision, ni lire plus que quelques minutes.

Les faiblesses dans la coordination entre les deux yeux produisent nécessairement de l'instabilité binoculaire et du déséquilibre entre les deux yeux.

Pour connaître sa condition, il faut absolument rencontrer un optométriste. Ce dernier ne peut pas découvrir ces difficultés simplement en regardant un patient. L'analyse des habiletés visuelles du patient s'impose.

Certains yeux ont tendances à tourner un peu trop en dedans, d'autres à tourner en dehors, d'autres en haut ou en bas. Ces mauvaises tendances ne peuvent être surmontées que par des efforts supplémentaires. Conséquemment il se développe un certain degré de fatigue et de tension qui rend la vision très inefficace surtout dans un travail d'attention.

Dans la plupart de ces cas, les lunettes ne suffisent pas, l'optométriste se doit de prescrire de l'entrainement visuel. Il faut absolument que le patient développe une forte coordination entre les deux yeux.

D'ailleurs un tel patient peut se plaindre d'embrouillement périodique, de vision double, de maux de tête. Il peut sauter des mots et perdre sa place en lisant. Les maux de tête et les douleurs aux yeux font leur apparition le plus souvent dans un travail prolongé. Même les mouvements des yeux sont affectés par de telles faiblesses.

Les difficultés de coordination entre les deux yeux exigent les services professionnels de l'optométriste. Lui seul est en mesure d'aider toute personne et tout enfant qui en souffrent.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 20 novembre 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous êtes sujet à l'impatience, et, pourtant, vous auriez tout à gagner en vous montrant plus aimable car on vous observe de près. Votre sphère d'action est plutôt restreinte.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Faites appel à la raison et à la logique pour ne pas exiger davantage des gens qui vous entourent. Des faits se rétablissent à votre satisfaction.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous avez du succès en plusieurs domaines, mais surtout sur le plan sentimental. La fin de la journée comporte du nouveau.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Votre magnétisme et votre influence personnelle sont aujourd'hui à leur maximum. Profitez-en pour voir des gens ou des personnages importants dans votre vie.

22 juillet au 21 août (LE LION) Les voyages, entrevues et correspondance sont favorisés. Ne demandez pas trop d'un seul coup, car vous ne feriez qu'attirer de nouvelles complications.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Aujourd'hui, vous aurez peut-être tendance à vous laisser déprimer. Réagissez car la journée vous réserve de belles heures. Ne vous laissez pas impressionner par des apparences trompeuses.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous éprouverez beaucoup de satisfaction à discuter avec une personne que vous ne connaissez que depuis peu de temps. Suivez votre première idée.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) La chance vous sourit aujourd'hui; vous aurez la possibilité de réaliser un gain rapide. L'occasion vous est donnée de reprendre le temps perdu en amour.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Il est temps d'agir et de dire votre façon de penser. Vous pourrez exposer clairement votre point de vue et ne craindre aucune opposition.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Vous aurez l'occasion de jeter les bases d'un arrangement financier profitable. Certains de vos amis vous font participer à leurs déboires.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne consacrez plus de votre temps aux affaires d'autres personnes; les vôtres peuvent en souffrir. Vous auriez intérêt à vous montrer plus hospitalier.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos rêves peuvent vous sembler irréalisables, mais avec une tactique intelligente, il vous sera possible d'en réaliser un qui vous est bien cher.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'un caractère vif, énergique, franc et loyal. Indépendant, capable de dévouement, de bonté et de générosité. Vous possédez un grand sens de l'organisation, et vous semblez fait pour guider ou diriger les autres. Une grande aptitude à comprendre toutes sortes de gens devrait vous permettre de faire face à n'importe quelle situation. Sur le plan familial, rien de sensationnel. Une vie sentimentale des plus harmonieuses.

Témoignage d'affection aux prêtres derrière le rideau de fer

WELLAND, Ont. (PC) — Un mouvement décrit comme une sorte de "conspiration d'amour et de la sollicitude" a été mis en oeuvre cette semaine par une mère de six enfants, habitant à Welland.

Mme H. J. Reid dit que le responsable de cette idée, appelée "amnistie", est un jeune avocat britannique, Peter Beneson.

Des cartes de Noël seront envoyées à plusieurs prélats catholiques, qui se trouvent derrière le rideau de fer, soit en prison, ou refoulés par les communistes. Ces derniers, selon Mme Reid, ne manqueront pas d'être étonnés en voyant que ces religieux reçoivent un si grand nombre de témoignages de loyauté et d'affection au-delà du rideau de fer.

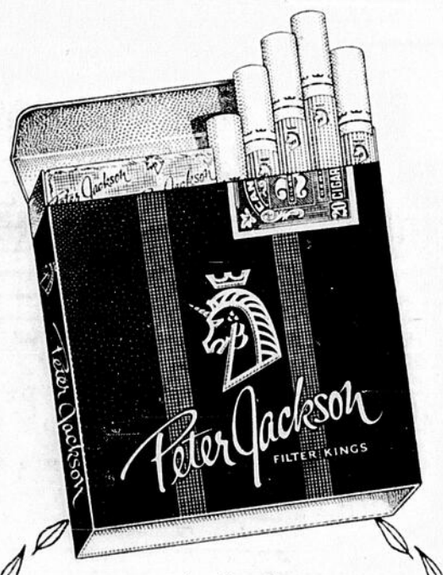
"La mise en oeuvre de ce projet permettra aux gens de ces pays de se rendre compte que ces prêtres ne sont pas oubliés", d'ajouter Mme Reid. Le résultat sera encore meilleur si l'on envoie des cartes de caractère religieux.

Amour chrétien

Elle explique que ce geste d'amour chrétien devient aussi une formule psychologique en ces temps troublés dont l'effet sur l'ennemi commun, le communisme, ne devrait pas être sous-estimé. Mme Reid, en annonçant son projet, dit qu'elle demeure confiante que cette idée sera acceptée d'emblée, au moins parmi les catholiques.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

"La perfection consiste non pas à accomplir des choses extraordinaires, mais à faire des choses ordinaires d'une façon extraordinaire."



LES PRÉFÉRÉES DES HOMMES DE BON GOÛT

- la saveur intacte des meilleurs tabacs de Virginie
- soigneusement roulées dans un papier spécial
- bout-filtre d'une conception parfaite qui ne laisse passer qu'une fumée riche et veloutée

Peter Jackson FILTER KINGS

Un produit des fabricants de la cigarette du MAURIER

l'essentiel d'abord...

C'est la conscience en paix
que j'entre chez moi, le soir;
mon salaire est garanti à ma famille,
quoi qu'il advienne.

En effet, le programme de sécurité
que m'a dressé le représentant de l'Alliance
m'a permis de créer une succession
à l'épreuve de toute éventualité.
Du même coup, j'accumule des épargnes
dont je pourrai bénéficier moi-même de mon vivant.

Oui, j'ai la conscience en paix,
j'ai tenu compte de l'ESSENTIEL d'abord.



Alliance mutuelle-vie

ALLIANCE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE — SIEGE SOCIAL, MONTREAL

MARDI chez CAPLAN

Magasinez de 9 a.m. à 6 p.m. pour ces

aubaines de mardi



Chandails pour dames

A prix spécial

Une série complète de pull-overs et de cardigans, de modèles nouveauté et classiques. Manches 3/4, longues et courtes dans l'assortiment. Confection d'orlon, Ban-Lon, Antron et Magikon. Teintes pâles et foncées. Grandeurs 34 à 40.

2.99

VETEMENTS SPORT, AU REZ-DE-CHAUSSEE



Economies exceptionnelles !

PALETOTS "Clicker" d'auto

pour garçons

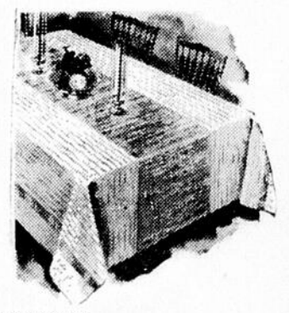
Val. jusqu'à 13.95 $5

Devant à glissière, 1/2 doublure de similifourrure, col et poignets de tricot de laine, poches en biais, cordé irrégulier. Teintes: charbon de bois, antilope, et beige. Grandeurs 26 à 36, pour 8 à 18 ans dans l'assortiment.

DEUXIEME ETAGE

NAPPES

Val. de 2.95 et 3.59 1.99



Nappes de coton durable, au tissés rayés, damassés ou domestiques. Teintes unies ou combinées: rouge, bleu, vert, rose, beige, brun. Dimensions: 50" à 70" ou 62" x 82". Solde de séries incomplètes.

TROISIEME ETAGE

...AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN...

Un achat spécial !

BOTTINES A NEIGE

pour garçons

5.97



Empeignes de suède, semelles de caoutchouc et doublure de véritable toison. Pointures 3 à 5 1/2. Pas exactement telles qu'illustrée.



BOTTILLONS COCKTAIL

de caoutchouc pour dames

Au regard et au toucher, vous jureriez qu'elles sont de cuir. Etanches. se nettoient facilement avec un linge humide. Pointures 4 à 9. 5.97

BOTTES A NEIGE

pour dames

Empeignes de cuir, semelles de caoutchouc, confortable doublure. Brun et noir. Pointures 4 à 9. 5.97



Répétition d'un solde à succès !

COUVRE-CHAUSSURES DE NYLON

DE MARQUE REPUTEE

Confortables couvre-chaussures, bien doublés. Gris seulement. Pointures 4 à 9. 2.97

SOULIERS DE GOLF pour hommes

Pour le golfeur qui aime être bien mis. Ces souliers proviennent d'un des meilleurs fabricants de chaussures; la série incomplète de pointures est la cause du bas prix. Cuir au grené écossais. Brun seulement. Pointures 6-7-8. Val. $12.95 5.97

C. CAPLAN LIMITEE... RUE RIDEAU...

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

LUNDI 19 NOVEMBRE

12.00—M—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Soeur Noire"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Revue de la maison
4.00—Bobino
4.30—La Boite à surprises
5.00—Radisson
5.30—Marcus
6.00—Ce soir ou jamais
6.10—OF—Nouvelles locales
6.20—Ce soir ou jamais
7.15—Affaires de l'Etat
7.30—OF—On vous appelle
F—Mes trois fils
8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—Dans tous les Cantons
9.30—Histoire vécue
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Temps présent
11.00—Cinéma:
OF—"La Tanière des brigands"
F—"Quand gronde la colère"

MARDI 20 NOVEMBRE

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Mélodies immortelles"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—OF—A la carte
F—Actualités féminines
3.45—F—Illusions amusantes
4.00—Bobino
4.30—La Boite à surprises
5.00—La vie qui bat
5.30—Mon amie Flicka
6.00—Ce soir ou jamais
6.10—OF—Nouvelles locales
6.20—Ce soir ou jamais
7.30—Plus on est de fous
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Le Temps des copains
9.30—Insolences d'une caméra
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Conférence de Presse
11.00—Cinéma:
OF—"Au diable la publicité"
F—"Son dernier verdict"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

LUNDI 19 NOVEMBRE

12.00—M—Interméde musical
12.45—O—Ouverture
12.53—O—Billboard
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—Misterogers
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Rin Tin Tin
M—Ichabod And Me
5.01—Razzle Dazzle
5.30—This Living World
6.00—O—Nouvelles locales
M—The Hathaways
6.10—O—Billboard
6.15—O—Dennis O'Keefe show
6.30—M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas
8.30—Garry Moore Show
9.30—Festival "The Gondoliers"
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.27—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Monday Night Revival: "Reckless"
11.38—O—The Thriller: "Child's Play"

MARDI 20 NOVEMBRE

12.00—M—Musique
12.15—O—Opening of Transm.
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage: "Svengali"
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—National Schools:
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thrity
4.00—Scarlet Hill
4.30—O—Ichabod and Me
M—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Mike Mercury and his Super Car
6.00—O—Nouvelles locales
M—The Honeymooners
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—Expedition
6.30—M—Nouvelles locales
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Car 54 Where Are You?
8.30—Perry Mason
9.30—Front Page Challenge
10.00—Inquiry
10.30—Lively Arts
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Sportstime
11.33—M—Cinéma Starlight: "Bachelor's"
11.37—O—British Movie Night: "Enemy from Space"

CJOH — (canal 13 & 8)

LUNDI 19 NOVEMBRE

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
2.15—Treasure Trackdown: "Stolen Heaven"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's Looking at You
3.00—People in Conflict
3.30—Line'em up
4.00—Cartoonerville
5.30—Rocky and his Friends
6.00—Maverick
6.50—Nouvelles et météo
7.00—The Flinstones
7.30—77 Sunset Strip
8.30—Dick Powell Show
9.30—Take A Chance
10.00—To Tell the Truth
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Sports Final
10.55—Network
11.20—Pierre Berton hour
12.20—Picture Page
Rev. D. C. Lapp

MARDI 20 NOVEMBRE

9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.15—Treasure Trackdown: "Night of January 16th"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's Looking at You
3.00—People in Conflict
3.30—Live 'em up
4.30—Cartoonerville
5.30—Fignewton Frog and Dora
6.00—Hawaiian Eye
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Leave it to Beaver
7.30—Laramie
8.30—Going my Way
9.30—The Eleventh Hour
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Sports final
10.55—Network
11.20—Pierre Berton hour
12.20—Picture Page
12.30—Reflections: Rev. D. C. Lapp

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.15—Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—Rythmes sud-américains
7.00—Radio-journal
Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Le Petit Ensemble vocal
7.45—Affaires de l'Etat
8.00—Radio-journal
La Revue des arts et des lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—Adagio
11.00—Nouvelles sportives
11.04—Radio-journal
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
Blues et insomnies
1.00—Radio-journal
FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Palmarès 62
6.55—Nouvelles
7.01—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Le Petit Ensemble vocal
7.45—Les Affaires de l'Etat
8.00—La Revue des Arts et des Lettres
8.30—Sur toutes les Scènes du monde
9.00—Divertissement
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Succès d'hier et succès d'aujourd'hui
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Manchettes et météo
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national
Hors des ondes
1.09—Fin

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—P.M. show
9.00—Nouvelles
9.05—P.M. show
10.00—Nouvelles
10.05—Canada at work
10.20—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.15—The Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite houss party
1.00—Nouvelles
Nouvelles à toutes les heures

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Showbill
8.30—Nouvelles
8.32—Showbill
9.00—Nouvelles et météo
9.15—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.30—Holiday
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—Moon Glow
12.00—Nouvelles
12.05—Music'til Dawn

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles et météo
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.25—Québec Farm Forum Report
6.30—Musique du lundi
7.00—Election provinciale de Terre-Neuve
7.30—Assignment
8.00—Election provinciale de Terre-Neuve
8.03—Radio Int.
8.30—Songs of My People
9.00—Election provinciale de Terre-Neuve
9.03—Nat. Farm Forum
9.30—Distinguished Artists
10.00—Election provinciale de Terre-Neuve
10.03—Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—University of the Air
11.00—Return Half
12.00—Nouvelles, météo, sports
12.07—The Word and the Music

MARDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal
Prière du matin
7.15—Le Saut du lit
7.30—Radio-journal
Le Saut du lit
7.44—Radio-journal
7.53—Chronique sportive
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
Au pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-journal
Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—D'une page à l'autre
11.00—Radio-journal
Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal
Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.54—Tu es roi chez toi
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Cartes sur table
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec...
2.00—Radio-journal
Les Chansons de la maison
2.15—Le Bel âge
3.00—Radio-journal
Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal
Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
5.00—Radio-journal
Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.12—Café au lait au lit
8.30—Météo
8.33—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Gagnez un Voyage
9.10—Café au lait au lit
9.25—Passez la monnaie
9.30—Microsillons à succès
9.55—Quiz 5-10-15
10.05—L'Ambassade de la Chanson
10.30—Gros Lot du Gai Meunier
10.35—L'Ambassade de la chanson
10.54—D'une page à l'autre
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Carrefour des Succès
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du Jour
2.30—Studio auditions
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—Rythmes et chansons
3.45—Une vedette et ses chansons
4.00—Paris, Montréal
4.30—Chez Bébert
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 62
6.00—Le journal Dow

CKOY-OTTAWA
6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Newscast
10.05—Entertainment
11.00—Newscast
11.05—Entertainment
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Album Parade
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
4.00—Newscast
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
6.00—General's Inspec.
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspec.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspec.
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Inspec.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—General's Inspec.
8.30—Nouvelles
8.35—General's Inspec.
9.00—Nouvelles
9.05—Les Yye Show
9.15—Austin Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.15—Delmonte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.15—Jim Rodgers show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmers Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.15—Bill Kincaid
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bill Kincaid
2.00—Nouvelles
2.05—Bill Kincaid
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bill Kincaid
3.00—Nouvelles
3.05—Bill Kincaid
3.30—Nouvelles
3.35—Bill Kincaid Show
4.00—Bill Kincaid
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Bill Kincaid
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.35—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at six

CBO-OTTAWA
6.00—Face the Music
6.30—Nouvelles locales
6.35—Face the Music
7.00—Nouvelles
7.05—Face the Music
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought For Today
7.54—Sports Review
8.00—Nouvelles
8.10—Preview Commentary
8.15—Face the Music
8.35—Max Ferguson show
9.00—Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—University of the Air
10.15—Playroom
10.30—Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—School Bdcst. Classics
11.15—School Broadcast: Geography
11.30—The Archers
11.45—Border Beat
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Rowena
12.30—CBC Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles et météo
1.15—Shirley Harmer show
1.30—What's On Tapp
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—CBC Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Montreal Carousel
3.30—Fresh Air
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—George LaFleche show
4.30—Count Down
5.00—Nouvelles locales
5.05—Jim's Here
5.50—Sports
6.00—Nouvelles et météo

EXECUTIVE PENTHOUSE
Danse — Steaks — Divertissement
Ouvert de 5.30 p.m. à 2 a.m.
DU LUNDI AU SAMEDI
en vedette
La ravissante étoile de la chanson
ELEANOR LAFORGE
Frais de couvert au non-membres
DOMINANT LA COLLINE DU PARLEMENT
du haut de
L'HOTEL DUVERNAY
207, rue Principale, Hull
Pour réservations: PR. 1-8351

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE
SOIREE MONSTRE
le jeudi 29 novembre

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...



Par Edgard Demers

D'une fin de semaine mouvementée — le Workshop, Don Crawford au "Hibou", le Théâtre lyrique — à un lundi soir reposant devant la TV: l'opérette "The Gondoliers" et "On vous appelle"

Si vous aimez l'opérette et particulièrement Gilbert et Sullivan, il n'est pas question de sortie, lundi soir, car le réseau anglais de télévision de Radio-Canada mettra à l'affiche de sa série de prestige "Festival" l'amusante oeuvre "The Gondoliers" des deux célèbres collaborateurs. Cette production est nulle autre que la version télévisée des "Gondoliers" vus, cet été, au Xe Festival de Stratford. Cette opérette avait obtenu un éclatant succès telle que présenée dans une mise en scène de Leon Major. Donc, lundi soir, à 9 h. 30, les téléspectateurs auront l'impression d'être au théâtre Avon de Stratford ou encore dans une salle de Londres.

La même brillante distribution sera vue au petit écran qui avait été applaudie à Stratford. Les téléspectateurs se souviendront longtemps de Jack Creley (le duc de Plaza-Toro), Ann Casson (la duchesse), Ilona Kombrick (Casilda), Alexander Gray (Luiz), John Arab (Marco) et Victor Braun (Giuseppe). Bien entendu, il y aura aussi les choeurs et chanseurs pour des numéros comme "Dance the cachucha" et "Is This Indeed a King?"

La durée de "The Gondoliers" à "Festival", lundi soir, à CBOT, est de 90 minutes.

"On vous appelle"

Lundi soir, de 7 h. 30 à 8 heures, les téléspectateurs de CBOFT sont depuis quelques semaines habitués à discuter divers sujets d'intérêt régional. Le lundi 19 novembre a été réservé au cinéma français à savoir s'il existe vraiment à Ottawa-Hull-Eastview, la portée de son influence s'il y a lieu, les problèmes pour les propriétaires de cinémas, les films doublés en français, etc., etc.



... deux expressions de ...

MADO SANSCARTIER

... sur quatre ...



Comme à l'accoutumée, Jean-Luc Pepin animera cette discussion. Le panel sera composé de Mme P. H. Lafontaine, épouse du propriétaire du cinéma Laurier, Mlle Anne Légaré, étudiante, et le professeur Jérôme Daviault de l'Université d'Ottawa.

Pour bien lancer la discussion, quelques séquences sur film ont été tournées avec Mado Sanscartier et Gérard Gravelle comme interprètes. M. Gravelle incarne un enquêteur sur le cinéma français dans la région. Il pose ses questions à quatre femmes: une vieille demoiselle, une blonde, une élégante dame et une adolescente. Mlle Sanscartier campe ces quatre personnes sous des maquillages et dans des costumes différents.

"On vous appelle" est une réalisation de Jean Belleau.

De ceci et de cela

Samedi soir a été soir de gala au **Workshop** de l'**Ottawa Little Theatre** à l'occasion de l'attribution des prix aux gagnants des pièces primées au 24e concours d'oeuvres en un acte... **Son Excellence John Stanhope Reid**, haut commissaire de la Nouvelle-Zélande au Canada, a attribué les 2e et 3e prix à Mmes **Adele Towshend** et **Paddy Robertson** respectivement... Le photographe **Jussuf Karsh** a remis la plaque commémorative **Solange Karsh** à Mme **Maureen Orton** pour **"5 BX in History"**, pièce qui s'est classée première...

Un merveilleux trois quarts d'heure a été celui que nous avons passé au café **Le Hibou** avec le spirituel **Don Crawford**... Ce jeune homme à la tête rasée est vraiment exceptionnel... Nous espérons qu'il nous reviendra sous peu...

Oui, nous sommes allés à la représentation du **Théâtre lyrique**... Nous donnerons un bref commentaire dans notre chronique de mardi.



ATTRIBUTION DE LA PLAQUE SOLANGE KARSH — Mme Maureen Orton, à gauche, est le premier auteur à recevoir la plaque commémorative SOLANGE KARSH pour sa pièce "5 BX in History", oeuvre en un acte qui a été l'objet de nombreuses discussions depuis sa création par le Workshop. Un chèque de $250 lui a été remis par le célèbre photographe Yousuf Karsh. A droite, on remarque Mme Roy M. Watt, présidente du concours de pièces en un acte du Worksho depuis 14 des 24 années d'existence de cett compétition maintenant connue à travers l Canada. L'attribution des trophées a eu lie samedi soir, à l'issue de la troisième repré sentation des pièces primées. Son Exc. Joh Stanhope Reid, haut commissaire de la Nou velle-Zélande au Canada, a remis les 2e e 3e prix à Hme Adele Townshend et Padd Robertson respectivement.

Grande exposition d'art hollandais contemporain à la Galerie nationale

Une grande exposition d'art hollandais contemporain, **la première à être présentée au Canada, a lieu à la Galerie nationale du Canada, rue Elgin. L'Apport des Pays-Bas dans l'évolution internationale de l'art depuis 1945** comprend des oeuvres créées au cours du mouvement artistique très important qui se manifesta en Hollande après la seconde guerre mondiale. Cette exposition est en montre à la Galerie nationale jusqu'au 31 décembre prochain.

Quinze artistes

L'Apport des Pays-Bas présente des oeuvres de quinze artistes et sculpteurs contemporains. Ce sont Karel Appel (1921), Gerrit Benner (1897), Eugène Brands (1913), Constant (1921), Corneille (1922), Wessel Couzijn (1912), Willem de Kooning (1904), Ger Lataster (1920), Lucebert (1924), Anton Rooskens (1906), Carel Visser (1928), Bram van Velde (1895), André Volten (1920), Jaaj Wagemaker (1906) et Theo Wolvecamp (1925). Le plus jeune des artistes est âgé de trente-quatre ans et le plus vieux, de soixante-sept.

Parmi ces oeuvres figurent celles des artistes hollandais qui étaient associés au mouvement artistique international (1949-1951) appelé COBRA, qui tire son nom des premières lettres des trois principaux centres ou demeuraient les artistes COBRA, à savoir Copenhagen, Bruxelles et Amsterdam. Les artistes hollandais associés au groupe COBRA sont Corneille, Wolvecamp, Appel, Brands, Constant et Rooskens.

M. W. J. H. B. Sandberg, directeur du Musée Stedelijk d'Amsterdam et organisateur de **L'Apport des Pays-Bas**, prépara il y a treize ans, en novembre 1949, la première exposition du groupe COBRA. L'exposition, qui présentait des oeuvres criardes, audacieuses et réfléchissait la cruauté inouïe de la Seconde Guerre mondiale, heurta le goût du public et provoqua un scandale. Cela représentait, néanmoins, le point de départ de beaucoup d'artistes dont les oeuvres figurent dans **L'Apport des Pays-Bas**, qui manifeste leur évolution et le travail d'autres artistes qui se sont joints à ceux et les ont suivis.

Style de Van Gogh

Selon M. Sandberg, "les oeuvres de presque tous les peintres présentés accusent plus d'affinité avec Van Gogh qu'avec les élaborations délibérées de Mondrian". Toutes les oeuvres créées durant une époque de bouleversement interne sans précédent débordent d'une critique mordante de la part d'artistes expressionnistes qui ont poussée à témoigner de leur sentiment très vif de la responsabilité humaine.

"Les formes d'art constamment changeantes", déclare Sandberg, autorité mondiale en art moderne "ne peuvent se mesurer d'après les normes actuelles; elles surgissent de techniques nouvelles qui leur sont propres".

On associe trois des artistes représentés dans **L'Apport des Pays-Bas** plus souvent avec les écoles de Paris et de New York qu'avec l'Ecole hollandaise. Il s'agit de Karel Appel, qui a joué un rôle prédominant dans l'art d'après-guerre, et de Bram van Velde, tous deux travaillant à Paris, ainsi que de Willem de Kooning, qui travaille à New York.

Carel Visser et André Volten, deux des quatre sculpteurs représentés, manifestent les caractéristiques de la sculpture constructiviste. De la sculpture de Wessel Couzijn se dégage le même esprit à caractère expressionniste qu'en un grand nombre de peintures.

L'Apport des Pays-Bas vient d'être exposé au Musée des Beaux-arts de Montréal. Après sa présentation à la Galerie nationale, l'exposition ira à la Galerie Knox-Albright de Buffalo (New York). M. Evan Turner, directeur du Musée des Beaux-arts de Montréal, a pris les dispositions relatives aux différentes présentations canadiennes.

Parmi ceux qui ont prêté des oeuvres pour cette exposition figurent le Dr Paul Larivière, collectionneur canadien de Montréal, ainsi que des galeries et des particuliers de Buffalo, Pittsburgh, Washington, New York, Paris, Londres, Bruxelles, Rome, Milan, et les artistes eux-mêmes.

Niels Bohr décédé

COPENHAGUE (Reuters) — M. Niels Bohr, physicien danois de renommée mondiale, a succombé hier à l'âge de 77 ans à une thrombose coronaire.

Titulaire du prix Nobel, il était tenu pour un des pionniers dans le domaine des recherches en physique nucléaire.

Fréquemment appelé le "père de la physique moderne", il avait obtenu le prix Nobel de la physique en 1922.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Escape from East Berlin" (1) 12.50 - 3.05 - 5.15 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.05.

CARTIER — "Notorious Landlady" (2R) 6.00 - 9.50. "Underworld U.S.A." (2R) 8.10. Dern. 8.10.

CENTRE — "White Slave Ship" (?) "Young Go Wild" (?)

CINEMA DE PARIS — "Les Fiancées d'Hitler" (2) 7.18 - 10.32. "Fantasia Mexicaine" (2) 5.52 - 9.06. Dern. 8.46.

LITTLE ELGIN — "Best of Ennemies" (1).

ELGIN (Main) — "The Manchurian Candidate" (2R).

ELMDALE — "Up the Creek" (1).

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Twist Around the Clock" (2) 6.30 - 9.48. "Three Stooges in Orbit" (1) 7.55. Dern. 7.55.

LAURIER — "War Hunt" (2) 1.00 - 4.35 - 8.15. "Sergeant Three" (1) 2.45 - 6.10 - 9.30. Dern. 8.15.

LINDEN — "Sanctuary" (2R) 1.00 - 4.25 - 8.05. "Rome Adventure" (2R) 2.20 - 5.55 - 9.35. Dern. 8.05.

MAYFAIR — "Summer and Smoke" (2R). "Only Two Can Play" (2R).

NELSON — "Long Day's Journey into Night" (2).

REGENT — "Horizontal Lieutenant" (2) 12.25 - 4.05 - 8.00. "Boy's Night Out" (2R) 2.00 - 5.45 - 9.35. Dern. 7.50.

RIDEAU — "Tower of London" (2R). "Vampire and the Ballerina" (?)

SOMERSET — "The Night Heaven Fell" (4). "Strangers When We Meet" (2R).

EVENEMENTS

GALERIE NATIONALE — Fresques médiévales de Yougoslavie, jusqu'au 23 novembre.

GALERIE NATIONALE — "Dessins belges modernes". Salle des estampes, troisième étage. Jusqu'au 29 novembre.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

Poste	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00


KAY DENISON à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6 h. à 9 h.
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9415

AUJOURD'HUI A MERCREDI
Kim Novak — Jack Lemmon
"NOTORIOUS LANDLADY"
— aussi —
"UNDERWORLD U.S.A."
Cliff Robertson
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE
HULL, QUEBEC
Les portes ouvrent à 5 h. 45 du lundi au vendredi.

THEATRE 663-4515
LAURENTIEN GATINEAU
JUSQU'A MERCREDI
'Jail-house Rock'
TWIST AROUND THE CLOCK
aussi: "3 STOOGES IN ORBIT

LINDEN Jusqu'à mercredi
"ROME ADVENTURE"
Troy Donahue — Angie Dickinson
"SANCTUARY"
Lee Remick
Yves Montand

AUJOURD'HUI et DEMAIN !
FRANK SINATRA DEAN MARTIN SAMMY DAVIS. PETER LAWFORD JOEY BISHOP
— aussi —
"WAR HUNT"
Johnny Saxon
SERGEANTS 3
PANAVISION TECHNICOLOR
LAURIER HULL

STRAIGHT FROM TODAY'S HEADLINES...
The true story of the incredible "freedom tunnel"!
M-G-M
ESCAPE FROM EAST BERLIN
DON MURRAY CHRISTINE KAUFMANN
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-3579
LES PORTES OUVRENT A MIDI TOUS LES JOURS

Cinéma de PARIS HULL
JUSQU'A VENDREDI INCLUSIVEMENT
Pour la première fois sur un écran, l'histoire brutalement réaliste des camps appelés "SOURCE DE VIE"
"L'AMOUR SUR COMMANDE"...
"LA MATERNITE SUR COMMANDE"...
"LES ENFANTS SUR COMMANDE"
"les Fiancées d'HITLER"
aussi MARIA FELIX EN COULEURS
FANTASIA MEXICAINE
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi
Autres jours, ouverture des portes à 5h. 30

Entièrement climatisé
Sandy Surf HOTEL
Une magnifique aubaine de vacances
Venez séjourner sous le soleil tropical de Floride, à des taux très modiques. Un temps idéal pour les vacances. Vie de tout-aller, sans cérémonies... mais quand même magnifique pour y passer vos vacances... aucun pourboire. Plage privée, piscine, salon-bar, salle à manger. Service d'autobus gratuit. Stationnement gratuit. Demandez notre dépliant en couleurs GRATUIT.
Le gérant, Donne Hale
En plein coeur du quartier canadien-français.
A partir de 4.00 par jour par personne — deux par chambre. 30 de 85 chambres
FACE A L'OCEAN, 89e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE


Le RIB ROOM
le plus nouveau club où souper et danser à Ottawa vous présente
★ JOAN FAIRFAX
vedette des programmes télévisés d'Ed Sullivan et de Lawrence Welk
A compter du lundi 12 novembre
2 représentations par soir, à 9h. et à 11h.
Le samedi soir, à 8h. et à 10h.
Frais minimum: $1.50, du lundi au jeudi $2.00, les vendredis et samedis
RETENEZ VOS PLACES DES MAINTENANT!
Lundi, mardi et mercredi soir, seulement, à 8 heures. Venez assister au défilé des modes de ski du tout dernier cri, présenté par Tommy & Lefebvre.
Retenez vos places sans délai pour EARL GRANT — A l'affiche pendant la semaine du 26 novembre
HOTEL RIVERSIDE *où se trouve le Rib Steak House*
399, promenade Riverside—Pour vos réservations, SH. 6-4015

Bilan de 1961

Le feu a coûté la vie à 556 personnes

En 1961, le feu a coûté la vie à 556 personnes au Canada, dont plus que le tiers étaient des enfants. Le ministre des Travaux publics, l'honorable S. Fulton, l'a signalé aujourd'hui, en publiant les statistiques définitives sur les pertes causées par l'incendie au Canada en 1961. Ces statistiques sont fondées sur des renseignements fournis par les prévôts et commissaires provinciaux des incendies et compilés au bureau du commissaire fédéral des incendies.

A cet égard, l'honorable Fulton a dit que les autorités canadiennes en matière d'incendie sont d'avis que ces pertes de vies, qui se répètent tous les ans, pourraient être fortement réduites. Il exhorte les Canadiens à porter une plus grande attention à la prévention des incendies. La moyenne des pertes de vie est de 1.5 par jour.

Ces statistiques montrent aussi que les pertes de biens au Canada, causées par un total de 83,706 sinistres, représentaient une valeur de $128,262,047, en 1961. Ce montant est un peu moins élevé que celui de l'année précédente, qui était de $129,327,288, pour 79,611 incendies.

Comme par les années passées, les principales causes d'incendies sont les fumeurs et les allumettes, qui causent 42% du nombre total des conflagrations. Les appareils de chauffage et d'éclairage défectueux sont des facteurs importants. Le fait que plus de 50 p. 100 des pertes ont été attribuées à des incendies dont l'origine n'est pas connue fait ressortir le besoin d'un travail plus intensif dans le domaine des enquêtes sur les incendies.

Ces statistiques montrent que, compte tenu de la population, les pertes causées par l'incendie au Canada sont parmi les plus élevées dans les pays dont les statistiques sont disponibles. Cela indique clairement qu'il reste beaucoup à faire dans le domaine de l'éducation en matière de prévention des incendies, afin de faire connaître aux Canadiens les moyens pratiques de diminuer ces pertes annuelles de vies et de biens.

AU PREMIER SIGNE DE
RHUME
OU DE GRIPPE
Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume
Soyez avisé — soignez promptement les symptômes du rhume avec ce remède éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement rapide et efficace en cas de malaises dus au rhume, mal de tête, enchifrènement, sensation fébrile due à la grippe, procurez-vous des Capsules à la Canelle Buckley's pour le Rhume. 45c. 62-1F
Toussez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE



ECRIVAINS HONORES — Lors du lancement de plusieurs volumes et d'une revue, "Incidences", la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull a honoré quatre écrivains d'Ottawa qui ont publié récemment un volume. Il s'agit, de gauche à droite, de M. Ronald Després, auteur de "Le Scalpel Ininterrompu", Mme Claire Martin, romancière bien connue, Roger Duhamel, imprimeur de la reine, auteur d'un récent volume, "Lettres à une provinciale", et M. Raymond Tanghe, auteur de "Le Bibliothécariat". La réception avait lieu au monastère des Pères Dominicains, sur la rue Empress, dimanche.
(Photo Champlain Marcil)



LANCEMENT DE VOLUMES — La Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull a parrainé un lancement de livres et de revues, au couvent des Dominicains, à Ottawa, dimanche après-midi. A cette occasion, plusieurs écrivains se sont rendus au lancement. Dans la photo, on voit, dans l'ordre habituel, Soeur Marie-Céleste, auteur de "Le sens de l'agonie dans l'oeuvre de Georges Bernanos", Mlle Georgette Lamoureux, auteur de "Visages de La Havane", M. Gilles Marcotte, critique littéraire au quotidien montréalais "La Presse", auteur de "La littérature qui se fait", Mme Paule St-Onge, qui lançait "Le temps des cerises".
(Photo Champlain Marcil)

H. H. POPHAM AND COMPANY Limited
130-132 RUE ALBERT, OTTAWA
CARTES DE SOUHAITS, FOURNITURE DE BUREAU, PAPETERIE COMMERCIALE

LE COIN DES SUGGESTIONS



DANS LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES DU "DROIT" EST PLUS VASTE ET PLUS COMPLET QUE JAMAIS... VOUS Y TROUVEREZ D'EXCELLENTES SUGGESTIONS POUR VOS CADEAUX, VOS SORTIES, VOS MENUS, ETC.... DES FETES!

Epargnez et votre temps et votre énergie en préparant votre liste d'empleties de Noël d'après ces suggestions pratiques... commodément énumérées sous les rubriques suivantes:

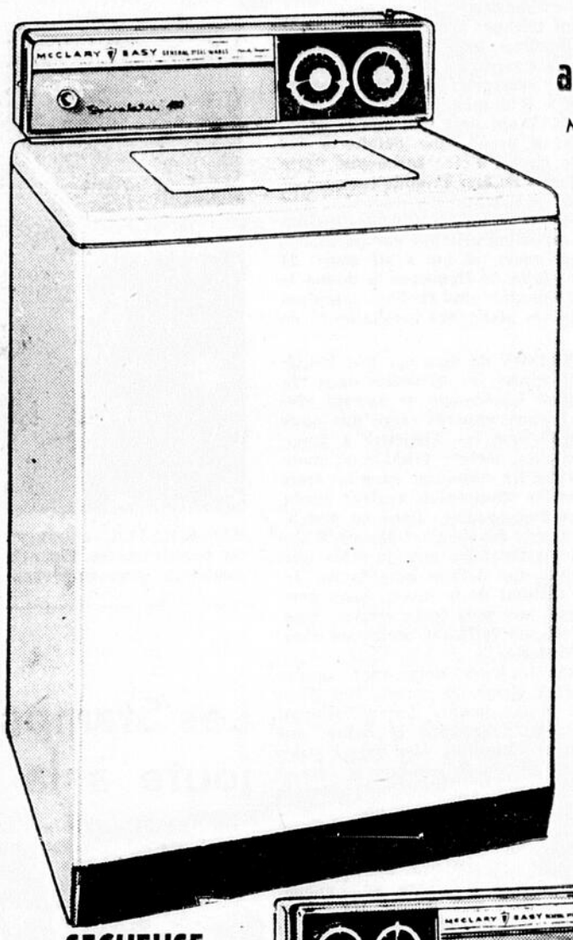
Pour votre BEAUTE
Pour le bricoleur
Pour les PETITS
Pour MAMAN
Pour vos FLEURS
Pour vos JOUETS
Pour vos SORTIES
Pour le SPORTIF
ARBRES DE NOEL
Pour TOUS
Pour vos DISQUES
Pour la MAISON
Pour PAPA
Pour votre MENU
CARTES DE NOEL
Pour LUI
Pour l'AUTO
Pour ELLE



Consultez "LE COIN DES SUGGESTIONS" aujourd'hui et tous les jours jusqu'à Noël.

Ogilvy's OTTAWA
EN VILLE 9 h. à 5 h. 30 CE. 6-4511
BILLINGS BRIDGE 9 h. 30 à 6 h. CE. 6-3681

Nouvelles...
LAVEUSE et SECHEUSE assorties "Spiralator 400"
McCLARY GSW EASY



LAVEUSE automatique
Modèle A20-51
288.95
... la méthode idéale pour simplifier votre lavage... c'est une McClary Easy! Elle vous offre le rinçage trois façons, l'essorage centrifuge à très grande vitesse — un mécanisme à 2 vitesses de lavage; un temps pour les tissus ordinaires et un pour les tissus délicats — un lavage rapide ou lent pour déloger toute la saleté — un lavage rapide ou lent pour les tissus délicats. Venez la voir demain!



SECHEUSE Meter'd Air 400
Modèle E20-11
188.00
... le complément idéal de la laveuse automatique. Pour faire sécher les vêtements rapidement, à peu de frais! 7 intensités de chaleur, ventilation de 6 façons — très grand filtre à charpie — porte à commutateur de sûreté et bien d'autres avantages McClary Easy. Venez l'examiner demain et voyez les deux appareils à l'oeuvre!

Est-ce trop sec dans la maison, en hiver?

POUR AJOUTER AU CONFORT, VOICI
L'HUMIDIFICATEUR ELECTROHOME

Un appareil silencieux qui fait circuler constamment de l'air humide. C'est la solution facile à la sécheresse qui prive d'humidité les membranes du nez et de la gorge et qui rend susceptible aux rhumes. Pour protéger vos meubles contre la sécheresse et le rétrécissement du bois. De plus, l'humidificateur ELECTROHOME comprimera probablement vos frais de chauffage. Vous vous demanderez pourquoi vous vous en êtes passé si longtemps!
A compter de 49.95
APPAREILS MENAGERS, REZ-DE-CHAUSSEE, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MENAGE, EN VILLE AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE.

Charles Ogilvy Limited



. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles D'AOUST

LES ALOUETTES ET LES BOMBERS PEUVENT-ILS SE RALLIER POUR PASSER EN FINALE DE LA COUPE GREY ?

Sur un terrain glissant, la grosse machine de Hamilton a eu raison des Alouettes samedi dernier à Montréal et aura l'avantage de ONZE gros points pour éliminer les gars de Perry Moss samedi prochain dans la métropole de l'acier et passer en finale de la coupe Grey le samedi suivant à Toronto contre les champions de la Prairie.

Si les Stampeders maintiennent leur allure de samedi, alors qu'ils se rallièrent d'inoubliable façon avec Larry Robinson pour triompher 20-14 au stade McMahon, Calgary peut fort bien éliminer les Blue Bombers dès mercredi soir au stade de Winnipeg. Les Cowboys de Robert Dodds se sont ralliés sous leur étoile indienne, Eagle Day, pour prendre une avance d'une partie dans la finale de l'Ouest, de deux sur trois.

Le grand blessé des Rough Riders, GILLES ARCHAMBAULT, qui a gagné ses épaulettes avec les Stampeders en 1954 et 1955, partage notre enthousiasme pour Calgary. Les preneurs au livre, qui se sont trompés samedi en choisissant les Alouettes et les Blue Bombers, espèrent redorer leurs goussets en voyant les Tiger-Cats répéter leur victoire samedi à Hamilton et les Blue Bombers remporter la série en gagnant mercredi et samedi prochain à Winnipeg.

LES AMIS DE MONTREAL ont prétendu que le président Ted Workman, qui avait prédit une défaite à ses Alouettes vendredi, court le risque d'être surnommé "prophète de malheur" si les colosses de Jim Trimble complètent la mise hors-combat samedi prochain. Les "breaks" ont évidemment favorisé les Ti-Cats, surtout le touché de Gino DiNoble, qui s'était emparé du ballon échappé par Ed Learn, au tout début du quatrième quart, et qui avait couru 21 verges. Bobby Kuntz, autre étoile de Hamilton, a donné le coup de grâce quelque huit minutes plus tard en comptant le dernier touché sur un de ses plongeons acrobatiques de la dernière ligne !

JUNGLE JIM AVAIT RAISON de dire que nos Rough Riders avaient quelque peut épuisé les Alouettes dans "la bataille dans la boue" du parc Lansdowne, le samedi précédent. "Je crois que nous l'avons emporté parce que nous étions physiquement plus aptes que les Alouettes à jouer au football vers la fin du match, a déclaré Trimble au stade Molson. Mes joueurs ont épuisé les Alouettes dans les trois premiers quarts de sorte que les Montréalais avaient perdu leur énergie dans le dernier engagement. Dans ce match, les Alouettes m'ont surpris. Sandy Stephens et Jimmy REYNOLDS ont joué une grosse partie. Sans eux, je crois que les Alouettes auraient encaissé une défaite humiliante. Je suis un peu désappointé du résultat de la joute. Nous pensions bien pouvoir gagner par une plus forte marge. Une avance de 11 points, cela n'est pas suffisant contre un club aussi EXPLOSIF que les Alouettes."

LES BLESSURES, comme toujours, demeurent un facteur important. Don Clark s'est blessé au genou, Ted Elsby à une épaule et Billy Wayte à une jambe. Larry Hickman, qui fut le héros contre Ottawa, a échappé le ballon que Garney Henley a recouvré pour Hamilton. Joe Zuger passa à Reid et Henley puis Bobby Kuntz devait compter le dernier touché des visiteurs. George Dixon, Jim Reynolds, Marvin Luster, Bobby Jack Oliver et autres Alouettes ont été magnifiques dans la défaite. Nos anciens Riders, Angelo Mosca, Hardiman Cureton et Gary Schreider ont affiché une solide tenue, digne des champions de jadis à Ottawa. John Barrow demeure l'un des meilleurs joueurs de ligne au Canada. Trimble a fait surveiller Don Clark par Garnie Henley et Tommy Grant, deux marchands de vitesse. Le vétéran Ralph Goldston demeure un opportuniste. Il a intercepté une passe de Stephens. Don Sutherin est un autre pilier des Ti-Cats. Mais arrêtons-nous. Tout n'est pas fini. C'est Périclès Moss qui l'a dit.

A CALGARY, Larry Robinson, bon botteur, bon coureur à sa deuxième saison avec les Stampeders, a compté treize des vingt points des vainqueurs. Le vétéran Earl Lunsford a foncé en bélier pour l'autre touché. Hal Ledyard, ancien Rough Rider, était en voie de rallier les Blue Bombers quand Grant a remis les fonctions d'arrière-quart à Kenny Ploen. Charlie Shepard, Gerry James, Norm Rauhaus, Roger Savoie, Ronald Guy (Peppe) Latourelle, Larry Janzen, Jack Delveaux, Herb Gray, Roger Hagberg, Roger Hamelin, LEO LEWIS, Cornel Piper, Gordie Rowland et autres champions de 1961 ont promis à Bud Grant qu'ils égaliseront la série de l'Ouest dès mercredi soir. Qui vivra, verra.

x x x x x x

LES REDMEN de McGill ont détrôné les Golden Gaels à Kingston même dans un duel épique de football intercollégial. Les carabins montréalais de Bill Bewley ont ainsi mérité à McGill le trophée Yates pour une neuvième fois. Ce triomphe a consolé les partisans des Alouettes. En revanche, le maire Charlotte Whitton, Ronnie Stewart, Eddie Barnabé, le Dr Teddie Dufour et autres anciens de Queen's dans nos parages espèrent que leur Alma Mater se reprendra en 1963.

x x x x x x

MAURICE RICHARD, dans sa chronique de DIMANCHE-MATIN, a fait une mise au point au sujet de son article dans la revue HOCKEY MAGAZINE. Si le **Rocket** a préféré Gordie Howe et Andy Bathgate à son vieux copain Bernard Geoffrion à l'aile droite, riposte-t-il à Jacques Beauchamp et Red Fisher, c'est qu'il avait jugé **Boum Boum** sur son rendement de l'hiver dernier. Dans le même article, d'ailleurs, Richard opinait que Geoffrion avait "tout le talent pour effectuer un bon retour en 1962-1963. Et il me semble que c'est exactement ce que Geoffrion est en voie d'accomplir. (....) Geoffrion a tous les atouts pour reprendre le dessus; il n'en dépend que de lui !"

AU SUJET DU ROCKET, rappelons qu'il a été choisi parmi les plus grands athlètes de la décennie de 1950 à 1960. Richard est lauréat du hockey. Les autres membres du palmarès sont Eddie Arcaro, turf; Bob Cousy, ballon au panier; Jim Brown et Chuck Bednarik, au football; Rocky Marciano, boxe; Willie Mays et Warren Spahn, baseball; Arnold Palmer, golf; Del Miller, courses sous harnais.

x x x x x x

PAROLES CELEBRES: Les gens de Hull ont hâte de revoir les Canadiens !

x x x x x x

LE DOUZE DECEMBRE, dans la magnifique salle du Conseil Champlain, 212, rue Murray, aura lieu la 14e attribution annuelle du trophée Gilbert-Ovila Julien, grand prix athlétique du "Droit". Qui donc succédera à Gerry Gravelle de Hull, champion sauteur en ski ? Radio-Canada et CKCH contribueront une fois de plus au succès de cette grandiose fête sportive. Le coordonnateur Enée Bordeleau a hâte de savoir le nom de l'invité de Pierre Normandin de CBOFT. Jean Belleau doit réaliser un autre bijou sportif pour nos écrans de TV. Qui gagnera le trophée Julien ?

x x x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Le Croisé solitaire et sportsman Joe Louis Paradis a intrigué plusieurs habitués de l'île verte en leur demandant qui est "Madame la serpente"? ... le prénom historique commence par un C... mais selon Claff Lecompte, il ne s'agit pas de Charlotte ... "C'est de l'histoire ancienne", dit le vénérable doyen du baseball ... nos meilleurs voeux de bonheur à notre jolie et jeune ancienne collègue, Mlle Louise Dumas, qui unira au Sacré-Coeur d'Ottawa le matin de la coupe Grey, sa destinée à celle de l'avocat Jean-Marc Labrosse de Sudbury ... fille de l'ancien député Armand Dumas de Villeneuve et diplômée de l'Université d'Ottawa, Louise épousera le fils de Mme Olida Labrosse de Rockland ... PHIL REINHARDT, surnommé l'Aurèle Joliat du hockey amateur (tous deux immortalisèrent la casquette de baseball), est fier de son gendre Paul Langlois ... avec Gene Sauvageau, Phil fut la première étoile canadienne-française de Hull à faire la conquête des Parisiennes quand ils ont contribué à l'épopée de Jim McCaffrey et Cecil Duncan, il y a 30 ans ... au fait, il est question de confier la gérance des Rough Riders une fois de plus au vétéran James Patrick McCaffrey ... le fils d'un bon sportsman de Hull, maintenant de Cornwall, l'abbé Bernard Lajambe, sera élevé au sacerdoce le 8 décembre prochain à La Nativité de Cornwall ... félicitations ... les nombreux amis de GUY ANGERS, ancien président de l'Oeuvre des terrains de jeux et de la Commission de l'aréna municipal de Hull, sont heureux d'apprendre qu'il se plaît à la direction générale de la Société canadienne du cancer ... les habitués de l'édifice de la Confédération s'ennuient du joyeux camelot aveugle GEORGE BLAKE, qui jouit d'une retraite bien méritée après 40 ans au service des fonctionnaires fédéraux ... DES SMITH, ancien as des Bruins de Boston et père du brillant Brian Smith du Canadien de Hull-Ottawa, est en faveur du bilinguisme tout comme son vieux copain Tom Daly des Rough Riders ... ses autres fils, Gary Smith, gardien de buts à Toronto, et Dennis, le cadet, étudient aussi le français ... au fait, Des Smith fut l'annonceur "bilingue" à la piste Rideau-Carleton avant la fin de la saison inaugurale ... Oncle de Jim Cain des Rough Riders, un copain de MAURICE RACINE, Des Smith approuve l'échevin Charlie St-Germain, autre ancienne étoile du hockey, au sujet des culottes de laine pour nos filles-police d'Ottawa ... l'hiver approche.

LE DR RODOLPHE LEDUC, de Maniwaki, vétéran de la Chambre des communes et ancien as intercollégial de football, Lionel Emond de Hull et Del McTavish de Lachute sont trois autres candidats nommés au conseil de direction de la zone (Québec) no 6 de la CTA, en plus de l'ami Edgar Raymond, d'Allan Young et du Dr Armitage ...

x x x x x x

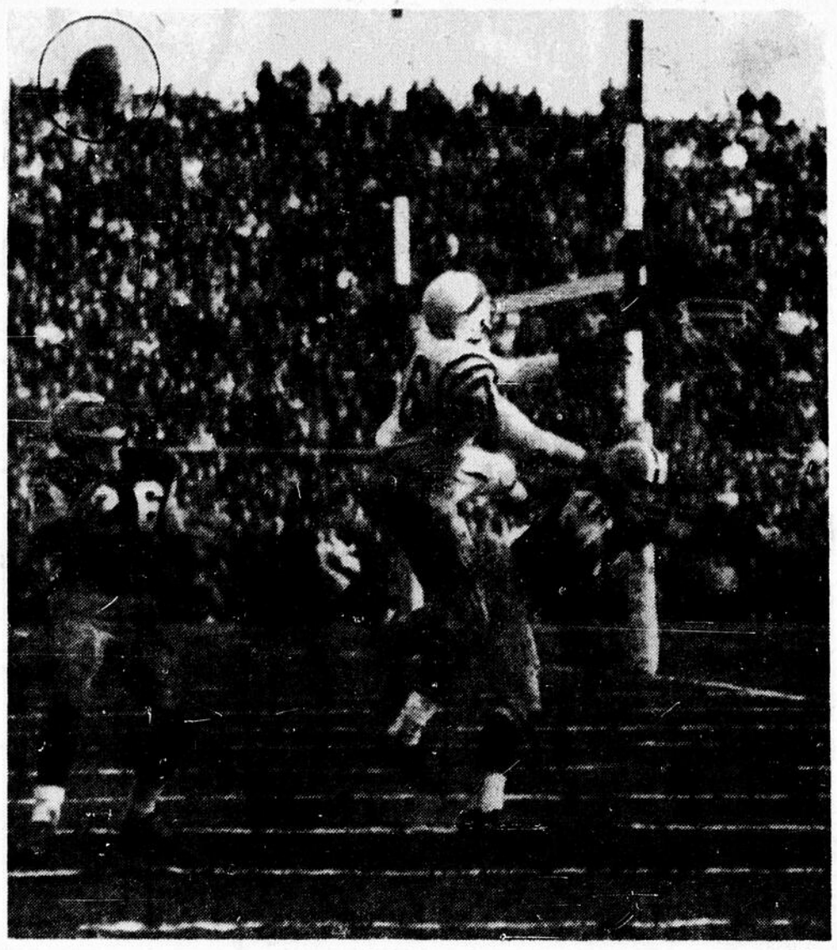
NOS CONDOLEANCES A FRANK BANNERMAN, à l'occasion de la mort tragique de son épouse, née Rita Laframboise.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Aimez-vous les bébés roses ? (Paul T.)

Hamilton prend une avance de 11 points dans la première joute

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★



PASSE RATEE — Garney Henley, 26, et Tommy Grant, 18, des Tiger-Cats de Hamilton, se combinent pour empêcher Jim Reynolds, 76, des Alouettes de Montréal, de capter une longue passe de Sandy Stephens.

(Photofax PC)

Les Tiger-Cats battent les Alouettes au compte de 28-17

MONTREAL (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton ont profité de deux échappées du Montréal dans le dernier quart et se sont assuré une victoire de 28-17 aux dépens des Alouettes samedi, lors de la première partie de la finale de l'Est.

Ainsi, les Cats posséderont une avance de 11 points au début de la deuxième joute de cette série au total des points, samedi prochain, à Hamilton.

Le héros

Bobby Kuntz s'est avéré le héros de la victoire des siens en occasionnant la première erreur des Als, une échappée d'Ed Learn sur un botté de dégagement, puis en comptant lui-même un majeur à la suite de l'échappée de Larry Hickman.

Alors que les Alouettes menaient par 17-15 dans la dernière période, Geno DeNobile profita de l'erreur de Learn en réussissant un touché après une course de 25 verges.

Pour sa part, Kuntz exécuta une plongeon d'une verge, quelque sept jeux après l'échappée de Hickman au centre du terrain.

La partie a été disputée sur un terrain glissant devant une foule de 26,675 amateurs, soit moins d'une centaine que le record établi par les deux mêmes équipes en 1959.

Par ailleurs, tandis que les Cats ne subissaient aucune blessure, les Als comptaient trois blessés dans leur rang. Don Clark et Billy Woyte, dont on espère les retours, ainsi que Ted Elsby, sur qui on ne compte plus à cause de sa blessure à l'épaule.

Les autres compteurs

Jamie Caleb et Dave Viti ont réussi les autres majeurs des vainqueurs sur de longs jeux aériens et Don Sutherin compléta leur pointage avec trois convertis et un simple. Les quarts Frank Cosentino et Joe Zuger complétèrent, chacun, une passe de touché, le premier sur un jeu de 40 verges avec Caleb et le deuxième sur une distance de 40 verges avec Viti.

Les compteurs du Montréal furent Marvin Luster à la suite d'un jeu aérien couvrant 79 verges avec le quart Sandy Stephens et George Dixon sur une course. Ce majeur avait été précédé par une erreur du champ arrière des Cats alors que Dave Grosz recouvra un ballon.

Bobby Jack Oliver ajouta deux convertis et un placement au profit des vainqueurs.

Les gains

Hamilton accumula 18 premiers jeux contre 17 du Montréal. Les Cats gagnèrent 197 verges dans les airs en comparaison de 108 pour les Alouettes, qui dominèrent cependant au sol avec des gains de 245 verges contre 128 pour les vainqueurs.

Dans l'Ouest

Pendant ce temps, à Calgary, les Stampeders de Calgary, tentant de passer en finale de la coupe Grey pour la première fois depuis 1949, ont vaincu les Blue Bombers de Winnipeg 20-14 dans la première partie de la finale 2 de 3 de l'Ouest.

La deuxième joute aura lieu à Winnipeg mercredi soir et la troisième, si nécessaire, à Winnipeg de nouveau samedi.

Larry Robinson, la recrue de la CFO en 1961, a dirigé l'attaque des vainqueurs avec le touché victorieux, deux placements et un converti. Earl Lunsford ajouta un majeur et Jim Furlong, un simple.

Charlie Shepard réussit les deux touchés des Bombers et Gerry James botta les deux convertis.

Les deux majeurs des Bombers furent le résultat d'interceptions, mais les Stampeders dominèrent le jeu pendant presque toute la partie en tenant les Bombers à des gains totaux de 114 verges.

Vestiaires Hamilton-Montréal

Le vestiaire du Hamilton était calme à la suite de sa victoire sur Montréal. En effet, contrairement à toute attente, on n'y constatait aucune réjouissance enthousiaste.

Pour sa part, le pilote Jim Trimble était d'avis que les siens avaient épuisé leurs rivaux au début de la dernière période. Par contre, il a admis que ses quarts-arrière avaient subi leur plus grande pression de la part de leurs adversaires en comparaison de toute la saison.

Par ailleurs, le vestiaire des Alouettes n'affichait pas une ambiance déprimante. Le propriétaire Ted Workman encourageait ses hommes, leur rappelant qu'ils disposaient de toute une partie pour reprendre la marge de 11 points.

De son côté, le pilote Perry Moss croyait que ses joueurs avaient mieux joué que leurs rivaux, perdant sur l'échappée de Learn. Il s'est dit confiant des chances des Alouettes samedi prochain.

Toutefois, il a ajouté que les blessures lui causaient un gros problème, car il ne compte guère sur les retours de Elsby, Clark et Woyte.

Trimble, tout en reconnaissant le beau travail de Stephens et Jim Reynolds des Als, prétendait que le jeu-clé de la joute fut l'échappée de Learn.

Moss et ses arrières défensifs ont avoué qu'ils avaient été déjoués par l'alignement des Cats, qui employaient parfois Hal Patterson comme ailier et Viti comme bloqueur, d'autant plus que Patterson portait un numéro de champ-arrière alors qu'il évoluait à l'aile. De toute façon, les locaux durent changer une défensive d'homme à homme en une de zone après le touché de Viti.

Clark croyait pouvoir revenir au jeu samedi prochain, mais Moss n'était pas aussi confiant que lui.

Enfin, George Dixon croyait que le terrain était encore plus difficile que celui d'Ottawa, car il a manqué plusieurs opportunités de gains parce qu'il ne pouvait démarrer.

Premier quart

1—Hamilton, touché (Caleb)
2—Hamilton, converti (Sutherin)
3—Montréal, touché (Luster)
4—Montréal, converti (Oliver)

Deuxième quart

5—Hamilton, touché (Viti)
6—Hamilton, converti (Sutherin)

Troisième quart

7—Hamilton, simple (Sutherin)
8—Montréal, placement (Oliver)
9—Montréal, touché (Dixon)
10—Montréal, converti (Oliver)

Quatrième quart

11—Hamilton, touché (Denobile)
12—Hamilton, converti (Sutherin)
13—Hamilton, touché (Kuntz)

Ligue de l'Ouest

Les Stampeders ont une avance d'une joute à la suite d'un gain de 20-14

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary sont à mi-chemin de la grande classique de la coupe Grey. S'il parviennent à gagner le titre de la Conférence de football de l'Ouest, les Stampeders participeront à la joute de la coupe Grey pour la première fois en 13 ans. Mais, la tâche ne sera tout probablement pas trop facile, puisque les Stampeders devront tenter d'éliminer les Blue Bombers de Winnipeg lors de la deuxième joute de la finale, qui sera présentée mercredi soir. Samedi après-midi, les Stampeders ont saisi une avance d'une joute en remportant une éclatante victoire de 20-14. La deuxième joute de la série aura donc lieu mercredi soir à Winnipeg.

"Nous irons à Winnipeg pour remporter la victoire," de déclarer Bobby Dobbs, instructeur des Stampeders. S'ils réussissent à remporter la victoire, les Stampeders passeront à la finale de la coupe Grey pour la première fois depuis 1949. S'ils ne triomphent pas mercredi soir, les Stampeders devront affronter les détenteurs de la coupe Grey dans une joute décisive, qui sera présentée à Winnipeg samedi prochain.

Les Blue Bombers sont retournés à Winnipeg presque immédiatement après leur défait de samedi après-midi. Les Blue Bombers ont pratiqué légèrement dimanche matin. L'instructeur Bud Grant n'a offert aucune excuse. "Ils ont tout simplement très bien joué samedi," a-t-il déclaré en discutant de la victoire des Stampeders.

Deux joueurs n'ont pas participé à l'exercice de l'équipe dimanche matin. Il s'agit de l'extérieur défensif Herb Gray et du garde Steve Patrick. Gray s'est blessé à une cheville et Patrick a été blessé au côté durant la joute de samedi. Tous deux seront cependant de retour au jeu mercredi soir.

Quatre joueurs des Stampeders ont été légèrement blessés. Le demi Ed Buchanan a été blessé à une hanche; le plaqueur Roy Jakonovich a été blessé à l'épaule; l'extérieur Phil Lohmann a été blessé à un genou et le bloqueur Bill Crawford a été blessé à une jambe. Tous seront cependant de retour au jeu, mercredi soir.

Comme on le sait, les gagnants de cette série en viendront ensuite aux prises avec les champions de l'Est lors de la finale de la coupe Grey le premier décembre.

Les Stampeders ont démontré beaucoup de puissance dans tous les départements en remportant la victoire sur les Blue Bombers devant une foule de 17,230 personnes. Ils ont accumulé 189 verges au sol contre 62 pour les Blue Bombers et ils ont également été supérieurs dans les airs par 192 verges contre 52. Ils ont réussi 25 premiers essais contre 11 pour les Blue Bombers.

Les joueurs d'arrière-quart Kenney Ploen et Hal Ledyard n'ont complété que quatre passes sur 17, pendant que Eagle Day, des Stampeders de Calgary a réussi 15 passes en 25 tentatives. Le demi Harvey Wylie a complété une autre passe pour les Stampeders et cette passe a été fort importante puisqu'elle a permis aux Stampeders de compter le touché décisif durant le quatrième quart.

Les défenseurs des Stampeders ont été aussi très solides. Ils n'ont permis aux Blue Bombers de pénétrer dans leur territoire qu'à quatre occasions. Les deux touchés des Blue Bombers ont été réussis à la suite de passes interceptées.

Le voltigeur Larry Robinson, qui a été choisi recrue de l'année dans la Ligue de l'Ouest en 1961, a compté 13 points pour le Calgary grâce à deux placements, un converti et un touché. Le centre-arrière Earl Lunsford a compté l'autre touché et l'extérieur canadien Jim Furlong a botté un simple de 60 verges.

Le centre-arrière Charlie Shepard a compté les deux touchés des Blue Bombers. Gerry James a réussi les deux convertis.

Football américain

Chandler réussit quatre placements quand les Giants enregistrent une victoire de 19-14 sur les Eagles

Par la PA

Les placements ont joué un important rôle dimanche dans la lutte pour la première position de la division Est de la Ligue nationale de football des Etats-Unis. Don Chandler a réussi quatre placements sous la pluie, le vent et la neige au stadium des Yankees pour mener les Giants de New York à une victoire serrée de 19-14 sur les Eagles de Philadelphie.

Lou Michaels a botté un placement de 24 verges alors qu'il ne restait plus que 13 secondes à jouer dans le quatrième quart pour permettre aux Steelers de Pittsburgh de remporter une décision de 23-21 sur les Redskins de Washington. Les Redskins sont présentement les principaux adversaires des Giants pour le titre de la division de l'Est. Il s'agissait du troisième placement réussi par Michaels durant cette joute.

Roger Leclerc a réussi un placement de 12 verges alors qu'il ne restait que 31 secondes à jouer et les Bears de Chicago ont défait les Cowboys de Dallas, 34-33. A la suite de cette défaite, les Cowboys sont tombés à la cinquième position de la division de l'Est.

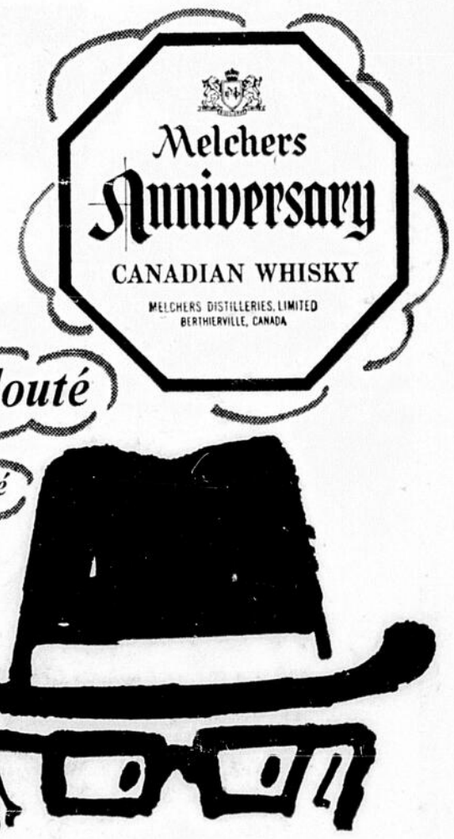
Dans l'autre partie disputée par une équipe de la division de l'Est, les Browns de Cleveland ont défait les Cardinals de St-Louis, 38-14.

Les Packers de Green Bay, comme il fallait s'y attendre, ont poursuivi leur marche vers le titre de la division de l'Ouest, en se surpassant pour finalement remporter une victoire serrée de 17-13 sur les Colts de Baltimore, qui ont été des plus tenaces durant toute la joute. Les Packers en étaient à leur dixième victoire de la saison et ils sont demeurés deux parties en avant des Lions de Détroit, qui ont disposé des Vikings de Minnesota, 17-6. Les 49ers de San Francisco ont défait les Rams de Los Angeles, 24-17 dans l'autre joute présentée dans l'Ouest.

Les Oilers de Houston ont devancé les Patriots de Boston dans la division Est de la Ligue américaine en remportant une victoire de 21-17 sur les Patriots. Le Dallas a amélioré son emprise en tête de la division ouest en triomphant des Broncos de Denver par 24-3. Buffalo a défait le Oakland 10-6, dans la seule autre joute à l'affiche de la Ligue américaine.

Les statistiques Hamilton - Montréal

	Mtrl.	Ham.
Premiers essais	17	18
Verges gagnées, sol	245	182
Verges gagnées passes	180	197
Verges gagnées, total	425	379
Passes intercep. par	3	1
Echappés	2	2
Echappés perdus	2	1
Bottés	12	9
Moyenne des bottés	37.3	36.9
Punitions	7	11
Verges en punitions	80	75
Placements tentés	1	2
Placements réussis	1	0



Le Conseil canadien de la sécurité routière affirme que "Les ceintures de sûreté sauvent vraiment la vie"

Ceintures de sûreté pour l'auto



3.98 et plus

IL Y VA PEUT-ETRE DE VOTRE PROPRE VIE !

Eprouvées — Vous avez plus de chances de vous tirer "indemne" d'un accident si vous portez une ceinture de sûreté. Déclenchement instantané au simple toucher, peu importe la position.

HOMOLOGUEES ET APPROUVEES PAR LA POLICE DES ROUTES ET LES CONSEILS DE SECURITE ROUTIERE d'un littoral à l'autre. Les ceintures d'auto sont maintenant considérées comme la meilleure assurance-vie et assurance-accident incorporée à l'auto. Offertes en une vaste gamme de prix chez Canadian Tire.

FABRIQUEES AUX NORMES RIGOUREUSES, APPROUVEES PAR LA S.A.E. Jolie boucle plaquée, robustes fixations et attaches au plancher. Au complet avec la ceinture robuste de nylon à grande élasticité, gris, vert ou bleu. Posez-les vous-même ou nous vous les poserons moyennant un léger supplément.

Consultez le spécialiste local des ceintures de sûreté !

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE

Angle Kent et Laurier
248, ch. McArthur, EASTVIEW
119, ch. de Richmond
92, rue Wellington, HULL
1170, ch. Heron

Chicago annule avec les Canadiens après avoir battu les Rangers, 4-3

Quatre parties disputées dimanche chez les juniors

Quatre parties ont été disputées dimanche après-midi dans la Ligue junior interprovinciale de hockey, une à Hull, à Hawkesbury, à Buckingham et à Thurso.



Gilles ROY

A Hull, les Eperviers de l'endroit ont défait le Smiths Falls au compte de 8-4; à Hawkesbury, les Ironmen de Pembroke ont eu raison des locaux, 10-5; à Buckingham, les Castors et le Primrose d'Ottawa ont fait match nul au compte de 4-4; et à Thurso, les Montagnards d'Ottawa ont gagné par 6-2.

Gilles Roy a été la grande vedette des Eperviers alors qu'il y est allé de quatre buts, dont les deux premiers, tôt dans la première période, qui ont mis les siens sur le sentier de la victoire. Mais malgré cette avance, les Eperviers ont dû compter quatre fois dans la troisième période car les visiteurs avaient réussi à porter le compte à 4-4 à la fin de la période médiane. Hull avait une avance de 3-2 à la fin de la 1ère période.

Normand Charron, Pierre Lemire, Pierre Lapointe et Serge Talbot ont été les autres compteurs des Eperviers.

James Cahill, avec deux buts, Jim Hogan et Jack Churchill, avec chacun un, ont marqué les autres points des perdants.

Première période

1—Hull: Gilles Roy 23
2—Hull: Gilles Roy, (Barnett) 4.24
3—Hull: N. Charron, (Talbot) 8.16
4—S. F.: J. Cahill, (Forest) 9.55
5—S. F.: J. Cahill, (Krantz, Forest) 11.00

Punitions: Cahill .49, Saumure 6.02, McKenney 12.46, 14.58, Bernier (maj.) 14.58, Richard 18.25.

Deuxième période

6—Hull: Roy 7.20
7—S. F.: Hogan, (J. Churchill, McKenney) 8.38
8—S. F.: J. Churchill 14.54

Punition: Mayhew 13.06.

Troisième période

9—Hull: P. Lemire, (Biagé, Lapointe) 5.56
10—Hull: G. Roy, (Charron, Barnett) 7.19
11—Hull: P. Lapointe, (Lemire, Dompierre) 16.01
12—Hull: S. Talbot, (Charron) 18.53

Punitions: Krantz (mauv. cond.) 5.56, Lemay 8.30, Morris 12.22, Barnett 16.53, Fortin 18.35.

Arrêts:

Smoking	8	11	7	26
Belley	8	12	7	27

A Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — Les Ironmen de Pembroke n'ont fait qu'une bouchée du Hawkesbury, qui, en plus de perdre au compte de 10-5, a perdu les services de trois de ses joueurs, dont deux pour des périodes indéfinies.

Gary Barton a subi une fracture de la cheville gauche dans la période initiale, puis Roger Bougie a subi ce qu'on croit être une séparation de l'épaule droite, moins de cinq minutes avant la fin de la joute. Enfin, le plus malchanceux de tous, Arthur Lafontaine, a été blessé trois fois, oui, c'est vrai, trois fois, au même endroit, soit sur le nez. Il s'est finalement retiré du jeu après le commencement de la période médiane, et on se demande encore si, après ces trois blessures, il ne décidera pas de se retirer du hockey pour de bon.

Première période

1—Pemb: D. Bertrand, (Ryan, Labelle) 0.57
2—Pemb: Bob Dey, (Mohns, Condie) 2.14
3—Hawks: Paul Charlebois, (Ménard, Thistlewaite) 6.50
4—Pemb: Bob Dey, (Mohns) 7.17
5—Pemb: Roy Lewis, (Labelle, Bertrand) 9.39
6—Hawk: André Monette, (Lafontaine) 18.03

Punitions: Ryan 3.38, Ménard 7.25, Labelle 11.24, Ryan 12.07, Bertrand 16.30, Lafontaine 19.49.

Deuxième période

7—Hawks: Thistlewaite 6:48
8—Pemb: Gilles Mohns, (Condie) 7.12
9—Pemb: Gilles Mohns, (Kuehl, Mick) 7.49
10—Hawk: P. Charlebois, (Thistlewaite) 8:28
11—Pemb: Reid, Condie, (Kuehl) 11.45
12—Hawks: B. Thistlewaite, (Duschêneau, Ménard) 16.50
13—Pemb: D. Bertrand, (Labelle, Ryan) 19.40

Punitions: Lafontaine 4.35, Bougie 6.33, Giesebrecht 8.49, Labelle, Leroux 13.13, Lewis, Major (maj.) 16.30.

Troisième période

14—Pemb: D. Bertrand 6.42
15—Pemb: Roy Lewis, (Labelle) 14.02

Punitions: Labelle 3.44, Lewis 7.08, Bertrand, Ménard (maj.) 13.05.

Arrêt:

Pappin	7	6	9	22
Séguin	12	12	8	32

A Thurso

BUCKINGHAM (DNC) — Un but de Bob Cameron, son 2e de la joute, compté à 18:28 de la 3e période, soit moins de deux minutes avant la fin de la partie, a permis aux Castors de Buckingham de faire leur joute nulle avec le Primrose d'Ottawa.

Jules Bélisle a également été à l'honneur dans cette joute en comptant à deux reprises pour les visiteurs, qui avaient une avance de 3-2 après 40 minutes de jeu. Les autres compteurs des locaux furent Gilles Lanthier et son frère Jacques, tandis que Bill Durocher et John McLennan comptaient pour les visiteurs.

Première période

1—Prim: Jules Bélisle, (Gollinger, MacSwevn) 11:31
2—Buck: Robert Cameron, (Gauthier, P. Lanthier) 12:59

Punitions: Lawlis 2:03, Deschatelets 3:17, P. Lanthier 9:02, J. Lanthier 15:25.

Deuxième période

3—Buck: Gilles Lanthier, (Laurin, Aubé) 3:48
4—Prim: Jules Bélisle, (J. McLennan) 14:03
5—Prim: Bill Durocher, (J. et D. McLennan) 19:35

Punitions: Clarke 3:03, J. McLennan 3:29, Whissell 7:08, (mal.) à 13:10, J. McLennan 13:35, Pambrun 13:35, Bélisle 14:35, J. McLennan 16:33, G. Lanthier 19:71.

Troisième période

6—Buck: Jacques Lanthier 6:17
7—Prim: John McLennan, (D. McLennan) 10:08
8—Buck: Bob Cameron (Aubé) 18:28

Punitions: Durocher 1:48, Bertrand 3:37, Deschatelets 4:44, G. Lanthier 5:25, D. McLennan 6:54, Lawlis 13:44.

Arrêts:

MacDonald	8	11	8	—27
Pambrun	11	14	8	—33

A Thurso

Larry Larock a réussi le tour du chapeau et il a conduit les Montagnards d'Ottawa à une victoire facile de 6-2 sur les Lions de Thurso. Jean-Pierre Groulx, Bob Byrnes et Stu Eccles ont été les autres compteurs des gagnants, et Donat Baril et Pierre Legault ont compté pour les perdants.

Bob Turner et Jean Béliveau ont été les compteurs à Chicago

Claude Provost à l'hôpital à la suite d'une dure mise en échec par Elmer Vasko — Plante et Hall en évidence—Deux buts de Hull samedi

CHICAGO (PC) — Un but de Jean Béliveau au début de la dernière période a permis aux Canadiens de Montréal d'annuler 1-1 avec les Hawks de Chicago, hier soir, dans la LNH.

La partie nulle a laissé les Hawks à deux points des meneurs du circuit, les Wings de Detroit, tandis que les Canadiens demeuraient en quatrième position, derrière Toronto.

Jacques Plante fut l'étoile de la joute avec un total de 33 arrêts, dont 16 dans le premier engagement. Glenn Hall a également repoussé 33 rondelles, dont 15 dans la dernière reprise.

Bob Turner a ouvert le pointage au profit des locaux alors que Billy Hay était au banc du pénitencier. Par contre, Béliveau compta son but pendant que les Canadiens avaient l'avantage numérique en l'absence d'Al MacNeil, des Hawks.

L'arbitre Frank Udvari distribua 12 punitions pendant la rude partie où plusieurs commencements de batailles furent écartés par la prompte intervention des juges de lignes.

Claude Provost, des Canadiens, a été envoyé à l'hôpital afin de subir un examen aux rayon X à la suite d'une mise en échec d'Elmer Vasko lors de la deuxième période.

Première période

Aucun but.

Punitions: Richard, McDonald 2:02, Nesterenko 2:55.

Deuxième période

1—Chicago, Turner, (Nesterenko) 8:21

Punitions: Moore 6:01, Hay 8:11, Geoffrion 13:21.

Troisième période

2—Montréal, Béliveau, (Marshall, Talbot) 4:39

Punitions: MacNeil 3:46, Mikita Moore 7:27, Richard 9:18, Johnson, Murphy 17:08.

ARRETS:

Plante	12	12	9	—33
Hall	6	12	15	—33

NEW YORK (PC) — Le robuste Bobby Hull, secouant sa léthargie du début de la saison, a marqué deux buts et participé à un autre en conduisant les Black Hawks de Chicago à un triomphe de 4-3 sur les Rangers de New York dans une des rares parties de la ligue Nationale l'après-midi, samedi, au Madison Square Garden.

Hull, qui a égalé un record de 50 buts la saison dernière et partage le championnat des compteurs de la LNH avec Andy Bathgate, donnait une avance de 4 à 1 aux Black Hawks, après 9.12 minutes de la troisième période, en réussissant son 2e but de la joute. Ce fut le but gagnant, puisque les Rangers batailleront farouchement et réussirent à diminuer l'écart grâce à des buts d'Andy Hebenton et Rod Gilbert.

Hull marquait son premier but de la partie, dans la première période, brisant ainsi une égalité de 1-1. Il avait obtenu un assist sur le but de son coéquipier Murray Balfour. Le blond joueur du Chicago a maintenant enregistré quatre buts dans ses deux dernières parties, portant son total à six.

Le gardien de buts Glenn Hall, de retour au jeu pour la première fois après avoir manqué trois parties à cause d'un malaise au cou, tint ferme jusqu'à la période finale alors que les Rangers ont opéré un ralliement.

Hall termina avec 19 arrêts, cependant que Lorne Worsley, chez les Rangers, devait arrêter 33 rondelles.

Première période

1—Chicago, Balfour, (Hull, Evans) 1:49
2—New York, Prentice, (Harvey) 4:53
3—Chicago, Hull (Lunde) 7:00

Punitions: Evans 4:24, Nesterenko 10:18, Fleming 12:26, Balon 15:57.

Deuxième période

4—Chicago, Wharram (Hay) 9:58

Punition: Hillman 14:13.

Troisième période

5—Chicago, Hull (Lunde) 9:12
6—New York, Hebenton, (Bathgate) 10:18
7—New York, Gilbert, (Ratelle, Henry) 12:31

Aucune punition.

ARRETS:

Hall	6	9	4	—19
Worsley	17	6	10	—33

Le Canadien est seul en première place après des gains sur Omaha et St-Paul

Par la PC

Les Canadiens de Hull-Ottawa se servent des équipes de la Ligue internationale de hockey pour tenter de s'emparer de la première position de la Ligue professionnelle de l'Est. Les Canadiens ont disputé quatre parties aux équipes de la Ligue internationale dans le présent calendrier combiné et ils ont remporté la victoire à chaque occasion. Deux de ces gains ont été enregistrés durant la fin de semaine et comme résultat les Canadiens ont enlevé la première position au Frontenac de Kingston, qui n'a pas encore affronté un club de l'Internationale. Le Kingston n'a joué qu'une fois en fin de semaine et a remporté une victoire de 6-2 sur les Braves de Syracuse, qui occupent la dernière position.

Samedi soir, les Canadiens ont blanchi les Saints de St-Paul, 5-0 et dimanche ils ont remporté une victoire de 4-2 sur les Knights d'Omaha. Les Wolves de Sudbury, qui occupent la troisième position ont remporté une victoire de 7-6 sur les Zephyrs de Muskegon après une période supplémentaire.

Les Canadiens avec un total de 22 points n'ont qu'un seul point en avant du Kingston, qui pourrait reprendre la première place mercredi soir lorsqu'il reçoit la visite du Minneapolis. Le Canadien est inactif mercredi.

Le meilleur compteur du circuit Bobby Leiter a ajouté deux buts et deux assistances à son total, samedi soir en menant le Kingston à la victoire. Il a maintenant un total de 30 points. Red Ouellette a compté deux buts et fourni trois assistances et les autres buts ont été réussis par Dick Cherry et Don Blackburn.

Milan Marcetta et le nouveau venu Red Ouimet ont compté les buts des Braves. Ce fut une rude joute et Bob Leiter et Peter Ford ont écopé de punitions majeures pour s'être battus durant la troisième période. Pete Panagabko, du Kingston, a été transporté à l'hôpital lorsqu'il a été durement mis en échec par Milan Marcetta devant les buts du Syracuse. Il a été révélé plus tard qu'il souffrait d'une séparation de l'épaule. L'instructeur Gus Kyle a lancé une chaise sur la glace durant les dernières minutes de la troisième période pour protester une punition imposée à Nick Polano.

Trois buts

A St-Paul, le jeune Brian Smith a conduit les attaques du Canadien en comptant trois buts. Keith McCreary et Doug Senior ont compté les autres buts du Hull-Ottawa.

L'ailier Bob Ellett a brillé dimanche à Omaha en comptant à deux reprises. Bob Courcy et Bill McCreary ont ajouté les autres buts. Grey Jablonski et Mauril Morrissette ont réussi les buts du Omaha.

Dave McComb a été le héros du Sudbury. Il a compté à 2:12 de la période supplémentaire pour donner la victoire à son club. Il s'agissait de son deuxième but de la joute.

Marc Dufour, Paul Andrea, Dave Richardson, Bob Woytowich et Gordie Labossière ont réussi les autres buts. Le joueur de centre Lyle Porter et l'ailier gauche Ken Hayden ainsi que l'ailier droit Stan Konrad ont accumulé un total de dix points. Konrad a réussi trois buts et fourni deux assistances. Porter y est allé d'un but et une assistance et Hayden a ajouté trois assistances. Le joueur de défense Gerry Claude et Moose Lallo ont compté les autres buts du Muskegon.

Rockland, Ontario
QUILLES
(12 ALLEES)
Bienvenue à tous
Allées disponibles quelques soirs de la semaine ainsi que le samedi et dimanche.
Le samedi "Dollar Bowling" 1 h. p.m. à minuit
Tél.: 762-5382

Quatre clubs en première place dans la Ligue des sportsmen

Serge Séguin et Don Kerwin ont compté chacun deux buts pour conduire le club Kerwin à une victoire de 4-1 sur le Citizen, dimanche soir, dans la première joute d'un triple programme à l'Auditorium d'Ottawa, dans la Ligue des sportsmen. Le seul but des perdants a été réussi par Don Holtby.

Dans la 2e partie, le A. B. Purcell a eu raison du National Roofing par 7-2. Gerry Brown et Brian Moore ont tous les deux compté deux buts, tandis que Rickey Provost, Glen Taylor et Ralph Bangs en ont compté chacun un.

André Nadon et Jacques Bourdon ont été les compteurs des perdants.

Dans la troisième et dernière joute, le Capital House a difficilement battu l'Ottawa Strath au compte de 2-1. Gérard Morin et Robert Cusson, avec chacun un but, ont dirigé l'attaque des gagnants. Puggy O'Brien a évité le blanchissage aux perdants.

Le résultat des joutes d'hier soir laisse quatre clubs en première position, soit le Kerwin, le Citizen, le Strath et le Capital House, tous avec quatre points. Le Purcell suit avec deux points, et le National Roofing n'a pas encore un point à son crédit.

Deux tours du chapeau

Eddy Richard et Jacques Charron ont tous les deux réussi le tour du chapeau dimanche après-midi et le club Capri restaurant de Ste-Rose-de-Lima a défait facilement le club de Thurso au compte de 7-1, dans une joute hors-concours de ballon sur glace.

Geo. Knudson en 3e position

MOBILE, Ala. (PA) — Le meneur Tony Lema a joué avec calme dans la dernière ronde de l'omnium de Mobile et s'est assuré le premier prix de $2,000 avec un total de 273, soit une avance de sept coups sur son plus proche rival.

Doug Sanders a roulé la meilleure ronde hier, un 67, et a terminé au deuxième rang, qui lui a valu $1,500, avec 280.

Le Canadien George Knudson, de Toronto, Jim Ferree et Dave Raga ont fini sur un pied d'égalité au troisième rang avec des 281, ce qui leur a rapporté $1,033.33 chacun.

Jerry Pittman vient en sixième place à 282, suivi de Don Fairfield et Harold Kneece, à 283, ainsi que de Gey Brewer fils et Bert Weaver, à 284.

Le Montréalais Al Johnston a subi l'élimination en troisième ronde, tandis que Bob Panasiuk, de Windsor, Ont., ne pouvait se mériter de prix avec son total de 293.

Les compteurs

Par la PC

La première ligue d'attaque des Reds Wings de Détroit a accumulé un total de sept points durant les joutes régulières présentées en fin de semaine dans la Ligue nationale de hockey. Le joueur de centre Alex Delvecchio a fourni deux assistances; l'une contre les Maple Leafs de Toronto samedi soir et l'autre contre les Bruins de Boston, dimanche. Il a ainsi porté son total à 20 points et il a une avance de deux points sur son plus proche rival. Tout juste en arrière de Delvecchio l'on voit son coéquipier Parker MacDonald, qui a un total de 18 points. Il a aussi complété deux assistances durant les joutes de la fin de semaine.

Stan Mikita, brillant joueur de centre des Black Hawks de Chicago, n'a réussi aucun point durant la fin de semaine mais il conserve tout de même la troisième position avec un total de 17 points. L'ailier droit Gordie Howe, l'autre membre de la puissante ligne d'attaque des Red Wings, a réussi un but et il a maintenant un total de 16 points. Howe occupe la quatrième position qu'il partage cependant avec Ab McDonald, du Chicago et Bernard Geoffrion, des Canadiens de Montréal.

	B	A	Pts
Delvecchio, Détroit	5	15	20
MacDonald, Détroit	9	9	18
Mikita, Chicago	6	11	17
Howe, Détroit	8	8	16
McDonald, Chicago	8	8	16
Geoffrion, Montréal	6	10	16
Richard, Montréal	7	8	15
Hull, Chicago	6	9	15

Victoire des Rangers, 3-1

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York ont mis fin à la série de cinq victoires consécutives des Leafs de Toronto hier soir en l'emportant par 3-1 dans la LNH.

Jean Ratelle et Ken Schinkel donnèrent une avance de 2-0 aux locaux dans la deuxième période et la tenue spectaculaire de Gump Worsley dans ses filets préserva cet avantage par la suite.

Ainsi, les Rangers remportaient leur troisième triomphe aux dépens des Leafs. Ils ne comptent que cinq victoires en tout.

Red Kelly priva Worsley d'un blanchissage avec l'aide d'Ed Litzenberger vers la fin du second engagement.

Les locaux conservèrent cette marge d'un point jusqu'au but d'assurance de Bronco Horvath à 13:06 de la reprise finale.

Worsley effectua 15 arrêts dans la première période, mais un bon jeu défensif des Rangers lui rendit les choses plus faciles pendant la balance de la partie.

Schinkel se fit créditer du point victorieux lorsque le retour d'un lancer de Dean Prentice le frappa à la jambe avant de rouler dans les filets de Johnny Bower, des Leafs.

Première période

Aucun but.

Punitions: Balon 0:37, Stewart 5:14.

Deuxième période

1—New York, Ratelle, (Henry) 6:20
2—New York, Schinkel, (Prentice) 11:15
3—Toronto, Kelly, (Litzenberger, Brewer) 17:18

Punitions: Horton 1:55, Toronto servie par Litzenberger 17:18.

Troisième période

4—New York, Horvath, (Langlois, Schinkel) 13:06

Aucune punition.

ARRETS:

Bower	7	11	15	—33
Worsley	15	8	8	—31

"Magasins pour hommes"
HENRY
- Rideau près Sussex
- Wellington près Holland

Les Wings battent Boston après avoir été battus par les Leafs

BOSTON (PA) — Floyd Smith et Parker MacDonald compteront dès le début de la partie et les Red Wings de Détroit ont finalement vaincu les pauvres Bruins de Boston 3-1 hier soir tout en conservant la tête de la LNH.

Howie Young compléta le pointage des vainqueurs, tandis que Jerry Toppazzini privait Terry Sawchuk d'un blanchissage à la fin du deuxième engagement.

C'est au milieu de cris et d'invectives de la part de leurs partisans que les Bruins, qui en étaient à leur 13e joute sans victoire, commirent des erreurs flagrantes sur chaque but des visiteurs.

Le pilote Phil Watson, qui a été l'objet de critiques du public et de la presse dernièrement, a été pendu en effigie par un groupe de spectateurs. Ces derniers tenaient une poupée, sur laquelle était écrit le nom de Watson, au bout d'une corde du haut du premier balcon.

Les Bruins n'ont pas connu la victoire depuis leur première joute de la saison, un blanchissage de 5-0 sur les Canadiens de Montréal.

Première période

1—Détroit, Smith (Ullman) 1:48
2—Détroit, MacDonald, (Delvecchio) 3:43

Punitions: McNeill et Stapleton 16:48.

Deuxième période

3—Détroit, Young, (MacDonald) 14:42
4—Boston, Toppazzini, (Boivin, A. Pronovost) 16:17

Punitions: Gadsby 2:41, Green 6:41, 17:09, Jeffrey 11:01.

Troisième période

Aucun but.

Punitions: Young 13:26, Bucyk 16:02.

ARRETS:

Sawchuk	11	4	13	—28
Johnston	6	10	11	—27

TORONTO (PC) — Terry Sawchuk a probablement donné sa meilleure performance de la saison dans les filets des Red Wings de Détroit, samedi soir, mais les Leafs de Toronto ont quand même réussi à remporter une victoire de 3-2 sur les Wings. Un but de Red Kelly, à 8:56 de la 3e période, a donné la victoire aux Leafs malgré un Sawchuk brillant.

Le vétéran gardien des Wings a bloqué un total de 42 lancers, et il n'a eu aucune chance sur les trois qui l'ont déjoué.

Deux joutes dans la Ligue Renaissance

La Ligue de hockey Renaissance présente un autre programme double régulier, ce soir à l'aréna de Hull. La première joute débutera à 8h. 15 précises.

Dans la première rencontre, les Grenadiers, qui ont remporté la victoire lors du début de la saison, en viendront aux prises avec les Lanciers, qui furent également victorieux lundi dernier. Dans la deuxième partie, les Fusiliers affronteront les Cavaliers.

Voici le classement de cette ligue:

CLASSEMENT

Grenadiers	1	0	4	2	2
Lanciers	1	0	5	2	2
Cavaliers	0	1	2	4	0
Fusiliers	0	1	2	5	0

Une autre victoire pour les Russes

KITCHENER (PC)—L'équipe nationale russe a continué sa série de triomphes en vainquant les Tigers de Kitchener-Waterloo, de la ligue Senior de l'Ontario, au compte de 5-3 hier.

Les jumeaux Mayorov, Boris et Yvegheny, ont compté une fois chacun pour les visiteurs, dont les autres marqueurs furent Alex Almetov, Vacheslav Starshinov et Konstaintin Loktev.

Bobby Forhan, Magella Dubois et Son Dike réussirent les buts des locaux.

L'arbitre n'imposa que cinq punitions, dont trois aux Russes.

Mardi au Colisée

Sammartino contre Buddy Rogers pour le titre

Un des plus grands programmes de lutte est à l'affiche au Colisée du parc Lansdowne, mardi soir, et le promotteur Howard Darwin a réussi à mettre sous contrat 10 excellents lutteurs, dont cinq qui comptent parmi les meilleurs au monde.

Le combat principal est un combat qui met en jeu le championnat mondial des poids lourds, championnat présentement détenu par Buddy Rogers et reconnu par l'Alliance mondiale de la lutte.

Rogers, qui détient le titre depuis qu'il a battu Buddy O'Connor en juin 1961, fera face à un formidable adversaire en Bruno Sammartino, l'homme fort de l'Italie. Ces deux lutteurs se sont déjà fait face, et la première fois, la victoire était allée à Sammartino quand Rogers s'était blessé. Sammartino, en vrai gentilhomme qu'il est, avait refusé la ceinture, mais avait demandé un autre combat. Dans ce 2e combat, Rogers avait conservé son titre quand ni lui ni son adversaire avait pu remporter une chute en près de deux heures de lutte endiablée.

Le match promet donc beaucoup et on s'attend à une foule record demain soir au Colisée.

Hans Schmidt, la terreur de l'Allemagne, fait face à Johnny Rougeau dans un combat d'une chute limitée à 30 minutes qui sert de cofinale avec le combat Rogers-Sammartino.

Le combat spécial met aux prises Buddy "Killer" Austin contre Ovila Asselin. Dans les autres combats, Frank Valois affronte le géant japonais Baba, qui mesure 6'7" et pèse plus de 300 livres, et Gerry Dugas fait face à Fred Atkins, le dur-à-cuir de l'Australie.

Le premier combat est à l'affiche pour 8h. 45 précises.

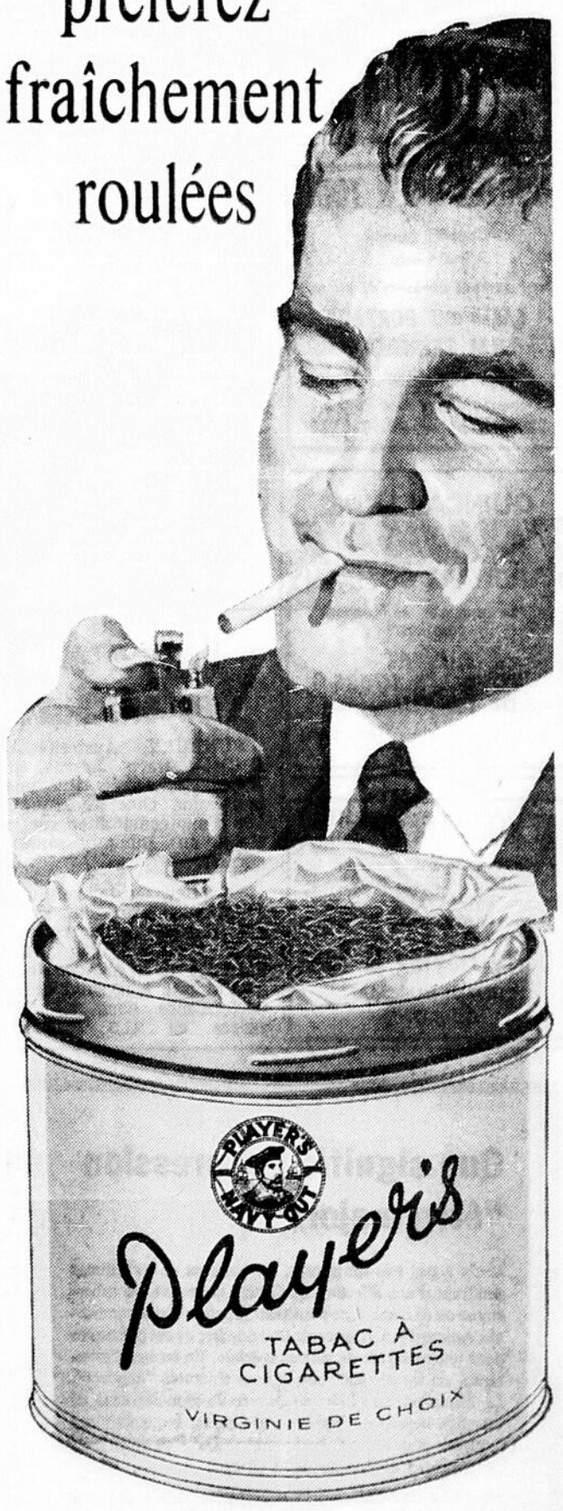
Trois joutes dans la Ligue du berceau

Trois joutes sont à l'affiche ce soir dans la Ligue du berceau, à l'Auditorium d'Ottawa, une chez les midgets et deux chez les juvéniles.

Dans la première partie, le Woodroffe fait face au Elmvale Acres Flyers. Dans la 2e, les Cardinals de Elmvale, pilotés par Johnny Wilson, affrontent le club Elmvale Acres, et dans la 3e, le St. Anthony rencontre le club de la Côte-de-Sable.

Depuis les Rocheuses jusqu'à l'Atlantique
CANADIAN OIL
COMPANIES, LIMITED
FABRICANTS DES
GAZOLINES • HUILE À CHAUFFAGE
WHITE ROSE
CF-8

Si vous les préférez fraîchement roulées



Fraîcheur et saveur distinguent le fameux
TABAC À CIGARETTE
Player's
EN PAQUET OU EN BOÎTE MÉTALLIQUE D'UNE DEMI-LIVRE

Hockey

LIGUE NATIONALE

Détroit	10	3	3	46	30	23
Chicago	8	5	5	50	44	21
Toronto	9	7	1	52	50	19
Montréal	6	6	4	47	46	16
New York	5	10	2	49	60	12
Boston	1	8	5	38	52	7

SAMEDI

Détroit 2, Toronto 3
Chicago 4, New York 3

DIMANCHE

Montréal 1, Chicago 1
Toronto 1, New York 3
Détroit 3, Boston 1

MERCREDI

Boston à New York

Ligue Professionnelle de l'Est

Hull-Ottawa	11	4	0	55	42	22
Kingston	9	3	3	50	48	21
Sudbury	6	6	2	56	59	14
Syracuse	1	9	3	34	55	5

SAMEDI

Hull-Ottawa 5, St-Paul 0
Syracuse 2, Kingston 6

DIMANCHE

Sudbury 7, Muskegon 6
Hull-Ottawa 4, Omaha 2

MERCREDI

Minneapolis à Kingston
Sudbury à Port Huron

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

Québec	10	5	2	52	49	22
Hershey	10	6	0	64	49	20
Springfield	9	6	1	73	54	19
Providence	9	8	1	60	51	19
Baltimore	8	9	0	57	61	16

Division de l'Ouest

Buffalo	10	5	0	46	45	20
Rochester	6	8	2	59	57	14
Pittsburgh	5	8	0	40	44	10
Cleveland	3	15	0	44	85	6

SAMEDI

Buffalo 2, Hershey 6
Québec 0, Pittsburgh 2
Cleveland 3, Springfield 6

DIMANCHE

Baltimore 4, Buffalo 2
Springfield 2, Providence 8
Québec 0, Rochester 5

MARDI

Pittsburgh à Baltimore

ONTARIO SENIOR

Windsor	7	2	0	43	31	14
Chatham	6	5	1	47	36	13
Woodstock	6	2	0	31	20	12
Galt	6	5	0	36	36	12
Kitchener	4	5	1	41	39	9
Sarnia	0	10	0	29	65	0

SAMEDI

Chatham 4, Galt 5

DIMANCHE

Chatham 4, Sarnia 1
Galt 7, Windsor 7

MARDI

Galt 7, Woodstock

ONTARIO JUNIOR

Niagara Falls	6	2	1	49	37	13
Montréal	5	2	3	41	22	13
Peterboro	4	2	2	32	24	10
Hamilton	4	7	1	50	54	9
St. Catharines	3	4	3	40	52	9
Guelph	3	8	0	32	55	6

SAMEDI

Montréal 4, St Catharines 6

MARDI

Hamilton à Peterborough

Football

LIGUE NATIONALE

Baltimore 13, Green Bay 17
Chicago 34, Dallas 33
Détroit 17, Minnesota 6
Philadelphie 14, New York 19
St-Louis 14, Cleveland 38
San Francisco 24, Los Angeles 17
Washington 21, Pittsburgh 23

LIGUE NATIONALE

Conférence de l'Est

New York	8	2	0	272	191	16
Washington	5	3	2	222	236	12
Pittsburgh	6	4	0	226	280	12
Cleveland	5	4	1	209	171	11
Dallas	4	5	1	288	260	9
St-Louis	2	7	1	166	263	5
Philadelphie	1	8	1	165	257	3

Conférence de l'Ouest

Green Bay	10	0	0	209	74	20
Détroit	8	2	0	231	123	16
Chicago	6	4	0	207	247	12
Baltimore	5	5	0	203	172	10
San Francisco	4	6	0	192	258	8
Minnesota	2	8	0	178	272	4
Los Angeles	1	9	0	155	219	2

QUILLES POUR TOUS
Couples jeunes
ou vieux
Pour samedi après-midi ou soir
SALLE DU PORTAGE
VAL TETREAULT
Pour renseignements
communiquer avec Paul à
PR. 1-8751 ou PR. 7-8521

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
TOUS LES JOURS
DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les
BLOCS DE CENDRE
HAYLEY
pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

La piste du parc Connaught a terminé l'une de ses plus fructueuses saisons

La piste du parc Connaught a terminé dimanche après-midi l'une de ses plus fructueuses saisons en présentant un intéressant programme de dix courses. Une imposante foule a été témoin de ce dernier programme régulier et une somme de $88,931 a été enregistrée au pari-mutuel. Le parc Connaught a donc terminé sa saison régulière après 90 programmes de courses sous harnais et ce fut réellement une éclatante saison si l'on considère qu'une somme de $8,115,252 a été pariée durant toute la saison régulière.

Canada Bars a remporté les honneurs de l'épreuve principale, dimanche après-midi. Cet ambleur était sous la conduite de Don Cameron et il a réussi le mille en 2.13 pour remporter la victoire sur Win Em Boy et sur Miss Angus. Canada Bars a payé $16, $7.90 et $5.10.

En plus de gagner la course principale, il a aussi gagné la dernière course au programme. Il a alors conduit Maryland Mac à la victoire et ce cheval a triomphé de Eyler Hanover et de Commentator.

Ce programme a aussi marqué la fin d'une brillante carrière pour le trotteur Effective St. Charles, propriété de Wilfred Zeron. Ce trotteur a donc très bien terminé sa carrière en remportant les honneurs de l'épreuve principale pour trotteurs. Sous la conduite de Harry Zeron Effective St. Charles a réussi le mille en 2.14 3-5 et il a devancé Silver Lock et Sharp Brewer.

Les autres courses au programme ont été gagnées par Handsome Billy mené par Orr Kissock; Eddie Burton conduit par Ken Kerr; Nibble Scott sous la conduite de Mel Turcotte; Shy Counsel mené par George Platford; Gold Rush mené par Mel Turcotte; Rosa Lee Abbe mené par Vern Moulton et Cracker Jack sous la conduitte de Claude Miville.

Programme de samedi

Dix épreuves ont également été présentées samedi soir et c'est l'ambleur McElkington, qui a remporté les honneurs de l'épreuve principale. McElkington sous la conduite d'Yvon Plouffe a réussi le mille en 2.14 et il a devancé Andy mené par D. Filion et Count Down C. sous la conduitte de Vern Mouton.

Le vétéran conducteur Ivan Farr a connu de magnifiques succès en remportant deux victoires. Il a gagné la troisième course avec Margaret F. et il a aussi triomphé durant la dernière épreuve avec Lord Volo. Les autres courses à l'affiche ont été gagnées par Ann Elgin sous la conduite de Mlle Georgette Plouffe; Direct Queen mené par Vic Lutman; Butch conduit par George Platford; Molly O'Riggs mené par Wes Coke; Sister Chief H. conduit par Vern Moulton; Sadie's Mac mené par Allan Pacey; Clarenceville Boy conduit par Don Cameron. Samedi soir une somme de $50,949 a été enregistrée au pari-mutuel.

Les résultats au parc Connaught

DIMANCHE

Première course, amble D-4, un mille, $200

Handsome Billy, Orr Kissock, $9.40, $4.50, $4.10; Small Fry Castle, Ros. Bouthilier $6.20, $4.30; Prince Royal C, Ivan Farr, $6.10. Temps: 2.18 1-5. Ont aussi couru: Trade Winds, Dr. B., Dinah Knight, Megantic et Billy D.

Deuxième course, amble D-3, un mille, $250

Eddie Burton, Ken Kerr, $8.20, $4.40, $3.30; Homestretch Flash, Harry Zeron, $8.90, $5.40; Atlas Pick, Franz Beitlich, $4.90. Temps: 2.14. Ont aussi couru: Rocky G. Scott, Evely Harmony, Dutch As, King Casco et Sea Lassie.

Exacta: $55.20.

Troisième course, trot D-3, un mille, $250

Nibble Scott, Mel Turcotte, $3.60, $3.20, $3.50; Edson, Ken Kerr, $5.50, $4.10; Gaytana, Cl. Miville, $6.50. Temps: 2.13 4-5. Ont aussi couru: Morris H, Prince George, Dusty J. Thunder Shower et Judy's Echo.

Quatrième course, amble D-2, un mille, $300

Shy Counsel, Geo. Platford, $14.80, $6.10, $5.30 Miss Barb, Po-Ka-Bout, égalité, Doris Filion, $4.60, $4.50; Dorann Grattan, Allan Pacey, égalité, $3.50, $4.40. Temps 2.12 1.5. Ont aussi couru: Kay Harmony, Coco's Girl, Hi Marino, Hi Lo's Peppy et Uncle Jessie's Star.

Cinquième course, amble D-3, un mille, $250

Gold Rush, Mel Turcotte, $3.40, $2.40, $2.20; Leela Chief, Wes Coke, $2.50, $2.20; Pat's Gem, Ros. Bouthilier, $2.30. Temps: 2.13. Ont aussi couru: Todd Byrd, Divorce, Echo Ridge Denny et Irish Ellen.

Quinelle: $5.60.

Sixième course, trot D-2, un mille, $300

Effective St. Charles, Harry Zeron, $4.50, $3.20, $2.80; Silver Lock, Mel Turcotte, $3.40, $2.80; Sharp Brewer, Jim Zeron, $2.70. Temps: 2.14 3-5. Ont aussi couru: Danny K. Peters, Jochovolo, Edrey et Josedale Jet Pile.

Septième course, amble D-3, un mille, $250

Rosa Lee Abbe, Vern Moulton, $5.30, $3.20, $2.40; Mr. Brough, René Sauvé, $6.10, $3.10; Grattan Frisco B, Doris Filion, $4.20. Temps: 2.16 2-5. Ont aussi couru: Sister Lisa, The Shadow, Miss Bobby Forbes et Josedale Proton.

Quinelle: $15.40.

Huitième course, amble D-1, un mille, $350

Cracker Jack, Cl. Miville, $4.10, $4.00, $3.80; Carl W. Grattan, John Murphy, $17.40, $8.70; Bobby Sage, Yvon Plouffe, $4.20. Temps: 2.13 1.5. Ont aussi couru: John R. Direct, Dorothy Ann Lee, Ensign Dale, Poular King et Stan The Man.

Neuvième course, amble C-3, un mille, $400

Canada Bars, Don Cameron, $16.00, $7.90, $5.10; Win Em Boy, Allan Pacey, $11.80, $6.30; Miss Angus, Keith Morrison, $3.70. Temps: 2.13. Ont aussi couru: The Little Brown Derby, Pleasant Way, Edna's Counsel, Marian Special et Rob Ric.

Dixième course, amble D-4, un mille, $200

Maryland Mac, Don Cameron, $4.70, $3.40, $3.00; Eyler Hanover, Mel Hodge, $4.90, $3.20; Commentator, Marc Aubin, $3.60. Temps: 2.15 2-5. Ont aussi couru: Gay Prince C, Harvay Hal, Dudley Grattan, Abbe's Ensign et Boyce's Rocky Grattan.

Quinelle: $11.80.

SAMEDI

Première course, trot D-4, un mille, $200

Ann Elgin, Mlle G. Plouffe, $10.00, $5.40; $3.40; Eddie Boy Jr., K. Kerr, $8.80, $4.70; Mike Barnes, J. Millman, $4.10. Temps: 2.18. Ont aussi couru: Peter Petrex, Van Eric, Royal Spirit, Wildwood Boy et Spud Hall.

Deuxième course, amble D-4, un mille, $200

Direct Queen, V. Lutman, $3.00, $2.90, $2.20; Jerry McKinney, D. Cameron, $3.60, $2.40; Frisco Bomber, I. Farr, $2.30. Temps: 2.16 3.5. Ont aussi couru: Red Honor, Frank Brook, Tonistar et Bill's Counsel. Dudley Grattan a été retiré.

Exacta: Direct Queen et Jerry McKinney, paya $18.80.

Troisième course, amble D-2, 3-4 de mille, bourse de $500 divisée

Margaret F., I. Farr, $13.60, $7.90, $3.70; Nancy Scott, M. Bergeron, $5.50, $2.90, Dr The Shadow, Cl. Miville, $2.60 et Princess La Rose, M. Hodge, $2.50. Temps: 1.37. Ont aussi couru: Sister Chief H., King of Diamonds, Grattan Frisco B. et Bless Me.

Quatrième course, amble D-1, 3-4 de mille, bourse: $600 divisée

Butch, G. Platford, $5.80, $4.00, $3.00; Rusty Direct, I. Farr, $7.40, $4.10; Just for Fun, D. Filion, $4.10. Temps: 1.36 4-5. Ont aussi couru: Caper Cutter, Clarenceville Boy, Jim Doyle et Susan M. Mastro Pick a été retiré.

Cinquième course, amble D-3, un mille, $250

Molly O. Riggs, Wes Coke, $7.10, $3.30, $2.40; Black Mite, H. Farrington, $13.60, $5.20; Joe Hunt, I. Farr, $2.60. Temps: 2.12 3-5. Ont aussi couru: Citation Abbe, Success Forbes, Dean Sultan B., Cherry Cake et Irish Forbes.

Quinelle: 1 et 7 paya $46.40.

Sixième course, amble D-2, un mille, $500 divisé

Sister Chief H., V. Moulton, $5.60, $3.80, $2.70; Nancy Scott, M. Bergeron, $4.20, $2.90; Grattan Frisco B., D. Filion, $5.10. Temps: 2.13 2-5. Ont aussi couru: Princess La Rose, The Shadow, Margaret F. et King of Diamonds. Bless Me a été retiré.

Septième course, trot O.2, un mille, $300

Sadie's Mac, A. Pacey, $3.40, $2.90, $2.60; Fabrik K., H. Portelance, $5.90, $3.90; Thunder Shower, I. Farr, $3.70. Temps: 2.15. Ont aussi couru: Riddell Direct, Heeza Belwin et Julian Nathan. Mighty Dream a été retiré.

Quinelle: $23.10.

Huitième course, amble D-1, un mille, $600 divisé

Clarenceville Boy, D. Caremon, $14.40, $5.90, $3.60; Just For Fun, D. Filion, $5.30, $3.50; Butch, G. Platford, $3.20. Temps: 2.12. Ont aussi couru: Caper Cutter, Susan M., Rusty Direct, Jim Doyle, Maestro Pick a été retiré.

Neuvième course, amble C-3, un mille, $400

McElkington, Y. Plouffe, $14.80, $5.60, $4.30; Andy, D. Filion, $3.70, $3.20; Count Down C., Vern Waddell, $3.40. Temps: $2.14. Ont aussi couru: Doctor M.Q., Shadydale Edward et The Little Brown Derby.

Dixième course, amble D-4, un mille, $200

Lord Volo, I. Farr, $8.50, $4.40, $2.40; Bert Gallon, P. Lacelle, $5.40, $2.80; Success Sam, D. Cox, $2.40. Temps: 2.14 3-5. Ont aussi couru: Joan's Boy, Mr. O'Banion, Handy Sam C., Dr. G. Chief et Hilda's Stout II.

Quinelle: $28.80.

On prévoit un nombre record de transactions au baseball

NEW YORK (PA)—Tout laisse prévoir un nombre-record d'échanges de joueurs pendant la période de trois semaines où les deux circuits majeurs font des marchés entre eux.

En effet, le succès du San Francisco cette année et du Cincinnati en 1961, attribué aux joueurs obtenus de la LA, devrait mousser davantage les échanges inter-ligues.

D'autant plus que presque toutes les équipes ont fait connaître leur désir de se renforcer. C'est pourquoi on devrait voir beaucoup d'activités lors de l'assemblée des ligues mineures, le 26 novembre, à Rochester, et aux réunions des majeures à New York le 30 novembre et le 1er décembre.

Les noms en vue

Plusieurs noms populaires ont été mentionnés dans des échanges possibles, tels Dick Stuart, Dick Groat et Don Hoak, du Pittsburgh; Lew Burdette et Joe Adcock, du Milwaukee; Duke Snider, Wally Moon et John Rosboro, des Dodgers de Los Angeles; John Blanchard et Phil Lintz, des Yankees; Roger Craig, Charlie Neal et Frank Thomas, des Mets; Ed Bailey, du San Francisco; Earl Battey, du Minnesota; Chuck Estrada, du Baltimore; Woodie Held, du Cleveland; Billy Bruton, du Detroit; Jerry Lumpe, du Kansas City; Pete Runnels et Gene Conley, du Boston.

Popularité de ces échanges

Une des raisons de la popularité de ces échanges est le fait que d'anciens coéquipiers ne reviennent pas hanter leur première équipe. De plus, selon le règlement de ces échanges, un joueur n'a pas besoin d'être soumis au repêchage dans son propre circuit, ce qui est le cas en tout autre temps.

C'est ainsi que les Giants ont acquis Billy O'Dell, Billy Pierce, Don Larsen et Harvey Kueen, qui leur ont aidé à remporté le championnat de leur ligue en 1962. De même, les Reds s'étaient assuré les services de Gene Freese et Gordy Coleman avant leur championnat en 1961. Incidemment, cette politique existe depuis quatre ans.

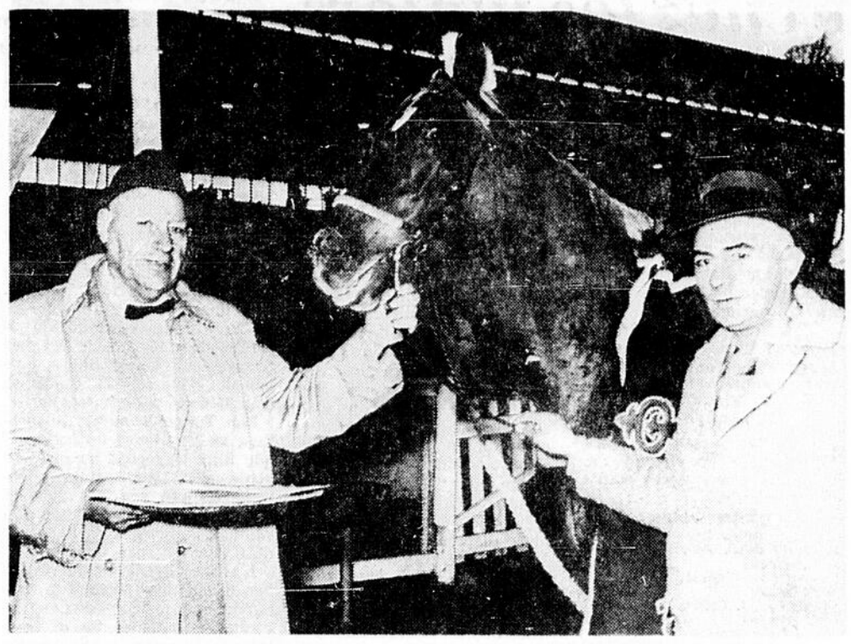
Un des échanges les plus discutés impliquerait le receveur-étoile Battey, du Minnesota, en retour des lanceurs Estrada ou Milt Pappas, du Baltimore. Les Yankees auraient même offert Blanchard pour l'un des deux artilleurs des Orioles.

Par ailleurs, les Dodgers seraient intéressés dans les services de Lumpe, quitte à offrir deux jeunes lanceurs en retour.

Pittsburgh, qui a deux joueurs prometteurs de champ intérieur, est à la recherche d'un lanceur et d'un receveur.

De son côté, Washington est prêt à donner un lanceur débutant en retour d'un arrêt-court.

Houston, qui désire aligner Runnels, sacrifierait son meilleur producteur de points, Roman Mejias.



DERNIERE COURSE — L'excellent trotteur Effective St. Charles, propriété de Wilfred Zeron, a terminé une brillante carrière de onze ans dimanche à la piste du parc Connaught. Ce trotteur a terminé sa carrière en beauté, puisqu'il a remporté les honneurs de l'épreuve principale pour trotteurs alors qu'il était sous la conduite de Harry Zeron. Une présentation a été faite à son propriétaire immédiatement après la course. Ci-dessus nous remarquons de gauche à droite, M. Zeron, propriétaire du trotteur Effective St. Charles et Lew James, secrétaire des courses à la piste Connaught.

Harry Jerome impressionne les experts aux Jeux de l'Empire

BUNBURY, Australie — (PC) — Harry Jerome, de Vancouver, a créé toute une impression chez les experts lors d'une compétition sur la piste de Bunbury samedi dernier.

En effet, on le considère le premier Canadien ayant des chances de se mériter deux médailles d'or dans l'histoire de 32 ans des Jeux de l'Empire à la suite de sa performance dans les 220 verges en 21.6 secondes Puis; il a fourni un magnifique effort dans la course à relais, remportée par les Australiens. Bruce Kidd, de Toronto, participait également à cette compétition. Il a failli dans sa tentative de devenir le premier Canadien à courir le mille en quatre minutes, même s'il a triomphé de ses rivaux en 4.06.8.

Faisant équipe avec Bob Fisher-Smith, d'Ottawa, et Dave Crothers, de Toronto, Jerome est entré dans la course à relais avec un retard de 10 verges sur l'Australien. Il dépassa un autre concurrent, mais fut juste devancé par .2 de seconde au fil d'arrivée. Par ailleurs, dans les 220 verges, il triompha facilement, prenant même les choses aisément à la fin de l'épreuve.

Chez l'équipe de piste et pelouse, Fisher-Smith se classa dans les 100 verges avec un temps de 10.5, mais ralentit dans la finale à cause de l'état de la piste.

Par ailleurs, Lynn Eves, de la C.-B., et Yvonne Breeden, de Vancouver, subirent l'élimination.

Enfin, dans les 800 verges, Don Bertoia, de Rossland, C.-B. s'est classé deuxième et Jim Irons, de Brampton, Ont., dernier. Enfin, Crothers finit au troisième rang dans les 440 verges.

Les quilles

LIGUE DE PETITES QUILLES DU PROJET RIVIERA "DOW"

Moyennes:

Lucien Lalonde	148.
R. Charette	148.
J. Paquette	147.
R. Fabien	142.8
G. Saumure	142.
L. Turmel	139.2
Y. Mutchmore	138.5
J. Marcoux	137.9

Classement des équipes:

Samson Window Cleaning	41
Gatineau Industries	36
Lalonde Flooring	36
Boyer-Dunn Garage	32
Marois Electrique	25
Beaudry Construction	23
Leblanc Enrg.	21
Guénard Paint	10

Haut simple de la soirée:

R. Charette	207

Haut triple de la soirée:

R. Charette	527

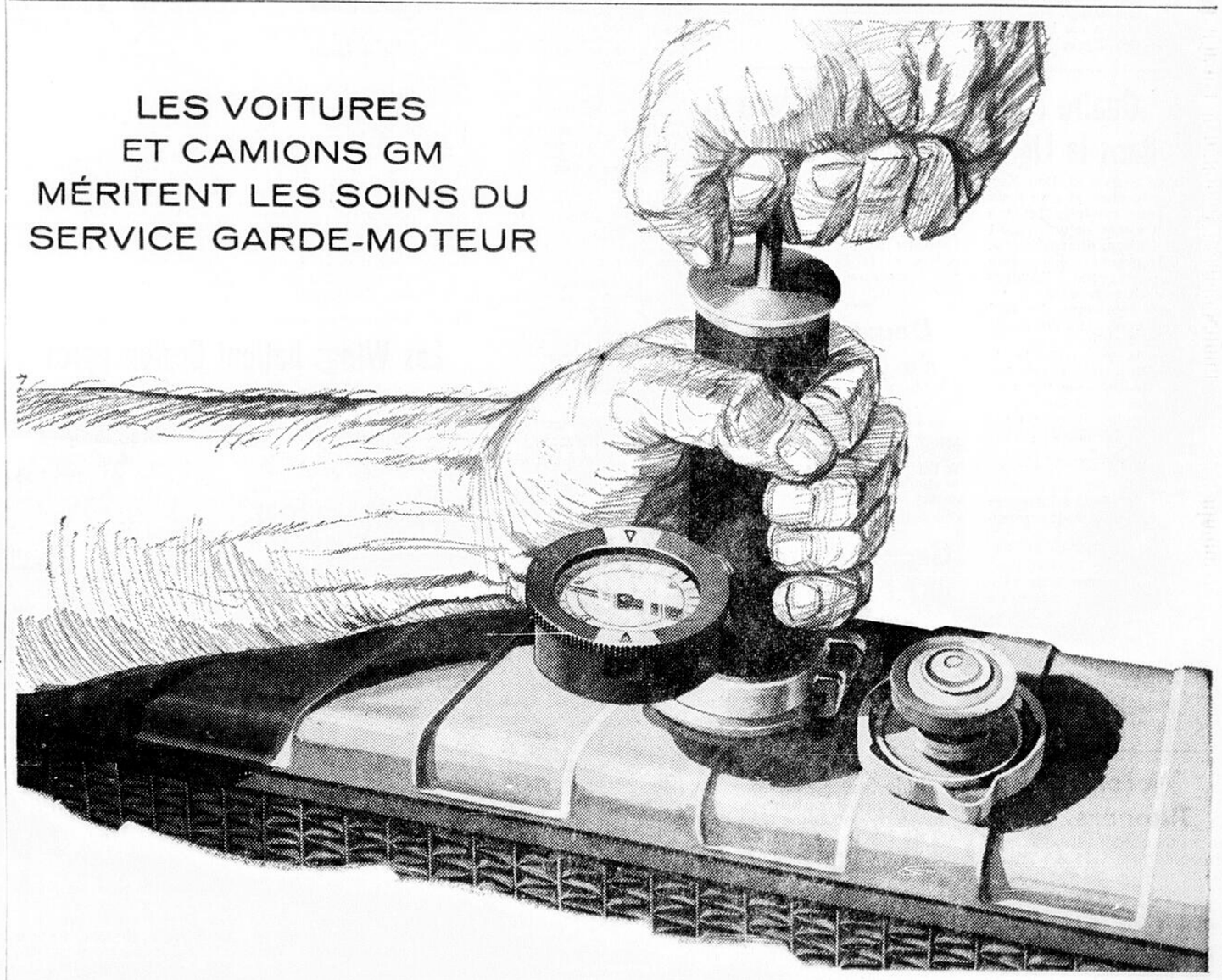
Haut simple de l'année:

R. Charette	216

Haut triple de l'année:

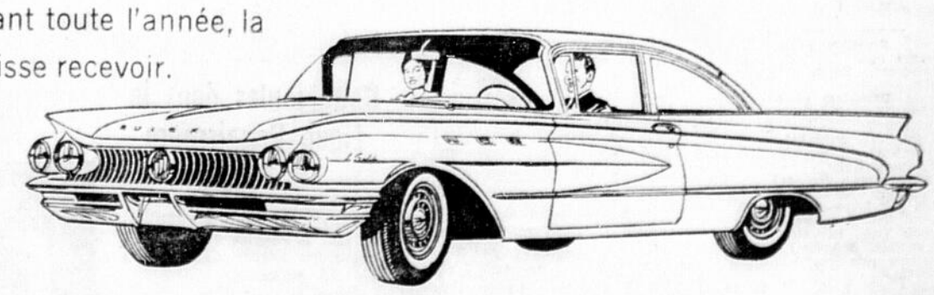
Y. Mutchmore	525

LES VOITURES
ET CAMIONS GM
MÉRITENT LES SOINS DU
SERVICE GARDE-MOTEUR



LES MAINS EXPERTES
SONT LA MEILLEURE DÉFENSE CONTRE L'HIVER

Les mécaniciens du Service Garde-Moteur savent comment préparer votre voiture pour l'hiver. Ils se servent d'instruments spéciaux, comme ce manomètre qui mesure la pression dans le système de refroidissement, pour s'assurer que le moteur ne perdra pas une goutte du précieux antigel pendant tout l'hiver. Leur habileté professionnelle—acquise par les soins de General Motors—est pour vous la meilleure garantie que votre voiture continuera de fonctionner de la manière prévue lors de sa construction. Si vous avez besoin de pièces de rechange, des mains expertes poseront les pièces d'origine indispensables au rendement parfait du moteur. Votre concessionnaire General Motors donnera à votre voiture, pendant toute l'année, la meilleure protection qu'elle puisse recevoir.



GM-163AF

CHEVROLET • PONTIAC • ACADIAN
OLDSMOBILE • BUICK • CADILLAC
CAMIONS GMC • VAUXHALL
ENVOY • CAMIONNETTES BEDFORD

SERVICE
GARDE-MOTEUR

LE MEILLEUR DES SERVICES POUR LES MEILLEURS CAMIONS ET VOITURES—ENTRETIEN PRÉVENTIF GARDE-MOTEUR

Que signifie l'expression "être majoré"?

Il n'y a pas très longtemps, les hommes et les femmes souffrant d'une affection de l'artère coronaire, de tuberculose ou de diabète, ne pouvaient se procurer d'assurance-vie. Aujourd'hui, on accepte bon nombre de ces personnes dans une catégorie de primes spéciale. En termes d'assurance, on les désigne sous le nom d'assurés "majorés". La Manufacturers Life fait oeuvre de pionnier dans ce domaine depuis de nombreuses années. Nous sommes reconnus pour notre attitude progressiste et pour les taux de prime avantageux que nous offrons.

De fait, la Manufacturers Life accepte aujourd'hui au tarif ordinaire 93 p. 100 de tous ceux qui demandent de l'assurance-vie. Elle assure 5½ p. 100 des autres au taux le plus bas qu'il lui est possible d'établir eu égard à l'état de leur santé, et ne refuse l'assurance qu'à 1½ p. 100 des proposants. Quels que soient vos besoins, vous serez assuré d'un service adapté à toutes vos exigences en fait d'assurance-vie si vous consultez le représentant de la Manufacturers.



B. Tremblay
Représentant
HULL
Tél: PR. 1-4185

MANUFACTURERS LIFE
INSURANCE COMPANY
11F-62

Sur les ventes de blé

Les créditistes ont revisé leur position

(PC) — Le chef du Crédit social Robert Thompson a soulevé un nouvel intérêt relativement aux ventes de blé canadien à la Chine communiste, ce qui indique que les critiques créditistes s'engageront sur une nouvelle voie.

Les 30 créditistes aux Communes ont depuis le début de la session harcelé le gouvernement à ce sujet. M. Réal Caouette a pour sa part condamné les ventes de céréales à la Chine communiste.

Lundi, M. Robert Thompson posera une série de questions qui exigent des réponses de la part des ministériels. La plupart des renseignements que M. Thompson recherche ont déjà été donnés aux Communes.

Mais dans ses questions M. Thompson ne cherche pas uniquement à mettre en question la probité du commerce avec un pouvoir communiste qui s'est lancé à l'attaque d'un pays membre du Commonwealth — l'Inde.

Les créditistes — particulièrement ceux des provinces des Prairies — veulent savoir quelles mesures concrètes sont prévues par le gouvernement afin de trouver de nouveaux marchés pour le blé, les céréales secondaires et les autres produits agricoles.

Accord

L'accord signé par la Commission canadienne du blé et le gouvernement chinois prévoit l'achat de 234,000,000 de boisseaux de blé et d'orge entre le 1er juin 1961 et le 31 décembre 1963.

Avant la signature de cet accord, le Canada avait vendu 44,400,000 boisseaux de blé et d'orge pour $70,000,000 comptant. Compte tenu de cette vente, les céréales expédiées à la Chine s'élevaient à 165,000,000 de boisseaux au mois de septembre de cette année.

Les termes de cette vente étaient les suivants: 25 pour cent comptant et le reste échelonné en neuf paiements mensuels portant intérêt. Jusqu'ici la Chine n'a pas réussi à faire ces paiements.

Le gouvernement a en outre continué et accru les ventes de céréales consenties par le gouvernement précédent à la Russie. Notre pays a vendu à crédit du blé à la Pologne et à la Tchécoslovaquie. D'autres ventes sont à l'étude. Chacune de ces transactions a nécessité une intervention du gouvernement pour en approuver les conditions de crédit.

Bien que les créditistes s'opposent en principe à la vente à crédit aux pays communistes, ils se sont rendu compte que ces ventes ne sont pas impopulaires chez les agriculteurs des provinces des Prairies.

On croit que maintenant les créditistes porteront leurs critiques sur le fait que le gouvernement devrait rechercher de nouveaux marchés, plus sûrs et moralement plus recommandables.



NOUVELLE ECOLE SEPAREE DE CRYSTAL BAY — La nouvelle école St-Thomas de Crystal Bay a été officiellement bénite par Son Exc. Mgr J.-Raymond Windle, évêque auxiliaire à Ottawa, dimanche après-midi. Cette école abrite quelque 150 élèves répartis dans cinq classes. Construite au coût de $130,000, elle comprend aussi un petit gymnase. La Commission no 5 des écoles séparées de Nepean, responsable de cette réalisation, a été fondée en 1949. Au cours de la réunion qui suivit la bénédiction de l'école, Mgr Windle ainsi que le président de la Commission, M. Roger Charbonneau, et le préfet du canton de Nepean, M. Aubrey Moodie, ont adressé quelques mots, tandis que M. Lionel McCauley, secrétaire de la Commission, agissait comme maître de cérémonie. Au nombre des invités présents, on remarquait M. Erskine Johnston, député provincial de Carleton, et l'abbé Jean Gravel, de la paroisse Ste-Jeanne-d'Arc d'Ottawa, desservant du groupe de langue française de la région immédiate.

(Photo Champlain Marcil)

Arvida doit son nom à Arthur Vining Davis

MIAMI, Floride (PA) — M. Arthur Vining Davis, âgé de 95 ans, qui a contribué à la fondation de l'industrie de l'aluminium et devint l'un des hommes les plus riches aux Etats-Unis, est décédé samedi à sa résidence à l'extérieur de Miami.

Ce petit homme vigoureux et énergique — il mesurait cinq pieds et quatre pouces et pesait 120 livres — avait subi une crise cardiaque en 1956. Il y a trois ans, il s'affaissait sur une chaise de coiffeur à Miami. Transporté chez un médecin, il reçut l'ordre de déjeuner quotidiennement, un repas qu'il avait négligé depuis de nombreuses années.

Davis, qui avait contracté deux mariages, était veuf et n'avait aucun parent proche vivant. Les obsèques privées auront lieu aujourd'hui.

M. Davis était né à Sharon, Massachusetts, le 30 mai 1867. Il fit ses études au collège Amherst, dont il est un diplômé de 1888.

Il entra immédiatement au service de la Pittsburgh Reduction Company, fondée la même année pour fabriquer de l'aluminium selon un procédé électrolytique, découvert par Charles Martin Hall, un savant de l'Ohio.

Arvida

Avec l'aide de la famille Mellon, de Pittsburgh, les deux hommes fondèrent l'Aluminum Company of America en 1907. Davis devint président de l'ALCOA, trois années plus tard.

Il devint président du bureau de direction en 1928 lorsqu'une nouvelle société fut fondée pour assumer le contrôle de toutes les entreprises étrangères de la compagnie, dont plusieurs avaient été fondées par Davis.



COMMISSAIRES D'ECOLES CITES A L'HONNEUR — Deux membres de la Commission no 5 des écoles séparées de Nepean, M. Roger Charbonneau, le président, et M. J.-Wilfrid-T. Michel, ont été cités à l'honneur, dimanche après-midi, pour leur contribution personnelle au développement de l'organisme scolaire, ce depuis 1949. Pour sa part, M. Charbonneau, secrétaire général de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, a été successivement secrétaire, puis commissaire et, depuis 1961, président. Quant à M. Michel, commissaire de la section des brevets du gouvernement fédéral, il a occupé les fonctions de commissaire depuis la fondation de la commission locale, en 1949. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons ici M. E-Fernand Roy, le troisième membre actuel de la Commission no 5 des écoles séparées de Nepean; M. Roger Charbonneau; l'abbé D. D. Macdonald, curé de Followfield, l'un des invités à la cérémonie de bénédiction de la nouvelle école séparée St-Thomas de Crystal Bay, et M. J.-Wilfrid-T. Michel.

(Photo Champlain Marcil)

Un chauffeur de taxi est soulagé de son argent et de son auto

Un chauffeur de taxi de la compagnie Diamond, d'Ottawa, a été victime d'un vol à main armée, vers 6h. 20, samedi soir.

Il s'agit de M. Jack Germain, 104 rue Chapeau, Hull, qui a été sommé par deux individus d'arrêter sa voiture et de livrer le contenu de ses goussets, à l'intersection des chemins Deschênes et Pink, dans Hull-Sud. Les voleurs sont ensuite partis avec la voiture de taxi, et une somme d'environ $53 soutirée au conducteur.

Selon la Sûreté de Hull-Sud, M. Germain aurait répondu à un appel téléphonique lui demandant de transporter deux personnes d'Eastview à Hull-Sud, chemin Brickyard. En route, les passagers auraient demandé au conducteur de les laisser au Parc de la Montagne, et finalement au coin des chemins Deschênes et Pink, où eut lieu le vol à la pointe du petit canon.

Quelques minutes plus tard, l'agent Arthur Kingbury, de la Sûreté provinciale, retrouvait la voiture de taxi sur le chemin McConnell, près d'Aylmer. Afin de conserver l'anonymat, les brigands avaient enlevé l'enseigne illuminée de la compagnie, qui se trouvait sur le toit de l'automobile.

Tout porte à croire que les malandrins auraient continué leur fuite dans une seconde voiture, cachée à l'endroit où ils ont abandonné la voiture de leur victime. Des dommages d'environ cinquante dollars ont été faits à la voiture.

La Sûreté de Hull-Sud, et les agents Emond Hébert et Arthur Kingsbury, de la Sûreté provinciale, poursuivent l'enquête.

Jeune homme tué dans un accident

PEMBROKE (PC) — Un jeune homme de Yarm, Québec, a perdu la vie et deux compagnons ont été blessés lorsque la voiture qui les transportait est entrée en collision avec un camion à un mille de Pembroke.

Cecil McLeary, 17 ans, a péri dans l'accident tandis que Ronald Yach, 14 ans, de Shawville, et Blair Ireland, 17 ans, de Quyon, Québec, ont été blessés.

Le conducteur du camion Carl McGill, 31 ans, de Middleton, N.-E., s'en est tiré indemne.

NE SOUFFREZ PLUS
DE MAL DE DOS
À CAUSE DE VOS REINS
Pourquoi souffrir d'un mal de dos lancinant, de levers nocturnes et de fatigue due à l'irritation de la vessie? Des milliers de personnes comptent sur les RENO-TABS Buckley pour un soulagement rapide et bienfaisant. Les RENO-TABS stimulent les reins et procurent un soulagement analgésique en cas de douleurs arthritiques et musculaires. Procurez-vous des RENO-TABS Buckley chez votre pharmacien. Argent remboursé si vous n'êtes pas satisfait. 62-8F

PRETS
pour payer toutes vos factures
PRETS
pour compléter le paiement à compte sur une maison
PRETS
pour une auto ou des réparations à la maison
PRETS
pour acheter les choses dont vous et votre famille avez besoin MAINTENANT sans attendre
PRETS
pour tout usage
$50 à $5000
sans endosseurs ou garantie bancaire
Remboursement par mensualités modiques
Assurance-vie sur les prêts
SUPERIOR FINANCE
"La compagnie canadienne de prêts progressant le plus"
Ouvert le mercredi soir jusqu'à 8 h.
Ouvert le samedi jusqu'à midi
30 Rideau CE. 2-5393
Les autres soirs sur rendez-vous
17 bureaux en Ontario


YEUX ROUGES
OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rougis, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.
Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX
Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"
OT-86

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA CE. 3-3115

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA 101, rue Rideau Tél.: CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

pour les affaires...
pour le plaisir
VOYAGEZ PAR AIR CANADA
OTTAWA-HALIFAX
• 4 HEURES 05 MINUTES
• JUSQU'A 4 VOLS PAR JOUR
• $84 CLASSE ECONOMIQUE, ALLER-RETOUR
Vous pouvez même bénéficier de prix encore plus bas avec le TARIF GROUPE, pour groupes de 10 personnes ou plus, voyageant au Canada.
Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou appelez AIR CANADA Tél.: 232-9611
AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES



À HALIFAX... descendez à l'hôtel
Nova Scotian
Composez 232-6431 pour réservations

VOICI
LES ENTREPRISES
DOMTAR


DOMTAR CHEMICALS LIMITED
DOMTAR CONSTRUCTION MATERIALS LTD.
DOMTAR CONSUMER PRODUCTS LTD.
DOMTAR NEWSPRINT LIMITED
DOMTAR PACKAGING LIMITED
DOMTAR PULP & PAPER LIMITED

DOMTAR est le mot qui symbolise l'ensemble des entreprises réunies sous le nom de "Dominion Tar & Chemical Company, Limited". Ces entreprises exportent considérablement à l'étranger et font ainsi entrer au Canada, en change étranger, 60 millions de dollars de plus que le montant de leurs déboursés extérieurs. Ceci constitue un apport considérable à l'économie canadienne. Au Canada, les six compagnies DOMTAR procurent à toute la population des produits de qualité spécialement conçus pour répondre à ses besoins.
DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY, LIMITED
DOMTAR Produits de l'industrie canadienne

QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR
CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE

SC SHOPPERS CITY

LES DEUX MAGASINS OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M.

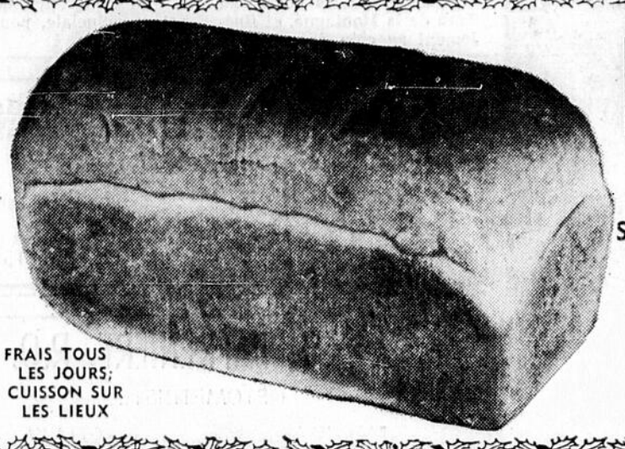


L'ENDROIT où ... STOPPERS

Voyez le Père Noël aux deux magasins

2 à 5 h. p.m. et 6 à 8 h. p.m.

FOODMART - FREIMART



FRAIS TOUS LES JOURS; CUISSON SUR LES LIEUX

PAIN BLANC

SUGAR CRUST, genre ménage

Miche de 16 on. Rég. 16c

9¢

GIGOTS D'AGNEAU

CONGELE D'UN AN

39¢ liv.



CANADA EST APPROVED

PATATES

No 1 du Canada, de l'I.P.-E.

50 99¢ liv.





CREME GLACEE TOP VALU

Saveurs variées

2 briq. de 1 chopine **35¢**



PATATES CHIPS HOSTESS

3 sacs 10¢ **19¢**



CRACKER JACK

3 pqts rég. 10¢ **25¢**

CHANDAILS D'ORLON

POUR TOUT-PETITS

AUBAINE SPECIALE!

1.97



Cardigans et pull-overs de jolis modèles, en gros tricot 100% orlon, avec manches longues et encolure en V pour garçonnets. Lavables, irrétrécissables et de couleurs inaltérables de beige, rouge, bleu, vert ou gris. Grandeurs 4 à 6x. On trouve dans cet assortiment des chandails échantillons — cardigans et pull-overs pour garçons et filles. . . tricot uni, de fantaisie et gros tricot. Teintes variées. Grandeurs 3 et 6.

ENSEMBLES DORMEUSE

POUR TOUT-PETITS

Confortable ensemble 3 morceaux en flanellette de coton, pour toutes les heures du jour. Haut genre pull-over, pantalon et chaussons pour le sommeil, le jeu ou autres occasions. Imprimés variés sur fond blanc, rose, bleu, maïs. Grandeurs pour 6 à 18 mois.

97¢

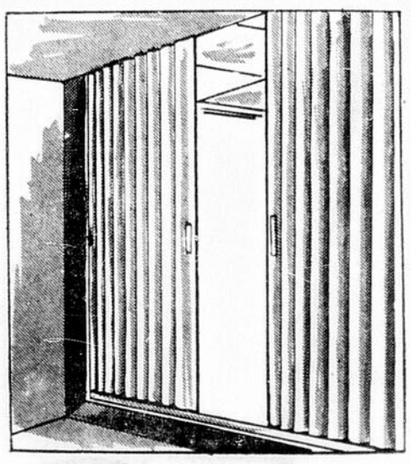




PANTOUFLE - BOTTINE EN CUIR POUR ENFANT

AUBAINE SPECIALE **1.17**

Confortable, souple et de bel ajustement. Exactement ce qu'il faut pour les petits. Entièrement doublé de feutre, avec semelle de cuir au fini suède et attache au haut. Tout de cuir tan ou bleu. Pointures 4 à 10.



SOLDE!

PORTES ACCORDEON CALYPSO

Portes accordéon en vinyle double de qualité commerciale. Languettes de masonite étanche pour renforcer, insonoriser et isoler. Beige. Dimensions de 32" x 78" et 32" x 80".

8.97

PAS DE REPRISE EXIGEE

PNEUS à NEIGE

FLAMBANT NEUFS
PAS DE PNEUS RECHAPES

9.50 670 x 15 genre à chambre à air

11.00 670 x 15, 750 x 14, sans chambre à air



AUTRES DIMENSIONS A BAS PRIX EGALEMENT

- traction assurée dans la boue et la neige
- 100% corde de nylon
- garantis contre toutes les défectuosités tant que la semelle durera

MARDI 20 NOVEMBRE
324e jour de l'année 1962

	Lev.	Cou.
Soleil	7.06	4.25
Lune	0.07	1.59

FETE
Saint Félix de Valois

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

LUNDI, 19 NOVEMBRE 1962 — HULL ET LA REGION — 13

Au congrès de l'UCJLF

Jean Lesage félicite les journalistes pour leur objectivité

QUEBEC (PC)—M. Jean Lesage, premier ministre du Québec, a félicité hier les journalistes de l'honnêteté et de l'objectivité dont ils ont fait preuve dans leurs comptes rendus de la dernière campagne électorale.

Le premier ministre, qui prononçait devant les quelque 350 délégués au sixième congrès annuel de l'Union canadienne des journalistes de langue française son premier discours publique depuis sa réélection à la tête de la province, a ajouté:

"En aucun moment au cours de la lutte électorale, les journalistes n'ont eu le désir ou l'impression d'être au service d'un parti politique".

Et il a enchaîné:

"Vous avez assuré le compte rendu de la campagne de la façon la plus brillante et la plus objective qui soit. La presse de chez-nous a été libre, agissante et efficace devant un pouvoir qui a respecté sa liberté. L'un et autre sont demeurés distincts dans leur ordre et séparés dans leurs fonctions. Tous les deux ont conjugué leurs efforts au point de les identifier parce que la presse et le pouvoir étaient intégralement au service de la communauté".

Collaboration

M. Lesage a déclaré que depuis deux ans les relations de la presse et du pouvoir avaient été ce qu'elles doivent être, soit une collaboration dans la liberté et la poursuite en commun du bien de la communauté.

M. Lesage a également annoncé que pour faciliter la tâche des journalistes dans le domaine de l'information du public, l'Assemblée législative aura son journal dès la session qui doit débuter en janvier.

Michel Roy est réélu président de l'"UCJLF

QUEBEC (PC) — M. Michel Roy, journaliste au quotidien montréalais Le Devoir a été réélu hier pour un deuxième mandat consécutif d'un an à la présidence de l'Union canadienne des journalistes de langue française.

M. Benoit Massicotte, du journal "Le Soleil", a été élu premier vice-président de l'organisme, tandis que M. Pierre De-Bellefeuille, rédacteur en chef du magazine Mclean a été élu deuxième vice-président de l'organisme.

Les élections de bureau de direction de l'UCJLF ont mis fin au 6ème congrès annuel de l'organisme qui groupe tous les journaliste canadiens - français du pays.

M. Fernand Beauregard a été élu secrétaire général tandis que M. Guy Lamarche a été nommé secrétaire-archiviste.

La trésorerie a été confiée à M. J-Claude Paquet. Ces trois derniers sont tous journalistes à "La Presse".

Jean-Louis Gagnon remporte le grand prix de journalisme

QUEBEC (PC) — M. Jean-Louis Gagnon, fondateur et rédacteur en chef du défunt "Nouveau-Journal" a remporté hier le premier grand prix de journalisme décerné par la fondation de l'Union canadienne des journalistes.

M. Gagnon s'est vu décerner un prix de $3,000 pour avoir apporté la plus importante contribution au journalisme canadien-français.

Neuf autres prix de $300 chacun ont été décernés à des journalistes qui se sont illustrés dans leurs domaines respectifs.

Voici les noms des lauréats: éditorial: M. Vincent Prince, "La Presse"; nouvelles d'actualité: Roland Prévost, "La Presse"; grands reportages: Guy Lamarche, "La Presse"; correspondants et chroniqueurs politiques: Vincent Prince, "La Presse"; photographie: Réal St-Jean, "La Presse"; informations sportives: Guy Fournier, "Perspectives"; informations d'intérêt féminin: Lily Tasso, "Le Nouveau Journal"; informations réligieuse: Marcel Adam, "La Presse"; les cadres: Jean Paré, "Le Nouveau Journal".

A Chicoutimi

Des étudiants protestent contre un film de Bardot

CHICOUTIMI (PC)—Une centaine de collégiens ont manifesté vendredi dernier devant le théâtre Capital de Chicoutimi contre la projection du film "Et Dieu créa la femme".

Le film mettant en vedette l'actrice Brigitte Bardot est catalogué par le Bureau de censure du diocèse "comme franchement condamnable du point de vue de la religion et de la morale".

Les étudiants ont fait savoir qu'ils manifestaient contre "la propagation du vice". "La projection de tels films met en danger les idéaux de foi dans dans l'amour, foi dans la vie, dans la beauté et la noblesse de l'homme".

Au même endroit

Le Hull-Volant renaîtra . . .

L'édifice du Hull-Volant sera reconstruit, sur le même emplacement qu'autrefois, à l'angle des rues Maisonneuve et Victoria, à un coût pouvant varier de $85,000 à $100,000.

De source bien informée, le Droit a appris que l'ancien édifice de l'Association sociale et sportive Hull-Volant, détruit par le feu le 12 novembre dernier, fera place à un immeuble des plus modernes. On construira au sous-sol un gymnase pour la jeunesse sportive, des allées de quille et un restaurant au rez-de-chaussée, des locaux spacieux et une salle de réception pour les membres de l'Association ainsi que les bureaux administratifs, au 1er étage.

Comité de construction

"Nous sommes bien décidés à reconstruire le Hull-Volant, dans un nouvel édifice moderne, aussitôt que les circonstances le permettront", a déclaré un représentant de l'Association qui doit célébrer dans quelques mois son 35e anniversaire de fondation.

Pour mener à bonne fin ce projet de reconstruction, un comité a été formé, dimanche après-midi, à une réunion de l'exécutif du Hull-Volant. L'Association, privée de ses locaux habituels, se réunit actuellement au 63, rue Maisonneuve.

Le comité comprend MM. Robert Guertin, échevin de Hull, président honoraire et membre fondateur de l'Association; Victor Falardeau et Damien Cholette, également membres fondateurs; Laurent Desloges et Lionel Limoges, respectivement président et directeur de l'Association. Le secrétaire actuel du Hull-Volant, M. Laurent Gauthier, agira comme secrétaire du comité.

Le comité étudiera les modalités de la construction d'un nouvel édifice, son financement la possibilité d'obtenir une subvention provinciale et fédérale, les plans et devis de l'édifice, l'emprunt qui pourra être nécessaire, et autres questions connexes.

Le comité fera rapport de son travail à l'exécutif de l'Association qui convoquera ultérieurement une assemblée générale des 400 membres, pour ratifier le projet final.

L'édifice ravagé par les flammes était assuré pour au moins $20,000.

Jacques Mackay réélu président du MLF

MONTREAL (PC)—Le Mouvement laique de langue française a procédé en fin de semaine à l'élection de son conseil d'administration. Le Dr Jacques MacKay a été réélu président et Me André Morel, ainsi que M. Jacques Godbout, ont été désignés aux postes de vice-présidents. MM. Pierre Leboeuf et Claude Melançon complètent le bureau de direction du mouvement.

Les délégués, réunis en congrès à Montréal, ont également adopté une importante résolution. Le MLF réclame la laicisation de l'Etat civil afin que les naissances, décès, mariages, divorces et autres soient dûment enregistrés par la société politique.

Cette mesure impliquerait le départage des fonctions des ministres du culte et des officiers de l'Etat civil, la constitution d'un tribunal des divorces et l'adoption d'une loi à cet effet ainsi que l'adoption d'une législation civile qui ne consacrerait pas le droit canonique, ni les autres lois des Eglises, dans cette matière.

Le cas Guérin

Le congrès a en outre adopté une autre résolution réclamant la réinstallation immédiate du professeur Guérin et de ses cinq collègues expulsés de l'Ecole normale Jacques-Cartier, par le Département de l'instruction publique.

Le MLF soutient que le Conseil de l'Instruction publique, "par sa décision, tend à consacrer une injustice et à perpétuer le système existant plutôt qu'à effectuer les réformes exigées".

Selon la Gendarmerie

Québec, capitale de l'alcool de contrebande

QUEBEC (PC) — La Gendarmerie royale affirme que Québec est la capitale de l'alcool de contrebande de tout le Canada en raison des sanctions peu sévères qui sont imposées aux fabricants.

Cette grave accusation a été portée vendredi à l'issue du procès de Charles Defoy, employé de la Régie des alcools du Québec, qui a été condamné à une amende de $400 pour avoir été trouvé en possession de 86 gallons d'alcool de fabrication domestique.

Le procureur de la Couronne Gaston Michaud a protesté contre cette amende, qu'il juge trop peu élevée, et il a d'ailleurs fait part de son intention d'en appeler de la décision du tribunal.

La Gendarmerie royale a fait savoir que le gouvernement canadien perd chaque année une somme de $15 millions au chapitre des impôts en raison du nombre élevé de fabricants d'alcool de contrebande. On estime que la consommation atteint 5,000 gallons par mois dans la seule ville de Québec.

Deux enfants noyés près de St-Jérôme

Deux jeunes enfants se sont noyés, samedi après-midi, dans les eaux du lac Parent, près de St-Jérôme, Qué. Les victimes sont: Martin Hébert, 5 ans, et Renaud Dion, 7 ans, tous deux de St-Jérôme.

Le jeune Hébert était le fils de M. et Mme Pierre Hébert. La mère de Martin, née Claire Chénier, a habité autrefois à Ottawa, où elle est bien connue.

Selon le rapport de la police, les deux enfants s'amusaient sur la rive lorsqu'ils ont perdu pied pour ensuite tomber dans les eaux froides du lac. Des témoins de l'accident ont réussi, en quelques minutes, à ramener les deux enfants sur la terre ferme.

On aurait réussi à ranimer partiellement les deux bambins, mais ils sont morts dans un hôpital de St-Jérôme, au cours de la soirée de samedi.

Les funérailles de Martin Hébert auront lieu, mardi après-midi, à Outremont, près de Montréal.

Le grand-père de Roy Fournier décédé à Québec

M. Joseph Fournier, grand-père de Me Roy Fournier, de Hull, nouveau député libéral de la circonscription provinciale de Gatineau, est décédé en fin de semaine à Québec, à l'âge de 94 ans.

Le défunt était né dans la région de Québec. Dès son jeune âge, il s'est rendu à Methuen, dans l'Etat du Massachusetts, aux Etats-Unis, où il a demeuré jusqu'en 1904. Il est revenu alors au Canada, à Notre-Dame-du-Portage, municipalité située à une centaine de milles de Québec.

Le défunt a habité Notre-Dame-du-Portage de 1904 jusqu'à il y a quelques années. Au moment de sa mort, il était retiré dans une maison de repos de Québec. Son épouse, née Dina St-Pierre, l'a précédé dans la tombe il y a plusieurs années.

M. Joseph Fournier était le père de feu Me Alphonse Fournier, ancien juge de la Cour de l'échiquier du Canada et ancien ministre des Travaux publics dans le cabinet fédéral.

Le défunt laisse dans le deuil deux fils: Me Blaise Fournier, juge à Rivière-du-Loup, et William, de Pantione, Mich.; une soeur: la R. S. Joseph-de-la-Croix, s.g.c., de Québec. Il laisse également trois petits-fils: Me Roy Fournier, avocat à Hull, Me Robert Fournier, avocat à Eastview; une petite-fille: Mme Rodrigue Farley, de Hull.

L'heure, la date et l'endroit des funérailles seront annoncés plus tard.

Un adolescent succombe à un accident de chasse

Un adolescent de Pointe-Gatineau a connu une mort tragique vers 10h. 15, samedi matin, au cours d'une excursion de chasse.

Jean Malette, 15 ans, fils de M. et Mme Bernard Malette, 221, rue Jacques-Cartier, a succombé à l'hémorragie après avoir été atteint accidentellement à la cuisse par une balle de calibre .303 tirée par un chasseur d'un autre groupe.

La victime, lui-même chasseur d'expérience malgré son bas âge, faisait la garde à l'entrée d'une passe de chevreuils, au moment de l'incident. A part de M. Malette, père, un oncle, Roland Vallières, un cousin, Gilles Malette, et deux amis, Gaston Séguin et Jean-Claude Charette faisaient partie de cette excursion de fin de semaine au lac de la Perdrix, situé à environ 5 milles au nord de Gatineau.

Selon un témoin oculaire, le jeune Jean aurait été mépris pour un chevreuil après s'être déplacé soudainement en entendant un bruit dans le bois. La balle l'a atteint à la cuisse gauche.

Le père du jeune Malette, à quelques pas plus loin, s'est porté à son secours et l'a immédiatement transporté aux salons funéraires Sylvio Blais, à Gatineau. De là le blessé a été conduit en ambulance à l'hôpital du Sacré-Coeur à Hull, mais il a succombé en route.

L'agent Clifford Romain, de la Sûreté provinciale, détachement de Buckingham, a mené l'enquête sur les lieux. Un médecin de l'hôpital a constaté la mort.

Nécrologie

Fils de Bernard Malette et de Flore Lacombe, la jeune victime était étudiant à l'école secondaire St-François de Pointe-Gatineau.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa grand-mère maternelle, Mme Anselme Lacombe, de Gatineau, deux soeurs, Ginette et Monique, toutes deux à la maison.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où partira le cortège funèbre à 7h. 45, mardi matin, pour le service en l'église St-François-de-Sales, à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

REMERCIEMENTS

RENAUD-BELISLE—M. Félix Renaud, M. et Mme Calixte Bélisle, M. et Mme René Marengère, M. et Mme Henri Lajoie et leurs enfants désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Lucie Renaud-Belisle, survenu le 24 octobre 1962, leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

VILLEMAIRE — M. Aldège Villemaire et la famille Moïse Emond désirent remercier sincèrement tous leurs parents et amis, qui à l'occasion du décès de Mme Aldège Villemaire survenu le 27 octobre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, télégrammes, visites ou assistances aux funérailles.

EMMAUS

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

PR. 1-5309
MO. 3-3277
le soir après 10.00

Le local du 81, rue Eddy, est maintenant déménagé au 224A, rue MONTCALM, Hull

Hull Metalum Ltée
PR. 7-2780
POURQUOI ATTENDRE
AGISSEZ MAINTENANT



POUR TOUS VOS BESOINS D'ALUMINIUM
FENETRES - PORTES
MOUSTIQUAIRES et AUVENTS
AUCUN DEPOT
PLAN BUDGETAIRE
1er paiement juin 1963
APPELS DU SOIR
V. Demers : PR. 7-1459
R. Denault : PR. 7-0470

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Votre magasin de
CHAUSSURES
pour toute la
FAMILLE
SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE
L. Pelchat
& Fils Ltée
151, rue Principale, HULL
PR. 7-8515

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

A louer
espace approprié
pour
salon de beauté
Vis-à-vis l'Imprimerie Nationale
—aussi—
LOGIS
chauffé, 2 chambres à coucher, boudoir, cuisine, salle de bains complète.
Actuellement libre. S'adresser à :
PR. 1-5608

9 fois sur 10
votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence.

Thibault Lumber	SH. 6-8125
Green Valley	SH. 6-4633
French Lumber	CE. 5-1431
Gavard Ltée	PR. 7-1681
A. Amyot	PR. 7-5204
F. Thibault Ltée	PR. 1-6247
Aylmer Lumber	MU. 4-3275
Pilon Ltée	PR. 1-5841

POURQUOI PAYER PLUS ? VOYEZ VOTRE AMI "PAL"

Epargnez 2c par pinte
SUR VOTRE NOTE DE LAIT



Gagnez une ravissante robe gratuite!
Participez au concours A-J 2%
CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE du 5 au 30 novembre au poste CKOY à 11 h. 15 du matin
La gagnante recevra une robe de $25.00 du magasin pour dames — REID ... et préparez-vous à recevoir la visite de Mlle A-J chez-vous. 5 fois par jour, elle distribue $5.00 à la personne qu'elle visite et qui possède soit une capsule de bouteille, soit un carton de A-J 2%.
Achetez le LAIT PARTIELLEMENT ECREME
All-Jersey 2%
de THE PRODUCERS DAIRY LIMITED

Résultats du cinquième concours
BOURSES DE NOEL
Les numéros suivants ont été choisis :

A—578,000	A—16,675
A—421,417	A—350,391
A—429,369	A—461,160
A—584,840	A—306,846
A—375,342	A—360,070



Les numéros 1 et 2 auront jusqu'à mardi midi pour réclamer leurs prix. Si les numéros 1 ou 2 ou ni l'un ni l'autre ne se présentent, les numéros 3, 4 ou 5 et ainsi de suite seront les gagnants. Donc, même si vous n'avez pas un des 2 premiers billets, présentez-vous au
MAGASIN COULOMBE
100, rue EDDY, HULL

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCT'ON
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue principale, HULL — PR. 7-4994

EXAMEN VISUEL — TRAITEMENT VISUEL — VERRES DE CONTACT
Dr MICHEL LALIBERTE, B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VISION
277, boul. St-Joseph — Hull
Edifice Amyot — Tél. PR. 1-5600

ESPACES A LOUER
Nouvel édifice médico-chirurgical de Hull
Angle Taschereau et St-Joseph
POUR INFORMATIONS :
PR. 1-0332
PR. 1-4975

AU PROFIT DE L'ENFANCE MALHEUREUSE
Le CLUB OTTAWA HULL
RICHELIEU
présente un
SPECTACLE DE VARIETES
MERCREDI, 21 nov., 8.30 p.m.
COLISEE
En vedette
☆ Muriel Millard
Etoile du disque et de la télévision
☆ Gus Gordon
autrefois des fameux INK SPOTS
• ET AUTRES
BILLETS EN VENTE :
RESTAURANT THERIAULT, 115, rue Hôtel-de-Ville, Hull
PHARMACIE PICARD, 164, rue Eddy, Hull
FLEURISTE WRIGHTVILLE, 170, boul. St-Joseph, Hull
ROBERTSON FRERES, 153, rue Rideau, Ottawa
PHARMACIE CHARTRAND, 253, rue Dalhousie, Ottawa
MARTIN SMOKE SHOP, rue Wellington, Ottawa
COLISEE, Ottawa
BILLETS : $1.00, TAXE INCLUSE

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLAREN BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: PR. 7-2656

Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL PR. 1-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
PR. 1-5578

SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
OTTAWA-HULL — 136, 2ème avenue Gatineau, Qué.,
MO. 3-3606 — CE. 3-7759
Robert-R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Pierre Séguin, C.A.
Syndic de faillites

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A.
Gilles Henri, C.A.
112, rue PRINCIPALE HULL

REQUIS IMMEDIATEMENT
CAMIONS
POUR TRANSPORTATION DE BILLES DE BOIS FRANC
REGION DU TEMISCAMINGUE
PROVINCE DE QUEBEC
AUX OPERATIONS DE
COMMONWEALTH PLYWOOD CO. LTD.
TEL. : MATTAWA, ONT.
LE JOUR 744-5563
APRES 6 h. P.M. 744-5884

C-I-L PEINTURES
Pilon Ltée
5, boul. Montclair
PR. 1-5841
DISTRIBUTEUR REGIONAL



PALMARES DE L'INSTITUT DE TECHNOLOGIE — Le directeur de l'Institut de technologie de Hull, M. Marie-Louis Carrier, a présenté, samedi soir, en l'auditorium de l'école Reboul, les prix aux diplômés de cette institution. Dans la photo on aperçoit Robert Brûlé (deuxième à gauche), recevant ses prix après avoir été choisi le meilleur élève de la troisième année au cours de l'année scolaire 1961-1962. On reconnait également dans la photo, Mme Brûlé, mère de l'élève méritant (à gauche), M. Marie-Louis Carrier, directeur de l'Institut (deuxième de droite), et M. Brûlé, père de l'élève méritant (à droite).

Les plans seraient en voie de préparation

Selon des sources de renseignements non officielles, mais dignes de foi, le projet de l'Institut de technologie et de l'Institut d'arts graphiques sera lancé sous peu.

Les études concernant la population scolaire de même que le besoin des industries et des bureaux de recherche de la région sont maintenant terminées et l'on est à préparer les esquisses.

Le nouvel édifice qui serait construit dans la Cité étudiante, coûterait, selon certains, près de $4 millions. Selon d'autres sources, le coût ne dépasserait pas un million et demi de dollars.

L'édifice contiendrait les salles de cours, les ateliers et les laboratoires nécessaires pour donner le cours qui est de trois ans. Peuvent s'y inscrire les élèves qui ont obtenu leur certificat de 11e année sciences-mathématiques. Le cours complet donne le titre de technologiste dans l'une ou l'autre des spécialités suivantes: chimie, électricité, électronique, mécanique de l'ajustage, mécanique de l'automobile, menuiserie et construction.

La préparation des plans a été confiée aux architectes Sarra-Bournet et Audet, de Hull. C'est le ministère des Travaux publics qui construira l'édifice pour le compte du ministère de la Jeunesse.

En plus de l'institut de technologie, l'édifice abritera le nouvel Institut d'arts graphiques que de nombreux citoyens réclament depuis longtemps.

Présentement, l'Institut de technologie est logé sur la rue Wright dans un édifice trop exigu pour les besoins du jour. Il a déjà été question de le convertir en Palais de justice.

Il n'a pas été possible de faire confirmer la nouvelle par M. Oswald Parent, qui prend quelques jours de vacances à la suite de la campagne électorale.

Il devra passer deux ans au pénitencier

Un adolescent de Hull a été condamné à deux ans de pénitencier par le juge Arthur Labbé, en Cour de Hull, lundi matin.

Gordon Delcourt, 17 ans, sans adresse fixe à Hull, a admis sa culpabilité à une accusation d'avoir illégalement eu en sa possession un revolver qu'il avait volé à Ottawa.

L'adolescent avait bénéficié en juillet dernier de la clémence du tribunal. Le juge avait différé sa sentence après que Delcourt eut admis sa culpabilité à plusieurs vols d'automobiles. Depuis ce temps, le jeune homme demeurait dans un foyer nourricier.

"Comme vous n'avez pas collaboré avec le Service social de Hull, que vous n'avez pas eu une bonne conduite en classe et que vous ne semblez pas vouloir vous amender, lui a dit le juge Labbé, je dois vous imposer la sentence que vous méritiez pour ces vols d'auto. Je vous condamne donc à deux ans de pénitencier pour ces vols d'auto et à six mois de détention additionnels pour possession illégale d'arme, mais vous purgerez cette sentence concurremment avec la première.

"J'espère que ce séjour au pénitencier vous fera réfléchir car vous vivez dans un état d'esprit qui est malsain", a conclu le juge.



SOIREE ACADEMIQUE A L'ECOLE TECHNIQUE D'OTTAWA — Les honneurs des prix de français, lors de la soirée de remise des diplômes aux élèves de l'Ecole secondaire technique d'Ottawa, vendredi soir, ont été partagés entre André Filion, à gauche, et Brian O'Reilly, à droite. Ces deux élèves méritants sont ici félicités par le titulaire du français à cette institution outaouaise, M. Omer Brûlé, au centre, qui y enseigne depuis une trentaine d'années. Trois autres étudiants, Maurice Charron, Bernard Filion et André Côté se sont aussi signalés par leurs succès en français.

(Photo Champlain Marcil)

L'ONU se prononce sur le désarmement

NATIONS UNIES (PC)—Une résolution demandant de nouvelles négociations sur le désarmement et un rapport, d'ici la mi-avril, sur les progrès réalisés, devrait recevoir une approbation générale aux Nations unies aujourd'hui.

Le sort d'une autre résolution, recommandant que les armes nucléaires soient interdites en Amérique latine, devient incertain à cause de la demande de Cuba qu'elle s'applique également aux bases américaines dans les Caraïbes.

La Commission politique de l'Assemblée générale se réunira ce matin et cet après-midi, afin d'en arriver au vote dès aujourd'hui, sur les deux propositions.

Arrivée de M. Green

Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Howard Green, est arrivé à New York hier soir pour une brève visite à l'Assemblée générale et s'est déclaré "très heureux" des progrès du désarmement au sein de l'organisation mondiale. Il ne se propose pas d'adresser la parole à l'Assemblée, mais doit rencontrer aujourd'hui le secrétaire général intérimaire U Thant.

La première résolution, appuyée par 31 pays, demande au comité de 18 nations sur le désarmement de reprendre ses négociations à Genève "de façon expéditive et dans un esprit de compromis constructif, jusqu'à ce que l'accord intervienne" sur le désarmement général et complet, avec des contrôles efficaces.

La proposition demande que le comité du désarmement soumette un rapport de ses progrès à l'Assemblée, au plus tard au cours de la seconde semaine d'avril.

Eliminer les bases

La seconde résolution recommande que les pays de l'Amérique latine consentent à se départir de toute arme nucléaire ou de tout moyen de livraison des armes nucléaires, qui pourrait être sur leur territoire et de ne pas fabriquer, recevoir, entreposer ou expérimenter de tels engins. Elle demande aussi des procédures de vérification.

La Bolivie, le Brésil, le Chili et l'Equateur, qui proposent la résolution, auront des discussions pour décider de l'attitude future à adopter par suite du désaccord cubano-américain. Il se peut que ces pays retiennent la résolution afin d'éviter le vote, pour le moment du moins.

Le chef de la délégation cubaine, M. Carlos Lechuga, a dit à la Commission vendredi que l'idée de faire de l'Amérique latine une zone dénucléarisée était "fort acceptable à Cuba". Mais il a dit que Porto Rico et la zone du canal de Panama — deux forteresses militaires américaines — devraient également être inclus et que toutes les bases militaires des grandes puissances, en Amérique latine, devraient disparaître, particulièrement la base américaine à Guantanamo, à Cuba.

Le délégué américain Arthur Dean a dit que les Etats-Unis étaient sympathiques à l'endroit de la résolution. Mais il a déclaré que les recommandations cubaines n'étaient pas acceptables pour les Etats-Unis.

Adolescents blessés près de Perkins

Trois adolescents de Pointe-Gatineau n'ont subi que des blessures légères lorsque leur automobile a défoncé le parapet d'un pont et plongé dans les eaux de la rivière La Blanche, non loin de Perkins, tôt dimanche matin.

L'accident est survenu vers 3 h. 30 dimanche matin lorsque M. Gaston Poirier, 19 ans, 42, rue St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, a perdu la maîtrise du volant à l'entrée du pont. Son automobile a arraché le parapet droit du pont pour ensuite plonger d'une hauteur de cinq pieds dans la rivière La Blanche qui n'a que deux pieds d'eau à cet endroit.

M. Poirier s'en est tiré avec quelques coupures au front. Les deux autres passagers sont MM. Gilles Legendre, 17 ans, rue Guertin, et Lucien Cyr, 20 ans, rue Champlain, Pointe-Gatineau. M. Legendre souffre de douleurs aux côtes et M. Cyr s'est fait mal à une jambe. Les trois hommes ont été transportés à l'hôpital Notre-Dame de Gatineau par un automobiliste où ils ont reçu les premiers soins. L'automobile est une perte complète.

L'UCFR lance une campagne de recrutement

L'Union catholique des femmes rurales, section québecoise du diocèse d'Ottawa, lance une campagne de recrutement afin de porter à 400 le nombre de membres de leur association.

Cette campagne durera du 19 au 25 novembre. A cette occasion, l'on fera des contacts individuels et tous les cercles tiendront des réunions spéciales.

Mme Roméo Lalonde, présidente diocésaine, lancera officiellement la campagne au cours d'une émission sur les ondes du poste CKCH, mardi, à Reflets du jour. Elle sera présentée par Mme Gérard Desjardins, de Ste-Rose-de-Lima, secrétaire diocésaine.

Tout membre de l'OTAN doit consulter ses alliés avant d'agir

LINCOLN, Nebraska (PC) — M. Paul Martin, critique officiel de l'opposition libérale pour ce qui est des affaires étrangères, a souligné devant un auditoire américain le danger qu'il y a pour un pays - membre de l'OTAN de prendre une décision sans avoir consulté ses alliés au préalable.

Dans le discours qu'il a prononcé au Union College de Lincoln, M. Martin a rappelé que les Etats - Unis n'avaient pas consulté leurs alliés avant d'imposer le blocus contre Cuba, "probablement parce que le temps leur a manqué".

"Cependant, nous espérons que ces incidents seront réduits au strict minimum, a ajouté le député d'Essex-Est, qui a dirigé la délégation canadienne aux Nations unies avant 1957.

"En qualité d'amis et voisins, nous vous appuierons chaque fois que la sécurité et la défense de la liberté seront en jeu, mais nous devrions connaître auparavant la cause que nous appuyons afin de souscrire de tout coeur non seulement aux buts visés, mais également aux moyens choisis pour y parvenir.

"Le Canada est inévitablement et intimement lié à toute mesure de sécurité et de défense prise par les Etats-Unis. "L'idéalisme et le réalisme nous obligent à adopter comme seule attitude le recours à des mesures tendant à favoriser une action commune pour assurer notre sécurité collective."

Modération

M. Martin a noté que le Canada, bien que représentant une petite nation en comparaison des Etats-Unis, n'en est pas moins membre de plusieurs organismes mondiaux. Il s'y appliquera constamment à faire appel à la modération — prônant la conciliation tout aussi bien que la fermeté.

A son avis, le temps est venu de réexaminer le dispositif de défense de l'OTAN. "Les conditions qui prévalent aujourd'hui sont grandement différentes de celles qui existaient au moment de la fondation de cet organisme".

Les missiles à long rayon d'action que possèdent la Russie et les Etats-Unis ont diminué sensiblement l'utilité de bases nucléaires dans le voisinage des frontières de pays ennemis.

"Au moment de la fondation de l'OTAN, ces bases étaient jugées nécessaires, mais elles sont pratiquement devenus inutiles aujourd'hui.

"La crise cubaine a démontré qu'on ne saurait dissocier la défense de l'hémisphère occidental de celle de toute la région atlantique.

"L'Europe et l'Amérique du Nord devraient être plus intimement associées au sein de l'OTAN qu'elles ne le sont présentement. De plus, il ne faut pas perdre de vue que les pays européens sont plus en mesure d'assurer leur propre défense qu'ils ne l'étaient au moment de la fondation de l'OTAN."

C'est jour d'élections à Terre-Neuve

ST-JEAN, T.-N. (PC) — Les Terre-Neuviens votent aujourd'hui, au cours de la cinquième élection provinciale depuis qu'ils se sont joints au Canada en 1949.

Le gouvernement libéral, au pouvoir sous la direction du premier ministre Joe Smallwood, depuis l'union au Canada, demande un mandat pour réaliser un programme de $50,000,000 afin d'activer l'importante industrie de la pêche dans la province.

Les partis de l'Opposition ont dit que l'élection était inutile puisque le gouvernement pouvait réaliser le programme des pêcheries sans mandat.

Le premier ministre de 61 ans, qui a dit que l'élection actuelle sera probablement sa dernière avant sa retraite, a demandé à la population "de me donner l'occasion de continuer à servir Terre-Neuve".

42 sièges à pourvoir

Quelque 212,000 personnes sont habilitées à voter pour les 42 députés qui formeront la prochaine Chambre, mais trois élections libérales par acclamation et le vote retardé dans Labrador-Nord, a réduit le nombre des électeurs à quelque 200,000.

Il y avait 36 sièges à la dernière Chambre, dont 31 occupés par les libéraux, trois par les conservateurs et deux par les représentants du Parti Uni de Terre-Neuve.

La redistribution approuvée à la dernière session a ajouté six sièges.

Il faisait du 100 à l'heure sur la route 8

Donald Saulnier, 24 ans, 128, rue Dollard, Hull, a admis sa culpabilité en Cour de Hull lundi matin, à une accusation de conduite dangereuse.

Le juge Arthur Labbé a condamné l'automobiliste à $150 d'amende et aux frais de Cour et lui a retiré son permis de conduire pour une période de trois mois.

Le procureur de la Couronne, Me Orville Frenette, a dit que Saulnier avait été arrêté par les agents de la Sûreté provinciale, à Montebello, dimanche, et qu'il avait filé à une vitesse atteignant 100 milles à l'heure entre Papineauville et Montebello. Le juge Labbé a dit à l'accusé qu'il n'était pas explicable qu'un automobiliste conduise à une telle vitesse.

Six mois de prison pour de nombreux vols

René Moreau, 32 ans, sans adresse fixe à Hull, a été condamné à six mois de prison par le juge Arthur Labbé, en Cour de Hull, lundi matin.

Moreau a été trouvé coupable d'avoir volé un radio, un grille-pain et une bouilloire, le tout d'une valeur approximative de $118. "Ce n'est pas tellement la valeur des objets volés qui me fait vous imposer une sentence sévère, a dit le juge Labbé, mais c'est la répétition de délits de cette nature. Il semble que vous êtes incorrigible." L'accusé possède un dossier judiciaire assez chargé.

Des armes de la Grande-Bretagne fournies à l'Inde

LONDRES (PA) — L'Office des relations avec le Commonwealth a annoncé hier soir que la Grande-Bretagne fournit des armes à l'Inde dans le seul but de faire échec à l'agression chinois et que ces armes seront retournées lorsque cette menace aura pris fin.

On a annoncé en même temps que les Etats-Unis expédient des armes à l'Inde en vertu d'une entente semblable.

La déclaration explique que le secrétaire au Commonwealth, M. Duncan Sandys, a annoncé que le gouvernement britannique a passé une entente avec le gouvernement de l'Inde stipulant que les armes ne doivent être employées qu'aux seules fins de faire échec à l'agression chinoise, que la chose est susceptible d'être vérifiée par les observateurs et que l'équipement serait retourné en Grande-Bretagne lorsqu'il ne serait plus nécessaire à cette fin.

Le secrétariat d'Etat américain a annoncé samedi que le gouvernement américain a donné l'assurance au Pakistan que les armes américaines ne seraient pas utilisées pour attaquer le Pakistan dans le différend au sujet de la province du Cachemire.

70] Décès

BELANGER, Eugène — Dans un hôpital local, le lundi 19 novembre 1962 est décédé Eugène Bélanger, époux de Cécile Strasbourg, du 71A Falardeau, Hull, à l'âge de 49 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull. Avis des funérailles plus tard. 70-271

GAUTHIER, Mme Aurore — Dans un hôpital local, samedi le 17 novembre 1962, est décédée Aurore Turcotte, épouse de feu Alfred Gauthier, à l'âge de 76 ans. Départ mardi le 20 novembre, des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice à 7 h. 45 pour service en la chapelle du Séminaire universitaire à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-270

LACASSE, Hormidas — Dans un hôpital local, dimanche le 18 novembre, est décédé Hormidas Lacasse, époux de feu Antonia Bédard, à l'âge de 89 ans. Départ mercredi des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice à 8 heures, a.m., pour service en l'église Ste-Trinité de Rockland à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-271

Province de Québec

LOI DU COURTAGE IMMOBILIER

A partir du 1er décembre 1962, "Nul ne peut prendre le titre de courtier en immeuble ni agir comme courtier ou vendeur s'il ne détient un permis. Cependant un constructeur peut agir comme courtier s'il est inscrit." (article 2).

"Une personne agit comme courtier ou vendeur lorsque

a) **pour autrui et contre rémunération,** elle accomplit, offre ou tente d'accomplir une **opération immobilière***, fait visiter ou annonce un immeuble en vue d'une telle opération; ou

b) offre, promet ou tente d'agir comme courtier ou vendeur ou représente de quelque manière qu'elle a l'autorisation d'agir à l'un de ces titres." (article 3).

**Selon la Loi, "opération immobilière" désigne l'achat, la vente, la promesse de vente, l'échange ou la location d'immeuble, le vente en bloc d'un fonds de commerce et le prêt garanti par hypothèque ou nantissement d'un immeuble, à l'exclusion de tout acte relatif à une valeur mobilière au sens de la Loi des valeurs mobilières de Québec. (article 1, par. c).*

Les demandes de permis doivent être soumises à la

Commission des Valeurs mobilières du Québec,
625 ouest, boul. Dorchester, Montréal

On peut obtenir des copies de la Loi, des règlements et des formules de demande, etc., en s'adressant aux bureaux de la Commission, à son siège social, à Montréal, à l'adresse mentionnée ci-dessus, ou à l'hôtel du gouvernement, à Québec.

Demandez
DE L'ARGENT
des que vous en avez besoin

Il est grand temps d'avoir de l'argent pour les fêtes! Appelez "Beneficial" dès maintenant, et obtenez-en pour magasiner, payer vos comptes, ou n'importe quelle bonne raison. Profitez du service rapide et amical de "Beneficial." Téléphonez ... dès maintenant!

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à $1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie
30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?

HULL	63 rue Principale, Deuxième étage	Tél. PR 7-3881
EASTVIEW	91 Chemin de Montreal	Tél. SH 9-5914
OTTAWA	Deuxième étage, 120 Avenue Holland (Angle Wellington)	Tél. 8-7741
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)	Tél. CE 5-4313
OTTAWA	Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank)	Tél. CE 2-4287
OTTAWA	Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington	Tél. CE 2-9463
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks	Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY	Deuxième étage, 17 rue Principale	Tél. ME 3-2781

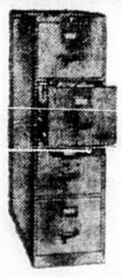
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

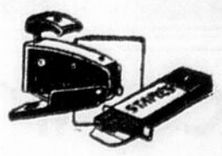
Dernier avis

Concours du Droit

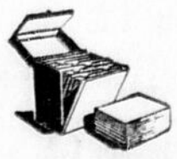
Que tous les abonnés, anciens ou nouveaux, fassent parvenir immédiatement leurs coupons au Droit s'ils veulent participer au tirage des deux magnifiques prix

ARTICLES et AMEUBLEMENT de BUREAU





Dans le but de mieux vous servir et de vous épargner du temps, les imprimeries **Le Droit** et **Leclerc** possèdent maintenant une magnifique salle d'échantillons pourvue des plus récentes nouveautés, d'articles de bureau, de classeurs en acier et surtout d'un assortiment complet pour les besoins de la comptabilité. Adressez-vous en toute confiance. Nos représentants se feront un plaisir de vous rendre visite à l'occasion.



- COMMANDES REMPLIES AVEC SOINS
- SERVICE PARFAIT
- REPRESENTANTS QUALIFIES
- VALEURS COMPARABLES

LES COMMANDES POSTALES SONT EXPEDIEES LE JOUR MEME DE LEUR RECEPTION.

Imprimeries
LE DROIT et LECLERC

Tél.: 236-7431, à Ottawa — Tél.: 777-3858, à Hull

(Notre salle d'échantillons est située à 138, rue Maisonneuve, Hull, Qué.

GRATIS !
Oui, absolument gratis
LAMPE DE POCHE
VALANT $1.00
avec tous les achats de $10 ou plus

HORLOGES ELECTRIQUES
Kitchen Queen
de $7.95
teintes décoratives 8½ po. de diamètre, chiffres en relief.
$5.22

TABLE D'UTILITE
pliante MacGregor d'une valeur de $11.95
ou
PUPITRE
aux 100 usages pour enfants
Pieds en acier, 34 pouces x 18 pouces.
$6.94

COUSSINS CHAUFFANTS
électriques
d'une super valeur de $4.95
$3.30

CHAUFFERETTE ELECTRIQUE PORTATIVE
Canadian Beauty de $18.95
modèle de plancher, robuste et efficace, irradiation et circulation
$9.80

VAPORISATEUR
électrique de $9.95
$5.49
interrupteur automatique

VENTILATEUR
électrique
HANDYBREEZE de 8 pouces valant $9.95
$5.80

GRATIS !
Oui, absolument gratis
3 STYLOS A BILLE
avec tous les achats de $5.00 ou plus

Vente d'entrepôt de gros — une occasion unique

Oui, le grand public est maintenant invité à profiter de la plus grande vente au monde. — Achetez tous les appareils électriques pour cadeaux de Noël et autres accessoires pour votre foyer A PRIX DU GROS et MOINS QUE LE PRIX DU GROS.

La VENTE COMMENCE DEMAIN, LE MARDI 20 NOVEMBRE, à 9 h. a.m. - BEAU TEMPS ou MAUVAIS TEMPS

VENEZ TOUS . . . PLUS HAUTE QUALITE AUX PLUS BAS PRIX ! OUVERT DE 9H. A 6H. (LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES)

BOUILLOIRES ELECTRIQUES
de $11.95, automatiques, tout en chrome
$7.97

PLANCHES A REPASSER
de $7.95
très robustes — à dessus perforé et ajustables. Surface de métal déployé.
$4.88

$250,000.00 DE STOCK OFFERT A PRIX DE SACRIFICE

Nouveau
POELON ELECTRIQUE
automatique, de luxe 100% immersible, unité de contrôle enlevable
Gratis — ouvre-boite mural magnétique à triple couche de chrome
Val. de $22.95 les deux pour **$14.80**

De telles aubaines n'ont jamais été offertes auparavant, et elles ne le seront jamais dans l'avenir. Nous sommes surchargés de marchandise et il nous faut absolument réduire nos inventaires. Vous trouverez 3,000 aubaines non annoncées — parce que l'espace ne nous le permet pas. Ce sont toutes des valeurs alléchantes et le tout se vendra sur une base de COMPTANT ET A EMPORTER.
Vous pouvez être un Père Noël plus généreux cette année — vous pouvez donner deux fois plus tout en dépensant le même montant. — Notre première vente depuis notre fondation il y a 11 ans.

GRANDE QUANTITE
GROSSES LAMPES
de table de bout — fabrication italienne avec gros abat-jour — quelque chose de très moderne
Valeur de $15.00 **$7.40**
Paire de lampes assorties à $12.90

MELANGEUR D'ALIMENTS
"Super Mix" portatif électrique de $29.95 avec base et bol
Attrayant • moderne • puissant • pratique • une véritable aubaine.
$19.80

CUISEUR A HOT DOGS
automatique de $8.95, cuit 6 wieners en 90 secondes.
$5.48

HORLOGES murales électrique de $11.95 **$7.28**

Rég. $36.00 la paire — Grande quantité
LAMPES ELECTRIQUES DE VIVOIR
Facile à nettoyer meilleure qualité au Canada. Base de marbre et à la lumière. La paire **14.80**

Valeur de $49.95
CHAUFFERETTE COMBINEE
à air forcé et chaleur irradiée
Canadian Beauty — 18 pouces de haut fondeur — fini doré métallique — 19 pouces de large 8 pouces de profondeur — ventilateurs chromés — Commutateur de sûreté — poignée pour la déplacer. **28.30**

GRILLE-PAIN
Rég. $19.95 entièrement automatique, contrôle thermostatique, s'abaisse et remonte automatiquement, chrome et teintes de décorateurs. **9.60**

CUISEURS EN PROFONDEUR
Fire King à couvercle de $18.75 contrôle automatique à thermostat GROS FORMAT GEANT **10.40**

GRATIS !
LAMPE DE POCHE de $1.00
Mardi matin à 9h. — Soyez des nôtres dès l'ouverture des portes.
gratuite aux 100 premiers adultes qui viendront au magasin durant cette vente extraordinaire. Pas de question à répondre — soyez à l'heure et faites la queue — LAMPE DE POCHE de $1.00 tout à fait gratuite.

COUVERTURE CHAUFFANTE, thermostat à 3 intensités
Val. rég. de $6.95 **$4.63**

MELANGEUR D'ALIMENTS
REG. $16.95
portatif, électrique. Super à 3 vitesses, sur le mur ou range.
$11.30

SECHOIRS A CHEVEUX
électriques de $16.95
$11.30

Régulier $10.95 !
STERILISATEUR **7.60**
électrique, automatique pour 6 bouteilles de bébés.

TRES GRANDS SPECIAUX POUR ENTREPRENEURS - ELECTRICIENS

Regulier $4.00 !
ANTENNE DE TV **1.76**
(Rabbit Ears) pour l'intérieur, base solide, Tige en trois sections

LANTERNE
en chrome, puissant rendement tous usages ou pour chasseurs, puissante lampe, valant $7.95, complète avec pile
$3.97

STERILISATEUR automatique électrique pour 6 biberons. Vaut $10.95 **$7.60**

MODELE DE PLANCHER — Radiateur électrique de 115 volts au prestone. Valeur de $79.50 **$49.80**

FILTREUR et PURIFICATEUR D'AIR portatif de 20 po. Valeur de $43.95 **$22.80**

CHAUFFERETTE MURALE électrique avec ventilateur Canadian Beauty 1500 watts, dimension 12 x 18 contrôle thermostatique. Valeur de $45.95 **$26.40**

RASOIR ELECTRIQUE RONSON 300 avec étui de cuir. Valeur de $32.50 **$22.90**

VENTILATEUR OSCILLANT électrique de 10 po. moteur torque démarrant rapidement au moyen d'un commutateur. Valeur de $21.95 **$13.20**

CHAUFFERETTE ELECTRIQUE avec ventilateur à contrôle thermostatique avec base pour placer sur table ou sur le plancher. Valeur de $22.95 **$13.80**

CHAUFFERETTE électrique automatique à deux éléments chauffant instantanément, combinaison de 1320 et 1600 watts contrôle à bouton-poussoir. De très belle apparence, complète avec base. Valeur de $33.95 **$20.40**

EVENTAILS ELECTRIQUES de table ou plancher de 12 pouces avec base moteur torque à démarrage rapide. Valeur de $25.95 **$15.60**

GROS EVENTAIL ELECTRIQUE oscillant de 12 po. avec interrupteur, moteur torqué à démarrage rapide. Val. de $27.95 **$16.80**

GOUJONS D'EXPANSION SLATER no 60514, valant 3.68 **1.60**

LUMIERES FLUORESCENTES de plafond, 2-40 watts, 48 pouces, avec abat-jour décoratif émaillé blanc et à orifices gaufrés. Valant 43.50. **12.40**

AGENCEMENTS DE TUBES FLUORESCENTS, 4-40 watts, fini métal émaillé blanc, légèrement salis durant l'expédition. Valeur de 33.50 **9.90**

FUSIL A BROCHER ARROW T-50, mécanique, tous usages, avec dispositif pour l'empêcher de bloquer, autres dimensions au prix de la manufacture ainsi que les broches. Valeur de 15.00 **9.19**

GRANDES QUANTITES D'AGENCEMENTS ELECTRIQUES flambant neufs à **25%** de moins que le prix du gros

TOUT LE TUYAU D'ALUMINIUM à prix de la manufacture.

PANNEAUX utilité. Valeur 6.25. **4.25**

INTERRUPTEUR ivoire 3 positions. Valeur 41c. **30¢**

INTERRUPTEUR BIPOLAIRE pour chauffe-eau. Valeur 3.12 **1.25**

Groupes spéciaux ! AGENCEMENTS FS et FD, tous les genres et toutes les dimensions **20%** de rabais

FIL ISOLANT de 2-14 — en quantité de 1,000 pieds, Limite de 10,000 par client **25%** de rabais

FERS A REPASSER Mary Proctor de luxe, vaporisateur — à vapeur — à sec. Valeur de $27.95 **$17.60**

CHAUFFE-BOUTEILLES électrique automatique. Valeur de $3.45 **$2.38**

RADIO-HORLOGE de 5 lampes modèle de table, réveillez-vous au son de la musique. Valeur de $47.95 **$28.70**

RADIO 10 TRANSISTORS Toshiba A-M, F-M. Valeur de 99.75 **$54.75**

EVENTAIL ELECTRIQUE de 10 pouces avec base — modèle de table ou parquet. Moteur torqué pour démarrage rapide. Valeur de $19.95 **$11.80**

SECHOIR A CHEVEUX électrique dans joli étui de similicuir. Valeur de $23.95 **$15.97**

GRILLE-SANDWICHES électrique combiné. Valeur de $22.95 **$15.30**

CHAUFFERETTE de 30 pouces à élément Quartz Infra-Safe. Valeur de $37.50 **$18.70**

GRILLE-PAIN entièrement automatique 4 tranches à contrôle thermostatique le plus nouveau — format de famille. Valeur de $29.95 **$18.64**

FER à vapeur et à sec SUPER de $18.95
modèle de luxe, base en chrome, contrôle du bout du doigt.
$11.30

POELON ELECTRIQUE AUTOMATIQUE DE LUXE de $22.95. Ouvre-boites mural chromé gratuit **$14.80**

LANTERNE
4 cellules tous usages et pour chasseurs, valant $2.49, phare pivotant — faisceau à intensité maximum —
$1.68
avec 4 piles

BATTERIES
9 volts, de transistor valant 39c pour
18¢

PERCOLATEUR AUTOMATIQUE
Super de luxe, en chrome, de $39.95, format pour 2 à 15 tasses.
$13.68

BATTERIES
ordinaires de lampes de poche, val. 15c, format "D"
8¢

SACS DE VOYAGE
tartan MacGregor de $16.95 pour hommes ou femmes, très légers pour l'auto ou les voyage par air, contiennent 4 à 10 vêtements
$8.70

SERVICES A DINER
en porcelaine décorative de 20 morceaux à bordure en or 22 carats authentique importés de H. Aynley & Co. d'Angleterre
valeur de $12.50 **$7.88**

ARBRES DE NOEL
en aluminium 6½ pi. de hauteur avec base en métal
valeur de $9.95 **5.94**

ARBRES DE NOEL
en aluminium de 6½ pi. de hauteur • bleu • or • vert avec base en métal
valeur de $12.95 **$9.46**

NOUVEAU POELON
électrique automatique format géant de 11 po. couvercle en aluminium poli et contrôle détachable, 100% immersible
valeur de $16.95 **11.80**

PLANCHE A REPASSER
réglable nouveau genre, tout en chrome et fer gratuit — coussin de mousse et housse gratuits ainsi que fer de voyage et corde gratuits
valeur de $17.95 **9.99**

PERCOLATEUR ELECTRIQUE AUTOMATIQUE
grand format 4 à 15 tasses à triple couche de chrome la meilleure qualité qui soit pour le café à meilleure saveur
Valeur de $29.95 **18.70**

ROULETTES LUMINEUSES
aux couleurs variées Roto-Lite de 12½ po. pour Noël dessin de losanges en relief base de couleurs gaies — 3 couleurs: rouge, bleu, ambre
valeur de $11.95 **7.38**

PESE-PERSONNE
Health Queen, de salle de bains, avec poignée, le suprême en élégance et précision, teintes pastelles
valeur de $6.95 **4.44**

PANIERS DE FIL DE METAL
avec poignées pour pain • gâteau • fruits • bonbons etc. teintes variées un splendide article pour donner en cadeau
valeur de $2.95 **1.38**

RADIO
6 transistors
de $29.95
avec étui, écouteur et batterie
$14.88

OUVRE-BOITE ELECTRIQUE de $32.50 Mélange, bat et aiguise les couteaux **$23.40**

GRILLE-PAIN automatique à deux tranches et à thermostat Vaut $17.95 **$11.97**

CHAUFFERETTE ELECTRIQUE A VENTILATEUR
"Canadian Beauty"
de $19.95, 1,500 watts, contrôle thermostatique.
$10.97

CIREUSE A PARQUETS
à 2 brosses de 7 pouces.
Vaut $49.95
Pour brosser et laver
$29.80

GAGNE et BOURQUE Ltée

104 Montcalm, Hull, Qué.

"LE SEUL DISTRIBUTEUR CANADIEN-FRANCAIS DE HULL ET LA REGION"

Tél. PR. 7-5206

OUVRE-BOITES MURAL
automatique de $17.95 et muni d'un ouvre-bouteilles.
$11.97

CHAUFFERETTE ELECTRIQUE PORTATIVE
Canadian Beauty de $19.95
ventilateur pour faire circuler l'air, 1,500 watts
$11.70

LUNETTES D'APPROCHE
format de poche de $2.95
dans bel étui
$1.28
2 pour $2.50

REVEILLE-MATIN
de voyage ou de pupitre, val. $6.45, dans étui de véritable cuir, aiguilles lumineuses.
$3.70

OUVRE-BOITE MURAL
en chrome, valant $1.25 modèle oscillant
68¢

RASOIR ELECTRIQUE
RONSON Mark II de $26.50
$18.95

GRILLE-SANDWICH et GAUFRIER COMBINE
électrique
$8.58

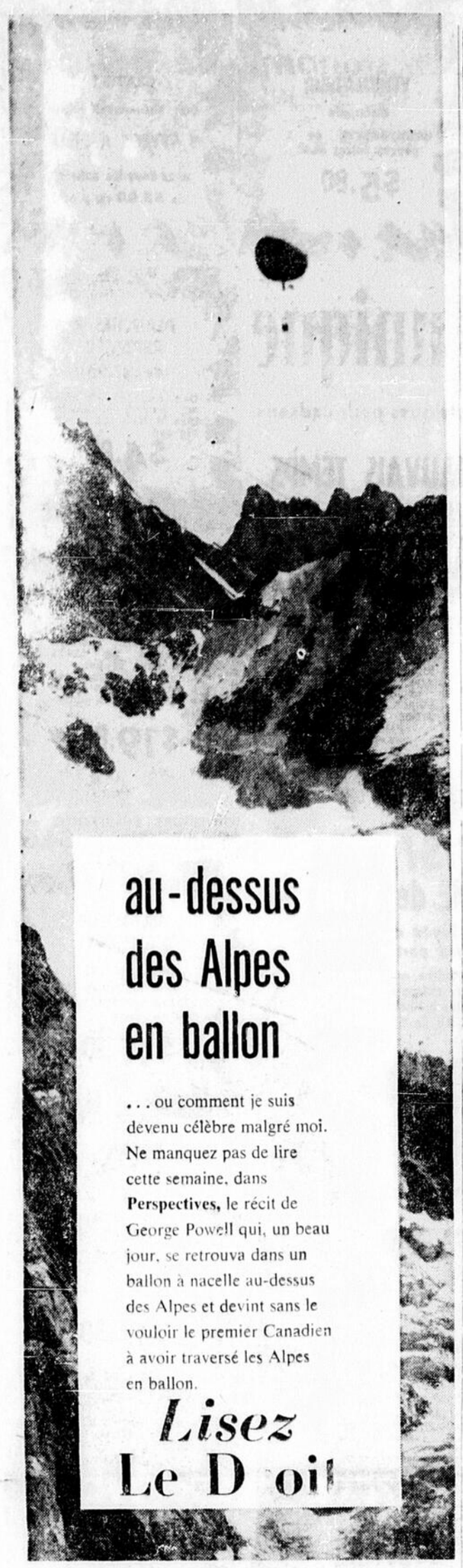
RADIO DE TABLE
5 lampes de $29.95
$18.60

CHAUFFERETTE ELECTRIQUE
portative de $13.95
1320 watts
$8.30

TONDEUSE "SUPREME" POUR CHEVEUX
très économiques, ensemble complet de 8 morceaux, si vous êtes capable de vous peigner vous êtes capable de vous couper les cheveux.
$8.97

FER ELECTRIQUE DE VOYAGE
de $5.95 avec sac et corde dans boite cadeau
$2.68
deux pour $5.00

GRILLE-PAIN automatique à deux tranches et à thermostat Vaut $17.95 **$11.97**



au-dessus
des Alpes
en ballon

. . . ou comment je suis devenu célèbre malgré moi. Ne manquez pas de lire cette semaine, dans **Perspectives,** le récit de George Powell qui, un beau jour, se retrouva dans un ballon à nacelle au-dessus des Alpes et devint sans le vouloir le premier Canadien à avoir traversé les Alpes en ballon.

Lisez
Le D oil

Bonne fête

20 NOVEMBRE 1962

Poirier, Alice, 15 ans, Ottawa
Séguin, Lise, 15 ans, Rockland
St-Louis, Lucille, 11 ans, Ottawa
Bernier, Michel, 10 ans, East-Aldf.
Legault, Denyse, 6 ans, St-Albert
Martin, Elisabeth, 9 ans, Pain-C.
Clough, Michel, 11 ans, Windsor
Parent, Doris, 12 ans, Windsor

21 NOVEMBRE 196-

Bureau, Micheline, 15 ans, Hull
Carrière, Gilles, 12 ans, Ottawa
Couture, Claudette, 14 ans, St-Eugè.
Henri, Marie, 15 ans, Ramore
Toutloff, Barbara, 13 ans, Pte-Gat.
Lalonde, Jean, 12 ans, Sudbury
Trépanier, Léo, 14 ans, Témiskam.
Bertrand, Lucien, 10 ans, Fort-Cou.
Paré, Ronald, 11 ans, Fort-Coulon.

22 NOVEMBRE 1962

Borris, Marie-Paul, 13 ans, Dalkeith
Desrosiers, Gilles, 15 ans, Casselm.
Lortie, Andréa, 15 ans, Ste-Anne
Thibault, Chantal, 11 ans, Hull
Gauthier, Claude, 13 ans, Vars
Morissette, Léon, 15 ans, Ottawa
Chénier, Marcelle, 15 ans, Hull
Madore, Diane, 14 ans, Gatineau
Rossignol, Ghislaine, 14 ans, Témis.
Schryer, Elisabeth, 14 ans, Gatin.
Masciangela, Louise, 9 ans, Sudb.
Lefebvre, Denise, 14 ans, Bourget
Yelle, Françoise, 13 ans, Bourget
Campeau, Jacqueline, 12 ans, Curr.
Chénier, Josée, 10 ans, Thurso

23 NOVEMBRE 1962

Champagne, Yvette, 13 ans, Hull
Leclair, Gérald, 15 ans, Embrun
Martineau, Serge, 14 ans, Windsor
Dupuis, Lucien, 15 ans, Hull
Patry, Rollande, 10 ans, Témisk.
Paradis, Jean-Guy, 13 ans, Sudbury
Charbonneau, Claude, 7 ans, Hawk.
Béchard, Marc, 8 ans, Pain-Court
Fredette, Raymond, 10 ans, Blezard
Richer, Marguerite, 5 ans, Pain-C.

A St-Benoît-du-Lac

Une industrie des cartes de Noël

Par GERRY McNEIL

SAINT - BENOIT - DU - LAC (PC) — L'art enfantin et les pères Noël que l'on voit en abondance sur les cartes de souhait n'ont pas l'heur de plaire aux moines de l'abbaye de Saint-Benoît-du Lac qui ont lancé leur propre industrie de cartes de Noël.

"Ce n'est pas que nous tenons à faire de grosses affaires," dit le Père Gustave Darjis, l'un des 72 moines de l'abbaye des Bénédictins située dans ce coin enchanteur des Cantons de l'est.

"Notre but est de répandre la beauté de l'art dans ce mal nécessaire (l'industrie des cartes de Noël) et de combattre la tendance d'en faire disparaître la figure du Christ."

Néanmoins, le Père Darjis est certainement né homme d'affaires et est aussi partisan du principe de l'entreprise libre que tout magnat de l'acier américain. Comme directeur de cette entreprise bénédictine, son premier principe en affaires, c'est la concurrence honnête, et le second. . .la concurrence.

Les cartes de souhait des Pères bénédictins sont vendus à des prix qui invitent la concurrence même si, à cause de l'absence du coût de la main-d'oeuvre, puisque les moines ne sont pas rémunérés pour leur travail, les prix au détail auraient pu être abaissés.

Ventes dans les magasins

Afin de ne pas faire de concurrence deloyale aux autres imprimeurs, les cartes ne sont pas vendues dans les églises catholiques ou dans les écoles. Elles ne sont même pas vendues dans les magasins d'articles religieux.

Même si les Pères n'aiment pas voir leurs cartes mêlées à d'autres qu'ils jugent sans goût ou sans aucun sens de la fête religieuse de Noël, ils insistent auprès de leur vendeur en gros, qui tire un revenu annuel d'environ $3,000 avec les cartes, pour qu'il place ces dernières dans des établissements de prestige. Ils veulent que leurs cartes tombent entre les mains des personnes pour qui l'envoi des souhaits à l'occasion des fêtes est une tradition.

Les Bénédictins ont environ 36 modèles différents de cartes de couleur qu'ils vendent en boîtes de 10 à des prix variant entre $1.00 et $3.50 dans toute l'Amérique du Nord, des Maritimes à San Francisco. Quand ils ne sont pas occupés à fabriquer du fromage, à faire l'élevage du porc ou à tailler les érables, au printemps, les Bénédictins s'occupent à faire des cartes de Noël au rythme de 1,000,000 par an.

Surveiller la mode

Cette année, l'abbaye a adopté une technique française et un moyen d'expression utilisé dans des médaillons fabriqués dans une abbaye européenne.

"Il nous faut surveiller la mode, dit le Père Darjis. Si toutes les compagnies sortent leurs cartes en rouge, une année, cette couleur ne sera pas populaire l'année suivante. Voilà comment la concurrence engendre la qualité du produit."

Des dessins nouveaux, toujours près des thèmes bibliques, exprimés dans les lignes presque abstraites, sont un moyen de maintenir en alerte les concurrents.

"Quand les gens veulent nous copier, ils sont toujours deux ans en arrière," dit le Père Darjis.

Ce frère moine de Bonnyville, Alberta, qui est aussi serrurier et garçon d'ascenseur, dirige le côté commercial de l'entreprise. L'artiste est le Frère Choinière, un homme peu enclin à parler, plutôt timide.

Le frère Alfred, natif de Pawtucket, R.I., a commencé à dessiner des cartes en 1942, les imprimant par le procédé sérigraphique, un travail lent et laborieux.

"Au point de vue affaires, tout ce que le Frère Alfred savait, c'est qu'il n'avait pas un sou de plus dans ses poches à la fin de l'année," rappelle le Père Darjis.

En 1956, l'abbaye acheta une presse offset afin de pouvoir diminuer le coût de la production à un niveau raisonnable. L'année suivante, le Père Darjis exposa les cartes à l'Exposition annuelle à New York.

Cette année, l'abbaye a acheté une presse de 24 pouces qui permet une production de 10,000,000 de cartes par an. Ayant acquis de l'expérience dans l'impression depuis 20 ans, les moines pourraient facilement s'emparer d'une bonne partie du marché de l'impression dans les Cantons de l'Est, mais ils n'en font rien.

De nouveau, ils songent qu'ils ne peuvent faire de concurrence déloyale. Car avec une presse moderne et une main-d'oeuvre non rémunérée, le monastère dominant le grand lac Memphrémagog devient un concurrent imbattable.

Les moines préfèrent s'en tenir à leur but premier.

"De quel anniversaire de naissance s'agit-il, en fin de compte," demande le Père Darjis. Tout le monde connaît la réponse quoique parfois on est porté à l'oublier dans le brouhaha des fêtes.



L'UTILE A L'AGREABLE — Ces élèves de 6e année à l'école Notre-Dame-de-Fatima d'Elliot Lake, dont l'institutrice est Mme Gérard Raymond, ont voulu s'amuser le soir de l'Hallowe'en mais, tout en portant un travesti, ils n'ont pas oublié d'autres enfants infortunés de pays lointains. Au lieu de jouer des tours désagréables, comme certains enfants le font parfois, ceux-ci ont recueilli des sous qu'ils ont ensuite fait parvenir à l'UNICEF, un organisme des Nations unies qui tend à soulager les misères de nombreux enfants dans les pays moins fortunés que le Canada.

(Photo DNC Elliot Lake)

L'ART
DE VOYAGER
EN SE REPOSANT



C'EST PRENDRE "Le Canadien"
LE TRAIN À VOITURE-DÔME

ÉPARGNEZ
GRÂCE AUX TARIFS
TOUS-FRAIS-COMPRIS

Courtes ou longues distances, en première, en touriste ou voiture ordinaire: lit—fauteuil—repas—pourboires, tout compris. Réductions spéciales sur billets aller et retour quand deux personnes ou plus voyagent ensemble.

Exemple de tarifs to ais compris, aller seulement, classe touriste:
de Ottawa à

WINNIPEG CALGARY VANCOUVER
$52 $81 $105

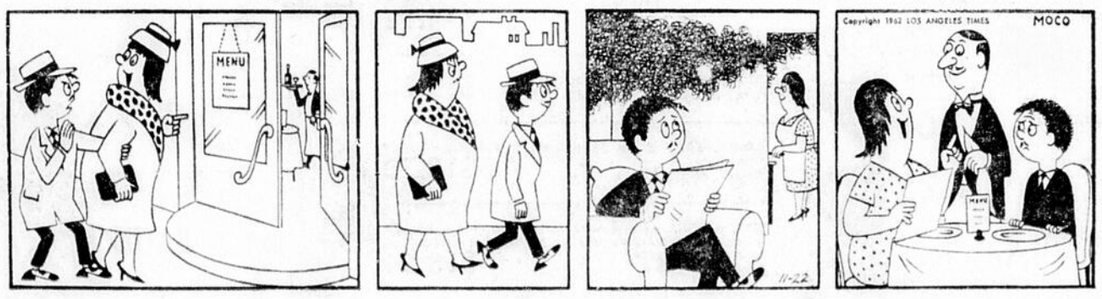
Renseignez vous aussi sur les tarifs de groupes et les réductions spéciales

CONSULTEZ VOTRE AGENT
DE VOYAGES OU LE
CANADIEN PACIFIQUE
Bureau des billets à la gare CE. 2-5363
Bureau des billets en ville CE. 2-1511
83, rue Sparks, Ottawa

VOYAGEZ
Canadien Pacifique

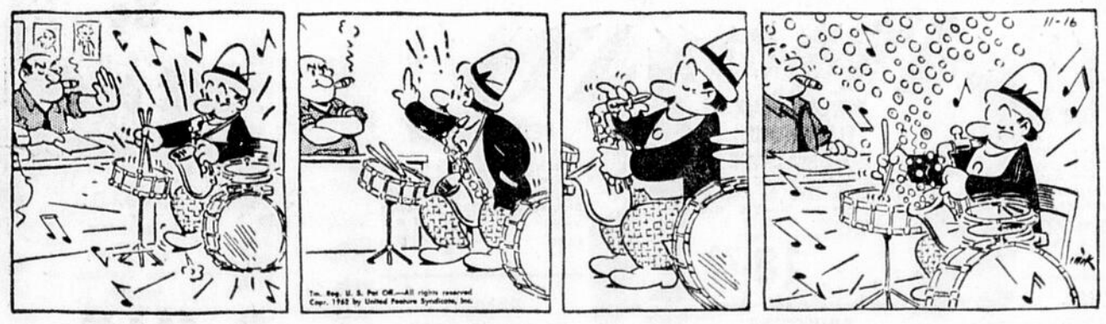
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

MOCO



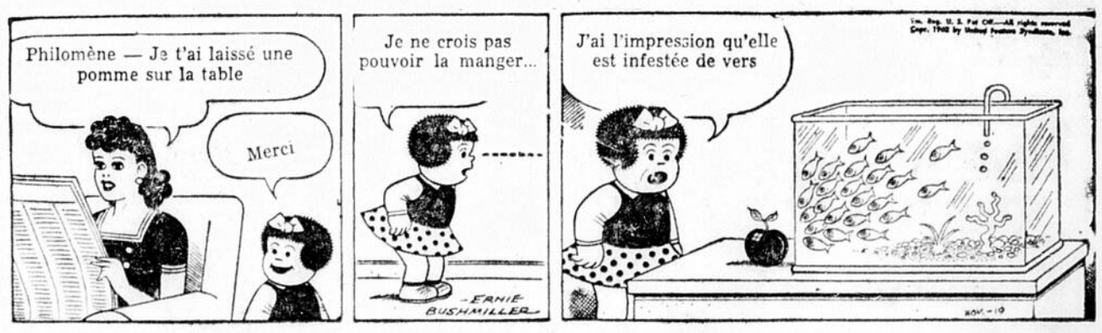
Par MIK

FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTÔME



LARRY BRANNON



Par PRENGEN





Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	153	$42	41½	42	+ ½
Alta Gas	z100	$27¾	27¾	27¾	
Alta Nat	z10	$17½	17½	17½	
Algoma	300	$44¾	44¾	44¾	— ⅛
Alumini	590	$22⅝	22½	22½	— ⅛
Arg C P pr	200	$7⅝	7⅝	7⅝	
Atlan Acc	100	$21¼	21¼	21¼	
Atl Sug A	z25	$21	21	21	
Atlas Steel	125	$34¾	34¾	34¾	+ ¼
Bank Mont	155	$63⅜	63½	63⅜	— ⅜
Bank NS	100	$71½	71½	71½	
Beatty n	z15	$8½	8½	8½	
Bell Phone	595	$50¾	50⅝	50¾	
Bow-M pr	25	$50½	50½	50½	+ ⅜
BA Oil	181	$29⅜	29⅜	29⅜	
BC Pow	959	$18	18	18	
BC Sugar pr	z75	$19¾	19¾	19¾	
Burns	100	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Cal Pow	285	$21⅜	21½	21½	— ½
Can Baks	z25	$7¼	7¼	7¼	
C Brew	1065	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
C Brew pr	z10	$49⅜	49⅜	49⅜	
C Chem w	900	260	255	260	+10
C Husky	125	$7⅜	7⅜	7⅜	
C Imp Bk	310	$62⅞	62⅜	62¾	— ⅜
Can Oil	110	$56¾	56¼	56¾	
C PR	250	$23⅜	23⅛	23⅜	
Can Tire	50	$37⅛	37⅛	37⅛	+ ⅛
C Tire A	100	$24½	24½	24½	— ½
C Vickers	225	$18⅝	18½	18½	— ¼
CWN Gpr	100	$15½	15½	15½	
CWN G 5½	z20	$21	21	21	
Col Cell	675	435	430	435	+5
Con Bldg w	150	320	320	320	
Con M S	z150	$21¾	21¾	21¾	
Con Paper	375	$37⅜	37¼	37⅜	+ ⅛
Con Gas	310	$19	19	19	
Corby vt	z25	$16¼	16¼	16¼	
Crush Int	z125	$10⅝	10⅝	10⅝	
Dist Seag	z55	$46⅜	46⅜	46⅜	
Dom Elect	100	$11½	11½	11½	
Dofasco	269	$57	57	57	
Dosco	350	$10	10	10	— ¼
Dom Stores	z40	$12¼	12¼	12¼	
Dom Tar	345	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Dom Text	180	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Du Pont	z30	$25½	25½	25½	
Dalcon	305	$51	51	51	
Fndtn	22	$9	9	9	
Fr Pete p	400	295	295	295	—5
Fruehauf	450	$5½	5½	5½	
Gatineau	75	$28¼	28¼	28¼	— ⅜
GP Drill A	155	65	65	65	
Goodyr pr	35	$44½	44½	44½	
GL Paper	100	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
G L Power	100	$19	19	19	
GNGas w	100	100	100	100	
GNGas Bw	z75	165	165	165	
GW Coal A	100	$6½	6½	6½	
Gr Wpg G	100	$15½	15½	15½	
Guar Tr	25	$53	53	53	
Hardee	100	290	290	290	—10
Hawker S	z31	$5	5	5	
Hayes Stl	200	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Hur Erie	150	$52½	52½	52½	—1¾
Imp Oil	1145	$44½	44¼	44¼	— ¼
Imp Tob	3855	$13⅞	13¾	13⅞	— ⅛
Imp Tob pr	150	$6	6	6	
Ind Accep	z145	$24⅜	24⅜	24⅜	
Ind Min	140	375	375	375	
Inglis	1282	$6	5¾	6	+ ⅜
Int Bronze	z25	$15½	15½	15½	
Int Nickel	982	$66	65½	65½	
Int Util	100	$44¾	44¾	44¾	+ ⅜
Int Util pr	115	$49	49	49	
Interprov	z10	$9⅝	9⅜	9⅜	
Intpr B 59w	30	$47	47	47	—3
Intpr Dis	740	$5½	5½	5½	
Int Stl P	3000	135	115	135	+30
Inv Syn A	435	$51	50¾	51	— ½
Jockey C	110	295	295	295	
Labatt	180	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅜
Lau Fin A	730	$15¼	15	15	
Lau Fin 140	100	$25	25	25	
Leland	125	$11	11	11	
LobCo A	1025	$8¼	8⅛	8¼	
LobCo pr	945	$8⅞	8¾	8¾	
LobG B pr	100	$32½	32½	32½	
Loeb M	z20	$14⅝	14⅝	14⅝	
MB PR	325	$18¾	18⅝	18¾	
M Leaf Mill	110	$11½	11½	11½	— ⅛
Mass-F	905	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Mass-F pr	10	$100	100	100	
Mass-F 5½	100	$107½	107½	107½	
Met Stores	100	$7	7	7	— ¼
Mid Pac	200	400	400	400	+10
Mid West	700	170	170	170	+5
Milt Brick	z100	340	340	340	
Mon Inv	25	$70	70	70	+10½
Mont Loco	z25	$13¼	13¼	13¼	
Noranda	174	$29⅞	29¾	29⅞	— ⅛
Nor Phone	z25	$9	9	9	
Ont Loan	175	$34½	34	34	— ¾
Oshawa A	35	$28⅛	28⅛	28⅛	+ ⅛
Page Hers	200	$19¾	19¾	19¾	
Pbina	725	$8	8	8	+ ⅛
QN Gas	z24	445	445	445	
QN Gas pr	220	$58¼	58	58¼	
Rothman	200	$7½	7⅜	7½	
Royal Bank	431	$75⅛	75½	75⅝	+ ⅛
Salada	810	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Salada wts	270	475	460	475	
Scot Yk pr	z5	$50¼	50¼	50¼	
Seven Arts	500	$10¾	10½	10¾	
Shawin	225	$25¼	25⅛	25¼	
Shell Oil	5983	$11¾	11⅝	11¾	+ ¼
Silverwd A	20	$12	12	12	
Simpsons	116	$30	30	30	+ ⅜
SKD Mfg	200	295	295	295	
St Pav	190	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Steel Can	250	$17¾	17¾	17¾	
TT Tailors	110	$12	12	12	—2
Tor-Dom Bk	75	$63	63	63	— ¼
T Fin A	950	$14	13⅞	13⅞	
Tr Can PL	127	$20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
Trans-Mt	940	$15¾	15¾	15¾	
Trans PPL	100	$7¼	7¼	7¼	
Turnbull	350	$11⅞	11¾	11⅞	— ⅛
Un Gas	300	$19⅛	19	19⅛	— ¼
Wainwr	400	130	130	130	+5
Walk GW	305	$53½	53½	53½	+ ⅛
Westcoast	200	14⅜	14¼	14¼	— ⅛
Wcoast vt	z25	$14	14	14	
W Cop wts	z400	16½	16½	16½	
Wdwd A w	200	375	375	375	—15
Zenith	400	375	370	370	
HUILES					
Ang U Dev	1000	30	30	30	+1
Bailey S A	2750	995	980	980	—10
CS Pete	1150	400	395	395	—10
C Ex Gas	1100	103	103	103	
C Homestd	100	105	105	105	—3
Cent Del	980	830	825	825	—15
C Mic Mac	100	375	375	375	+5
C West P	100	400	400	400	
Fargo	200	285	281	281	—4
Gr Plains	z50	$12	12	12	
Home B	z25	$11¾	11¾	11¾	
Majtrans	2000	9	8	8	—1
Mill City	500	27	27	27	
Norcan	126	330	330	330	—10
Northcal	1000	11	11	11	— ½
NC Oils	200	124	124	124	
Pac Pete	750	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Pamoil	500	41	41	41	
Provo Gas	800	161	161	161	—2
Quonto	500	24	24	24	
Sarcee	400	100	100	100	—1
Spooner	1500	11½	11½	11½	— ½
Trans Can	5000	50	50	50	
Triad Oil	2640	177	175	175	—5
Un Oils	100	138	138	138	—2
W Decalta	300	112	112	112	+2
MINES					
Alba Expl	7000	6½	6½	6½	— ½
Anacon	2125	34	34	34	
Aumacho	3000	8½	8½	8½	
Aumaq	500	5	5	5	
Bankeno	1000	28½	28	28	— ½
Base Mets	2000	6	6	6	
Bibis	10000	9	9	9	
Bidcop	1000	13	13	13	+1
Bordulac	500	5	5	5	+1½
Bouzan	1000	38½	38½	38½	— ½
Brunswk	200	320	320	320	
Buff Ank	200	170	170	170	
Cadamet	3000	11	11	11	+ ½
Camp Chib	1400	370	365	370	+5
C Tung	500	140	140	140	
Can Erin	1000	10½	10½	10½	
Cassiar	150	$10½	10½	10½	
Coch Will	100	445	445	445	—5
Comb Met	1000	19	19	19	
C Callinan	1000	7	7	7	
C Discov	500	76	76	76	+3
C G Arrow	27000	55	50	55	+5
C Mogul	1120	102	100	100	—3
C Mosher	200	215	215	215	+4
C Northld	500	28½	28½	28½	—1½
C Red Pop	500	8½	8½	8½	— ½
Conwest	8500	35	29	35	+6
Coprand	562	110	110	110	—3
Craigmt	200	$18	18	18	
Crowpat	500	9½	9½	9½	
Con Shaw	4000	44	43	43	—1
De Cour	750	8	8	8	— ½
Denison	1480	$10¼	10	10¼	+ ¼
Dome	z5	526	26	26	
Donalda	1500	7	6½	6½	— ½
East Sull	700	175	175	175	+2
El Sol	6500	6½	6½	6½	— ½
Eureka	1000	14	14	14	+1
F'west T	5000	13	12	13	+1
Fatima	500	20	20	20	+1
Frncoeur	500	12	12	12	
Gaitwin	1000	9	9	9	— ½
Glenn Ur	1900	5½	5½	5½	+1
Goldale	500	28	28	28	
Gunnar	10600	985	885	960	+60
Gwillim	1000	4½	4½	4½	+ ½
Har Min	500	11½	11½	11½	
Headway	1500	24	24	24	+1
Hollinger	440	$20½	20¼	20¼	
Hydra Ex	2000	30	30	30	
Iso	500	23	23	23	—2
Jacobus	1000	27	27	27	— ½
Joliet	500	21	21	21	— ½
Keeley F	10500	59	58	58	—1
Kerr Add xd	455	735	730	730	—25
Kirk Min	7000	43	42	43	+2½
Kirk Town	2000	17	17	17	+1
Lab Min	400	$23	23	23	
L Dufault	1500	500	500	500	
L Shore	z30	260	260	260	
Lamaque	100	375	375	375	
Lorado	6100	123	117	122	—2
Louvicr	3500	8	8	8	
Macassa	100	350	350	350	+10
Madsen	400	222	220	222	+3
Maritime	4300	52	50	50	—3
McIntyre	200	$43	43	43	
McKen	1500	28	28	28	
Merrill	1000	64	64	64	—1
Midrim	750	26	26	26	—2
Mt Wright	538	35	35	35	
Nealon	9400	31	29	29	—1
New Hosco	3850	93	90	93	+4
N Kelore	1000	12½	12	12	— ⅛
Normetal	1450	293	293	293	—1
Northgate	1294	575	565	575	+10
North Can	2000	230	230	230	
Opemiska	1300	615	605	615	+5
Ormsby	1000	29	29	29	+1
Paramq	18000	15	14	14	— ½
Paymast	3000	13	13	13	
Pce Expl	1000	10½	10½	10½	— ½
Pick Crow	1500	61	61	61	+1
Pitch-Ore	5000	12	12	12	
Placer	100	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Pros Air	1000	89	89	89	+2
Purdex	53500	15½	13½	15	+1
Rio Algom	551	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Ryanor	500	11½	11½	11½	
Sherritt	700	300	298	300	
Sigma	100	550	550	550	
Sil Miller	1000	28	28	28	
Siscoe	2000	175	175	175	—1
Steep R	3770	525	520	525	+5
Sturgeon	1000	20	20	20	
Sylvanite	500	10	10	10	—1
Tribag	700	138	138	138	+1
U Asbestos	300	435	435	435	
Un Buffad	500	60	60	60	—1
Un Keno	200	825	825	825	
Upp Can	110	165	165	165	—5
Violam	500	135	135	135	
Weedon	1000	3½	3½	3½	— ½
W Malar	2500	5½	5	5	—1
W Surf I	1000	14	14	14	+1
Williroy	800	144	144	144	+4
Winch	2000	19	17½	18	
Yk Bear	1700	120	119	120	
Zenmac	1000	31	31	31	+ ½

Bourse de Montréal

Abitibi	684	$42	41½	42	+1⅛
Algoma	100	$44¾	44¾	44¾	— ⅛
Alumini	806	$22½	22½	22½	
Arg C pr	100	$7⅝	7⅝	7⅝	+ ⅛
Ball S 50	100	$21	21	21	
Bank Mont	183	$63½	63½	63½	
Bath P A	25	$49¼	49¼	49¼	+ ¼
Bell Phone	1345	$50⅞	50⅝	50⅝	— ⅛
BA Oil	225	$29¼	29¼	29¼	
BC Forest	150	$11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
BC Phone	50	$49½	49½	49½	
Brown	150	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅜
Build Prod	100	$24	24	24	
Bulolo C	1001	675	675	675	
C I Fndry	100	$19	19	19	
CSL	50	$49	49	49	+1
Can Brew	2175	$10⅝	10½	10½	— ⅛
C Bronze	300	$21½	21½	21½	+ ⅜
C Husky	100	$7½	7½	7½	— ⅛
C Imp Bk	50	$62¾	62¾	62¾	— ⅛
C I Pow pr	100	$40¼	40¼	40¼	
CPR	775	$23¾	23⅜	23⅜	— ⅛
Cent Del	950	820	820	820	—20
Coghlin C	100	450	450	450	
Col Cell C	200	435	435	435	+5
Con MS	100	$21¾	21¾	21¾	+ ⅜
Dist Seag	250	$46¼	46¼	46¼	+ ¼
D Fndry	1000	$57	56¾	56¾	— ¼
D Glass	75	$74	74	74	+1
D Steel	700	$10	10	10	
D Stores	300	$12¾	12½	12½	— ⅛
Dom Tar	365	$17¾	17¾	17¾	
Donohue	500	$22	22	22	+ ¼
Du Pont	300	$35¾	35¾	35¾	
G Dynam	25	$32⅛	32⅛	32⅛	
Gr Br C Inv	100	$9	9	9	
GL Paper	100	$16⅜	16⅜	16⅜	
Horne Pf C	100	175	175	175	—10
Hud Bay	50	$51½	51½	51½	+ ¼
Imp Oil	515	$44⅝	44⅜	44⅝	
Imp Tob	2300	$13⅞	13¾	13⅞	+ ¼
Imp Tob pr	200	600	600	600	— ⅛
Ind Accep	1050	$24⅝	24½	24½	+ ⅛
Int Nickel	140	$65½	65½	65½	— ¼
Int Pap	605	$30½	30¼	30½	+ ¼
Int Util	400	$44¾	44½	44¾	+ ¼
Jamaica PS	200	$9¼	9¼	9¼	— ¼
MB PR	1350	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
Mass F	1090	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Mass F 5½p	10	$107⅝	107⅝	107⅝	+ 1⅛
Miron 6pr	125	$9⅞	9⅞	9⅞	
Molson A	100	$25½	25½	25½	
Molson pr	250	$42¾	42¾	42¾	+ ⅜
NS LP	150	$22	22	22	
Pac Pete	100	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Page Hers	630	$19¼	19¼	19¼	
Price Br	200	$35	35	35	
QN Gas pr	25	$58½	58½	58½	— ½
Royal Bank	133	$75½	75½	75½	— ½
Salada F	2400	$10	10	10	
Shawin	965	$25¼	25⅛	25⅛	
Shell Oil	625	$11¾	11⅝	11¾	+ ¼
Sicard	120	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Simpsons	325	$30	29¾	30	+ ¼
Steel Can	545	$17⅞	17¾	17¾	— ⅛
Tor Dom	150	$63⅛	63⅛	63⅛	— ⅜
T Fin A	850	$14	14	14	+ ⅛
W Coast VT	175	$14	14	14	

Bourse canadienne

Amg B B	2000	6	6	6	
Ang Nfld	100	$8¾	8¾	8¾	
Atlas Tel	1000	220	220	220	—10
Augustus	1000	30	30	30	—1
Bailey S A	150	980	980	980	+5
Bateman	10000	4	4	4	
Bornite	1000	14	14	14	—1
C Kodiak	100	48	48	48	+3
Canalask	1000	5	5	5	
Canorama	3000	9½	9½	9½	
Cassiar	100	$10½	10½	10½	
Cent Man	4000	4½	4½	4½	+ ½
Chemalloy	900	80	80	80	+4
Comodore	2000	420	410	420	
C Paper	300	$37⅝	37½	37⅝	+ ⅛
D Explorer	500	17	17	17	+ ½
Fab	2000	10½	10½	10½	
Fabi	300	9¼	9	9	
Fano	5000	2½	2½	2½	
Ft Reliance	500	17	17	17	
Fox Lake	2500	20	20	20	—1
G Autofrn	1000	350	350	350	+10
Helium Crp	1000	75	75	75	+5
Int Ceram	500	7½	7½	7½	+1½
Int Helium	16600	251	245	248	+6
Intrprv D	1200	13	13	13	
Jubilee	4500	200	198	200	+5
Kiena	100	230	230	230	
Marchant	1000	83	80	83	+1
Massval	125	5	5	5	
Monpre	5000	27	26½	27	+3
Mt Pleast	1400	172	170	171	—2
Native M	500	14	14	14	
Nfld Light	140	$66⅞	66⅞	66⅞	+ ⅜
NW Amulet	6000	11	10½	11	+ ½
Pat Silver	2000	35	35	35	
Peace River	100	145	145	145	—5
Que Cobalt	400	200	200	200	—10
Que Smelt	1700	8½	8½	8½	— ½
Silver Reg	500	49	49	49	—3
SC Pow 6pr	25	$103	103	103	
Spartan	100	61	61	61	—4
Suptest Ord	100	$18	18	18	
Tache	500	12	12	12	
Talisman	600	64	64	64	—3
Tib Expl	3000	10	9½	9½	— ½
U Asbestos	500	425	425	425	—10
U Prin	300	41	41	41	+1
Vanguard	2000	5	5	5	— ½



Ne soyez pas vague dites

HAIG & HAIG

FIVE STAR ★★★★ Scotch Whisky

LA PLUS VIEILLE MARQUE DE SCOTCH; FAMEUX DEPUIS PLUS DE 300 ANS

Au service des actionnaires — JG — depuis 1919

On se souvient longtemps de la "QUALITE" — Pouvez-vous penser à un placement plus sûr...

5½%

LES SOEURS GRISES DE LA CROIX D'OTTAWA

...une communauté qui dessert le public depuis plus de 112 ans et qui possède au-delà de 125 propriétés de grande valeur, dont l'Hôpital St-Vincent et l'Hôpital général d'Ottawa.

OBLIGATIONS EN PREMIERE HYPOTHEQUE

Nous vous offrons, sous réserve de confirmation:

	Prix	Rapport approx.
Obligations à 5½%, échéance le 1er décembre 1977	99.50	5.55%

Faciles à commander — Vous n'avez qu'à téléphoner ou à remplir le bon ci-dessous.

Inscrire ma commande des nouvelles obligations des Soeurs Grises:

Au porteur ou coupons enr.

$ ..... 5½%, 1er décembre 1977 .....

NOM: .....

ADRESSE: .....

(lettres moulées)

Livraison et paiement des titres vers le 1er décembre, plus l'intérêt accumulé.

Une maison d'Ottawa avec correspondants extérieurs

John Graham & Company Limited

85, rue SPARKS — OTTAWA 4

Téléphone CE. 2-5318

Titres — Plus de 40 ans d'expérience en GESTION DE PLACEMENTS — Obligations

Les contribuables de la ville de Québec vont aux urnes

QUEBEC (PC) — Les contribuables de la ville de Québec se présenteront aux urnes aujourd'hui, couronnant ainsi la série d'élections qui ont eu lieu dans la province depuis le début de l'automne.

En dépit du fait que le maire Wilfrid Hamel, qui est âgé de 67 ans, ait été réélu par acclamation, la campagne électorale n'en a pas moins été très animée.

La formation du premier parti municipal dans les annales politiques de la vieille capitale a constitué le centre d'intérêt. Ce parti présente des candidats aux 16 sièges en jeu.

Le parti du Progrès civique, jugeant que le maire Hamel était imbattable, ne lui a pas présenté d'adversaire, mais il a noté cependant que si ses candidats obtenaient la majorité au Conseil, il pourrait alors mettre en oeuvre son programme de réforme.

Son programme en 40 points comporte notamment la disparition des taudis, l'adoption de mesures tendant à solutionner le problème de la circulation et, de façon générale, le rajeunissement de l'administration.

Les candidats de ce parti ont invité les quelque 40,000 électeurs à débarrasser l'administration municipale "Du vieux gang".

M. Raymond Gérin, leader de ce parti, a déclaré que le but principal de son groupe est de mettre un terme à l'immobilisme.

Les candidats ont éprouvé quelques difficultés à recueillir des fonds en raison du récent scrutin provincial, qui avait rejeté quelque peu dans l'ombre la campagne municipale.

Néanmoins, M. Gérin a noté qu'on avait recueilli environ $20,000, soit presque la totalité de l'objectif de $23,000.

Les conseillers reçoivent un traitement annuel de $3,000.

Le programme de son parti comprend dans ses grandes lignes l'application des recommandations faites à la suite d'une enquête sur l'habitation, l'adoption d'un plan directeur pour le développement et la préservation de la Basse-Ville, l'embauche d'un spécialiste en circulation et la préparation d'un plan directeur à cet égard, la réforme de la charte, vieille de 100 ans, la réorganisation du service des finances et la promotion de l'industrie touristique, importante source de revenus.

Au total, 43 candidats sont en lice. Chacun des huit quartiers élit un représentant des propriétaires et un autre des locataires. Les bureaux de scrutin seront ouverts de 9 heures du matin à 6 heures du soir.

M. Hamel, qui est maire de Québec depuis 1952, a dit très peu de choses durant la campagne électorale. Vétéran de la scène politique, il avait été ministre dans le ministère libéral de feu Adélard Godbout lors du second conflit mondial.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: Cortland $1.25, McIntosh $1.25 à $2.00, Wealthy et Wolf River $1 à $1.25 le minot, réfrigérées $1.75, tombées .75 à $1.00

Betteraves: $1.25 à $1.35 les 50 livres.

Carottes: $1.25 à $1.50 les 50 livres, $2.25 les cellos de 50 livres, .70 la douzaine de paquets.

Choux: $1 à $1.25 le cageot ou le sac de 50 livres, rouges ou Savoie $1 la douzaine.

Choux de Bruxelles: $3 à $3.25 les 16 pintes.

Choux chinois: .75 à $1 le cageot.

Choux - fleurs: $1.75 à $2 la douzaine.

Navets: $1.25 à $1.50 les 50 livres.

Oignons: jaunes $1.25 à $1.50, rouges $1.75 à $2 les 50 livres.

Panais: $2.50 les 12 cellos de 24 onces, ou le minot, $1 à $1.25 le demi-minot.

Pommes de terre: $1 à $1.10 les 75 livres, .75 à .80 les 50 livres.

Poireaux: .90 à $1.25 petits, .50 la douzaine.

Salsifis: $1.25 à $1.50 la douzaine de paquets.

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 58 à 59; A-gros 57 à 58; A-moyen 48; A-petits 39; B 40; C 29.

Beurre: arrivages courants, admissible 92 50 3-4, 93 51 3-4; frais, de crèmeries, enveloppé 53 à 54; frais, en gros admissible 92 51, 93 52.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 32 3-4; coloré 33 1-2; en gros, québecois blanc 33 1-2.

Pommes de terre: Nouvelles du Québec $1.00 à $1.10 les 75 livres, .75 à .08 les 50 livres; Nouveau-Brunswick .85 à .90 les 50 livres, .22 à .25 les 10 livres; Ile-du-Prince-Edouard $1.65 les 75 livres, .30 les 10 livres.

Nouvelle école dans Russell

La commission des écoles séparées catholiques de Russel a adjugé à Placements Capital, d'Ottawa, une émission de $33,000 pour la construction d'une nouvelle école dans Russell.

Cette commission scolaire reçoit du gouvernement ontarien une subvention de 85 pour cent sur toutes ses dépenses reconnues.

Les coupons rendront un intérêt de six pour cent pour la durée de l'émission, soit vingt ans.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.07 1-2 à l'achat et $35.09 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.08 21-100 (250 shillings, 5 1-2 pence).

Prix des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les vaches se vendaient de 25 à 50 cents de plus que la semaine dernière sur les marchés aux bestiaux de Montréal, aujourd'hui. Les autres prix étaient stables. Le marché était actif et la demande modérée.

Les arrivages de la matinée s'établissaient comme suit: 711 bêtes à corne, 467 veaux, 44 porcs, 735 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix se sont vendus $28.50 à $29.50; les bons ont rapporté $27.50 à $28; les moyens, $21.50 à $27; les communs, de $15 à $21.

Les bonnes génisses se sont vendues $19.50 à $20.50; les moyennes, $17.50 à $19; et les communes, $13.50 à $17.

Les vaches de choix ont rapporté $18.50; les bonnes $16 à $18; les moyennes, $15.50 à $16.50; les communes, $13.50 à $15.50; les sujets destinés à la mise en conserve, $5 et $13.

Les bons taureaux se sont vendus $19 à $20.25; les communs et les moyens, $14.50 à $1.8

Les bons veaux ont rapporté $28 à $32; les moyens, $22 à $27; les communs, $14 à $22, les veaux de lait et d'herbe, $14 à $17.

On ne possède pas de cotation sur les prix des porcs.

Les bons agneaux ont rapporté 18.50 à $19; les lots mélangés, $17.50 et les communs, $13. Les moutons se sont vendus $6 à $8.

Physionomie de la Bourse

MONTREAL (PC) — Les prix variaient sans tendance aucune aujourd'hui à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Le volume des échanges était peu considérable.

Au nombre des gagnants, Abitibi a augmenté de 5-8 à 41 1-2 et Bell Rose, Macmillan et B.A. Oil ont monté de 1-8 à 50 7-8, 18 3-4 et 29 3-8.

Par ailleurs, Banque royale a baissé de 1-2 à 75 1-2. International Nickel a fléchi de 1-4 à 65 1-2 et Canadien Pacifique, à 23 3-8, Imperial Oil à 44 1-2 et Stelco à 17 3-4 ont perdu 1-8.

Dans les mines, Jubilee a augmenté de cinq cents à $2 tandis que Mount Pleasant a baissé d'un cent à $1.72.

TORONTO (PC)—La tendance était plutôt à la baisse ce matin à l'ouver

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3943 — A-1229

EST D'OR

C'est bien au bridge que peu s'appliquer la maxime: "Si la parole est d'argent, le silence est d'or". En effet, le fait de participer aux enchères peut permettre au partenaire d'obtenir de précieux renseignements, mais en contre-partie les adversaires peuvent également profiter des informations et occasionnellement devenir les seuls bénéficiaires.

Donneur: Nord
Personne vulnérable

	♠ A-R-9 ♥ 8-4-2 ♦ A-R-10-5 ♣ V-8-4 N	
♠ V-7-6-5-4-2 ♥ 9-5 ♦ 9-7-2 ♣ 9-5	O E	♠ D-8 ♥ R-D-V-10-6-3 ♦ D-4-3 ♣ 6-2
	S ♠ 10-3 ♥ A-7 ♦ V-8-6 ♣ A-R-D-10-7-3	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-S-A (1)	2-coeurs (2)	3-trêfles (3)	passe
3-carreaux	passe	3-coeurs	passe
3-piques (4)	passe	6-trêfles (5)	passe
passe	passe		

(1) Les ouvertures à 1-S-A chez N-S indiquent une force de 15 à 17 points.

(2) Si l'intervention de Est dans les enchères est justifiable, N-S seront les seuls bénéficiaires de l'information ainsi fournie.

(3) Une manche en sans-atout est certainement de tout repos, mais Sud sonde tout d'abord les possibilités d'un petit chelem.

(4) Les enchères 3-coeurs et 3-piques sont des indications de premiers contrôles qui ont été obtenues sans dépasser le palier d'une manche en sans-atout.

(5) Ici Sud accorde la pleine valeur à ses levées de longueur, en conformité avec l'un des principes de Culbertson, soit un point pour le quatrième trèfle et deux points pour les quatrième et cinquième trèfles, ce qui le place dans la zône d'un petit chelem, tout en s'étant tout d'abord assuré des premiers contrôles.

Entame: — neuf de coeur

Sans cette entame à coeur, le déclarant aurait été assuré d'un minimum de douze levées: six trèfles, trois carreaux, deux piques et un coeur. Mais par le fait que l'attaque à coeur développe une perdante, le déclarant devra éviter d'accorder une levée aux carreaux des adversaires. La tâche est grandement simplifiée par le fait que les coeurs ont été annoncés par Est et que le neuf apparait comme étant la meilleure carte de cette suite chez Ouest.

Le déclarant prend la première levée de son as de coeur car il n'entend pas recourir à un squeeze main bien plutôt à une mise en main. Après deux demandes d'atout le Mort encaisse l'as et le roi de pique et comme Sud en coupe le neuf, la main Est ne présente plus que des coeurs et des carreaux. Le déclarant défile ses derniers atouts et Est doit se réduire à un seul coeur et trois carreaux. Revenant avec son sept de coeur le déclarant accorde la main à Est. Forcément celui-ci doit s'attaquer aux carreaux et bien facilement le déclarant obtient les trois dernières levées réussissant ainsi son contrat.

N'est-ce pas que sans l'intervention de Est dans les enchères, le déclarant aurait fort probablement tenté l'impasse contre la dame de carreau et le résultat aurit été une levée de chute.

NOEL DUCHESNE

Qui peut vous les offrir à $11.95?

TU-TONE



65 modèles, formes et teintes
Le prix inclut la monture et les verres

Le modèle très en vogue "Tu-Tone" avec contour aux teintes combinées de blond sur cristal et cordovan sur cristal, est devenu le modèle le plus à la page et le plus populaire qui soit. Ses caractéristiques de robustesse et de sécurité combinées en font une merveilleuse valeur à notre seul bas prix de $11.95. Les quantités sont définitivement restreintes.

UN BAS PRIX
Verres meulés selon vos besoins particuliers, sans égard à l'ordonnance ou la force de la lentille qu'il vous faut — avec choix de monture — le tout au SEUL bas prix—le même pour tout le monde.

REPARATIONS
Les verres brisés sont remplacés; montures réparées, remplacées en quelques minutes, aux plus bas prix possibles.

ORDONNANCES D'OCULISTES
sont aussi exécutées aux mêmes bas prix. La vôtre sera exécutée promptement.

Pas besoin de faire de rendez-vous

Nous sommes convaincus que ces lunettes sont une valeur de $20 — $25
Notre prix seulement

FOYER SIMPLE
$11.95 complètes avec monture, lentilles et étui

FOYER DOUBLE
$17.95 complètes avec monture, lentilles et étui

N'acceptez rien autre que des marques Nationales

C.F. EAMAN
Optométriste diplômé
Immeuble Booth
pièce 300
165, rue Sparks

CAPITAL CITY Optical Co.

Heures: 9 a.m. à 5 p.m. tous les jours y compris le samedi.
Ouvert le mercredi jusqu'à 12 h. (midi)
Tel.: CE. 2-4758

$3 pour examen de la vue si vous le désirez



$60,000 DE PERTES — Un violent incendie a causé des dommages de l'ordre de $60,000 à une maison de rapport située à l'angle des rues Montfort et Bradley, à Eastview, dimanche matin, jetant huit familles sur le pavé. On peut voir la maison incendiée, dans la photo. Il s'agissait de l'une des plus anciennes maisons de la ville d'Eastview.
(Photo Champlain Marcil)

A Eastview

Un incendie jette huit familles sur le pavé

Un incendie qui a failli coûter la vie à un vieillard, et qui aurait pu avoir des conséquences tragiques, a jeté sur le pavé huit familles d'Eastview, dimanche avant-midi.

La maison incendiée est située à l'angle des rues Montfort et Bradley, à Eastview; c'est une maison de trois étages, comprenant 12 logements, dont sept étaient occupés lors du sinistre. Le feu a été signalé vers 9 heures, dimanche avant-midi. Il aurait pris naissance chez un des locataires du deuxième.

La maison, qui est une perte totale, était partiellement couverte par des assurances. La plupart des locataires, dont deux seulement ont réussi à sauver une partie de leurs effets, n'avaient cependant aucune protection contre les pertes qu'ils ont subies. Les familles éprouvées comprennent une quarantaine d'enfants.

Pertes de $60,000

Le propriétaire, M. L.-Arthur Auger, 268 chemin Marier, à Eastview, a évalué les pertes à une soixante de milliers de dollars. Il était à compléter des travaux importants de rénovation qui lui ont coûté plus de $6,000. La maison détruite est une ancienne ferme de la succession Bradley, soit une des plus vieilles de la ville. Elle a abrité, il y a une quarantaine d'années, le premier cinéma d'Eastview, quand M. Auger en est devenu le propriétaire. Par la suite, elle a été successivement occupée comme manufacture et fabrique d'eau de javelle, avant d'être aménagée en maison de rapport. M. Auger, qui est célibataire, et âgé de 81 ans, a déclaré qu'il ignorait s'il reconstruirait. Natif de Hull, il a été longtemps marchand général à Eastview et il est bien connu dans le monde des affaires d'Eastview. Il possède deux autres maisons sur le chemin Marier.

Les sinistrés

Les noms des occupants de la maison sont: la famille Wilfrid Proulx, avec neuf enfants; la famille Paul Samson, avec cinq enfants; la famille Charles Gillette, avec cinq enfants; Mme Yvette Deschamps, avec six enfants; M. J.-D. Demers, qui demeure avec une de ses filles, et qui a failli rester prisonnier des flammes; les pompiers ont dû le secourir avec une échelle; la famille Albert Janveau et sa famille, et M. R. Mirrol et sa famille. Seuls les familles Gillette et Samson ont pu sauver une partie de leurs biens. Toutes ces familles sont à la recherche d'un abri.

Le chef de pompiers d'Eastview, M. Bernard Joly, et son assistant M. Paul Corbeil, ont dirigé le travail des treize pompiers de la brigade et ont réussi à éteindre le brasier après quatre heures de travail. On a songé un monment à demander l'aide des pompiers d'Ottawa, mais, comme l'eau suffisait à peine à alimenter les boyaux utilisés, on a écarté cette idée.

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT UN LAXATIF UNE, DEUX ou TROIS FOIS PAR SEMAINE
...VOUS DEVEZ ACHETER NR AUJOURD'HUI MEME!
Le comprimé laxatif à L'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce . . . ! Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans NR apporte, en l'espace d'un nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient

NR LAXATIVE
NR au coucher... effet au lever!
Contribue à une meilleure santé . . . et une meilleure apparence!
REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIOR

Anthony Eden explique sa démission de 1938

LONDRES (PA) — Un nouveau livre du comte d'Avon — l'ancien premier ministre sir Anthony Eden — s'en prend vertement à feu Neville Chamberlain pour avoir saboté la compréhension britannico - américaine en 1938 qui, selon Eden, aurait pu faire éviter la seconde guerre mondiale.

Rompant un silence de 24 ans sur ce sujet, Eden raconte l'épisode de sa démission comme secrétaire aux affaires étrangères, dans le gouvernement Chamberlain, 18 mois avant qu'Hitler n'attaque la Pologne.

Dans le second volume de ses mémoires, intitulé "Facing the Dictators", et publié hier par Cassel and Company, Eden fait le récit des affaires internationales dans les années 1930.

La mésentente

La rupture d'Eden avec Chamberlain, à une période aussi cruciale, fut, essentiellement, leur mésentente sur la façon de transiger avec l'Allemagne, l'Italie et le Japon. Eden écrit:

"Il — Chamberlain — croyait que les dictateurs — de ces pays — étaient anxieux de conclure des traités et que lui - même était le seul homme qui pouvait les négocier...je doutais fortement qu'Hitler ou Mussolini furent intéresses, de quelque façon que ce soit, à en venir à des ententes avec nous et je voulais renforcer notre main par tous les moyens, dont des relations anglo-américaines plus étroites qui venaient au premier rang."

La querelle immédiate qui obligea la sensationnelle démission d'Eden en 1938, a été que Chamberlain était prêt à reconnaître la conquête de l'Ethiopie par l'Italie.

Le projet Roosevelt

Mais Eden révèle pour la première fois qu'il voulait démissionner un mois plus tôt — en janvier 1938 — lorsque Chamberlain s'est mis en travers d'un projet de feu le président Franklin Roosevelt des Etats - Unis, pour réprimer les nations des dictateurs.

Roosevelt voulait aligner les Etats-Unis à la Grande - Bretagne, dans ce projet. Il avait pris l'initiative de la coopération navale britannico - américaine en Extrême-Orient, lorsque la menace de l'expansionnisme japonais commença de se faire sentir.

Son projet consistait en un appel en vue d'une tentative mondiale concertée pour restaurer les normes internationales, pour ralentir la course aux armements, pour redéfinir les règles de guerre et pour réétudier certains règlements de l'après-première guerre mondiale.

Mais l'appui actif des britanniques était considéré comme vital.

Chamberlain et ses intimes du cabinet considéraient l'approche secrète de Roosevelt comme "naïve et entièrement de la bouillie pour les chats", dit Eden. En fait, le plan a été mis de côté.

Eden poursuit en disant qu'il rentra en hâte de vacances pour constater que sans le consulter, Chamberlain avait accueilli froidement l'idée, dans un message à Roosevelt et tous les efforts d'Eden pour sauver la situation échouèrent.

Eden a dit que la seule chose qui l'ait empêché de démissionner était l'insistance américaine que le secret soit gardé, ce qui l'empêchait de révéler publiquement la raison de sa démission.

Quelques années plus tard, écrit-il, il discuta de cet intermède avec l'ancien secrétaire d'Etat américain Summer Welles.

"Nous avons convenu qu'une occasion comparable ne s'était jamais présentée, qu'elle n'avait jamais été suscitée après cette date, pour éviter cette catastrophe de la seconde guerre mondiale", dit Eden.

TORTURE de la DÉMANGEAISON enrayée comme par magie

Une étonnante nouvelle formule scientifique, appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échauffaisons, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamentée à effet rapide et qui ne tache pas tue les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vif. Met fin grattage, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.

Amicale St-Jean-Baptiste

M. Albert Ladouceur est élu président

M. Albert Ladouceur a été élu président de l'amicale Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, groupant les anciens élèves des Frères des écoles chrétiennes à cette institution, à la réunion annuelle de cet organisme, dimanche, à Ottawa.

Les autres officiers élus pour l'année 1962-1963 sont MM. Edmond Lanthier, 1er vice - président; Anatole Stang, 2e vice - président; Marcel Joanisse, secrétaire-archiviste; Jean-Marc Guibord, secrétaire - correspondant; Maurice Archambeault, trésorier; Albert Landreville, percepteur; Eugène Michaud, percepteur adjoint; Paul Dubé, organisateur, et Georges Lapensée, conseiller. Me Denis Boyle, ancien président, est président ex-officio de l'exécutif de l'association.

L'assemblée annuelle

Le modérateur de l'amicale, le R. F. Lucien, é.c., directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste, a annoncé que trois bourses d'étude de $50 chacune ont été décernées par l'amicale à des élèves méritants.

La réunion annuelle s'est déroulée à la salle paroissiale Saint-Jean-Baptiste, rue Empress, à Ottawa.

Une messe réunissant les anciens élèves de l'école et les élèves actuels a été célébrée dimanche avant-midi. Le déjeuner a été servi à l'école.

Plusieurs rapports décrivant les activités de l'amicale durant la dernière année ont été présentés.

Au banquet, réunissant plus de 135 convives, Me Cyrille Goulet agissait comme maître de cérémonies.

25e anniversaire

En novembre 1963, l'amicale célébrera le 25e anniversaire de sa fondation. Pour préparer cet important événement, les membres de l'amicale ont formé 9 comités qui travailleront en étroite coopération avec le nouvel exécutif élu. Chacun de ces comités aura un travail précis à remplir pour assurer le succès de ce 25e anniversaire.

Au banquet, le conférencier invité était M. Paul Langlois, président de la Fédération nationale des amicales des Frères des écoles chrétiennes.

"En 1967, le congrès mondial des amicales des Frères des écoles chrétiennes aura lieu à Montréal", a annoncé M. Langlois.

A l'issue de la réunion, l'amicale a décerné 50 cartes de membres aux finissants de l'école Saint-Jean-Baptiste. Ils ont été invités à participer activement au travail des comités formés.

A la table d'honneur, au banquet, on remarquait M. Paul-Emile Langlois; le R. F. Arsène, é.c., provincial, d'Ottawa; le R. F. Théophilus, é.c., de Montréal, ancien directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste et directeur-fondateur de l'amicale, fondée en 1938; M. N. Dubois, président régional des amicales de Montréal; le R. P. H. Morin, o.p., curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa; Me Cyrille Goulet, et plusieurs officiers et membres de l'amicale.

Retrouvé après une disparition de cinq jours

Le jeune Gérald Clément, domicilié au 42 Beechwood, Eastview, porté disparu le 13 novembre courant, a regagné son domicile tôt dimanche matin, grâce à la collaboration de la police d'Ottawa.

Le jeune homme, âgé de 13 ans, a été trouvé par la police d'Ottawa, vers 3h. 30 dimanche matin. Il errait dans les rues avec un ami, et selon la police, ce genre d'occupation a été son sport favori pendant les 5 jours qu'a duré son évasion.

On sait que tous les services de police environnants, les postes de radio et de télévision ainsi que les journaux avaient averti la population de cette disparition.

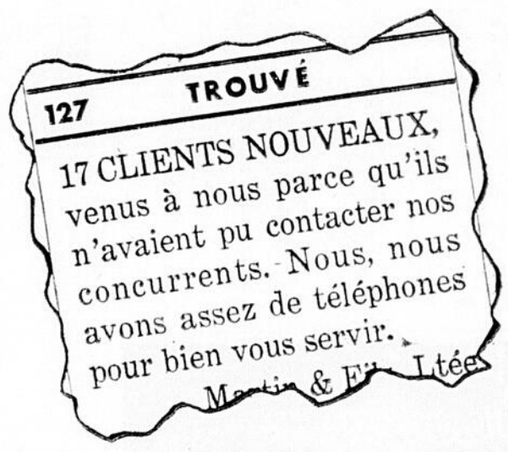
Selon la police d'Eastview, il s'agit d'une fougue d'adolescent, mais cette étourderie a coûté plusieurs heures de recherches aux limiers et beaucoup d'inquiétude à ses parents.

Le corps d'un chasseur est retrouvé

SHERBROOKE (PC) — Une équipe de secouristes a trouvé samedi le corps de M. Paul Côté, 41 ans, de l'Ile Perrot, qui était porté disparu depuis jeudi dans la forêt avoisinant la ville de Sherbrooke, à quelque 100 milles de Montréal, où il s'était rendu en excursion de chasse.

On n'a pas encore déterminé la cause de sa mort.

On a retrouvé le corps de Côté à trois milles environ de sa voiture. Des membres de l'armée canadienne ont participé aux recherches.



Une ligne occupée peut vous faire perdre des ventes...et des clients. Ayez suffisamment de lignes et de téléphones correctement distribués, afin qu'aucun client possible ne trouve chez vous "porte close".

BELL

NE FAITES PAS CE PLONGEON...
AVANT D'AVOIR VU VOTRE BON VOISIN AU SUJET DE LA
PROTECTION de "VOTRE PAIE"



MUTUAL OF OMAHA INSURANCE COMPANY

Ne vous faites plus du souci de manquer votre travail à cause de maladie ou d'un accident! Un plan bon marché de Mutual of Omaha pour protéger "votre paie" vous donnera l'argent qui aidera à subvenir aux besoins quotidiens de votre famille...la nourriture, le loyer et les vêtements—même pour la vie, si c'est nécessaire.

72, rue Queen — Chambre 504, Ottawa, Ont. — Tél.: 236-0519

QU'ATTENDEZ-VOUS POUR VOUS PROCURER UN BILLET?

COLISEE • PARC LANSDOWNE • VENDREDI • 23 NOVEMBRE • 1962 • 5 h. • p.m.

FEVES AU LARD
FROMAGE
HUITRES
VIANDE FROIDE
RAGOUT AUX HUITRES
ETC.

SOIREE AUX HUITRES KINSMEN

ENTREE • $3.00 PAR PERSONNE

BILLETS EN VENTE CHEZ
Noel Kerr Ltd. — 40, rue Elgin
Hôtel Alexandra — rue Bank
Hôtel Belle Claire — rue Queen
Raymond Limitée — Hull



Il faut bien remiser les instruments aratoires

L'automne s'en va. L'hiver s'en vient. Au cours de l'été, la Providence a fait fructifier les semences mises en terre au printemps.

Normalement, on a la sagesse de placer nos récoltes bien à l'abri des intempéries. Dans le domaine qui nous occupe aujourd'hui, le remisage des instruments aratoires, il arrive parfois qu'on est moins particulier, même si cela ne va pas jusqu'à la negligence.

On devrait avoir toujours présente à l'idée la rigueur de nos hivers canadiens.

La mécanisation de plus en plus poussée de nos fermes exige une mise de fonds assez considérable souligne M. Josaphat Bilodeau, agronome, du Service provincial de la grande culture.

Alors, il est dans l'intérêt du cultivateur de voir au bon entretien de son outillage agricole, y compris son remisage pour l'hiver car c'est le rendement et la durée des instruments aratoires qui en dépendent.

Ceci veut dire une remise assez éloignée des autres bâtisses de la ferme et ce, en cas d'incendie.

Ce bâtiment devra être de grandeur suffisante avec toiture imperméable et lambris étanche.

De plus, il est également important que le plancher soit en bois ou en béton. Ce sera là un moyen d'empêcher l'humidité ou la fraîcheur du sol d'atteindre les parties métalliques et prévenir ainsi cette fameuse rouille qui ne pardonne pas.

Lors du remisage, c'est justement le bon moment de vérifier ce qui serait défectueux ou pourrait le devenir à brève échéance.

Il s'agit de noter et se procurer le plus tôt possible les pièces de remplacement. Ces réparations pourront être faites en temps et à point. Ainsi on ne sera pas pris au dépourvu au printemps ou à l'été pendant la période pressante des travaux.

L'attente de pièces de remplacement qui amène parfois des retards appréciables dans l'exécution des travaux agricoles se traduit presqu'inévitablement par de faibles rendements.

Un autre item non négligeable lors du remisage, c'est le nettoyage des parties salies ou encrassées de poussière, de terre, d'engrais chimiques, de pierre à chaux, etc.

Enfin, il resterait à couvrir les parties métalliques d'huile, de graisse, de matière plastique ou d'un protecteur anti-rouille, puis de peinturer, si nécessaire, les parties en bois.

En terminant, qu'il nous soit permis de dire un mot concernant le remisage du tracteur de ferme dans le cas de ceux qui ne l'utilisent pas l'hiver.

C'est une machine assez coûteuse qui, dans la majorité des cas, représente la plus grande source motrice pour les travaux variés chez un cultivateur.

Pour cette raison, on devrait s'efforcer de lui accorder toute l'attention voulue et méritée.

Si certains tracteurs de ferme avaient le don de la parole, ils pourraient rappeler à leur propriétaire qu'ils ne suivent pas ou n'ont pas suivi à la lettre les instructions fournies par le manufacturier, voire même par le vendeur concernant leur utilisation et leur entretien, sans oublier le bon remisage pour l'hiver!

A l'approche de Noël

Les prix des dindons seront majorés un peu

Bien que la production québecoise de dindons ne représente qu'environ 26 p. 100 de la capacité d'absorption de nos marchés domestiques, et que la quantité des dindons de gril ne satisfasse que 85 p. 100 de la consommation, il ne faudrait pas déduire de ces faits que les prix seront très élevés. De plus, l'augmentation dans le Québec de 53 p. 100 du nombre de dindons à griller, par rapport à la quantité disponique en 1960, et d'une baisse de 14 p. 100 des dindons lourds ne sont pas des indices de prix beaucoup plus élevés que les cours qui ont prévalu l'an dernier.

Les approvisionnements en entrepôts en ce moment sont au niveau de ceux des années passées. Par ailleurs, les statistiques nous apprennent que, pour les deux catégories d'oiseaux, les augmentations sont de l'ordre de 35 p. 100 de plus. Il est vrai que le volume consommé, par suite des bas prix qui ont prévalu à l'occasion de la fête d'Action de grâces, a été très considérable, toutefois il ne faut pas sous-estimer la valeur des approvisionnements pour le marché de Noël.

La concurrence s'annonce très vive et les producteurs qui ne prendront ou qui n'auront pas recours à de bonnes méthodes de mise en marché pourraient s'en mordre les pouces. Selon M. Roger Paiement, chef adjoint de la Division de l'aviculture, au ministère de l'Agriculture de Québec, les producteurs doivent rechercher les débouchés les plus rémunérateurs.

Même si l'abattage et la vente s'effectuent par des organismes spécialisés, les éleveurs feraient bien de s'informer des modes de paiement et s'assurer au préalable des dates d'abattage. Un retard de quelques jours ou de quelques semaines dans l'abattage après le stade de maturité signifie une perte assez forte parfois.

On sait que le grand appétit des dindons durant les dernières semaines d'engraissement occasionne une conversion de nourriture peu économique qui se traduit par une perte du point de vue rendement. Il faut donc abattre les dindons dès qu'ils ont atteint un poids normal, un fini acceptable et un emplumement satisfaisant.

Généralement, mieux vaut vendre les femelles quelques semaines avant les mâles. La période d'engraissement final comporte des soins alimentaires particuliers. On n'a qu'à suivre les directives prescrites par les fabricants d'aliments, et surtout de prendre tous les moyens d'activer la consommation.

Semaine de coopération à Blue Sea et Maniwaki

Au cours du mois d'octobre, en marge de la Semaine de la coopération, deux assemblées coopératives ont eu lieu, une à Maniwaki et l'autre à Blue Sea. Le thème de cette semaine provinciale était: "L'homme dans le mouvement coopératif".

Depuis quelques années c'est devenu une tradition d'organiser à l'occasion de cette importante semaine des soupers de famille auxquels on invite tous les coopérateurs accompagnés de leurs épouses. Cette année, le premier déploiement avait lieu à l'hôtel Maniwaki Inn et l'autre à Blue Sea, à l'hôtel Chaperon Rouge.

La Semaine de la coopération en somme c'est le temps de l'année où les sociétaires de chacune des coopératives peuvent le mieux se rendre compte qu'ils apartiennent à une association humaine. La soirée de la coopération c'est le lieu de rencontre d'hommes d'action et d'épouses fidèles au mouvement coopératif. C'est le temps d'échanger des idées, c'est le temps de parler coopération plus que jamais en vue de faire progresser les coopératives dans la région pour les années à venir.

A l'hôtel Maniwaki Inn 200 cultivateurs, membres de la Coopérative de Maniwaki accompagnés de leurs épouses participaient à la manifestation. Après un délicieux souper de famille servi par l'hôtel de l'endroit il y eut plusieurs discours par les personnes suivantes: Henri-Claude Aumond, président de la Coopérative de Maniwaki; John McConnery, président de la Coopérative de Gracefield; Daniel Rochon, gérant de la Coopérative de Gracefield, Germain Ouellette, directeur de l'Ecole d'agriculture de Mont-Laurier; Joachim Meunier, agronome spécial en aviculture. M. Jean-Marie Carle, gérant de la Coopérative de Maniwaki agissait comme maître de cérémonies et l'agronome de comté, Bernard Boulais, a tiré les conclusions de cette soirée coopérative. Puis, il y eut partie récréative.

A l'hôtel Chaperon Rouge, de Blue Sea, 200 cultivateurs, membres de la Coopérative de Gracefield, également accompagnés de leurs épouses, participaient à l'événement coopératif. Après un copieux banquet servi par le personnel de l'hôtel il y eut quelques conférences au cours desquelles les personnes suivantes adressèrent la parole: l'abbé Robert Guay, curé de Blue Sea; M. John McConnery, président de la Coopérative de Gracefield; M. Henri-Claude Aumond, président de la Coopérative de Maniwaki; M. Joachim Meunier, agronome spécial en aviculture; M. Germain Ouellette, directeur de l'Ecole d'agriculture de Mont-Laurier et M. M. Léger, professeur à cette même école, M. Daniel Rochon, gérant de la Coopérative de Gracefield était le maître de cérémonies et l'agronome Bernard Boulais a dit le mot de la fin par un court résumé sur le développement du mouvement coopératif dans la région.

ENRAYEZ LA FORMATION DES CORS!
SOULAGEMENT SUPER-RAPIDE!
ACTION A DOUBLE EFFET!
Les Zino-pads du Dr. Scholl, non seulement soulagent rapidement les cors, les orteils douloureux et les points sensibles, mais ils représentent aussi un des moyens les plus rapides connus de la science médicale pour faire disparaître les cors.
Essayez-les dès aujourd'hui.
Dr Scholl's Zino-pads



Quincaillerie de finition
Matériaux de construction
Peintures — outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

DANS NOS CERCLES

UCF — Noëlville

A notre assemblée mensuelle, qui a eu lieu le 1er novembre courant, la présidente a récité la prière et Mme Louis Vaillancourt a fait la présentation de l'aumônier, le R.P. Dagenais et d'autres invités.

La secrétaire a fait la lecture du rapport de l'assemblée précédente et l'appel des membres qui étaient au nombre de 63.

L'aumônier nous a parlé de l'éducation des enfants.

Ensuite a eu lieu la lecture des rapports de l'assemblée des directrices, et des rapports sur la soirée que nous devons préparer pour le 16 décembre, au profit de la paroisse. La présidente a demandé à chacune d'apporter un linge à vaisselle, dont nous avons besoin lorsque nous servons un goûter. Plusieurs ont donné leurs noms pour travailler au souper à cette soirée.

Pour ce qui regarde l'art culinaire, une recette de gâteau au lard a été donnée par Mme Alcide Nadon et une recette de pain aux dattes par Mme Joseph Taillon.

Des beaux travaux d'artisanats ont été apportés à cette assemblée. Nous avons accueilli un nouveau membre en la personne de Mme Roland Dionne.

La distribution des livres de la "Terre et le Foyer" a été faite par les membres de l'équipe.

On a servi des bonbons, sucre à la crème, tire, pistaches et thé.

Le prix de présence a été gagné par Mme Marvin Pednault, c'était un don de Mme Thérèse Guilbault et le prix des travaux manuels, don de Mme Ernest Nadon, a été gagné par Mme Augustin Monette. Un prix tiré pour les coupons des produits Canada Packers, a été gagné par Mme Rhéal Dupuis, don du Cercle.

Mme Léo Giroux nous a donné un aperçu de la soirée qu'elle avait preparée pour toutes les dames de la paroisse et qui eu lieu le 8 novembre, à l'occasion d'une démonstration de cartes et cadeaux de Noël.

La soirée se termina par le chant à Notre-Dame-des-Champs.

* * *

UCF — L'Orignal

Récemment avait lieu l'assemblée du Cercle des dames fermières de L'Orignal sous la présidence de Mme Marie-Anne Cadieux. Vingt-six membres étaient présents.

La réunion a débuté par la prière à Notre-Dame-des-Champs. La présidente a adressé des félicitations aux dames du cercle qui ont préparé le banquet à l'occasion de l'installation de notre nouveau curé, M. l'abbé Léo Sabourin, ainsi qu'aux dames qui ont aidé au thé-offrande qui a eu lieu au Foyer dernièrement.

Mme Cadieux nous a parlé de la réunion conjointe du comité régional et présidentes des cercles qui a eu lieu à Plantagenet le 12 octobre. Elle a été déléguée au congrès annuel de la Fédération d'agriculture qui a eu lieu à Toronto les 12, 13 et 14 novembre.

Elle nous a informé que le comité général avait proposé aux cercles de former différents comités afin d'aider la présidente dans ses fonctions.

Au cours de la réunion nous avions le plaisir de recevoir la visite de notre curé l'abbé Sabourin.

Pour la prochaine assemblée on a demandé aux dames de préparer un bon goûter à l'occasion de la Ste-Catherine. Il a été proposé d'inviter les cercles avoisinants.

Plusieurs dames se sont rendues à la soirée récréative et exposition du cercle de Chute-à-Blondeau.

Les travaux apportés à cette réunion sont les suivants: Couvre-pied, par Mme Florian Leclair; couvre-pied et pantoufles, par Mme Wilfrid Parisien; tablier, par Mme Delphis Meloche; pantoufles, par Mme Emilien Parisien; tablier, par Mme Wilfrid Parisien; nappe et serviettes par Mme M.-Anne Cadieux; pantoufles tricotées par Mme Anselme Parisien.

Le prix de présence a été gagné par Alberte Rochon et celui des travaux par Mme Florian Leclair. La prochaine réunion aura lieu le 20 novembre.

* * *

UCF — Plantagenet

Le 8 novembre courant, sous la présidence de Mme Roger Provost, le Cercle des fermières de Plantagenet se réunissait pour son assemblée mensuelle. Vingt-deux dames étaient présentes.

Après la lecture du rapport, Mme Provost a donné un compte rendu d'une assemblée tenue à Navan à laquelle elle a assisté. Il s'agissait du travail gigantesque qui se fait dans tous les comtés pour éviter les accidents dans les maisons et sur les fermes. Ensuite elle a lu la pensée du jour et l'Evangile selon St-Paul, évangile du dimanche précédent.

La secrétaire a donné la lecture du rapport de l'assemblée régionale tenue à Plantagenet le 12 octobre qui consistait en un programme pour l'année pour tous les cercles.

Des pamphlets "La terre et le foyer" et "Guide to Easy Sewing" ont été distribués aux dames.

Mme Fernand Lalonde a continué à faire la lecture de notre "Album-Souvenir" et l'abbé Carrière, malgré beaucoup de travail, est venu nous entretenir quelques minutes sur le Concile oecuménique, son origine, son fonctionnement, ses participants, son utilité etc.

Mme Provost ayant lu durant le mois un article sur les manières de répondre à certaines questions des enfants, nous en donna un résumé.

Un prix de présence, don du cercle, a été gagné par Mme Oscar Léger.

Dorénavant à chaque assemblée, cinq noms de dames seront tirés au hasard et ces dames devront pour la prochaine réunion, trouver une pensée du jour, un conseil pratique, une recette, un jeu et une petite lecture. Ainsi, chaque dame fera durant l'année sa petite participation et ceci nous espérons, rendra nos assemblées encore plus intéressantes, vivantes et actives et augmentera notre assistance. Les dames pour notre assemblée du 13 décembre sont les suivants: Mme F. de Repentigny, Mme H. Pigeon, Mme O. Taillon, Mme M. Provost, Mme Pierre-Paul Séguin.

Les travaux manuels apportés sont les suivants: une blouse en crêpe, une blouse en velours à côtes, une veste pour homme, salière et poivrière faites avec des rouleaux de fil, par Mme Wilfrid Lortie; un dessus de carrosse, et oreiller en satin piqué avec appliqués par Mme Yvonne Lanthier; une robe avec ruché pour fillette, un pot à fleurs fait avec une bouteille de plastique, un couvre-pied avec des retes de coton, et 11 catalognes confectionnées par Mme Delphis Groulx; deux paires de chaussettes pour hommes, par Mme Camille Latreille et Jupe en lainage et gilet en orlon par Mme J.-C. Leduc.

* * *

UCF — WENDOVER

WENDOVER (DNC) — L'Union catholique des fermières de Wendover a décidé, lors de sa réunion mensuelle tenue sous la présidence de Mme Rose Gratton, d'organiser une partie de cartes pour le dimanche soir 25 novembre, fête de la Ste-Catherine.

Au cours de l'assemblée Mme R. B. Thibodeau a lu un article portant sur le Concile et intitulé: "Aider le Concile par votre union avec Marie".

Mme Berthe Brazeau a été choisie pour animer la partie religieuse de la réunion mensuelle de novembre. La boîte aux questions sera placée à la disposition de tous les membres.

Les travaux manuels présentés au cours de la réunion étaient les suivants: costume à neige, par Mme Rosanna Lalande; ensemble de trois pièces, en nylon blanc pour bébé, manteau, bonnet et jambières, par Mme Laurette Bertrand; pyjama, par Mme Jacqueline Vaillant; deux couvre-bassinettes, par Mme Valentine Lacasse; naperon piqué à la main, Mme Rose Gratton; robe en velours et jupe, par Mme Berthe Brazeau.

Lors de l'exposition régionale des UCF de Prescott et Russell, à Clarence Creek, quatre dames de Wendover se sont signalées. Il s'agit de Mmes R. B. Thibodeau, 23 prix, Lina St-Pierre, 22 prix, J. Prud'homme, 12 prix, et Laurette Bertrand, 7 prix. Pour sa part Mme Joseph Prud'homme s'est mérité le premier prix pour la sauce aux tomates rouges.

La prochaine réunion du cercle de Wendover aura lieu le 14 novembre. A cette occasion on donnera quelques notions sur l'art de tailler en courte pointe. Le prix de présence a été remporté par Mme Berthe Brazeau.

* * *

UCF-Sarsfield

SARSFIELD (DNC) — L'Union catholique des fermières de Sarsfield a décidé de profiter de son assemblée du mois de décembre pour faire un échange de cadeaux. Cette décision a été prise au cours de la réunion mensuelle du mois de novembre.

Mmes Roger Joly et Raphaël Proulx se sont vu présenter des prix pour avoir assisté à huit assemblées du mois au cours de l'année. D'autre part, Mmes René Chabot et Zotique D'Aoust ont obtenu des prix pour avoir assisté à toutes les assemblées de l'année.

M. le curé Jean-Charles Mougeot a parlé du Concile et de l'importance qu'il doit avoir aux yeux des chrétiens.

Le prix de présene a été remporté par Mme Zotique D'Aoust.

Mme Noé Bourgeois a montré aux membres un couvre-pied qu'elle a confectionné et Mme Zotique D'Aoust avait apporté un travail de tissage à cette réunion.

Le temps est venu pour l'hibernation des abeilles

M. Henri-J. Plourde, chef de la Division de l'apiculture et de la sériciculture, donne les conseils suivants aux apiculteurs.

Chaque chose doit être faite en son temps. Pour vous messieurs les apiculteurs, c'est le temps de mettre vos abeilles en hibernation, surtout pour ceux qui laissent leurs colonies à l'extérieur. S'il fait beau, le travail se fait vite et bien. S'il fait froid, ou qu'il vente, les opérations deviennent plus difficiles; le papier asphalté devient plus cassant et la ripe de planeur plus difficile à manipuler car la poussière nous arrive dans les yeux, ce qui, entre nous, est bien désagréable.

Les abeilles qui doivent hiverner en cave ou caveau peuvent retarder l'entrée jusqu'aux premiers jours de novembre. Si les jours sont beaux et les nuits pas trop froides, vous pouvez attendre plus longtemps. Les abeilles pourront faire un dernier vol de propreté et seront alors dans de meilleures conditions pour passer l'hiver.

Si, de plus, votre cave est saine, aérée et surtout de température égale, disons entre 40 et 45°F, vous n'aurez pas ou presque pas de problème d'hibernation. Vos colonies sortiront fortes et vigoureuses.

Adoptez le système d'hibernation qui vous convient le mieux, c'est votre affaire; les deux ont leurs avantages et désavantages, mais organisez-vous pour le faire en temps opportun, si vous ne voulez pas avoir des déboires et des regrets inutiles. C'est malheureux et plutôt trop bête d'avoir de belles colonies d'abeilles et de les laisser mourir par incurie ou autrement.

EDIFICE RIDEAU-SUSSEX
45, rue RIDEAU, OTTAWA (Ontario)
A l'angle de la rue Rideau et de la promenade Sussex
(à l'entrée du "mille historique")
Un endroit central, de choix
Des bureaux récemment modernisés sont prêts à être occupés
Nous rénoverons les autres au goût des locataires
LOYERS RAISONNABLES
ADMINISTRATION SUR LES LIEUX
Composez CE. 3-8102

À l'intention des 3 millions et plus de Canadiens qui sont actuellement assurés par la Metropolitan Life—

Avez-vous bénéficié du service de la

VÉRIFICATION DE LA SÉCURITÉ FAMILIALE?

QU'EST-CE qu'une Vérification de la Sécurité Familiale? C'est un service. C'est un service que vous avez droit de recevoir.

Il vous aide à répondre à des questions comme celles-ci: Pendant combien de temps votre famille pourrait-elle vivre sans vous—de la façon que vous voudriez qu'elle vive? Le règlement de vos polices d'assurance sera-t-il effectué de la façon que vous le désirez, ou avez-vous, sans le savoir, "déshérité" un de vos enfants? Combien d'argent *exactement* votre famille recevra-t-elle?

Pas étonnant que tant de gens demandent qu'on leur rende ce service, qu'ils soient assurés ou non par la Metropolitan.

Il est tout naturel alors, que vous—à titre de membre de la grande famille Metropolitan—vous ayez intérêt à profiter de ce service. Nous serons heureux de vous en faire profiter. Téléphonez à votre représentant de la Metropolitan dès aujourd'hui. Il se fera un plaisir de s'occuper de vérifier votre Sécurité Familiale.

Ce service ne comporte aucune obligation . . . *sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

Vérification de Sécurité Familiale

SA NATURE ET SES EFFETS

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan—

1. Vous vérifiez les faits: votre plan de pension, votre maison, votre assurance vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.

2. Vous pesez vos obligations: remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce qu'il en coûterait à votre famille pour vivre sans vous.

3. Vous découvrez votre situation. Vous déterminez vos points forts et vos points faibles . . . si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisferont les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. Vous prévoyez pour l'avenir. Vous fondant sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre, afin d'apporter à votre famille un *plan de sécurité* qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions—c'est-à-dire, un plan qui *vous* convienne.

Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT OTTAWA
Joseph-O. Smith, gér.
294, rue Albert,
Téléphone: CE 2-9496

DISTRICT HULL
André Gervais, gér.
191, rue Principale,
Edifice Tessier
Hull, P.Q.
Telephone: PR 7-4334

DISTRICT WESTBORO
James-A. Doucher, C.L.U., gér.
120, avenue Holland,
Téléphone: PA 9-4394-5

DISTRICT SUDBURY
Sydney-J. Hubbard, C.L.U. gér.
161, rue Larch,
Sudbury, Ontario
Téléphone: OS 3-7101

BUREAU NORTH BAY
Wilfrid R. Vaillancourt, gér. adjoint
387, rue Fraser
North Bay, Ontario
Téléphone: GR 2-8070

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4A] Trouvé

MONTRE "Wittnauer" en or blanc, pour dame, perdue sur boul. St-Joseph ou Freimart. Récompense. PR. 1-8295. 4-272

TROUSSEAU de clé sur anneau argenté, perdu jeudi, d'Ottawa à Hull. PR. 7-2603. Récompense. 4-272

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

BOITE à "lunch" avec thermo, trouvée, Hull. PR. 7-7991. 4A-270

LUNETTES, monture brune, trouvées, près rue Hôtel-de-Ville, Deschênes. MU. 4-4164. 4A-271

UNE CLEF de maison, plaquée argent, côté marqué Peterborough, trouvée sur la rue Jeanne d'Arc, entre boul. St-Joseph et rue Fortier. PR. 1-2558. 4A-271

CHIEN policier trouvé, Hull. Tél: PR. 7-4548 4A-272

6] On demande (hommes)

GERANT d'hôtel. Références. Hôtel-sur-le-Lac, St-Pierre-de-Wakefield. PR. 7-5204. 6-270

COUVREURS de maisons compétents ayant au moins 5 années d'expérience dans toits inclinés. Appeler SH. 9-7926 entre 8 et 5h. Inutile pour les autres de faire demande. 6-270

SOMMES PRETS à vous entraîner pour vendre assurance commerciale. — Commission immédiate $400-$500. CE. 6-9609. 6-273

JEUNE HOMME pour livraison; bicyclette fournie. PR. 1-5839. 6-272

OCCASION pour personne d'initiative de se créer carrière enviable dans la vente d'immeuble auprès d'une compagnie bien établie et reconnue pour sa compétence. Préférence à individu réputé pour leur succès dans un secteur de ventes et connaissant bien Ottawa, cours préléminaire, assurance groupe, commission forte. Appelez Eugène Lavoie, CE. 2-7384 chez Roméo Pigeon & Lavoie Ltée. 6-

HOMMES au dessus de 20 ans demandés pour ouvrage semi-professionnel. — Salaire au dessus de la moyenne $150 à $200 par semaine. Pour rendez-vous téléphonez à SH. 5-1850 entre 9 h. 30 matin et 8 h. le soir. Demandez M. Georges. 6-lun.

VENDEUR bilingue pour compagnie de gaz naturel. PR. 7-6578, soir: PR. 7-6458. 6-270

VENDEUR de fourrure pour Ottawa et la région, pour vendre au gros, à termes; une firme fiable. Ecrire à case 146, Le Droit. 6-270

HOMME demandé pour opérer petit hôtel rural; âge 35 à 50, expérience, propreté et bonnes références essentielles. Ecrire, Case 164 Le Droit. 6-270

CUISINIER pour repas légers, d'expérience. Dimanches et congés libres. 50 George. 6-273

COMMERCE établi demande vendeur avec automobile pour district de Hull. Assurance-santé. Excellente occasion pour homme actif. Pour plus de renseignements écrire à Boîte postale 237, Hull, Qué. 6-271

On demande
VENDEURS

pour louer ou vendre appareils à gaz naturel dans les régions HULL, OTTAWA, GATINEAU.

Plan financier

Expérience nécessaire

S'ADRESSER

J. P. SAMSON

PR. 1-5895

68, rue Laval HULL

6

6A] On demande (hom. ou fem.)

AGENT VENDEUR, homme ou femme. Temps plein ou partiel. Milliers de différents produits domestiques. Nécessités, produits de Noël. Armand McNicoll, 275 St-Denis, Eastview. SH. 6-1805. 6A-270

HOMME ou FEMME avec auto, pour ouvrage semi-professionnel, pouvant se faire de $150 à $200 par semaine. SH. 5-1850. M. Euclide. 6A-270

7] On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

GARDE-MALADE brevetée, pour hôpital des maladies chroniques. Excellent salaire. Heures: 11 p.m. à 7 a.m. Ecrire à Case 124, Le Droit. 7-271

GARDE-MALADE licenciée pour tâches à temps partiel, comprenant du travail occasionnel en dehors de la ville, pour le service des transfusions de sang à la Croix-Rouge. CE. 2-7131. 7-271

7] On demande femme

DAME, Overbrook, désire compagne de 50 à 60 ans, en bonne santé. Références. Partagerait ma chambre. Case 204 Le Droit. 7-270

FILLE ou FEMME pour travail de cuisine et buanderie, Chez Lucien Hotel, 57 Clarence. Pas d'appels téléphoniques. 7-275

8] On demande (servante)

FILLE de campagne, 20 ans ou plus; bon chez-soi. $25. SH. 9-2285. 8-j.n.o.

JEUNE fille ou dame fiable, pour prendre soin de 3 enfants, dont 2 d'âge scolaire, pendant que mère travaille. Bilingue. Logée. RE. 3-9972, après 6h. 8-270

MENAGERE-CUISINIERE, sérieuse et fiable, famille 4 adultes; logée ou non; six jours par semaine. PR. 7-4266 entre 9 h. 30 et 6 h. PR. 7-7804 soir. 8-j.n.o.

FILLE pour travail léger, soin 3 enfants, 6 jours par semaine, soirées libres. PA. 8-6684. 8-271

PERSONNE fiable pour travail général de maison, pour personne seule. CE. 6-5209. 8-272

SERVANTE pour ouvrage général de maison, 3 adultes. Logera ici. Soirées et fin de semaine libres. CE. 2-5813. 8-275

SERVANTE, 2 adultes. Fin de semaine libre. CE. 4-2298. 8-j.n.o.

PERSONNE fiable, nourrie, logée; 5 jours par semaine. 385 Montfort, fin de semaine et soir. 8-271

JEUNE FILLE, travail de maison privée, Toronto, soin de 2 jeunes enfants. Chambre privée, nourrie. PA. 2- 6539, demandez M. Paquette. 8-271

FILLE demandée pour travail général de maison, semaine de 5 jours, logera chez elle. On exige des références. PA. 2-5833. 8-273

SERVANTE, logée. West End. Enfants. PA. 2-0715. 8-270

SERVANTE demandée, s'adresser après 3 heures à 25 Laurier, Hull. 8-271

AMBASSADE désire bonne, pouvant faire la cuisine, avec expérience et références; 20 à 40 ans. CE. 4-5963. 8-271

FILLE ou femme, travaux domestiques; si possible gardera un enfant d'âge scolaire 1 ou 2 soirs par semaine. PR. 1-3765. 8-271

PERSONNE fiable, logée, prendre charge de maison, soin 5 entants. 2142 Sanderson Drive, Alta Vista. $20 par semaine. 733-8871. 8-273

FILLE, ouvrage domestique, aimant les enfants. Logée si désiré. Après 7 h. PR. 7-0268. 8-270

VILLE DE NEW YORK — On demande immédiatement jeune fille fiable ou dame, comme aide-maman; travaux ménagers, un enfant, famille française; conditions de vie excellentes et salaire généreux. Frais de voyages payés. Références. Ecrire à Case 167, Le Droit. 8-271

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfant en pension, jour, semaine ou mois. PR. 1-6573. 8A-270

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-1098. 8A-271

GARDERAIS enfants chez moi le jour du lundi au vendredi, face terrain de jeux. SH. 5-4916. 8A-270

DAME prendrait enfant, 3 ou 4 ans, en pension. PR. 1-4781. 8A-273

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer, dans Wrightville. PR. 7-8056. 8A-273

CITY VIEW, arrondissement de Meadow Lands; garderais enfants chez moi, en tout temps. PA. 8-7801. 8A-276

EASTVIEW, garderais enfant chez moi, le jour. SH. 5-7867. 8A-273

RUE DONALD. Garderais enfant chez moi; grande cour, salle de jeux, bons soins; 5 jours, $7. — SH. 5-2368. 8A-271

9] On dem. (instituteurs)

La Commission des écoles séparées de Kapuskasing, Ont. demande pour jan. 1963,

UNE INSTITUTRICE

pour enseigner jardin d'enfants, et

UNE INSTITUTRICE

pour enseigner 2e ou 3e année.

Salaire minimum : $3,100
maximum : $5,100

Allocation pour expérience : $200 par an pour six ans.

Bénéfice d'assurance-groupe, P.S.I. et plan pour congé-maladie.

Adresser demande à :
Arthur Desjardins, administrateur
C.P. 216 Kapuskasing, Ont.
ou téléphoner :
ED, 5-4343 ou ED. 5-2909

9

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTRICE demandée pour 3e et 4e années pour école séparée de Ramore, Ontario. Pour plus de renseignements téléphonez 3211. Gilles Champagne, secrétaire. 9-275

INSTITUTEUR ou institutrice demandé, école séparée no 11, Metcalfe, Ont., pour enseigner dans les classes 3, 4 et 5. Entrée en fonctions en janvier. S'adresser à M. Joseph G. Rowan, sec., Metcalfe, Ont. Tél. 46. 9-274

LA SOCIETE de réhabilitation Cleft Palett est disponible pour orientation et réconfort. SH. 9-7127. 9-275

9B] Commerce demandé

ACHETERAIS commerce avec propriété. PR. 7-9011. 9B-lun. ven.

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

COMPTABLE d'expérience pour tenue de livres. Taux raisonnable. CE. 6-3826 après 6 h. 11-j.n.o.

CAMIONNAGE, nettoyage de cours et de sous-sol, travaux de ciment, exacavation, tout travail. CE. 6-4232. 11-270

REPARATIONS de tous genres, dans le plâtre ou pierre artificielle et stuc. PR. 1-8567. 11-271

FERAIS travail de bureau, chez moi; comptabilité, rapports, dactylographie, correspondance, etc., Hawkesbury ou région. Ecrire à Case 217 Le Droit. 11-273

INSTALLATION de châssis doubles, lavage et cirage de toutes sortes; nettoyage de chesterfields, de bureaux, peinture. Pour le meilleur service, appeler Michel, CE. 6-3251 ou CE. 4-0378. 11-271

DAME et homme demandent travail le soir pour nettoyer. PR. 1-5249. 11-271

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGES, remodelages par des experts. Travail garanti. Estimations gratuites. A partir de $79.90 pour 2 morceaux. Cadieux et Tittley, 79, chemin de Montréal, SH. 5-1230. 11B-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300.

SPECIAL d'avant les Fêtes: Mobilier de salon, 2 morceaux, rembourré, recouvert à neuf pour aussi peu que $79.95. Temps limité. Cadieux et Tittley. 79, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 111B-j.n.o.

13A] On demande (divers)

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

PIANO, format moyen ou d'appartement. Comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

JEEP équipée ou non pour enlever la neige. PR. 7-7961. 13A-272

PIANO demandé: moyen ou petit. TA. 8-3427. 13A-272

ACHETONS au comptant vieilles carabines Winchester et anciens pistolets. TA. 5-1915. 13A-275

13B] On demande (maison)

NOUS avons un besoin pressant de camps d'été à vendre, aux environs de 100 milles, Hull, Ottawa. Visitez, téléphonez, écrivez dès maintenant: André Tessier Ltée, 236, boul. St-Joseph. PR. 1-5867. 13B-j.n.o.

13C] On demande (ferme)

DESIRE ACHETER 5 à 10 acres de terrain arable ou petite ferme entre Hull et Buckingham. Ecrire: Case 131, Le Droit. 13C-272

13D] Prop. demandées

LOUIS TITLEY LTEE
Courtier en immeubles
CE. 3-1168

NOUS avons un besoin pressant de propriétés à vendre. Appelez-nous immédiatement pour service prompt et courtois. 13D-300

14] A vendre (propriétés)

$38,000 — Sur rue Bay, appartement à 4 logis, meublé; revenu $435 par mois. $3,000 ou maison en acompte. CE. 2-9876. 14-271

O. DUCIAUME
IMMEUBLES
Membre des Courtiers en Immeubles du Québec
PR. 1-2232

RUE D'ORSONNENS, bungalow de 4 chambres à coucher, construction de 2 ans seulement, terrain 60 x 100 entièrement paysagé; $15,400, versement initial à discuter.
RUE MEUNIER. Il faut voir cet élégant split-level, 3 chambres à coucher, salon et grande cuisine moderne, son rez-de-chaussée différent permet une utilisation maximum. $15,500; versement initial $2,300.
1,000 PIEDS de l'école. Vos enfants aimeront ce magnifique bungalow-duplex. Ils aimeront sa grande cour arrière et sa magnifique salle de jeux, $25,500. 14-j.n.o.

14] A vendre (propriétés)

JARDINS Mackenzie King, bungalow de brique. $18,500. Six pièces, foyer, garage. PR. 1-9237. 14-270

TUNNEY'S PASTURE
$13,900 — BUNGALOW de brique, 3 chambres à coucher, vis-à-vis du parc de la CCN, et surplombant l'Outaouais. Plage pour la natation à proximité. Garage. Grande cuisine. Léger acompte. PA. 2-9119. 14-270

Gaston ST-AMAND
Courtier MO. 3-5393
Roger Pilote
Gérant du bureau de Hull
PR. 1-0093

PTE-GATINEAU, rue Archambault, bungalow de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, $8,000. $1,000 en acompte. Balance $55 par mois, capital et intérêt.
PTE-GATINEAU, rue Léopold, bungalow en stuc de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage central à l'huile air forcé. Chambre de bains complète. $8,000. $1,000 en acompte. $55 par mois, capital et intérêt.
GATINEAU, près école et église, catholique anglaise, bungalow de brique et de pierre, construit depuis un an. 3 chambres à coucher, cuisine moderne, spacieux salon, sous-sol pleine grandeur, 7 pièces, cuves à lessive, chauffage air forcé. Prix $12,300. $1,500 en acompte. Balance $98 par mois, capital, intérêt et taxes.
TEMPLETON, River Road, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage à l'huile air forcé, prix pour comptant $4,000 ou par paiement $4,300, $500 en acompte. Balance $65 par mois, capital et intérêt. 14-300

LA SOCIETE GENERALE
de placements et de ventes Inc.
MO. 3-3903

HULL, 12, rue Fortier, 2 logis. Petit acompte.
GATINEAU, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, paiement initial minime.
PTE-GATINEAU, rue Marie Bernard, bungalow en brique avec abri d'auto, trois chambres à coucher, salon, foyer, cuisine et cuisinette. Système de chauffage au gaz, poêle et sécheuse compris. Termes acceptés.
HOTEL, à 45 milles de Hull, avec terrain de 15 acres et 5 cabines touristiques, plage de 800 pi. Très bon chiffre d'affaires. $55,000. Termes acceptés.
POUR un service efficace dans l'immeuble à Ottawa, Hull, Pte-Gatineau et Gatineau, veuillez téléphoner à MO. 3-3903.
TEMPLETON-EST, maison 1½ étage, 4 chambres à coucher, excellent état, avec 2 acres de terrain, façade route no 8. Endroit idéal pour commerce, motel, etc. $15,000. Acompte $3,000.
GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, en brique, moderne, salle de jeux au sous-sol, terrain clôturé et tourbé. Prix $13,800; acompte raisonnable, solde $84 par mois, taxes incluses.
TEMPLETON, très joli bungalow, 1½ étage, 5 pièces, fini stuc, gazon, lot 185x100, salle de jeux finie. Prix très raisonnable. Excellent état. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

OTTAWA, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, comme neuf, $16,500, $2,000 en acompte. Labranche. RE. 3-3542.
EASTVIEW, triplex en brique, 3 chambres à coucher, salle de lessive, $2,000 en acompte. Labranche. RE. 3-3542.
ORLEANS, rue St-Charles, bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. $12,000. Bissonnette. CE. 5-4065.
OTTAWA, rue St-Patrice, brique et plâtre, 3 logis plus salon de beauté, revenu de $335 par mois. Bissonnette. CE. 5-4065.
PRES BOUL. ST-LAURENT, duplex un an, 4 chambres à coucher, salle de jeux. Maheu, SH. 9-7896.
TRIPLEX, brique et plâtre, trois chambres à coucher. Revenu mensuel $320. Acompte $1,000 Simard, SH. 9-1966.
EASTVIEW, rue John, nouveau bungalow brique et pierre. Simard, SH. 9-1966.
EASTVIEW, 3 chambres à coucher, triplex, brique, revenu $305 par mois; prix pour vente rapide. Landry, SH. 6-8972.
EASTVIEW, bungalow-duplex, brique. $22,000. Près chemin de Montréal. Landry, SH. 6-8972.
ORLEANS, maison, chemin de Montréal, centre commercial, $12,900. Godin, SH. 5-3869.
ORLEANS, chemin Boyer, 2 lots de 15,000' carrés; vendre ou échanger. (Revenu). Godin, SH. 5-3869.
RUE WANDA, duplex, brique et plâtre, 2 chambres à coucher, garage double, logis libre pour acheteur. Legault, SH. 5-5164.
BASSE-VILLE, 3 logis, 2 chambres à coucher, chauffage central, $18,000; revenu annuel $2,880. Legault SH. 5-5164.
RUE ST-PATRICE, 4 unités, briques, revenu $335; lot 72 x 111. Maheu, SH. 9-7896. 14-300

14] A vendre (propriétés)

GLANDON & LARCHE
IMMEUBLES
PR. 7-9152

HOTEL, 4 étages, 60 milles d'Ottawa, taverne, grill, salle à manger. $45,000 comptant.
BUNGALOW, 5 Isabelle, Hull, trois chambres à coucher, $14,000. 14-300

IMMEUBLES DE HULL
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard PR. 7-4777

RUE LAVAL, 4-logis qui rapporte $170 par mois. Très propre. $15,700. Acompte $3,000.
HULL, rue Reinhardt, bungalow de 3 chambres, brique, très propre. $14,500. Termes très faciles.
EDIFICE COMMERCIAL, près du centre de Hull. Revenu $12,580 par année. Pour détails appelez J. Simard.
2 TERRAINS, rue Archambault, le tout 80x100, $5,000.
AUX LIMITES DE HULL, chemin Kink, joli bungalow de 4 pièces et salle de bains complète. $7,500. Acompte $2,000.
PTE-GATINEAU, rue Renaud, près des écoles et églises, bungalow neuf en construction. Choisissez vos styles et couleurs. $12,200. Acompte seulement $600 si désiré. 14-300

IMMEUBLES
RENSON
REALTIES INC.
Courtier en immeubles
PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546
André Juneau, PR. 7-2348
Charles Robert, PR. 7-2010

PARC DE LA MONTAGNE, rue Desjardins — Bungalow de 3 chambres à coucher, magnifiquement paysagé, tapis mur à mur compris. Prix $14,500; acompte $1,300.
LAC DES FEES, rue Emond — Grand bungalow de 3 chambres à coucher, garage double. Prix $16,500; acompte $5,000.
DUPLEX, rue Maisonneuve, situé au centre de la ville. Revenu annuel $1,400. Prix $13,500; acompte à discuter.
RUE MAURICE — Joli bungalow avec salle de jeux de 30x14 au sous-sol. Prix $13,500; acompte $1,200.
A LOUER — Logis neufs d'une chambre à coucher, poêles, réfrigérateurs fournis. Loyers à partir de $80 par mois.
Représentant à Aylmer
Jean-Paul Gagné, MU. 4-3132
AUBAINE — Duplex de 2 chambres à coucher chaque logis, situé à 1,000 pieds de la rivière. Prix $10,500; acompte $1,000.
Représentant à Gatineau
Urbain Boucher, MO. 3-2115
PERKINS, maison de 2 étages, 5 chambres à coucher, prix $7,500. Acompte à discuter.
ST-PIERRE de Wakefield, chalet d'été, $3,500.
PTE-GATINEAU, rue Josaphat — Bungalow de 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer. Prix $14,000; acompte $2,700.
Représentant à Buckingham
Roger Fortin, PR. 7-3936 14-300

RENE CHENIER
COURTIER — PR. 1-2992
O.-H. METHOT, SH. 5-1481
EDMOND WIELGO, PR. 1-5646

HULL, rue Garneau — Grande maison de 2 étages, en papier brique, de 3 chambres à coucher. $8,000. Acompte $1,500.
HULL, rue Papineau — Maison de 3 chambres à coucher. Seulement $6,000.
BOUL. ST-JOSEPH, site commercial, grande maison de 3 chambres à coucher, très propre. Appelez pour renseignements.
BOUL. MOUSSETTE — Magnifique duplex en brique. Logis de 1 et 3 chambres à coucher, avec garage; sous-sol complètement fini, avec salle de jeux et salle de billard; chauffage eau chaude. Acompte raisonnable, solde en première hypothèque.
LAC DES FEES — Joli duplex en brique, de 1 et 2 chambres à coucher, très propre, pour seulement $13,500. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361

RUE FROMENT, Hull, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, foyer naturel, entrée asphaltée, terrain paysagé 58x100. $14,000. Nous demandons seulement $1,300 à compte. Termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE CHATEAUGUAY, triplex, revenu de $90 par mois. Prix demandé $7,500. Acompte $2,500. Termes faciles. — J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE LOIS, Hull, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, terrain 33x100, $9,500; $4,000 à compte. Solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
DESIREZ-VOUS vendre rapidement et obtenir la valeur réelle de votre propriété? Signalez sans tarder PR. 1-8361 ou J. R. Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

NON CLASSE **par Larry Hurb**



"Bon, à présent, dites-moi pourquoi vous êtes inquiet ?"

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW neuf, 30x21, $3,500. Ironside, Qué. PR. 7-6365. 14-274

VENTE PRIVEE, bungalow neuf, 6 pièces, salle de bains complète. Acompte $1,600. Termes faciles. PR. 7-1838. 14-274

ZOEL LEBLANC — immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

PLACE DES ERABLES ET PROJET LAFAYETTE, les deux plus récents projets de Desnoyers Construction Ltée. 20 modèles au choix. Beaux grands terrains. Près église St-René Goupil. John Luck. MO. 3-4605.
LOTS 60 x 100, service d'aqueduc, près terrain de golf, Gatineau. $1,200 chacun. 14-300

SEGUIN & GROULX ENRG.
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674

HULL, rue Notre-Dame, duplex de 2 chambres à coucher, chauffage central, $15,000. $5,000 d'acompte. Solde à discuter.
WRIGHTVILLE, rue Davies, triplex fini stuc, chauffage central, 3 logis de 2 chambres à coucher. $17,500. $3,000 d'acompte. Solde termes.
PTE-GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, chauffage central, $1,500 d'acompte. Accepterais échange. 14-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

CYLVILLE, semi-bungalow de 3 chambres à coucher. Prix $11,500.
PARC DE LA MONTAGNE, beau bungalow de 2 ans, comprenant 3 chambres à coucher. $14,200.
BOUL. ST-LAURENT, maison de 2 étages comprenant 3 chambres à coucher, près église et école. $20,000.
WRIGHTVILLE, bungalow de deux chambres à coucher. On demande $8,000.
NEW EDINBURGH, duplex, 7 pièces, $16,500.
OTTAWA-EST, triplex avec revenu de $215 par mois. Prix demandé $17,500. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

HULL et GATINEAU, beaux grands lots résidentiels et commerciaux. Prix avantageux. V. Gandy, PR. 1-2927.
RUE STE-MARIE, grande maison, 3 chambres à coucher. Site central. Bons termes. Edgar Chénier. PR. 7-1198.
CHALET de chasse sur grand terrain. District Ste-Rose. $2,500. R. Charbonneau, PR. 1-2630.
PTE-GATINEAU, bungalows modernes, 3 et 4 chambres à coucher. Termes avantageux. Mme G. Durocher, PR. 7-1368. 14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135 rue Besserer

RUE BERTRAND, près Springfield, résidence en stuc, 7 pièces et salle de bains, très propre, $12,700. Termes. Exclusif. Mme Dupont, CE. 4-8266. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

TERRAINS RESIDENTIELS, aux Jardins Mackenzie King, prix $3000 à $4000. Appelez Conrad Sigouin, PR 7-1098.
FERME de 100 acres entre Orléans et Navan, avec bâtiments, maison de 3 chambres à coucher, 25 acres de terre à jardin et le reste pour grosse culture. Armand Richard, CE 3-5343.
BASSE VILLE, commerce quincaillerie, stock et fourniture compris, $7,000. A compte $3000 Armand Richard. CE 3-5343.
CHEMIN ALBION, 50 acres de terre, près de "Carleton Raceway" $29,000. Acompte $10,000. Armand Richard, CE. 3-5343.
OTTAWA EST, rue Guy, coin May, 2 propriétés à revenus, une de 5 logis et un bungalow duplex dans un état merveilleux. Revenu annuel $6,960. Lot 120 x 109, garage avec entrée pavée, ainsi que stationnement pour plusieurs voitures. Prix total $48,400. Toute offre sera considérée. Co-Op 3596. 3597. Benoit Barrette, MU 4-6362
4 LOGIS, basse-ville, endroit prometteur, revenu $3,720 par an. $5,000 à compte. Hector Marsolais, PR 7-3494.
BONNE PETITE MAISON, presque neuve de 4 pièces. Site résidentiel. Possibilité de finir en duplex, $1,000 à compte. Prix $9,500. Co-Op 3643. Hector Marsolais, PR 7-3494.
VOULEZ-VOUS VENDRE? Clients pour variétés de propriétés à Hull, Pointe-Gatineau et Gatineau. Service diligent. Appelez Hector Marsolais, PR 7-3494.

ANDRE TESSIER
LTEE
236 boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867
HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 5 p.m.
Après 5 heures:
Robert Fitzgerald, MU. 4-4246
Marcel Langlois, PR. 1-9247
Claude Tessier, PR. 7-5070
Gaston Poirier MO. 3-3937

HULL, rue Scott, maison 1½ étage sur grand terrain 40 x 106. $5,500; $1,500 en acompte.
RUE MAISONNEUVE — 5 logis sur lot 33 x 160, revenu $235 par mois, $15,800 — $5,000 en acompte.
POINTE-GATINEAU — Boulevard du Progrès, 10 lots pour constructions résidentielles, $1,850 chacun.
GATINEAU — Rue Notre-Dame, excellent restaurant pouvant asseoir 110 personnes, complètement équipé, excellent chiffre d'affaires, doit abandonner pour cause de maladie. $30,000 — $5,000 à compte.
GATINEAU, rue Laviolette, restaurant épicerie, 2 appartements, bâtiment de 2 ans, revenu mensuel $350. Prix $24,000—$12,000 en acompte.
EAST TEMPLETON, 5 acres de beau terrain, grande maison, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $14,000—$5,000 comptant.
RUE STE-HELENE — 5 logis en excellent état, chauffage à l'eau chaude, bon revenu, conditions faciles. $34,000 — acompte à discuter.
PTE-GATINEAU, duplex construit en 1958, converti en un logis. Terrain 50 x 90 paysagé. 4 grandes chambres à coucher. Un rêve pour la famille qui a besoin d'espace. $13,500. $2,000 d'acompte. Occupation 1er décembre 1962.
RUE ST-FLORENT — 6 logis sur terrain 60 x 100, construits en 1958, excellent revenu, 2 chambres à coucher par logis. $32,000 — acompte à discuter. 14

14] A vendre (propriétés)

J. L. HOTTE — IMMEUBLE COURTIER — PR. 1-3574

RUE FRECHETTE, joli bungalow de 3 chambres à coucher. Prix demandé $12,500. Acompte $2,000. Termes faciles.
RUE DOUCET, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle à dîner. Prix demandé $13,000. Acompte $2,000. Termes faciles. 14-300

AUBAINE! VENTE PRIVEE

EASTVIEW, 4 logis. Revenu $360 par mois. Prix $29,000. SH. 9-7781. 14-275
DUPLEX avec garage double. Revenu $165 par mois. PR. 7-0865 après 5 h. 14-275
VENTE PRIVEE, 5 logis, $1000 en acompte, pour renseignement tél. SH. 6-4704. 14-271
BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, Route 8, Angers, Québec, près King Cone. YU. 6-2966. 14-270
EAST TEMPLETON, bungalow, 1 an, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, foyer naturel, $8,500, acompte $750. SH. 9-5222. 14-273
EASTVIEW, semi-bungalow en brique, 1½ salle de bains, garage, très bien fini. $15,900, acompte $2,500. SH. 5-1331. 14-273
SPLIT-LEVEL-DUPLEX, 3 chambres à coucher, cuisine 23'; revenu $85. Prix $25,000. 40 Hadley. — PR. 7-9209. 14-277
GATINEAU, vente privée, maison 3 chambres à coucher, acompte $900, solde $108 par mois. PR. 1-3897. 14-j.n.o.
MAISON, 3 chambres à coucher, $5,000. — 15 Parker, Pointe-Gatineau. MU. 4-4663. 14-270

PLACE MAISONNEUVE

Bungalow et duplex offerts aux meilleures conditions possibles pour l'acheteur.

Pour plus de renseignements visitez ou appelez

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
PR. 1-8432 PR. 1-5363
PR. 1-2555

14

15] A vendre (commerce)

MONTEBELLO, magasin général comprenant épicerie, boucherie, très bien équipé, avec magasin pouvant servir pour marchandise sèche, chaussures, meubles ou pièces d'autos; aussi logis de 5 pièces. Très bonnes conditions de paiements. PR. 7-4678 après 6 p.m. 15-j.n.o.

SALON DE BEAUTE

CLARENCE, près Friel, très moderne. Seulement $3,000; Acompte $2,000. J. Savoie, SH. 5-5375. 15-272

COMTE Glengarry, magasin général de campagne, pas de compétition, un seul dans cet endroit, ventes $80,000 avec résidence moderne de 8 pcs. Prix $15,000, $8,000 en acompte. S'adresser à Eldège Vaillancourt, Green Valley, Ont. Tel. 157. 15-273

BIJOUTERIE avec bonne clientèle, rue Montcalm, Hull. — Le jour, PR. 1-0422; soir, PR. 1-0938. 15-j.n.o.

"MACHINE SHOP", atelier de machiniste, garage, grande maison 6 pièces. $5,000 à compte. PR. 7-9011. 15-lun. ven.

15A] A vendre (hotels)

BON HOTEL, 9,000 gal. est Ontario, bonne localité. Cause maladie. Ecrire: Case 226, Le Droit, Ottawa. 15A-273

17] A vendre (autos)

1957 FORD, parfait état, excellente carrosserie, pas de rouille, très propre, bas millage, plaques matricules du Québec, privée, maladie dans famille. Faut vendre immédiatement. Aubaine, prix demandé $695. PA. 2-7702. 17-272

METEOR 1955, bon état, radio, pneus à neige. $350. PR. 1-5938. 17-275

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
maintenant a un seul endroit
598 Rideau, près Wurtemburg
Ancien terminus de la CTO

1962 PONTIAC Parisienne, tout équipée, auto presque neuve. — Solde à 6%.
1961 FORD, 6 cylindres, 2 portières, radio, chaufferette, 15,000 milles; propre. Solde à 6%.
1961 PONTIAC, 4 portières, automatique, radio, chaufferette, 11,000 milles; un proprio; belle auto. Solde à 6%.
1960 PONTIAC, 4 portières, comme neuve. Solde à 6%.
1959 MERCURY, 4 portières, automatique, complètement équipée. Solde à 6%.
1961 CHEVROLET, Brookwood, familiale, 4 portières, automatique, comme neuve. Solde à 6%.
1959 FORD, 2 portières, familiale, la plus propre en ville. Solde à 6%.
1957 CHEVROLET, 4 portières, familiale, 9 places, automatique, radio, chaufferette, 2 tons. Solde à 6%.
1961 CORVAIR, 700 sedan, automatique, radio, chaufferette, 8,000 milles; une belle compacte. Solde à 6%.
1961 ANGLIA, 2 portières, un proprio. Seulement $995.
1960 FRONTENAC, 2 portières, automatique, en parfait état. Seulement $1,495.
1959 VAUXHALL, Velox, valeur exceptionnelle à $895.
Spéciaux d'aujourd'hui:
1960 VOLKSWAGEN, Van, en parfait état. Seulement $795.
NOUS croyons posséder le plus bel assortiment de modèles 1955-1956-1957-1958 de marques Chevrolet, Ford et Pontiac, que vous pouvez vous procurer en versant aussi peu que $25 en acompte.
OUVERT tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. — Le samedi, jusqu'à 5 h. p.m. Tél: CE. 6-0196. 17-300

17] A vendre (autos)

PREFECT 1955, très bon état, $175. PR. 7-5968. 17-270

NE CONCLUEZ AUCUNE TRANSACTION
AVANT
D'ETRE VENU A
"L'ENDROIT IDEAL"
PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, che. de Richmond
(juste à l'ouest de Woodroffe)
PA. 9-5121 - PA. 9-5121
17

AUBAINE DU JOUR

1959 CHEVROLET décapotable, 6 cylindres, TA, radio, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux chromés, fini rouge ramain, avec toit noir **$1875**

TURPIN Pontiac-Buick
Limitée
423, chemin RICHMOND
PA. 2-1634
17

1960 CHRYSLER

toit rigide, 4 portes, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, extérieur blanc Douvres, intérieur rouge. 1 seul proprio. A peu roulé.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE

Votre concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camion Chevrolet

444, CHEMIN DE MONTREAL
OTTAWA

Le soir :
SH. 9-5948 SH. 9-5941
17

AUTOS COMPACTES
notre spécialité chez Maurice Motors

1961 CHE

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre (autos)

1958 FORD de luxe, état de salle de montre, radio, hivérisée, pneus à neige. Faut vendre immédiatement. $925. Si intéressé, conduirai l'auto chez vous pour inspection. PR. 7-3090. 17-272

CHEVROLET Bel Air 1953, $75. — PR. 7-1389. 17-272

CHEVROLET 1958, 6 cylindres, transmission automatique, parfait état. CE. 5-6783. E. Mongeon, 6h. MO. 3-5565. 17-270

DODGE 1957, parfait état, propre. $450 comptant. Plaques d'Ontario. 80 St-Henri, Hull. 17-271

RENAUD 1959 en très bon état. Prix d'aubaine. PR. 7-0938 le soir. PR. 1-0422 le jour. 17-j.n.o.

1955 PLYMOUTH sedan de luxe, 6 cyl., radio, feux de direction, hivérisée, pneus d'hiver, en parfait état mécanique. $225. PA. 9-0039. 17-270

1951 CHEVROLET, bon moteur, pneus neufs, $100. PR. 1-0372. 17-274

FARGO 1950, camion de 3 tonnes, à bascule, $275. En bon état. CE. 6-4232. 17-270

1959 CITROEN ID-19 parfait état, nouvelle peinture, protection antirouille. PR. 1-0389 après 6 h. 30 p.m. 17-273

CHEVROLET 1959 familiale V-8, automatique, radio, servo-direction. 68 Jogues, Wrightville. 17-271

1953 METEOR Customline, hivérisée. 178, chemin Marier. 17-270

VOUS ACHETEZ LA MEILLEURE

LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ MYERS

Spécial de 3 jours

1957 CADILLAC 2 portières, toit rigide, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à six positions, deux teintes $1197

MYERS

ELGIN près CATHERINE

CE. 3-5653 CE. 3-8411

17

AUBAINES FIABLES ET DE QUALITE

1960 DODGE sedan Seneca, fini noir étincelant. Radio. A solder à $1425

1960 METEOR sedan Rideau, fini bleu moyen et ivoire, automatique. Faites-en l'essai, à $1525

1959 PLYMOUTH sedan Savoy, fini bleu moyen métallique. Très propre. $995

1958 BUICK toit rigide, 2 portières, chic fini rouge et ivoire, équipée. Seulement $1025

TOUTES NOS AUTOS ONT ETE HIVERISEES.

Plusieurs autres au choix chez

CAPITAL DODGE - CHRYSLER LIMITED

1554, avenue Carling

PA. 9-3111 — PA. 8-3116

NORVIC

DEPARTEMENT DU GROS

1961 CHEVROLET $1895

1961 FALCON $1695

1960 CORVAIR $1250

1960 AUSTIN $1050

1959 PONTIAC $1395

1959 CHEVROLET $1295

1957 CHEVROLET fam. $895

1957 DODGE $550

1956 MORRIS $200

1956 PLYMOUTH $195

Nos prix sont tels qu'on les annonce.

Un acompte de $30

Aussi peu que $1.90 par semaine

Plusieurs autres arrivant tous les jours parmi lesquelles choisir.

Bienvenue aux concessionnaires

NORVIC MOTORS

Concessionnaires en gros

109, ch. de Richmond

Nous avons des vendeurs bilingues.

Ouvert de 9 a.m. à 10 h. p.m.

17

17] A vendre (autos)

METEOR 1955, très bon état, pneus à neige; prix modique. MO. 3-5794. 17-271

CAMION de livraison, Meteor 1952 sedan, $100. PR. 7-1140. 17-270

PONTIAC 1955, propre, 4 portières, radio, $325. 29 Raoul, Pointe-Gatineau. PR. 1-9567. 17-279

METEOR 1956, bon état, $400. — PR. 7-1506. 17-270

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN

ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNES

Les enfants raffolent de ce pain rempli d'énerg

34, rue MONTCALM

CE. 3-8481

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INNC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR 7-2234. 18-300

AUBAINE: Lit d'enfant, matelas presque neuf, 52x27. PR. 1-2871 soir. 18-272

AMEUBLEMENT de maison au complet, bon état. Cause maladie. MO. 3-6614. 18-270

ATTENTION — On peut vous fournir les matériaux de construction de tous genres; main-d'oeuvre compétente peut être incluse. Aucun paiement initial; 1er paiement en juin 1963. (Estimations gratuites). F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull, PR. 1-6247 — après 6 p.m. PR. 1-0897. 18-276

BOIS de démolition pour chauffage, $5.00 le gros voyage, contreplaqué, ten-test usagés, linoléum (battleship), blocs de cendre. — F. Thibault Ltée, PR. 1-6247. 18-279

BELLE LINOTYPE à 3 magasins, 2 caractères, métal, $995. Presse à épreuves, caméra à plaque géante et sécheuse. $195. MU. 4-5615. 18-274

BAIGNOIRE presque neuve, à servi 1 an. Prix raisonnable. CE. 3-3612. 18-273

CONVERSATION anglaise "Polyglot", par Henri Bergeron, $50. PR. 7-8006. 18-272

CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. $35. SH. 9-6441. 18-j.n.o

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

10 CORDES de bois de chauffage sec; ormes et trembles. $3.75 la corde. Dois prendre le tout; pas de livraison. SH. 5-2369. 18-270

CYCLE pour faire maigrir, tout neuf, gagné au Bingo. $90. Machine à laver, un an d'usage, $40. Mobilier de salon recouvert à neuf, $75. — 9, Avenue du Parc, angle Isabelle, Wrightville. 18-274

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

EQUIPEMENT de sport, ligne complète de skis, patins, attirail de hockey, articles de sports, à prix de rabais. Adressez-vous à Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, RE. 3-1572, ouvert jusqu'à 9 heures vendredi soir. 18-j.n.o.

ENSEMBLE chaudrons, valeur $150 pour $69. Non usagé. SH. 9-3903. 18-272

FOURNAISE Findlay à l'huile, émail blanc. PR. 1-0914 après 6 heures. 18-271

GRATIS

FOURNAISE à gaz Coleman avec souffleur de vitesse et contrôle automatique. Pour renseignement appelez ou visitez: Gendron Gaz Naturel, 418 St-Patrick. CE. 6-0133. 18-j.n.o.

LITS JUMEAUX, bureau d'enfants, pupitres, foyer, ameublement de salon, rangette, brûleur à l'huile, réservoir à eau chaude, tapis en fibre de verre. 1089 ouest, rue Somerset, 729-0890. 18-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $84.75, continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 18-j.n.o.

MANTEAU, mouton gris, court, PR. 1-3819. 143 Kent, Hull (haut). 18-270

MEUBLES d'occasion: chesterfields, pianos, téléviseurs, etc. — CE. 3-1009. 18-271

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORM et la manufacture Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW

Ottawa, (Ontario)

PA. 9-5111

18

MACHINE à laver, bon état, $15. PR. 1-4446. 18-273

MANTEAU d'hiver, gris, pour personne âgée. 71 St-Charles, app. 1, Eastview. SH. 6-1387. 18-270

MANTEAU de seal d'Hudson en excellent état. $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345.

PIANOS neufs et usagés, donnez votre vieux piano en acompte sur un neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452. 18-j.n.o.

A BON MARCHE

PORTES usagées, châssis, contreplaqués, fluorescents, fournaises à l'huile, ventilateurs, masonite, tuiles à plafonds, tuiles à murs, articles de plomberie de deuxième main. PR. 1-6247. 18-276

PIANO, marque Lindsay, en bon état. PR. 1-4019. 18-275

POUR REGLER succession: ameublement de maison. CE. 3-6568; CE. 6-3363. 18-271

POELE électrique, marque Frigidaire, bon état. Après 6 p.m. 92 Stonehurst, Ottawa. 18-273

UNE POMPE pour entrer l'eau dans la maison; une autre pour puits profond. 6, rue Cyr, Cyrville. SH. 9-2463. 18-274

POMPE à eau "Myer", adoucisseur complètement automatique. Comme neufs. SH. 6-6251. 18-274

2 PNEUS à neige, no 14, $10.00 chacun. PR. 1-0131. 18-271

POELE à l'huile, double, neuf. — PR. 1-5048. 18-270

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $46.44. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 18-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 18-300

RANGETTE, fournaise à l'huile. Prix raisonnables. PR. 7-5178 18-270

SPECIAL: mobilier de salon, deux morceaux, divan, chaise rembourrée, pour $79.90. Cadieux et Tittley, 79, chemin de Montréal. — SH. 5-1230. 18-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TELEVISEUR RCA Victor, genre cabinet. PR. 7-9069. 18-272

A VENDRE OU A LOUER

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, $39 et plus, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TUILES linoléum incrustrées, 7c, 8c, 10c, vinyle, 11c, 13c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

2 VOITURES de patates frites, prêtes à servir. Fred Romanuk, 256 St-Rédempteur. PR. 7-3766. 18-270

VENTE de bric-à-brac, lundi soir novembre 19, 8 à 10 et mardi novembre 20, 10 à 4h. Edifice du marché. 18-270

19] A vendre ou à échanger

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 19-j.n.o.

21] A louer (bureaux)

705 PRINCIPALE Hull — Petite pièce, aussi à 63 Maisonneuve, Hull, 535' carrés. 5 pièces. S'adresser à 208 Principale. PR. 7-8318. 21-l.-me.-s.

21B] Espace à louer

ANDRE TESSIER LTEE
236, boul. St-Joseph
IMMEUBLE — PR. 1-5867

ESPACE A LOUER pour restaurant, accessoires inclus; chauffé. $125. Nouveau district de Gatineau. 21-

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, moderne, 2e étage, salle de bains complète; poêle, réfrigérateur. Disponible. $71. PR. 7-4329. 22-272

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur. Chauffé, éclairé. CE. 3-1731. 22-j.n.o.

APPARTEMENT: chambre à coucher; salle de bains partagée; non chauffé. Libre 1er décembre. $55. — 55½ Douglas, SH. 5-6491. 22-272

APPARTEMENTS: 2 chambres à coucher, chauffé, $80. Aussi deux chambres à coucher, non chauffé, $60. 1er décembre. Rue Laval, Eastview. SH. 9-5809. 22-272

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, poêle, $65. 405 Allen Blvd., Eastview. SH. 9-6058. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, entrée privée, adultes. PR. 7-1718. 22-270

ATTENTION! Grand logis neuf, 1 chambre à coucher, appareils électriques, chauffé, thermostat. $70. SH. 9-1957. 22-273

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé, stationnement. $70. — 10 Verchères, Hull. 22-273

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle électrique, $75. — PR. 7-4106. 22-273

APPARTEMENT chauffé, très propre, 2 chambres à coucher. 22 Dalpé, Wrightville. $80. PR. 1-3612 22-271

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, 3 pièces, salle de bains. Libre. Rue Maisonneuve. 2 jeunes filles. PR. 7-4603. 22-270

APPARTEMENT idéal pour couple, chauffé, éclairé. 336 Ste-Cécile. SH. 5-6022. 22-270

APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, nouvellement décoré. Poêle, réfrigérateur. A 3 portes de l'église Ste-Anne. Libre. CE. 3-1159. 22-270

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $80. Libre. PR. 7-1496; PR. 1-9539. 22-270

APPARTEMENT "garçonnière" dans nouvel immeuble. Meublé ou non meublé. 180, Murray. CE. 6-4387. 22-271

APPARTEMENT 2 chambres, chauffé, eau chaude, gros filage. Libre. Adultes. MO. 3-3081. 22-271

2 APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher, chauffés, eau chaude, $65. 1er étage, libre immédiatement, 2ème étage libre 1er décembre, adultes, s'adresser 85 Nicolet app. 1, Wrightville. 22-271

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger séparée, cuisine, grande salle de bains, chauffé, libre 1er décembre, 638 Rideau. CE. 4-8951 après 6 heures. 22-271

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, non chauffé. $100 avec cave. PR. 1-4934. 22- 271

NOVEMBRE GRATUIT

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, libre, stationnement, poêle et réfrigérateur si désirés. $90. SH. 6-8496. 22-271

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. 375 Lévis, Eastview. 22-271

APPARTEMENT chauffé, $65. 2 chambres à coucher. CE. 5-7558. 22-271

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, entrée privée. 5B Verchères, PR. 7-5457. 22-271

APPARTEMENT, haut, 4 grandes pièces modernes, 2 chambres à coucher, tuiles. Chauffé. $75. Libre. PR. 7-3168. 22-270

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. Libre 1er décembre. $80. PR. 1-2596. 22-270

APPARTEMENT à sous-louer, cinq pièces. $80. — 81 Daly. CE. 6-4785 après 5 h. CE. 3-4137 jour. 22-270

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains, tuiles, plancher bois franc. Stationnement. PR. 1-1963 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. $75. — 14 Heney. CE. 5-8030. 22-275

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé; poêle, réfrigérateur. 1er étage. $70. Central. — PR. 7-1193. 22-275

AUGUSTA près Rideau $85. 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. SH. 9-3184. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. $75. 225 John, Eastview, SH. 9-0238 22-274

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $100. SH. 5-1668. 22-274

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, angle Beechwood et Springfield. $50. Libre. SH. 9-5959. 8 h. 30 à 6 p.m. 22-274

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains; entrée privée; poêle, réfrigérateur si désiré. 61 Frontenac. Hull. PR. 7-9603. 22-274

APPARTEMENT, chauffé, 3 chambres à coucher, salle à lavage au sous-sol, stationnement gratuit. 5 Rue Bériault, Hull. PR. 7-5911. 22-

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée, propre. $65. — 52 Maisonneuve. PR. 7-9296. 22-271

BASSE-VILLE, 3 pièces, 1er étage, remodernisé à neuf, eau chaude et fournaise. $60. 6 à 9 soir. CE. 5-6618. 22-273

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
9h. à 5h. — CE. 2-2691
APPARTEMENT

BASSE-VILLE, nouvellement peint, 1 chambre à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, salle de bains, eau chaude, $60. 22-270

APPARTEMENT NEUF

Une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur

17 Boucherville, Hull

PR. 7-9841 PR. 1-6601

22

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. Libre. CE. 3-1168 jour. 22-j.n.o

CENTRE DE HULL, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. — PR. 7-8352. 22-j.n.o.

CYRVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, $75. Central. 1er décembre. SH. 6-0936. 22-270

CHEMIN DE NAVAN, maison à louer, 4 chambres; possession immédiate. 327 Crichton. $85 par mois. SH. 9-9971. 22-j.n.o.

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes. 11 Iberville, Hull. PR. 7-7649. 22-272

COTE-DE-SABLE à 2 et 3 chambres à coucher, vivoirs. $90, $95, $100. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-290

DEUX grandes chambres, cuisine et salle de bains. Chauffé, éclairé. S'adresser au 61 Murray. CE. 3-3612. 22-273

EASTVIEW, 3 appartements, 2 de 2 chambres à coucher. $75, $85, 1 d'une chambre à coucher, $70. SH. 9-2033. 22-278

EASTVIEW, duplex, moderne, 1 chambre à coucher, 79 Marquette. SH. 5-1942. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, chauffé, $75. SH. 9-1760 après 6 heures. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 1er décembre. $90. SH. 9-2682. 22-271

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur si désiré. 226 Genest. SH. 5-5733. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher. Libre. Adultes. Stationnement. $100. SH. 9-9180. 22-270

EASTVIEW, appartement 4 pièces, chauffé, équipé, laveuse, sécheuse, stationnement. SH. 9-7781. 22-272

EASTVIEW, chambre meublée, homme de préférence. 206 Granville. SH. 6-4734. 22-272

EASTVIEW, appartement 3 chambres à coucher, $105 par mois. Libre. 120 Lavergne. MO. 3-5515. MO. 3-6713. 22-274

EASTVIEW, logis moderne, 3 pièces et salle de bains; chauffé, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse; stationnement. $85. — CE. 2-6754. 22-274

EASTVIEW, appartement 3 chambres à coucher, chauffé. SH. 5-3592. 22-274

NOVEMBRE GRATUIT

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement. $90. SH. 5-1098. 22-272

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, $70. Libre. SH. 6-8928. 22-272

EASTVIEW, 2 pièces, $65. Chauffé, éclairé. SH. 9-7189. 22-275

EASTVIEW, 3 chambres, grande cuisine, grand salon, salle de bains complète; rez-de-chaussée; moderne. Rue Joliette. SH. 9-5331 22-272

1er ETAGE, 3 pièces, chauffé, propre, libre. CE. 5-8480. 22-275

EASTVIEW, duplex, neuf, moderne, bas, 2 chambres à coucher, chauffé, 257 Lavergne. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, fraîchement décoré, salle de lavage, stationnement, garage disponible, $90. SH. 9-7896. 22-282

GATINEAU dans nouveau district, logis, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, $75 chauffé. Téléphoner: Marcel Langlois, PR. 1-5867. 22-300

GATINEAU, logis neuf, 2 chambres à coucher. PR. 7-9120, PR. 7-0780. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 7 pièces, quatre chambres à coucher; tuiles. MO. 3-3075. 22-272

GATINEAU, appartement chauffé, 5 pièces. $85. MO. 3-6726. 22-274

GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle de bains complète; chauffé. $66.50. MO. 3-3501. 22-271

GATINEAU, 5 pièces, chauffé; tuiles. $65. Libre. 284 St-Laurent. PR. 7-4100. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé. Un enfant accepté. $47. MO. 3-5140. 22-j.n.o.

GARÇONNIERE, boulevard Mousette près Hôpital Sacré-Coeur et école Lac des Fées. PR. 7-1380 après 7 p.m. 22-j.n.o.

GRAND LOGIS privé, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains. Chauffé. Libre 9 décembre. 80A Fortier. Après 6 h. p.m. PR. 1-8004. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, haut, 4 pièces, salle de bains complète. $51.50. PR. 7-6204. 22-j.n.o.

GARÇONNIERE moderne, meublée, quartier résidentiel, 1er décembre. 43 Millar. 22-273

GATINEAU, logis, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, prélarts. Libre. MO. 3-6882. 22-273

Loyer de novembre gratuit

GRAND appartement moderne de 2 chambres à coucher, chauffé, avec appareils électriques, stores venitiens et garage. PR. 7-1391 ou 27, rue St-Louis, Hull. 22-273

GRAND appartement 6 pièces, salle de bains, grand balcon. Adultes. $92. CE. 3-1731. 22-j.n.o.

GATINEAU, 3 pièces, haut, fraîchement décoré, $32. MO. 3-4720. 22-270

GRAND LOGIS, 3 chambres, salon, cuisine, entrée privée. Près écoles. SH. 9-9405. 22-271

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, salle de bains complète. $50. MO. 3-5182. 22-271

EASTVIEW

Appartement 1 chambre à coucher, appareils électriques, $85.

SH. 5-4515

22

GATINEAU, 35 Glaude, 3 pièces et salle de bains complète; chauffé, eau chaude, tuiles, gros filage, (haut); un enfant accepté. Libre. MO. 3-6328. 22-271

HULL, rue Vaudreuil, logis 3 grandes pièces, salon, cuisine, chambre à coucher, $65 chauffé. C. Tessier, PR. 1-5867. 22-300

HULL, petit logis, libre; prélarts; non chauffé ni éclairé. PR. 1-2985. 22-j.n.o.

HULL, appartement 5 pièces, chauffé, $80, libre. 137 Champlain, PR. 7-2688. 22-j.n.o.

HULL, logis 5 pièces, 2 chambres à coucher, etc. CE. 2-3298. 22-270

HULL, 2 logis libres, chauffés, $45. Fraîchement peinturés. PR. 1-6813 22-270

HAUT, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé, gros filage, garage. $65. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-j.n.o.

HULL, logis 2 pièces, entrée privée. 98 Dollard. PR. 7-6464. 22-270

IDEAL pour couple âgé, 1er étage, voisin de l'église St-Hyacinthe, rue Louisa, 3 pièces et salle de bains, balcon, stationnement, chauffé, $75. 1er octobre, le soir. SH. 9-1336. 22-300

68 JOLLIET, Eastview, chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $75. 1er décembre. 22-271

JOLI appartement, 2 chambres à coucher, très moderne, $90, aussi logis, 3 pièces, $50 et $60. SH. 9-3970. 22-273

Hull rue Roy près St-Raymond près église, et école

LUXUEUX appartement, chauffé, 1 ou 2 chambres à coucher, maison neuve, stationnement, 1 mois de loyer gratis. $85 à $95. MO. 3-2413. Soir MO. 3-3474 MO. 3-3229. 22-300

LOGIS 2 pièces, libre, privé. 35 Falardeau. PR. 7-5196. 22-271

LOGIS, 1er étage, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. Chemin Marier. SH. 5-1508. 22-271

LOGIS 4 pièces, bas, salle de bains complète; chauffé. Adultes. Val-Tétreau. PR. 7-8219. 22-271

LOGIS, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains, chauffé, éclairé, $65. PR. 1-2902. 22-271

LOGIS neuf à louer. 50 Gagnon, Hull. PR. 7-5034. 22-271

LOGIS, 35 Brodeur, Hull, 3 pièces. PR. 7-0852. 22-271

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-271

LOGIS moderne, chauffé, bas, stores vénitiens, 4 pièces, libre 1er décembre, 89 Charlevoix. PR. 1-6008. 22-j.n.o.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, gros filage, eau chaude. 354 Champlain, Hull. PR. 7-6240. 22-272

LOGIS, 2 grandes pièces, gros filage, très chaud. PR. 1-2373 — PR. 1-6053. 22-279

LOGIS, 3 pièces, meublé, chauffé, $55. Chemin Gardens. MU. 4-4247. 22-270

LOGIS, 217 St-Patrice, $45. Après 6 h., CE. 3-1558. 22-270

LOGIS (haut), 3 pièces, toilette, fraîchement décoré. Libre. PR. 7-6497. 22-272

LOGIS 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, tuiles; nouvellement peinturé, entrée privée. PR. 7-7902. 22-272

LOGIS moderne, 4 pièces, chauffé, près Imprimerie nationale. $65. PR. 7-6792. 22-278

LOGIS, 3 pièces, $40. 195 Notre-Dame, Hull. 22-270

LOGIS 4 pièces, 3, rue Graham, Hull. 1er décembre. SH. 6-4379. 22-274

LOGIS 4 pièces, 156 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. PR. 7-7912. 22-280

LOGIS 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffé. Libre 1er décembre. 51 Labelle, Hull. 22-271

LOGIS 3 pièces, libre. 49 Frontenac, Hull, ou PR. 7-6046. 22-273

LOGIS, bas, 2 grandes pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e étage. PR. 1-9613. 22-270

4 LOGIS neufs, chauffés, 3 pièces, salle de bains complète. 43 Notre-Dame, Hull. 1er décembre. PR. 7-6645. 22-273

LOGIS, haut, 3 pièces, salle de bains, eau chaude, tuiles, chauffé. $60. Libre 1er décembre. 281, rue Maisonneuve, Hull. PR. 1-3759 22-270

LOGIS 4 pièces, gros filage. 165 Kent, Hull. PR. 7-1042. 22-272

LOGIS, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, $100. Chauffage central. 404 St-Patrice. 22-j.n.o.

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-271

LIBRE actuellement, appartement moderne, 3 chambres à coucher, très belle cour clôturée, 2e étage. $90. PR. 1-1759. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, gros filage. Libre. PR. 1-4169. 22-270

LOGIS: salon double, 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains complète, gros filage, tuiles couvrant planchers. Libre. $60. S'adresser: 189 Champlain, Hull. 22-270

CORONET COURT

La meilleure valeur à Ottawa

Appartement 1 chambre à coucher — $90 et plus

Appartement 2 chambres à coucher — $100 et plus

GRATIS: électricité, gaz, stationnement.

S'adresser au surintendant-résidant, app. A, 303 King Edward ou à Ray McCloskey CE. 2-3246 Ault-Kinney, courtiers, CE. 3-9345 — RE. 3-0436

22

LOGIS, chauffé, meublé. 49 Châteauguay, Hull. PR. 1-6568. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, toilette, bas, stationnement. $42. PR. 7-2302. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, gros filage, pour couple ou personne seule. PR. 1-1563. 22-270

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gros filage. $45. PR. 1-4555. 22-270

LOGIS 5 pièces, eau chaude. 41, boul. St-Joseph. PR. 1-9870. 22-j.n.o.

ORLEANS, logis 4 pièces. 1er décembre. $45. Willie Lamoureux, Orléans. 22-271

PTE-GATINEAU, appartement libre, 4 pièces, salle de bains. PR. 1-1690. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, logis 5 pièces. 31 Michaud, $50. PR. 7-6777. 22-270

PTE-GATINEAU, duplex, (haut), 4 pièces; gros filage. Libre. PR. 7-9340. 22-270

PARTAGERAIS localité exceptionnelle, PR. 7-1238. 22-270

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, eau chaude, fraîchement décoré, gros filage. MO. 3-5434. 22-275

3 PIECES modernes et salle de bains. Chauffé, eau chaude. PR. 1-6580. 22-j.n.o.

PETIT LOGIS moderne, chauffé, 1er étage, entrée privée, poêle réfrigérateur. $55. Rue Main, Ottawa. CE. 4-4557. 22-272

PARTAGERAIS mon appartement, grand, moderne, avec personne tranquille. PR. 1-2871 le soir. 22-275

STE-ROSE, logis libre, 3 pièces; chauffé, gros filage. MO. 3-4467. 22-272

SOUS-SOL, 49 Laval, Eastview. SH. 9-9688. 22-273

VAL-TETREAU, 1 chambre à coucher, appartements neufs, avec poêle et réfrigérateur. $85. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVVILLE, 40 Dumas, logis 3 pièces, chauffé, éclairé. SH. 9-3110. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée, meublée. Libre. $65. PR. 7-4624. 22-270

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé; pour 2 personnes. MO. 3-4256. 22-271

WRIGHTVILLE, près boul. Gamelin, grand logis privé, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains. Chauffé. $90. Libre 9 décembre. 80A Fortier. Après 6 h. p.m. PR. 1-8004. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement neuf, genre maison, très moderne, 2 chambres à coucher. PR. 7-9120; PR. 7-0780. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $75. PR. 1-5973. 22-270

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée, entrée privée. Possession immédiate. $65. PR. 1-0943. 22-j.n.o.

22A] A louer (maisons)

327, RUE CRICHTON, New Edinburgh, maison de 4 chambres à coucher, fournaise à l'huile, vivoir, salle à manger, cuisine et garage. $85. Possession immédiate. SH. 9-9971. 22A-300

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, Pointe-Gatineau. $100. RE. 3-0896. 22A-283

SPACIEUX demi-double, neuf, garage attenant; près du Rideau High School. RE. 3-9643. 22A-286

A LOUER: possession immédiate. Aylmer: maison neuve, 3 chambres à coucher. Propriétaire transféré à Québec. $105. PR. 7-7110. 22A-271

MAISON, 5 pièces, chemin Foley, près chemin Aylmer. Demandez Claude Monette, MU. 4-4658. 22A-271

CHEMIN NAVAN, 10 milles d'Ottawa, côté de maison, 2 chambres à coucher, salon, garage, près école, église, $40. SH. 9-4358. 22A-274

MAISON, Côte-de-Sable, 3 chambres à coucher, nouvellement décorée; chauffage à l'huile. CE. 3-9802. 22A-274

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète et grand sous-sol. MO. 3-6614. 22A-270

DESCHENES, maison, 5 pièces, fraîchement décorée, comfortable. SH. 6-8094 le soir. 22A-273

MAISON, 2 chambres à coucher. Passé Recherches Nationales. $80. SH. 5-1298. 22A-273

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
9h. à 5h. — CE. 2-2691
MAISON

HULL, nouvellent peinte, rez-de-chaussée, 1 chambre à coucher, den vivoir, cuisine, salle de bains, chauffage air chaud à l'huile. Fin de semaine ou soir. PR. 1-8582, $60. 22A-270

REZ-DE-CHAUSSEE, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains 2 morceaux, chauffage gaz, $40. 22A-270

PROJET RIVIERA, bungalow, 3 chambres à coucher, $90. 1er décembre. SH. 5-5019. 22A-273

CYRVILLE, côté de maison, 3 pièces, eau chaude. SH. 9-3185. 22A-j.n.o.

BUNGALOW moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète, grand sous-sol. MO. 3-6614. 22A-275

GRANDE MAISON, 6 pièces, salle de bains, non chauffée, grande cour. PR. 1-3905. S'adresser 335 Champlain, Hull 22A-275

A LOUER AVEC OPTION

$100 par mois

bungalow 6 pièces

Pourcentage du loyer payable sur achat du bungalow, $11,600 à $13,900.

J.-P. CHENIER CIE LTEE

PA. 8-3446

le soir MU. 4-3211

22A

22B] A louer (apts meublés)

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

4 PIECES modernes, stationnement, case privée, fraîchement rénové. SH. 9-0151. 22B-270

GARÇONNIERE, 1 pièce, privée, rue Millar, pour personne tranquille. PR. 7-9111. 22B-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée. $40. Arrêt d'autobus à la porte. 272 McArthur. SH. 5-2284 22B-271

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, pour 2 personnes. SH. 9-7189. 22B-274

GARCONNIERE, Côte-de-Sable, 3e étage. Meublée, équipé. $75. CE. 3-3492. 22B-274

CENTRAL, meublé, privé, raisonnable. Pour adultes. CE. 5-9782. 22B-271

23] A louer (chambres)

CHAMBRES simples ou doubles, meublées, pour infirmières ou filles de bureau; prix raisonnable. Mme A. Larabie, 75 Boucherville, Hull. PR. 7-0935, soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE, permis de cuisson, stationnement. 61 Demontigny, PR. 1-6170. 23-j.n.o.

CENTRAL, chambre, permis de cuisson. 46 Montcalm. 23-j.n.o.

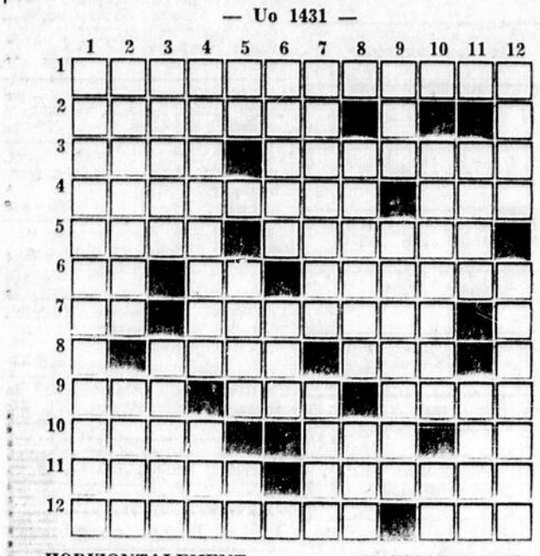
COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

B

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— Uo 1431 —



HORIZONTALEMENT

1—Action de rendre semblable.
2—Instrument de chirurgie.
3—Dont les poils sont tombés. — Sorte de jaunisse (pl.).
4—Sans jugement. — A recours à.
5—Sourira. — Claires.
6—En grand. — Possessif. — Vous vous jetterez impétueusement sur.
7—Personnel. — Qui a deux côtés égaux.
8—Marque l'intention. — En sens.
9—Frère servant. — Saison. — Ne pas le faire peut occasionner une amende.
10—L'eau, en général. — Arbre d'Asie. — Jumelles.
11—Religieuse. — Infirmai.
12—Serres étroitement. — Affaibli.

VERTICALEMENT

1—Maladie de l'organisme.
2—Particulier à une espèce de choses. — Petit âne.
3—Assaisonner. — Assistances.
4—Fait plusieurs fois. — Possédée.
5—Lettre grecque. — Partie du monde. — Route rurale.
6—Habitant de certaines îles bretonnes. — Possèdent.
7—Général français. — Exister.
8—Obstinées. — Eprouvai.
9—Assassine. — Monte-pente.
10—Se lancèrent impétueusement sur. — Sans vêtements.
11—Crochet double. — Tentas.
12—Hotu. — Vision hallucinatoire d'animaux.

SOLUTION DU PROBLEME No 1430

■ **Horizontalement:** 1. Pénitentiaux; 2. Ecoles — Arise; 3. Noise — Axe — ER; 4. Sur — Diane; 5. IR — Tracteurs; 6. Otolithe; 7. Névé — Teutons; 8. Amie — Ra — Ca; 9. Amict — Noël; 10. Réorganise; 11. Enumères; 12. Ers — Ecrème.

■ **Verticalement:** 1. Pensionnaire; 2. Ecourte; 3. Noir — Ovaires; 4. Ils — Tlemcen; 5. Tee — Ri — Itou; 6. Es — Datte — RM; 7. Aiche — Agée; 8. Taxateur — Arc; 9. Irène — Tanner; 10. Ai — Eu — Oise; 11. Usé — Rances; 12. Xérès — Sale.

23] A louer (chambres)

GRANDE chambre tout meublée, réfrigérateur, poêle, pour 1 ou 2 personnes, 1 enfant. S'adresser au 61 Murray, CE. 3-3612. 23-273

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 24-300

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Mary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 24-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j-n-o.

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

ROBES de mariées faites sur mesures, à louer, voiles, crinolines; aussi robes pour filles d'honneur. MO. 3-6161. 24-290

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour jeune homme. 551 Besserer. CE. 5-4065. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRES et pension pour hommes âgés de préférence. Foyer tranquille, 132 St-Rédempteur, Hull. 26-282

CHAMBRE et pension, pour messieurs. CE. 2-5161. 26-272

CHAMBRE et pension pour homme; lit simple. CE. 5-8967. 26-270

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement. PR. 7-1597. 26-270

CHAMBRE et pension. CE. 5-5774. 26-270

CHAMBRE et pension. 361 Daly, app. 2. CE. 3-9971. 26-289

CHAMBRE et pension pour hommes. 114 Wellington, Hull. — PR. 7-3569. 26-271

POUR dames et messieurs possédant d'excellentes références. Excellents repas, lavage. CE. 4-2635. 26-272

3 CHAMBRES, pension si désirée, pour couple ou une personne. — CE. 3-6366. 26-272

CHAMBRE et pension. S'adresser à 38 Rouville, Hull. 26-270

CHAMBRE et pension pour hommes; chambres simple et double. Côte-de-Sable. CE. 2-0871; CE. 6-3393. 26-274

CHAMBRE et pension pour hommes; foyer tranquille. PR. 7-8182. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour 2 jeunes filles. Lac des Fées. PR. 1-1913. 26-275

27] Occasions d'affaires

BIJOUTERIES tout équipées, disponibles dans ces villes: Arnprior, Brockville, Smiths Falls; aucun placement n'est nécessaire pour en prendre la direction. Vous fournissez votre propre stock. Une excellente occasion pour un magasin à chaîne ou individuel. Appeler à Ottawa, au CE. 5-9113 ou écrire à 112, rue Sparks. 27-j.n.o.

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

28] Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant licencié, 140 Hôtel-de-Ville. Réservations. PR. 7-7153. 28-j.n.o.

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS

PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 29-1, ma, j, v.

30A] Dém. international

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

BOURGEOIS — Téléviseurs, stéréos, vente, service. 262, boul. St-Joseph, PR. 7-4727. 131-j.n.o.

GOULET TV, radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile et cheminée; réparation de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H.E. Sarazin, PR. 7-9000. 133-j.n.o.

REPARATIONS et nettoyage de fournaise à l'huile de toutes sortes. Ouvrage garanti. PR. 7-8711. 133-281

37] Argent à prêter

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. G. Guilbeault, 616 Church, Ottawa 7. SH. 5-6294. 37-272

PRÊTS
pour dépenses de
NOËL
et des Fêtes
Appelez EDCAR du PLESSIS
CE. 3-1149
$50 A $5,000
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
37

37] Argent à prêter

JE POSSEDE capital disponible à prêter en 1ère et 2e hypothèques aux taux de 7% décroissant. — Ecrire à M. Marseille, C.P. 171, Gatineau. 37-j.n.o.

ARGENT A PRETER: 25 ans pour payer 1ère et 2e hypothèques sur tous genres de propriétés. Intérêt peu élevé. Paiements légers, Service de 24 heures. Immeuble Commercial Enregistré, PR. 1-6763. 37-j.n.o.

JE POSSEDE CAPITAL privé pour 1ère et 2e hypothèques au taux aussi bas que 6½%. Ecrire à: Case postale 266, Gatineau, Qué. M. Allen. 37-j.n.o.

ARGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

PRETS
JUSQU'A
$5,000
pour toute raison valable.
Téléphonez
Marcel Joly
PR. 1-6607
UNION
FINANCE CO.
191, rue Principale, Hull
(Edifice Tessier)
37

37A] Argent demandé

DEMANDE à emprunter $5,500, remboursable à raison de 15% par année. Emprunt garanti par hypothèque sur propriété urbaine valant $9,500. S'adresser à Case 157, Le Droit. 37A-270

37B] Prêts sur hypothèque

$100,000 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. 6-0523. A Pembroke, RE. 2-8863. 37B-300

$3,000 à PRETER à 8% d'intérêt, en première hypothèque garantie. Téléphoner au CE. 6-0523. 37B-270

HYPOTHEQUES

1ERES et 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. Pour de plus amples renseignements, appeler New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir, CE. 6-3812. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

$5,000 A PRETER à 7¾% en première hypothèque garantie; propriété urbaine. Téléphoner au CE. 6-0524. 37B-270

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 3-3188

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étapes. 7%, 25 ans. 37B-300

$8,000 A PRETER à 7½%, en première hypothèque, sur une excellente propriété urbaine. Téléphoner au CE. 6-0523. 37B-270

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 37B-300

AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. 5 à 10 ans. M. Pomeroy, PR. 1-8108. 37B-276

1ère et 2ième
HYPOTHEQUES
Service rapide et courtois. Aucun dépôt requis.
GASTON ST-AMAND
COURTIER
MO. 3-5359
Roger Pilotte, gérant
PR. 1-0093
37B

PRETS
SUR
HYPOTHEQUES
Québec et Ontario
- directement du prêteur
- aucun frais additionnel
- $1,600 et plus

SURE INVESTMENT LIMITED — ONTARIO
CRAIG INVESTMENT LTD. — QUEBEC
129, rue Principale, Hull
G. Corbin, gérant
PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278
37B

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

MARIE, — Bonne nouvelle! — Je viens d'apprendre que nous aurons l'occasion de voter sur la question des sports le dimanche, quand Mathew McGrath sera élu au bureau des commissaires. PAUL. 39-280

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

54] Menuisiers

CONSTRUCTIONS et réparations de tous genres. Contrat ou à l'heure. PR. 7-4249. 154-j.n.o.

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour les PETITS

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les jouets à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

VISITEZ LE HOBBYLAND, 93, rue O'Connor, angle Slater. Excitants cadeaux-fantaisie. Nous spécialisons dans les trains H.O. et autos de courses électriques. Un très grand choix. Un seul magasin. CE. 4-7274.

Vous serez émerveillés
devant les nouveaux modèles de JOUETS à piles, POUPEES et JOUETS DE PELUCHE, JEUX et JEUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes d'autres amusements au
ROYAUME DES JOUETS chez
LAROCQUE
Angle Rideau et Dalhousie

Pour ELLE

PHARMACIE PICARD, cartes de Noël, parfums, chocolats. — 164 Eddy. PR. 7-5273.

PHARMACIE O'SULLIVAN, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau. CE. 4-2725.

TOUTE PORCELAINE à 25% de rabais. Pharmacie Throop, centre commercial Westgate. PA. 2-0770.

MUNRO'S, "Le foyer des parfums français", 335 Elgin. CE. 2-1462.

ACHETEZ VOTRE CERTIFICAT-CADEAU chez Nettleton's Jewellery Ltd., 108 Bank. CE. 2-3834.

DECOUPEZ CETTE ANNONCE. — Tous les cadeaux à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

VETEMENTS SPORTS, 38 à 46 — ½ points, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32½. My Fair Lady, 174 Bank.

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesley's, rue Queen, près Bank.

PHARMACIE ROCHELEAU, cartes de Noël, parfums, chocolats. 145, boul. Gamelin. PR. 7-4365.

BEL ASSORTIMENT de manteaux, jaquettes, étoles de fourrures. — Pilon Fourrures, 209, chemin de Montréal, Eastview.

CHATEAU FURS LTD, 107 Bank. CE. 3-7775. Pour vos fourrures de qualité.

CARTES DE NOEL

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

Pour l'AUTO

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $4.75; $10.00.

LIVRETS-CADEAUX du Jeffy Car Wash: billets pour lavages d'autos. $5 et $10. 385, rue Rideau.

Pour TOUS

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les cadeaux à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

MAGASIN DU DR SCHOLL pour le confort des pieds. Chaussures, remèdes, cambrures. — 169, rue Bank. CE. 3-4144.

CASSE-TETE, jeux, blagues et magie. Le plus grand choix à Ottawa. Bill's Joke Shop, 246 Bank.

DAVIS CAMERALAND. Assortiment complet de caméras Kodak, projecteurs. 147 Sparks. CE. 2-0808.

L'HOTESSE la plus distinguée opte pour le DAVIS AGENCY. Accessoires pour les réceptions, papier d'emballage, cartes de Noël, disques; et aux magasins de Carlingwood et de Billings Bridge, vous trouverez un rayon de cadeaux des plus extraordinaires et des plus attrayants. The Davis Agency, 203, rue Sparks, ainsi qu'aux centres commerciaux Carlingwood et Billings Bridge.

LES MAGASINS SHERMAN'S MUSICLAND, d'Ottawa et de Hull, sont pratiques pour vos emplettes de Noël. Des radios à transistors, des appareils stéréophoniques et à haute fidélité, des tourne-disques et une gamme complète de disques vous y sont offerts. Magasins bien situés au 151, rue Sparks, à l'angle de O'Connor, CE. 6-9181 et au 105, rue Principale, à Hull, PR. 7-3741.

PAUL TELEVISION, service, réparations de tous genres, radios, téléviseurs. — 379½ Champlain. PR. 7-1954.

DOMINION JEWELLERS, réparations de montres garanties. Montres, diamants et belle argenterie. Grande variété de cadeaux. 308, rue Dalhousie. CE. 5-7104.

CADEAUX DES FETES

ASSORTIMENT de bijoux. Seulement un petit dépôt $1. par semaine. PR. 1-9311.

CAMERA HOUSE, 207, rue Sparks, CE. 3-3574 pour tous vos cadeaux d'accessoires photographiques.

J. O. CHARRON LIMITEE. Meubles, dépositaire "General Electric". 323 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5357.

Pour TOUS

ALEX JEWELRY, 776, rue Bank, agent des montres ZENITH, CERTINA. CE. 5-5212.

MACHINES A ECRIRE portatives Royal: cadeau qui dure toute la vie. Office Appliances Ltd., 270 Queen, Ottawa. CE. 6-7281.

PHARMACIE WESTGATE. Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. PA. 2-0510. Ouvert de 9 à 9 p.m. du lundi au samedi.

ESCOMPTE! ESCOMPTE!

VENEZ ET VISITEZ notre magasin pour trouver tout ce dont vous avez besoin pour Noël. McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank.

QUINCAILLERIE DESJARDINS, cadeaux, jouets de toutes sortes pour toute la famille. Invitation à ouvrir un compte. 276, boul. St-Joseph.

LINGERIE BROUSSEAU, lingerie générale pour dames, enfants de la naissance à 14 ans. 388, boul. Taché, centre d'achats, Val-Tétreau. PR. 7-6971.

TOUT POUR MEUBLER un foyer, tables à café, cendriers, lampes, miroirs, accessoires électriques, cadres. — Green's Furniture, 250 Rideau. CE. 2-5341.

YVON BRAULT, mercerie, nouveautés, spécialités pour enfants. 226 Montcalm. PR. 7-2355.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. CE. 3-9940.

Un cadeau fort apprécié !
UN ABONNEMENT AU JOURNAL LE DROIT
Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.
LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone
236-7431

CENTRE DU COUPON. Coupons aux morceaux, nouveautés pour bébé. 345 Notre-Dame, Gatineau.

FRICALDO LIMITEE. Jeux éducatifs, cadeaux. 219 St-René-Goupil, Gatineau.

MEUBLES GLENWOOD LTEE. Votre magasin de meubles. Ouvert jeudi, vendredi, jusqu'à 9 heures. Situé au Glenwood Shopping Plaza, Aylmer. MU. 4-4972.

Pour vos FLEURS

FLEURISTE GATINEAU, Charles Meilleur, prop. Fleurs toutes occasions, livraison gratuite dans la région. 66 Principale, Gatineau. PR. 7-9018.

ALLEN'S FLORISTS, depuis 1919. "Nos fleurs constituent le meilleur témoignage". 312 Bank, angle MacLaren. CE. 5-7201.

POUR L'ASSORTIMENT le plus extraordinaire d'articles de cadeaux, plants en pots pour Noël, fleurs coupées, téléphonez à Fines Flowers, 232, rue Bank, CE. 6-7261 ou promenade Riverside, TA. 2-1743.

MULLIGAN'S FLORIST, plants en pots, fleurs coupées. Livraison. PA. 9-5178.

ARRANGEMENTS FLORAUX, centres de tables, Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau. CE. 5-7456.

WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin Richmond. PA. 8-6200 ou PA. 8-9961.

Pour vos DISQUES

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les microsillons à 20% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

LE PLUS GRAND CHOIX de disques, y compris stéréo à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, instruments musicaux et musique en feuilles, certificat-cadeau, empaquetage de cadeaux gratuit. — 104, rue Bank, CE. 6-9603. Aussi 68, rue Rideau, CE. 3-5685.

CHANTS ET DISQUES français. Instruments musicaux pour enfants. Music Centre, 24 Rideau.

THE BLUE NOTE, 276 Bank. CE. 5-8091. Instruments de musique à compter de 25c.

RCA Music Hall Enrg. RCA
LE PLUS GRAND CHOIX DE DISQUES RCA
HI-FI STEREOS POPULAIRES
317 Notre-Dame, Gatineau - MO. 3-6838

Pour PAPA

DECOUPEZ CETTE ANNONCE — Tous les cadeaux à 10% de rabais. Somerset Discount House, 785 ouest, rue Somerset, près de Booth. Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

ACCESSOIRES COMPLETS pour fumeurs. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

Pour votre MENU

GATEAUX de qualité, gâteaux de Noël. — Boulangerie Rideau, 359 Rideau. CE. 4-1019.

DINDES de la meilleure qualité, fraîchement sacrifiées. "Byward Meat Market", CE. 5-5141.

CONFISERIES et CHOCOLATS de Noël, spécialités des gourmets. European Delicatessen, 41 Mosgrove. CE. 4-9270.

Pour votre BEAUTE

SALON CAROL — Ted Arsenault, prop., membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne. 213 Rideau. CE. 6-4655.

SALON ST-RAYMOND, Huguette Baker. Spécialités: permanentes, teintures, coupes. 66 St-Raymond, Hull. PR. 1-1739.

SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, PR. 7-5041. Deux coiffeuses expérimentées.

Pour le SPORTIF

TOUT POUR LE SKIEUR chez Tommy & Lefebvre, 495 rue Bank. CE. 3-5744; CE. 6-9731.

ECHANGE DE PATINS

TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe & Company, 223, rue Bank. CE. 2-2464.

PATINS, skis en échanges. Bicyclettes; entreposage gratuit avec graissage. PR. 1-5000.

EQUIPEMENT DE SKI

SKIS de slalom, skis de piste norvégiens, accessoires complets de skis. Charles Tollaksen, 1129 Wellington. PA. 8-9325.

Pour vos SORTIES

DIAMOND TAXI, 257 Cumberland. Service de 24 heures. CE. 5-1821.

POUR VOS DINERS des Fêtes, rendez-vous à la La Savoie, 515, boulevard St-Joseph, Hull. PR. 7-3534.

CHEZ GENE RESTAURANT, mets chinois, repas canadiens. Livraison gratuite. PR. 1-2648.

Pour le bricoleur

TOUT CE QU'IL FAUT pour le bricoleur, vous le trouverez Chez Pilon Ltée, un de vos marchands Pal, 5, boul. Montclair. PR. 1-5841

61] Entrepreneurs

ALTERATIONS, réparations de tous genres; estimations gratuites. — Thibault Frères. PA. 9-7167. 61-279

63] Réparations

SCIE RONDE, $1.00
EGOINE $1.00

AIGUISAGE de patin 45c; prise et remise gratuites. PR. 7-6314. 63-271

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

66] Avis divers

COMMONWEALTH MORTGAGE & SAVINGS CORPORATION

AVIS est donné qu'une autorisation a été accordée en date du 21 août 1962, à la compagnie Comonwealth Mortgage and Savings Corporation, conformément aux dispositions de la Loi des sociétés de prêts et de placements, autorisant ladite compagnie à exercer son commerce dans la province de Québec.
Daté à Hull, Qué., ce 12e jour de novembre 1962. L'agent principal, Charles Munn.

COMMONWEALTH MORTGAGE & SAVINGS CORPORATION

NOTICE is hereby given that a licence has been granted under date of August 21st 1962, to Commonwealth Mortgage and Savings Corporation pursuant to the provisions of the Loan and Investment Societies Act, authorizing the said company to carry on business in the Province of Quebec.
Dated at Hull, Que. this 12th day of November 1962. Charles Munn, Chief Agent.
66-12 déc.

DEPENDABLE FINANCE CORPORATION LIMITED

AVIS est donné qu'une autorisation a été accordée, en date du 21 août 1962, à la compagnie Dependable Finance Corporation Limited, conformément aux dispositions de la Loi des Sociétés de prêts et de placements, autorisant ladite compagnie à exercer son commerce dans la province de Québec.
Daté à Hull, Qué., ce 12e jour de novembre 1962. L'agent principal, Charles Hunn.

DEPENDABLE FINANCE CORPORATION LIMITED

NOTICE is hereby given that a licence has been granted under daet of August 21st 1962, to Dependable Corporation Limited, pursuant to the provisions of the Loan and Investment Societies Act authorizing the said company to carry on business in the Province of Quebec.
Dated at Hull, Que., this 12th day of November 1962. Charles Munn, Chief Agent.
66-12 déc.

Nécrologie

Mme Louis Rockburne

Mme Louis Rockburne (Elizabeth Ouellette), 150, rue Rochester, Ottawa, est décédée dans un hôpital local, le samedi 17 novembre, à l'âge de 87 ans.

Elle était née à Ottawa, le 14 mai 1875, du mariage de feu Joseph Ouellette et de feu Delia Bellemarre. En 1894, à Ottawa, elle épousait Louis Rockburne, décédé en 1952. Paroissienne de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, elle laisse pour pleurer sa perte, quatre fils: Louis, Emile, Victor et Hector, tous d'Ottawa; cinq filles: Mme Georges St-Denis (Lena) d'Aylmer, Mme Armand Valiquette (Mina), Mme Albert Barthe (Alexina), Mme Horace Boudreault (Irène) et Mlle Kathleen Rockburne, toutes d'Ottawa; trois frères: Adélard, Benoit et Arthur, tous d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose au salon Landreville, 578, rue Somerset, d'où se fera le départ du cortège funèbre, le mardi matin, 20 novembre, à 7 h. 45. Le service aura lieu à 8 heures en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours. L'inhumation suivra au cimetière St-Paul d'Aylmer.

63] Réparations

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

67] Direction de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 167-303

74] Remerciements

BOND — Mme Albert Bond et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de M. Albert Bond, survenu le 5 novembre 1962. 74-270

COMMISSION
DES AFFAIRES MUNICIPALES
DE L'ONTARIO

Ville d'Ottawa
Redistribution des quartiers

AVIS est par la présente donné que le Conseil de ville d'Ottawa s'est adressé à la Commission des affaires municipales de l'Ontario en conformité des dispositions de l'article 13 (2) de la loi des cités et villes de l'Ontario, en vue d'obtenir l'approbation de la redistribution des quartiers actuels.

Toute personne s'objectant à cette demande est priée de faire parvenir ses griefs par écrit au greffier de la ville d'Ottawa, dans les quatorze jours de la date de publication du présent avis.

On peut se procurer, pour fin d'examen, une description des limites des nouveaux quartiers tels que proposés ainsi qu'une carte illustrant lesdits quartiers, en en faisant la demande au bureau du greffier de la ville, durant les heures d'affaires habituelles.

Le greffier de la ville
A. T. HASTEY,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario.

APPEL NOMINAL

Village de Casselman, avis est par les présentes donné qu'une réunion des électeurs du village de Casselman aura lieu à la salle municipale dans le village de Casselman le vendredi 23 novembre 1962 entre 7:30 et 8:30 p.m. dans le but de nommer des candidats, comme reeve conseillers et 4 membres à la commission de l'hydro pour ledit village de Casselman pour le terme 1963-1964.

Si un plus grand nombre de candidats sont proposés que nécessaire, une élection aura lieu le lundi 3 déc. 1962 de 9 a.m. à 7 p.m. à l'hôtel de ville de Casselman.

Daté: Casselman, Ont. ce 14ième jour de novembre, 1962.

Paul-E. Lévesque, greffier municipal, village de Casselman.

CANTON DE GLOUCESTER
Règlement no 50 de 1962

INTITULE: "Règlement destiné à soumettre à l'approbation des votants une certaine question se rapportant à la présentation de films le dimanche, au cours des heures stipulées dans la requête présentée aux électeurs du canton de Gloucester, du comté de Carleton"

ATTENDU que la Loi du dimanche (Ontario) stipule qu'à la présentation d'une requête exigeant qu'une question se rapportant à cette loi soit soumise aux électeurs, requête signée par au moins 10% des votants de la municipalité, le Conseil doit, avant ou à l'occasion des élections municipales, soumettre la question aux électeurs;

ET ATTENDU que le Conseil a reçu une requête signée par plusieurs électeurs municipaux du canton de Gloucester le priant de passer un règlement afin de permettre les représentations cinématographiques aux heures stipulées dans ladite requête;

ET ATTENDU que ladite requête a été déposée chez le greffier au plus tard le 15ième jour du mois d'octobre 1962;

ET ATTENDU que le greffier a assuré le Conseil à l'effet que ladite requête portait les signatures d'au moins 10% des personnes habilitées à voter aux élections municipales du canton de Gloucester,

PAR CONSEQUENT, le Conseil du canton de Gloucester, du comté de Carleton, décrète ce qui suit:

1. La question stipulée à l'article 2 de ce règlement sera soumise à une consultation des électeurs municipaux, aux mêmes heures et aux mêmes endroits que ceux fixés pour les élections du Conseil municipal du canton de Gloucester, pour les années 1963 et 1964 et les directeurs adjoints du scrutin nommés pour lesdites élections présideront à cette consultation.

2. La question qui sera soumise auxdits électeurs et le bulletin de scrutin qui servira à ladite consultation seront rédigés en ces termes:

NOTA:—L'électeur devra se prononcer en inscrivant un "X" vis-à-vis de OUI ou NON le 3 décembre 1962 AU REFERENDUM SUR LA QUESTION QUE VOICI: Etes-vous en faveur de représentations cinématographiques et théâtrales, de concerts et de conférences, après 1h. 30 de l'après-midi, le dimanche en conformité d'un règlement municipal autorisé par la Loi du dimanche (Ontario), 1960-1961?	OUI NON

3. Le 4e jour du mois de décembre 1962, à onze heures du matin, le greffier sera présent à son bureau, en la salle du canton, case postale 333, R.R. no 4, Ottawa (Leitrim), Ontario et procédera alors au recomptage des votes en faveur ou contre ladite question.

Ce règlement donné en première lecture le 5e jour du mois de novembre 1962.

Ce règlement donné en deuxième lecture, le 5e jour du mois de novembre 1962.

Ce règlement donné en troisième lecture et adopté le 5e jour du mois de novembre 1962.

Le greffier, FRED MELDRUM

Donné sous ma signature et sous le sceau corporatif du canton ce 17e jour du mois de novembre 1962.

FRED MELDRUM (signé) greffier du canton

Nécrologie

Mme Omer Théorêt

Mme Omer Théorêt, née Marie-Alberta Langlois, du 185½ Rideau, à Ottawa, est décédée subitement samedi à sa résidence, à l'âge de 64 ans.

La défunte était née à Aylmer du mariage de Wilfrid Langlois et de Victoria Gagnon, décédés. Elle s'était mariée à Depot Harbor en 1918 et son mari est décédé accidentellement deux ans plus tard. Mme Théorêt habitait Ottawa depuis 40 ans et elle avait été à l'emploi de la Metropolitan Life Ins. pendant 30 ans; elle s'était retirée il y a sept ans.

Elle laisse deux fils, Omer et Arthur, d'Ottawa, et un frère, Joseph-Eugène, d'Ottawa.

La dépouille mortelle a été exposée au salon Racine et Robert, rue Besserer jusqu'à 10 heures dimanche soir après quoi elle a été transportée au salon Logan à Parry Sound. Les funérailles auront lieu mercredi à l'église St-Pierre à Parry Sound et l'inhumation se fera au cimetière Hillcrest de l'endroit.

Mme François Perron

Mme François Perron, née Joséphine Dalpé, est décédée samedi à son domicile, 42, rue Archambault, à Hull, à l'âge de 81 ans.

Née à Hull du mariage de Norbert Dalpé et d'Anastasie Loyer, tous deux décédés, elle avait épousé François Perron qui l'a précédée dans la tombe en 1958. Elle était paroissienne de St-Raymond.

La défunte laisse dans le deuil un fils: Roger, de Hull; deux filles: Mme Florimond Caron (Laurence), de Hull, et Mme Florent Mongeon (Rosette), d'Ottawa; une soeur: Mme Lorne Morris (Blanche), de Détroit, ainsi que huit petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 271, boulevard St-Joseph, à Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40, mardi, pour se rendre à l'église St-Raymond, où le service sera chanté à 7 h. 45. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame de Hull.

Collision de pétroliers

37 matelots sont portés disparus

KAWASAKI, Japon (PA) — Deux pétroliers sont entrés en collision hier dans un détroit, étroit et recouvert de brouillard, de la baie de Tokyo et un incendie s'est déclaré à bord des navires. L'équipage de 36 hommes du pétrolier japonais Munakata Maru est mort ou porté disparu.

Un membre de l'équipage d'une barge, prise dans les flammes, est également disparu.

C'est là un autre désastre maritime dans la série qui a débuté de l'autre côté du monde la semaine dernière, avec des vents de bourrasque dans la région des Bermudes, de l'Atlantique. Des tempêtes dans la mer du Nord et dans la Méditerranée, ont augmenté le nombre des victimes.

Neuf Britanniques ont perdu la vie samedi soir lorsqu'une embarcation de sauvetage a chaviré sous une vague énorme, à l'entrée du port de Seaham. Parmi eux, il y avait quatre pêcheurs recueillis à bord d'un navire de pêche, malmené par la tempête.

Une tempête sur la Méditerranée a arraché un cargo britannique, chargé de coton, de ses amarres dans le port de Naples et l'a projeté sur les rochers jusqu'à ce qu'il sombre.

Recherches abandonnées

Les recherches ont été abandonnées pour retrouver 15 hommes toujours portés disparus et qui faisaient partie de l'équipage de 25 hommes sur le cargo grec en feu, le Captain George, au nord-est des Bermudes. Sept membres de l'équipage ont été rescapés et on a retrouvé trois corps.

Dans la même région, un pétrolier britannique se dirige vers les Bermudes avec 13 membres de l'équipage d'un navire canadien, le East Star, abandonné après avoir donné de la bande, de 20 à 25 degrés.

Les deux navires principaux impliqués dans la collision de Tokyo sont le Munakata Maru, de 1,972 tonneaux, qui rentrait de Tokuyama avec 950,000 gallons d'essence et le pétrolier norvégien de 21,634 tonneaux, le Tharald Brovig, allège, qui se dirigeait vers le golf Persique.

Ils sont entrés en collision dans le brouillard, dans le canal Kawasaki de 550 pieds de largeur, à seulement 200 verges du rivage, à 12 milles au sud-ouest de Tokyo. L'essence qui s'échappait du Munakata Maru a alimenté un incendie qui ravagé le navire et qui s'est répandu sur l'eau.

Les 47 membres d'équipage du pétrolier norvégien ont été rescapés.

C'est facile, c'est profitable de placer une petite annonce dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Sir Peacock est décédé à Londres

LONDRES (PC)—Sir Edward Peacock, homme d'affaires de Toronto qui était devenu l'un des plus grands banquiers britanniques et une des figures dominantes dans le monde de la finance internationale entre les deux guerres, est décédé aujourd'hui dans un hôpital de Londres, à l'âge de 91 ans.

Sir Edward était malade depuis trois mois. Il était le premier homme d'outre-mer à être nommé directeur de la Banque d'Angleterre.

En tant qu'ancien receveur général du duché de Cornwall, il a agi comme conseiller de la famille royale en matière de finance et avait acquis la confiance de plusieurs monarques.

DÉCÈS

LAFLEUR, Emmanuel — A Sault-Sainte-Marie, Ontario, le dimanche 18 novembre 1962 est décédé Emmanuel Lafleur, époux d'Eugénie Lalonde, à l'âge de 81 ans et 10 mois. Funérailles mercredi, à Sault-Sainte-Marie. 70-270

MALETTE, Jean — Décédé accidentellement le samedi 17 novembre 1962, à l'âge de 15 ans, Jean Malette, fils de M. et Mme Bernard Malette, née Flore Lacombe. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 45 a.m. le mardi 20 novembre pour l'église St-François-de-Sales où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-270

LEGAULT, Adélard — Dans un hôpital local le samedi 17 novembre 1962, est décédé à l'âge de 81 ans, Adélard Legault, époux de feue Cordélia Faubert. La dépouille mortelle repose à la salle paroissiale de St-Isidore de Prescott. M. Legault est le père du Rév. Alban Legault, prêtre-curé d'Embrun, Ont. Les funérailles auront lieu mardi le 20 novembre à 10 h. en l'église St-Isidore de Prescott, Ont. Inhumation au cimetière du même endroit. Directions Maison Brazeau & Quesnel de Casselman, Ont. 70-270

PERRON, Mme Joséphine — Le samedi 17 novembre 1962, à sa demeure, 42 Archambault, Hull, est décédée Joséphine Dalpé, à l'âge de 81 ans, épouse de feu François Perron. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph à Hull. Funérailles le mardi 20 novembre; départ à 7 h. 40 a.m. pour l'église St-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-270

ROCKBURNE, Mme Elisabeth — Dans un hôpital local, le samedi 17 novembre 1962 est décédée Elisabeth Ouellette, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Louis Rockburne, du 150 Rochester. La dépouille mortelle repose aux salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset; départ du cortège funèbre le mardi 20 novembre à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours à 8 h. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 70-270

THEORET, Mme Marie-Alberta — A sa résidence, 185½, rue Rideau, Ottawa, le samedi 17 novembre 1962, est décédée subitement, Marie-Alberta Langlois, épouse de feu Omer Théoret, à l'âge de 64 ans. La dépouille mortelle a été exposée aux salons Racine et Robert Ltée, 260 Besserer, jusqu'à 10 heures, dimanche soir. Les funérailles auront lieu de la maison Logan de Parry Sound, mercredi, pour se rendre à l'église St-Pierre où le service sera chanté. Inhumation au cimetière Hillcrest. 70-270

VIAU — Mme Maxime. Dans un hôpital local, le vendredi, 16 novembre 1962, Joséphine Auger, épouse de feu Maxime Viau, à l'âge de 82 ans. La dépouille mortelle était exposée aux salons funéraires Gauthier, 259 St-Patrice, d'où a eu lieu le départ du cortège funèbre lundi à 8 heures pour service en l'église Notre-Dame de Grâces de Hull à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-270

Avis légaux

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Demande de soumissions: Projet: réparations à apporter à McLaren House, Wakefield, Québec. On pourra se procurer de plus amples renseignements en s'adressant au 291, avenue Carling, Ottawa 1. Les soumissions devront nous parvenir au plus tard le jeudi 22 novembre 1962, à midi, HNE, et elles seront dépouillées en public le même jour, à 12 h. 15. La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission.

Le directeur de l'urbanisme et des propriétés,
D. L. McDONALD

Collegiate Institute Board d'Ottawa
SOUMISSIONS
pour la construction de l'école secondaire Champlain, Ottawa, Ontario

Des soumissions cachetées, à prix global et forfaitaire, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, le mercredi 12 décembre 1962, pour la construction et la finition de l'école secondaire Champlain, Ottawa, Ontario.

Les entrepreneurs généraux pourront se procurer les bleus et le cahier des charges en s'adressant chez les architectes Hazelgrove, Lithwick, Lambert et Sim, 880, Lady Ellen Place, Ottawa, Ontario, moyennant un dépôt de $100.00 pour chaque série de plans, remboursable lorsque les documents seront retournés en bon état.

On exige que chaque soumission soit accompagnée d'un dépôt de sécurité, sous forme de chèque visé à l'ordre du Collegiate Institute Board d'Ottawa, équivalent à cinq pour cent (5%) du montant global de la soumission. Ledit dépôt sera confisqué dans le cas où l'heureux soumissionnaire refuserait de passer un contrat conformément à sa soumission, s'il était appelé à le faire.

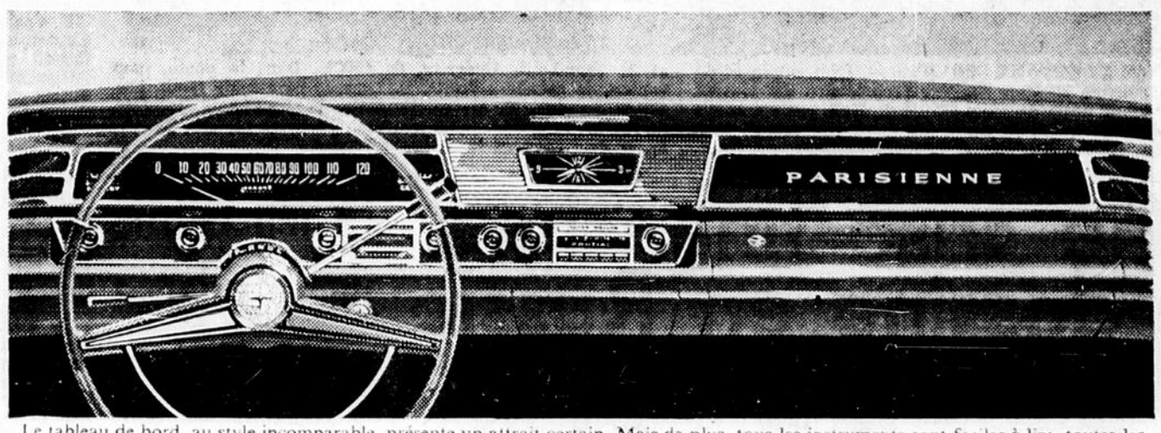
Les dépôts des autres soumissionnaires leur seront remboursés. L'heureux soumissionnaire devra fournir une garantie d'exécution du contrat équivalent à cinquante pour cent (50%) du montant de la soumission. Les soumissions pour les travaux mécaniques et électriques seront reçues dans des enveloppes portant un sceau officiel par le Secrétariat des soumissions de la Vallée de l'Outaouais, 24 heures avant la fermeture des soumissions générales.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission.

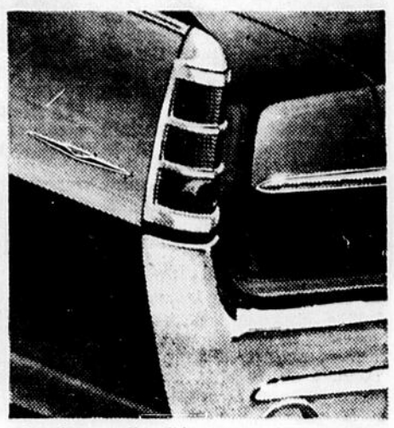
Le secrétaire-trésorier,
Dr Frank G. Patten,
Collegiate Institute Board d'Ottawa,
662, rue Lyon,
Ottawa, Ontario.



Originaux et élégants, les phares superposes de la Pontiac éclairent mieux que les phares ordinaires.

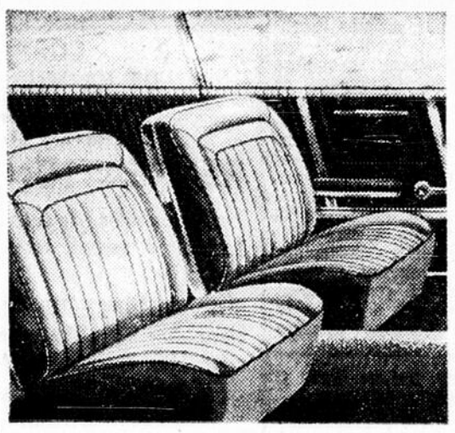


Le tableau de bord, au style incomparable, présente un attrait certain. Mais de plus, tous les instruments sont faciles à lire, toutes les commandes sont bien accessibles, y compris la radio transistorisée* à boutons-poussoirs.

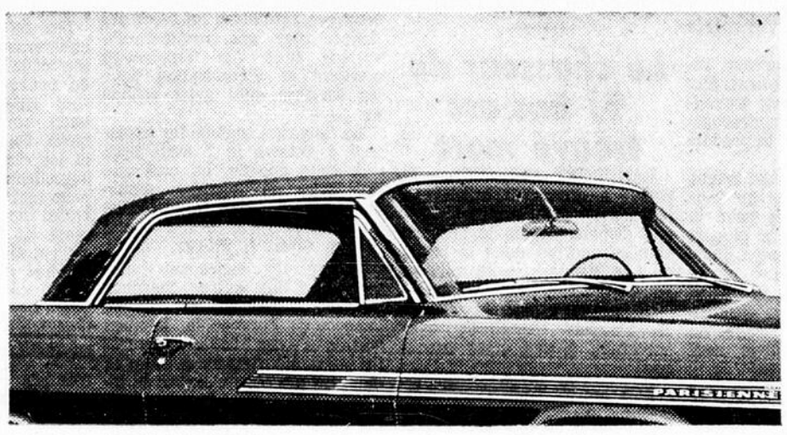


Les feux arrière élégamment dessinés sont aussi visibles de côté que de l'arrière.

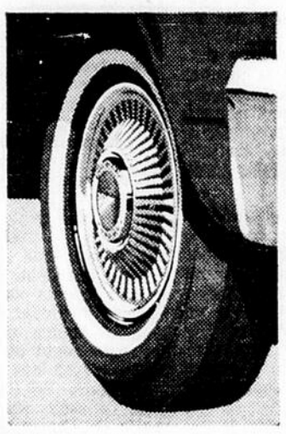
QUI D'AUTRE QUE PONTIAC POUVAIT



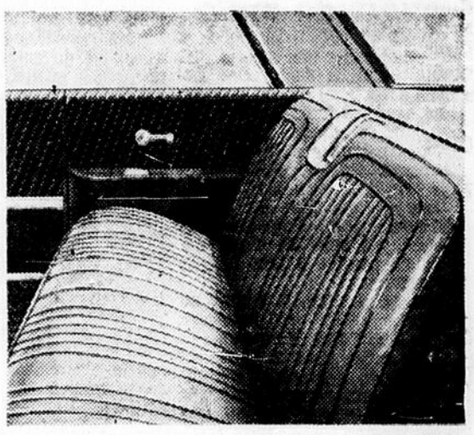
Les confortables sièges baquet* qui équipent certains modèles ont un attrait sportif sans egal.



La beauté et l'originalité de cette voiture sont incomparables. Les lignes sobres du toit en donnent un exemple frappant.



Séduisante élégance des enjoliveurs de roue spéciaux *.



Sur le spacieux siège arrière de la Pontiac, le confort est parfait.

OFFRIR UNE TELLE BEAUTÉ?



SEDAN LAURENTIAN 4 PORTES

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Comparez...la **PONTIAC 63** détruit le mythe selon lequel une voiture doit être coûteuse pour le paraître.

Il est certes difficile de détacher les yeux de cette voiture; c'est la plus élégante de l'année. Aussi, maintenant, vous désirez fort probablement acquérir tout de suite une Pontiac. C'est ainsi que la plupart des gens réagissent en voyant sa beauté si racée. Si vous êtes soucieux de confort, pensez un instant au fauteuil le plus moelleux. Y êtes-vous? C'est exactement la sensation que procurent les sièges de la nouvelle Pontiac. Cette voiture a également plus que sa part d'équipements de luxe. La gamme Pontiac comprend 33 modèles, répartis en 9 séries. Les moteurs sont plus puissants que jamais et la suspension est d'une telle douceur qu'en Pontiac, on croirait toujours rouler sur un tapis. L'attrait de posséder cette voiture est plus grand que jamais; vous le constaterez en rendant visite au concessionnaire Pontiac.

LA VOITURE DONT LES AUTRES VOUDRONT S'INSPIRER

Pneus à flanc blanc moyennant supplément

la PONTIAC 63*

*Sur demande, moyennant supplément

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL PONTIAC

CONCESSIONNAIRES PONTIAC POUR OTTAWA-HULL

CABELDU MOTORS (1961) Limited
Angle SPARKS, LYON et QUEEN, OTTAWA — Téléphone 235-3321

TURPIN PONTIAC BUICK Ltd.
424-428, CHEMIN RICHMOND, OTTAWA — Téléphone 728-1717

ASSUREZ-VOUS DE REGARDER "EN HABIT DU DIMANCHE" SUR LE RESEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA — VERIFIEZ AU SUJET DE L'HEURE ET DU CANAL

Selon Diefenbaker

Le Canada luttera pour Formose

TORONTO (PC)—Le premier ministre John Diefenbaker a déclaré samedi que le gouvernement canadien n'est en aucune façon disposé à prendre des mesures de nature à favoriser l'occupation communiste de Formose ou la propagation du communisme en Asie.

M. Diefenbaker a fait cette déclaration dans un discours qu'il a prononcé à l'occasion d'un banquet donné en son honneur par la collectivité sino-canadienne.

Plus tôt, M. Liu Chieh, ambassadeur de la Chine nationaliste au Canada et délégué à l'ONU, a fait l'éloge du Canada parce que celui-ci refuse d'appuyer l'admission de la Chine communiste à l'ONU.

Le premier ministre a déclaré qu'avec la collaboration de la collectivité sino-canadienne il a confiance que le gouvernement pourra contrôler l'entrée illégale de Chinois au Canada.

Il a déclaré qu'au cours des 10 derniers mois 1,107 personnes d'ascendance chinoise ont reçu la citoyenneté canadienne.

Il a également déclaré qu'à son avis la décision du gouvernement canadien d'accepter 100 familles de réfugiés de Hong Kong souffre la comparaison avec l'aide offerte par d'autres nations.

"Tous seront bienvenus ici en autant qu'ils auront les qualités et la compétence qui, a-t-il dit, contribueront à bâtir le Canada que nous voulons."

Il pousse sa brouette... un quart de mille

QUEBEC (PC) — La police a dû hier bloquer une section d'un quart de mille d'une route nationale au nord-est de Québec, afin que M. R.T. Lawson, qui avait misé sur la victoire de l'Union nationale à l'élection de mercredi dernier, puisse honorer une dette électorale.

Lawson, qui pèse 160 livres, a poussé en brouette Ray Power, qui pèse 230 livres, depuis un moulin à bois jusqu'à un restaurant.

Sur sa poitrine, il portait un écriteau rédigé en français: "J'ai perdu mon élection".

Une petite foule a suivi les parieurs et a prodigué ses encouragements lorsque Lawson a ployé sous le lourd fardeau. Les bras fatigués, il a dit: "C'est encore meilleur marché que de perdre de l'argent. Je suis prêt à faire la même gageure...."



POUR LONGS ET LOYAUX SERVICES — Trois employés du Syndicat d'oeuvres sociales limitée, propriétaire du journal "Le Droit" et du poste de radio CKCH de Hull, ont été admis membres du club Quart de siècle des employés, samedi soir. Ce sont MM. Marcel Fredette et Léopold Fredette, du Droit, et M. Jean-Louis Guérette, de CKCH. Dans la photo, nous voyons, de gauche à droite, M. Lorenzo Blouin, du Droit, président du club, M. Marcel Fredette, M. Jean-Louis Guérette, de CKCH, le président du Syndicat d'oeuvres sociales limitée, M. Wilfrid Carr, et M. Léopold Fredette.

(Photo Champlain Marcil)

Une crise financière se dessine en Russie

MOSCOU (PA) — Le premier ministre Khrouchtchev rencontrera aujourd'hui les principaux dirigeants du communisme pour tenter de trouver des solutions à des problèmes industriels et agricoles et à une pénurie d'argent.

Même si Khrouchtchev soulève la question de la crise cubaine et d'autres problèmes de la guerre froide, le problème principal, pour la réunion régulière de novembre du présidium du parti communiste soviétique et du comité central est d'obtenir que les usines et les fermes soviétiques travaillent mieux et davantage dans l'espoir que la qualité et la quantité des produits à la consommation s'améliorent. Mais cela nécessitera de l'argent et jusqu'ici, le gouvernement a refusé de retirer des sommes d'argent à la Défense.

L'industrie lourde est ordinairement bien financée, mais elle commence à montrer des signes de manque d'argent pour se renouveler et se moderniser. Les deux dernières années de réarmement ont durement touché l'industrie lourde, aussi bien que les usines de produits à la consommation et d'équipement agricole.

Les propositions mises de l'avant pour améliorer la situation semblent être les mêmes qui ont déjà échoué — c'est-à-dire secouer le personnel administratif et le parti.

Progrès réalisés

L'industrie soviétique progresse régulièrement toutefois, tout comme la production de l'électricité et du gaz. Mais ces domaines exigent tellement de capitaux que l'agriculture crie pour obtenir de la machinerie et des engrais.

De plus, les travailleurs de l'industrie et de la construction à travers le pays semblent manifester un manque d'intérêt dans le travail ardu — puisqu'ils ne sont guère rémunérés pour ce travail.

Des articles de journaux recommandent constamment aux gérants d'accorder aux travailleurs des salaires d'encouragement pour augmenter la production.

Les choses vont quand même mieux qu'il y a deux ou trois ans — sauf peut-être pour la nourriture — mais la plupart des Russes ont appris, d'une manière ou d'une autre, qu'ils mènent une vie plus pauvre que celle de la plupart des occidentaux et même que celle du reste du camp socialiste, sauf la Chine peut-être.

Au cours des six premiers mois de cette année, dans la région de Kemerovo, en Sibérie centrale, 47,000 ouvriers ont quitté leur emploi. Le directeur de la banque industrielle locale, qui a signalé ce fait, blâme la désorganisation du travail et les bas salaires.

Le comité central aura à étudier une demande croissante pour obtenir de meilleures chaussures, des chemises et des stylos. Même Khrouchtchev possède un stylo de fabrication américaine.

On ne s'attend guère ici que des idées révolutionnaires sortent de la réunion du comité central. La chose la plus révolutionnaire dont on ait besoin est le capital, et l'Union soviétique en manque.

Le chasseur de 91 ans est trouvé mort

BANCROFT, Ont. (PC) — La police a découvert aujourd'hui le cadavre d'un chasseur de 91 ans disparu depuis le sept novembre courant dans la région de Lac Paudash, à 10 milles à l'ouest de Bancroft, en Ontario.

La police a fait savoir que M. Douglas Casselman avait succombé à une crise cardiaque.

Le corps de M. Casselman fut retrouvé à environ 1 1-4 mille de l'endroit où il devait rejoindre les autres chasseurs qui l'accompagnaient dans sa funeste excursion.

Le feu détruit une résidence historique

MONTREAL (PC)—Le restaurant Chic-N-Coup, détruit par le feu samedi, était un site historique canadien bien peu connu.

Thomas D'Arcy McGee, un des Pères, de la Confédération et le premier martyr politique du Canada, vécut dans cet immeuble de pierre rue Ste-Catherine ouest, de 1864 à 1868, alors qu'il était député de Montréal-Ouest au Parlement.

La Gazette de Montréal, dans sa livraison du 5 mars 1864, écrit que la maison lui avait été donnée par ses commettants et ses amis "en témoignage d'estime et d'admiration pour les services qu'il avait rendus au pays".

Le fougueux orateur fut assassiné à Ottawa le 7 avril 1868.

A cette époque, on crut que l'assassin, un Irlandais anglophobe, avait visité la résidence de Montréal pour savoir quand McGee serait à Ottawa.

Malgré les enseignes lumineuses et les autres marques de modernisme qui ont changé l'aspect de l'immeuble, la marque de D'Arcy McGee — le trèfle — a été retrouvée sculptée dans les pierres autour de la fenêtre des deux étages supérieurs, par les pompiers qui ont combattu les flammes samedi.

McGee, un pamphlétaire et un poète, fut assassiné par un membre des fenians dont il avait dénoncé les tactiques.

Anti-britannique à l'origine, McGee s'était voué à la cause de la Confédération canadienne au sein de l'Empire.

La Chambre s'attaque à des projets de loi de grande importance

OTTAWA (PC)—La Chambre des communes, qui en est rendue à sa huitième semaine de vie nouvelle, mais toujours politiquement incertaine, trouvera peut-être moyen de se mettre au travail cette semaine grâce à la nouvelle législation qui sera soumise.

Le gouvernement a inscrit au feuilleton le débat sur la création de trois nouveaux organismes de la couronne qui, selon les ministériels, établira la marche régulière et croissante de l'économie dans l'avenir.

Il s'agit du Conseil national d'expansion économique, du Conseil du développement de l'Atlantique et le Service consultatif de la main-d'oeuvre.

Des modifications seront également apportées à la Loi créant le Conseil national de la productivité qui, selon le gouvernement, s'est mis calmement au travail pour trouver des moyens qui amélioreront la situation industrielle au pays — mais qui, selon l'Opposition, est paralysé par le retrait des représentants syndicaux.

La création des Conseils de l'expansion économique et du développement de l'Atlantique a été prévue dans le discours du trône lu à l'ouverture de la session le 27 septembre et elle a été considérée comme le fait saillant du programme législatif proposé par le gouvernement.

Députés mécontents

Mais depuis le début de la session, la Chambre a consacré la plus grande partie de son temps à des débats généraux, à modifier des lois existantes, à ratifier les propositions budgétaires soumises avant l'élection générale de juin dernier.

Les nouveaux députés, particulièrement les créditistes qui soutiennent détenir l'équilibre du pouvoir aux Communes, ne sont guère satisfaits des travaux accomplis par le Parlement. On dit ici que les whips et les chefs des partis tiennent actuellement des pourparlers pour tenter de corriger la mauvaise impression que le Parlement est en train de créer.

C'est ainsi que le ministre des Affaires des vétérans, M. Churchill, leader du gouvernement aux Communes, a dérogé à la tradition la semaine dernière pour exposer les grandes lignes des sujets que le gouvernement aimerait voir discuter cette semaine au Parlement.

M. Churchill, un vétéran de l'époque conservatrice dans l'Opposition, a rarement exposé les projets de débats du gouvernement, plus d'une journée ou deux à l'avance. Les chefs de l'Opposition se sont souvent plaints que les avis de débats venaient trop tard et de la manière de M. Churchill d'annoncer, au jour le jour, les sujets inscrits au feuilleton.

Peu de travail accompli

Jusqu'ici, à la session, la seule législation adoptée par les deux Chambres du Parlement se résume à la prolongation et à l'expansion de la Loi de l'assurance sur les crédits et un projet de loi de subsides intérimaires pour donner au gouvernement l'autorité de dépenser les sommes d'argent dont il a besoin pour acquitter les notes jusqu'à la fin du mois. Cette semaine, ou la semaine prochaine, le gouvernement devra obtenir l'approbation d'un autre bill de subsides, jusqu'à la fin de décembre.

Après avoir adopté vendredi les modifications à la Loi de l'impôt sur le revenu, contenues dans le budget d'avril dernier, les Communes s'attaquent aujourd'hui aux projets de loi qui modifient la Loi sur les successions, la Loi de la taxe de vente et celle des tarifs douaniers.

En Syrie

On fusillera les 'patroneux'

DAMAS, Syrie (PA)—Radio-Sana a annoncé samedi un décret du Président de la république yéménite prévoyant que les fonctionnaires qui accepteront des pot-de-vin pour une seconde fois, seront fusillés.

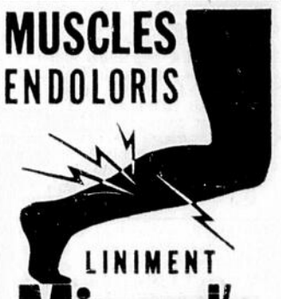
Le président Sallai a offert l'amnistie aux tribus qui luttent du côté des royalistes s'ils font leur soumission d'ici dix jours.

Il a affirmé que les tribus ont été trompées par le roi Séoud en s'opposant à la révolution yéménite, et si les tribus ne se rendent pas dans 10 jours, elles seront exterminées.

L'offre vaut pour les membres des tribus de la frontière.

Le gouvernement yéménite avait jusqu'ici affirmé que seules les troupes jordaniennes et séoudites combattaient pour le roi déposé.

MUSCLES ENDOLORIS



LINIMENT Minard's

Véritable

Un effet calmant de soleil

CORPORATION DE LA VILLE D'EASTVIEW

SERVICE DE LA RECREATION ET DES PARCS

Les demandes par écrit pour heures de hockey aux patinoires seront reçues jusqu'au 10 décembre 1962.

SURVEILLANTS DE PATINOIRE: Vous pourrez compléter votre formule de demande à l'hôtel de ville, 180, chemin de Montréal.

J.-Rolly GROULX,
directeur de la récréation.

Freiman

cardigans *importés* perlés à la main

$22



A

B

C

- Un complément superbe. . . et seulement chez Freiman
- Luxueux mélanges de laine d'agneau, d'angora et de nylon
- Chaque cardigan à motifs au devant et au dos
- Chaque cardigan à doublure souple en soie
- Tailles 36 à 42. . . pour vous-même. . . pour vos cadeaux des fêtes. . . pour votre trousseau.

A. Pierreries nacrées sur blanc, beige, bleu.

B. Pierres sequins sur blanc ou beige.

C. Sequins et perles sur blanc, noir, beige.

Rayon des vêtements sport chez Freiman, deuxième étage, en ville et rez-de-chaussée, au Westgate.

POUR EMPLETTES RAPIDES
SIGNALEZ CE. 6-9671

EN VILLE — OUVERT DE 9.30 A 6 H., TOUS LES JOURS — STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" FREIMAN VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9.00 P.M.

WESTGATE — OUVERT DE 9.30 A 6 H., TOUS LES JOURS — STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9.00 P.M.